REFERENCE LIBRARY
-4 MAR 1970
CITY HALL

中華民國僑務委員會海外部證台新字第一二〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹伍四四壹號
每份零售港幣弍毫
中華民國內政部登記證內警台誌字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙七張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九
．社址地址：香港荷李活道一一〇號．中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
．旺角辦事處：廣東道九六七號．台灣總館：台北中山北路三段四卅號三樓　電話……五四六一四一二號

大馬副總理拉錫克 下週赴泰締結軍事合作新約
集結兩國軍事力量對付游擊隊

（美聯社馬來西亞吉隆坡三日電）內政部長週二稱：行動部長拉錫克，將於本週率領一個大馬代表團往泰國，簽署一項有關合作消滅邊境共黨恐怖份子的協定。該內政部長在啓程往倫敦之前語記者稱：該兩國會對最近的協定作了檢討，同時認為一項「更有效及有用」有協約，是需要的。有跡象顯示：馬、泰兩國有意把雙方目前邊境五哩的限制擴展。

（中央社吉隆坡三日電）內政部長伊士邁今天透露：馬來西亞與泰國將於下週在曼谷簽訂新約，加強兩國邊境軍事合作，以對抗共黨侵略。副總理拉錫克將於七日率領代表團前往曼谷，與泰國商談邊境作戰問題。

（泛亞社曼谷三日電）大馬副總理拉錫克定七日蒞此，並定九日與泰政府簽訂兩國邊境聯合剿共新協定第十屆之泰馬越界委員會則定五日先期在此召開詳細討論雙方合作剿共方案，該會舉行兩天後，進入部長級會商階段，由泰參謀總長達威元帥與拉錫克為雙方首席代表九日雙方簽訂新協定十日所有與會人員，將飛泰國南部宋卡視察邊境之一般形勢。

（泛亞社曼谷三日電）泰參謀總長達威空軍元帥今日稱：華共游擊隊部署於泰馬邊境者，已有三國之衆，兩日前被泰軍破獲之大營寨乃其總部之一，達彌將軍在泰國視察此次戰果後，甫行返抵曼谷，渠謂此三國華共之番號為第八團，第十團與第十二團，華共退出該營寨之前，曾宰牛一頭，豬二頭，飽餐一頓然後向南循入叢林，另據此間軍方今日所出示之照片，證明該營寨雖懸掛馬共黨旗，但營內全部使用中文，可容數百人之宅內會場一座，以茂席為牆，中有「大禮堂」三個大中文字，左右分懸國際共黨旗與馬共旗，下有馬克斯、列寧、斯大林、毛澤東四人之大照片，全部用中文姓名。

北越軍源源入寮 進攻永珍及皇都
瓦瓶仍有戰事寮國收復兩據點

（合衆國際社寮國永珍三日電）現已發現北越軍車，向寮國北部的重要公路匯合點推進。以上是星期二消息靈通人士的報告。曾接獲若干消息稱：共軍向着永珍與琅勃拉邦公路匯合點之南政府軍陣地推進，作試探進攻。他們稱：空中偵察發見此等軍車，此等偵察機由陷落的政府據地向西飛巡的情形及地點未有進一步的報告。至於此等軍車第七號公路偵察，在先有報告謂：在沙拉富岡即第十三號公路匯合之南二哩半，有數目未詳的共軍攻擊公路上的政府軍陣地，但該報告未詳言敵軍人數或是否有傷亡。另一發展反映出在瓦瓶平原區之軍事活動情形。在二月二十一日共軍控制瓦瓶平原之後，據報政府軍收復兩個據地。據報，在平原以西之朗城和淼黍兩個陣形，以威脅在永珍，琅勃拉邦間的一個重要地的美——寮軍基地，亦曾發生小規模的試探性的困擾行動，但詳情未悉。這個軍區的寮軍司令阿巴將軍所推測，共軍可能展開一個重要的公路交叉點。

（美聯社寮國永珍三日電）消息靈通人士週二稱，北越及共黨巴特寮部隊已在琅勃拉邦皇都要衝一條主要公路附近加緊活動。政府軍與共軍亦于週一在桑拉甫以南約兩哩發生衝突，該處該是皇都附近之第七及第十三公路附近之第十三公路前法軍憩息地。據稱：衝突詳情未悉。第十三公路附近一個政府警察崗位亦被襲擊。但未造成傷亡。

美蘇互相刺探 召開日內瓦會議 解決寮國新危機
美國防部長否認在寮增軍事人員

（美聯社香港三日電）當寮國局勢有成為另一次國際危機的危險性擴增的時候，美蘇兩國互相刺探對方在寮的動機。兩強國於一九六二年的諒解，構成了日內瓦協議，保證了寮國的中立。相信現仍會採取同樣的諒解來解決目前的危機。作為第一步來說，兩國要做一些有清政治「標識」的微妙遊戲。美蘇雙方要澄清他們對寮局的立場，使一方不致誤解另一方的決心。第二步就是要找尋一些可以反映對方強硬態度的詞句，儘量用到聲明中去。

（合衆國際社寮國永珍四日電）寮國高級軍事司令官，週二與富瑪總理商談有關遏止北越軍在北寮之軍事侵略活動的辦法。據稱：會談主要論題是把寮國其他地區軍隊調進此間北部的山地戰區。各官員前往參加一位內閣閣員要子葬禮的，但因是次會議關係，趨返召開會談。他們包括各區軍事司令及一名在瓦瓶平原區作戰的「私密部隊」首人領袖。

（美聯社美國華盛頓三日電）美參議員麥高選週二指摘美國部隊刻在寮國從事增加時調，美國正犯着其在越南之同樣錯誤。又謂，儘管受到「越南」之痛苦教訓，吾人在寮國正走着相同之道路，吾人正秘密而為。麥氏向政府挑戰，促其披露東南亞政策，促請參院全面討論局勢（寮局）公衆應獲知其性質及美國介入之程度。

（法新社法國巴黎三日電）北越新聞社今日稱：親共的寮國愛國陣綫，指斥永珍建議召開日內瓦會議討論寮國問題的主張，是「不忠實之舉」。並說：富瑪親王一邊呼籲國際討論寮國問題，美B五二機一邊加緊炸瓦瓶平原區。

（美聯社美國華盛頓三日電）美國防部長賴德週二斷言否認美國在寮國增加其民事或軍事人員，賴氏同時告知記者謂，美國對軍支事持寮政府之政策，現正繼續檢討中，但政策將否有所改變，余不能作任何預言。

中南半島形勢簡圖

日本準備派軍出國保護僑民

（時事社東京三日電）日本政府官員今日在參院預算委員會上，關於派遣自衛隊前往國外的質詢答覆說，如果不行使武力而純粹以維持和平為目的，為了保護日本僑民，則可派遣自衛隊前往國外，上項政府見解是法例局長官高辻正已今日在參院答覆社會黨議員盛田的質詢時而表明的。不過日本參院於一九五四年曾經通過一項決議不派遣自衛隊前往國外。因此高辻長官補充說明：「不論憲法上的解釋應該如何，在政策上是不派自衛隊到外國去的，佐藤首相也在國會表明，政府無意派遣自衛隊前往外國。」

美破壞巴黎和談 越共和談代表指責
曼斯菲爾警告美勿增加寮戰負担

（路透社法國巴黎三日電）越共代表團發言人今日指責美國使談陷入絕境，但又不說明是否他們有意打破這個僵局。發言人在答覆有人提到美國報紙所說，謂蘇大使佐林上週曾告美工業家伊頓說，如會議仍無進展，河內及越共將會使會談閣翻的消息時，作以上表示。雙方至今仍未表示過會使會談閣翻，但越共發言人一再表明說不是不會有此可能的。

（美聯社美國華盛頓二日電）美國參院民主黨領袖曼斯菲爾在星期一宣佈：美國政府官員中需提高警覺，才能阻止美國增加對寮國的軍事負累。曼斯菲爾告參院稱：「若在越南的拉鋸戰降低，而增加寮國的戰爭，則我們的局勢得不到改善，祇有惡化。」

美機炸阿壽谷 越共伏擊美軍
恐怖份子破壞南部橋樑

（美聯社西貢三日電）越共於週一夜在離大南東南偏南廿哩之地方伏擊美海軍陸戰巡邏隊，經五分鐘之機關槍與來福槍射擊後，兩個美軍喪生，三人受傷，越共則死兩人。美聯社攝影記者瑞安在大南稱：當時該陸戰隊係在夜間開往基地，而遭中伏，遭遇戰地方係稻田中之一區，樹木林立地勢彎曲。

（合衆國際社西貢三日電）美國B五二同溫層堡壘轟炸機，星期一轟炸據報潛在美國撤退後長期盤據的阿壽谷北越共軍。越共蛙人爆炸南越由南至北的一道主要公路橋樑，使交通停頓數小時。對大南西北七十里邊的阿壽谷的轟擊，是由星期日晚至星期一凌晨該八引擎B五二機執行九次任務之一。發言人說，美機投下炸彈多至八百噸，這是B五二機四天來最猛烈的一輪轟擊。曾為越戰多次浴血戰鬥現場的阿壽谷，是于去年九月美軍第一百零一空降師部隊撤退放棄的，爾後，北越部隊開入建築一個供應處。

現代補劑唯我獨尊
法國首創
安避垂齡
口服超級滋補劑
APISÉRUM
FRANCE
每盒廿四枝
特價五十元

注意
連服本品兩盒
遠勝燉鷄百隻
港澳總代理
全球大藥房　TEL. 448147
・各大藥行均有代售・

廿世紀醫學偉大貢獻
安避垂齡蜂皇漿APISERUM乃由馳譽世界規模宏大之法國聖德大藥廠SANTA最先發明。採用蜜蜂唾腺分泌，並配以人體必需之各種珍貴維他命。以最新科學方法配製而成。且經各國營養學專家證實對人體確具有極豐富之營養價值，並獲得專利權公開發售。
威爾遜博士DR. WILSON前曾在健康雜誌CLEANING發表論文，闡述蜜蜂唾腺分泌，在醫學上凡對先天不足、發育遲緩、神經衰弱、疲勞過度、記憶力減退、病後或產後血虛者，確具特效。
欲求回復青春、活力充沛請速服
安避垂齡令您增進體力、滋補養顏、容光煥發、益壽延年。
廠方為求普及起見特備三枝試用庄一批現已分配市面作廣泛推荐試用敬希垂注

工業界喜訊！工源充裕而廠房缺乏之柴灣區內…
長滙工業大廈
柴灣利衆街交界大轉角
地段CWIL 39號
本年六月份入伙
可分九年分期付款　每月分期付款數僅及租金一半

本大廈位於港島柴灣工業區內最佳中心地點，三面單邊，工場方整，周圍徙置大廈林立，工源供應充裕，四面通衢大道，附近巴士總站，離市區車行僅十餘分鐘，交通利便，本大廈經名則師精心設計，工料上乘，樓高十三層，每層面積伍千伍百呎至六千六百呎，每層僅有一伙，管理方便，裝置名廠電梯二部，安全快捷，行見銷售開始，可於最短期內，訂購一空，捷足者先得，請勿失此良機。
洽購處：長江實業有限公司
北角英皇道六六一號長江大厦
TEL: H-621936, H-617659, H-612251-5

新蒲崗太子道及景福街
捷景工業大厦
售出過半、欲購從速
分層出售・分期付款
付款辦法：分期付款先付一成至三成餘款最長可分九年若有其他適當付款辦法歡迎提出面商.
現已施工興建明年六月完成.

設計新穎：
本工業大厦經著名則師精心設計柱位特少安排機器無阻礙之弊並為避免貨物搬運困難特將全部地下建為停車場可同時停放大型貨車27輛快速客貨電梯五部另十五人快速不銹鋼客梯兩部貨車可直達升降機門口輸送方便.
光線充足,交通方便,用料上乘
近年來…香港工業發展一日千里致近來廠房供不應求本公司去年先後落成之「利森」及「超達」工業大厦瞬即售罄為應工業界之需求特再度於新蒲崗景福街（超達工業大厦隔鄰）興建廿四層之捷景工業大厦分層出售定價廉宜.
超達向隅者及各工業界人仕幸勿錯過請速定購.
洽購處：
恒興建築有限公司　香港萬宜大厦四樓327室　電話：H230685・H226232
捷和製造廠（1947）有限公司　寫字樓：香港干諾道中馮氏大廈701室　電話：H236193　工廠：九龍土瓜灣貴州街二號　電話：K622345
本地盤辦事處　新蒲崗景福街

泰來將軍抵台北履任
美援顧問團長
泰來曾任美駐韓軍援顧問團長

（中央社漢城三日電）新任美國駐華軍事援華顧問團團長泰來少將，將於明天自漢城前往台北就任新職，泰來夫人將同行。這位在過去曾歷任軍要軍職的將軍，原係美國駐韓軍援顧問團團長，他將接替威烈拉担任美國駐華軍援顧問團團長職務。

（中央社台北三日電）美國陸軍少將泰來，已定於四日下午三時卅分抵達台北，就任美軍事援華顧問團團長的新職。泰來少將，五十六歲，美國田納西州布朗斯維爾城人，畢業於墨西哥大學，一九三九年又再從美國西點軍官學校畢業。二次大戰期間泰來少將服役於太平洋區的第廿四步兵師，參加過新幾內亞與菲律賓羣島的解放戰，並先後担任營作戰官，營長，及師炮兵作戰官等職。其後，他又受命出任阿拉巴馬州麥克斯威爾空軍基地的五百卅炮兵旅（防空）旅長，及美國陸軍指揮參謀大學，西點軍官學校教官等職。泰來將軍是於一九六八年五月出任美國聯合軍事援韓顧問團團長迄今。泰來將軍於一九四〇年，和德克薩斯州聖安東尼城的珍妮美西小姐結婚，現有子女三人，長女莎拉已婚，長子李文斯頓三世現正在夏威夷大學讀書，次子提姆塞將隨父母一起在台北居住。

紐西蘭歐文市長訪問台北三天

（中央社台北三日電）紐西蘭陶朗嘉市長歐文，今天下午飛到台北，訪問三天。歐文市長表示，他這次訪問中華民國，除將拜會財經首長，并將與工商界舉行會談，商討發展雙方貿易的問題。他說，他將向中華民國的造船業訂購一艘兩萬噸的貨輪，並希望能夠把紐西蘭的木材外銷到中華民國。

馬尼拉軍警戒備 各學校奉令停課
司機罷工學生示威
非報警告共黨威脅日趨嚴重

（美聯社菲律賓馬尼剌三月三日電）當一羣反美示威者於星期二晚向美大使館迫近時被一連串之爆炸及槍火驅散。菲律賓防暴警察保護大使館，追擊四處奔散之示威者。最早報導謂至少有一人被子彈擊傷，並有數人由於輕傷被送入院治療。對引起爆炸之原因未明，有多種傳說指述此乃由於警察向空中放槍及示威者擲炮仗之故。

（美聯社馬尼拉三日電）由於司機罷工，學生和工人星期二下午在馬尼拉舉行巡行，當局宣佈實施廿四小時戒備，並增強警察的防守。早晨時份，數以千計的月票乘客無車可搭。一乘客說：若干罷工司機，持手槍，阻止巴士和的士的去路，要求他們參加罷工。司機們說：警察不分皂白，拘捕他們，並向他們收取保護費。

（中央社馬尼拉三日電）一家著名的菲律賓報紙警告說，菲律賓受到共黨威脅的事實是不容否認的。菲律賓「前鋒報」在題為「搜獲共黨文件」的報導中說：「菲律賓一年前一次共黨陰謀顛覆政府的流產企圖，致使人民記憶猶新。「前鋒報」指出：此一威脅再度形成已是官方承認的事實，事實上總統本人最近曾向人民警告說，此一威脅是實實在在的，可從菲律賓激進派學生及工人的活動明白看出。「前鋒報」在論及呂宋中部菲律賓軍隊在一次突擊行動中所搜獲的文件時，引述武裝部隊參謀長雅恩將軍的話說：「以目前世界上尤其東南亞日益猖獗的共黨活動觀之，這些文件或有助於對我人民所遭遇的威脅，及對我們全國性的問題，有更清晰的了解。」

（合衆國際社馬尼拉三日電）馬尼拉當局星期二下令停課，這是該市本年來的第三次，因該市發生普遍性公共交通罷工，左翼示威更策劃在市中心舉行抗議運動。罷工在星期一中午開始，星期二惡化，主要路線交通中斷，那各處區正是學校和辦事處區。罷工者在交通要點將載人的士和巴士驅逐回頭。教育部長柯布斯說：由於交通罷工持續，他下令關閉馬尼拉的所有學校。並說：他將在每天發出何時復課之公報。

（合衆國際社馬尼拉三日電）菲律賓中部警察及陸軍當局星期一舉行會議，草擬計劃，通緝任何試圖在泰勒省繼續進行恐怖襲擊的共黨虎克黨恐怖份子。

非律賓警察日夜守衛 保護中國使館安全

（中央社馬尼拉三日電）中華民國駐菲大使館目前已由馬尼拉警察日夜守衛，保護安全。馬尼拉警察亦在守中國大使館，直到學生暴亂時期結束為止。自從上月十八日以來，中華民國駐菲大使館門前曾發生四次示威運動，其中一次示威，因菲律賓執法機構未曾施以保護，中國大使館曾受嚴重財產損失。自從一月二十日以來，孫碧奇大使，曾向菲律賓外交部提出三次外交照會，要求保護。

二千餘僑生升大專 教部核定分配名額
台大佔六百八十二人

（中央社台北三日電）教育部今天核准五十九學年年度，大學及獨立學院僑生分發預定名額，共二千八百五十七名。各校分配名額是：台大六百八十二名，其中文學院八十九名，理學院六十九名，法學院九十六名，工學院二百卅名，醫學院九十名，農學院一百零八名。政大二百卅九名，其中文學院四十五名，法學院四十五名，商學院七十六名。師大二百七十名，文學院一百一十九名，理學院九十七名，教育學院五十四名。成大二百四十一名，文理學院三十七名，工學院一百七十名，商學院三十四名。中興一百五十五名，文理學院三十名，法商學院四十六名，理工學院卅五名，農學院五十九名。國防醫學院五十名，海洋學院卅五名，東海二十名，輔仁四十五名，東吳卅五名，淡江、中原、逢甲、中國文化學院、台北醫學院、高雄醫學院、中國醫藥學院各四十名，靜宜文理學院五名，大同工學院十名，僑大先修班八百名。

僑委會顧問 張資謀逝世

（中央社台北三日電）僑務委員會顧問兼印尼問題研究小組執行秘書張資謀，今天凌晨三時三十分，在台大醫院因心肌梗塞症逝世，享年七十四歲。張資謀也是華僑救國聯合總會常務理事，生前旅居印尼四十多年，是有名的反共僑領，忠貞愛國，熱心僑務，曾手創印尼巴東應時中學，并任巴東華僑總會主席，國民黨駐印尼巴東直屬支部常務委員，印尼蘇卡諾政府時代，曾被拘禁三年多，堅貞不屈，九年前返國定居後，仍致力僑務工作，并為國內有數的印尼問題專家。張故顧問的公子靖國，在中央通訊社總社國內部服務，女公子隨夫婿旅居海外，他的遺體將移送市立殯儀館，并將由僑務委員會等單位及生前親友組織治喪委員會，料理喪葬事宜。

英女皇經加拿大訪問澳洲。

三月二日，英女皇及安妮公主飛抵加拿大，在阿普蘭機場，渥太華，降陸時與加拿大總督蓋茲之合照。女皇在此間祇作片時之勾留，隨而飛往溫哥華住宿一宵，然後飛往澳洲，紐西蘭及斐支羣島。（合衆國際社無綫電傳真）

中韓經合作會議
今日在漢城舉行 協商合作新計劃
孫運璿部長率領代表團出席

（中央社漢城三日電）第五屆中韓部長級經濟合作會議，將自本月五日至十三日在漢城舉行。中華民國代表團除團長經濟部長孫運璿外，將於明晚搭乘韓國航空公司班機自台北飛抵漢城。孫運璿將於八日晚上自台北抵達漢城。大韓民國代表團將由副總理兼經濟企劃部長金鶴烈率領。中韓兩國代表團將於五日上午在韓國經濟企劃部舉行首次會議。然後，代表團將於五日下午，六日上午與七日上午分三組分別討論與經濟合作，促進貿易及技術合作有關的事務。全體代表都參加七日下午的一次會議。

這次部長級經濟合作會議的開幕儀式，定於九日下午二時舉行，兩國首席代表都將在儀式中發表演說。

高雄港建 貨櫃碼頭

（中央社高雄三日電）高雄港務局已奉省府核定投資新台幣五億六千七百萬元，在港區建永久性貨櫃碼頭，將高雄發展成為遠東貨櫃轉運中心。計劃興建的永久性貨櫃碼頭地點已擇定在前鎮漁港與前鎮河之間，原預定碼頭編號為六十三、六十四、六十五、六十六號四座，興建工程將在今年七月份開工，明年年底完工，約需一年半時間即可建設完成。港務局說，高雄港今年底為貨櫃作過渡時期，現港區一號碼頭已改建完成為小型貨櫃，船塢，卸碼頭，並已在新商港區興建半永久性的貨櫃碼頭，預定下月竣工，五月份即可啓用，此一半永久性貨櫃碼頭，有貨櫃集散場面積六公頃，可放置各型貨櫃一千至一千五百個。計劃興建的永久性貨櫃碼頭，附有四十五公頃遼闊的貨物集散場，陸上運輸線規劃亦配合辦理，每一碼頭均附設有大型貨櫃吊桿及專用搬運機械及夜間照明設備，辦公室等，預定明年全部完成後，高雄港發展為遠東貨櫃轉運中心，對將來的發展，更帶來美麗遠景。

星洲有時裝店
女客脫衣試裝 暗中攝裸體照

（泛亞社新加坡三日電）英文「海峽時報」今日轉載倫敦「每日鏡報」一駐星記者之一段報導，謂若干喜好新時裝之女人，在某時裝店之秘室內脫衣試新時裝之此間時裝店被人偷攝下裸體照，某籍商某夜偶然發現其親姪女之裸照亦在其中，返家嚴詢，其女乃始認在某時裝店有問題。因其女除在時裝店秘室內脫過一次內衣外，從未在外有衣飾不整之事。

社論

從尼克遜主義說起
再論美國亞洲政策

尼克遜總統去月在美國會發表外交咨文，就目前國際形勢之演變，與美國政策之運用作具體而重點之說明。當時華僑日報著文評論指出美國對亞洲政策可能有所的轉變。今天又看了美國助理國務卿葛瑞恩於去月廿八日的演講文稿，使我們對尼克遜主義有深切之認識，而美國人如何適當運用其新的外交政策，以應付當前的亞洲局勢？我們認為有再度撰文評論之必要。

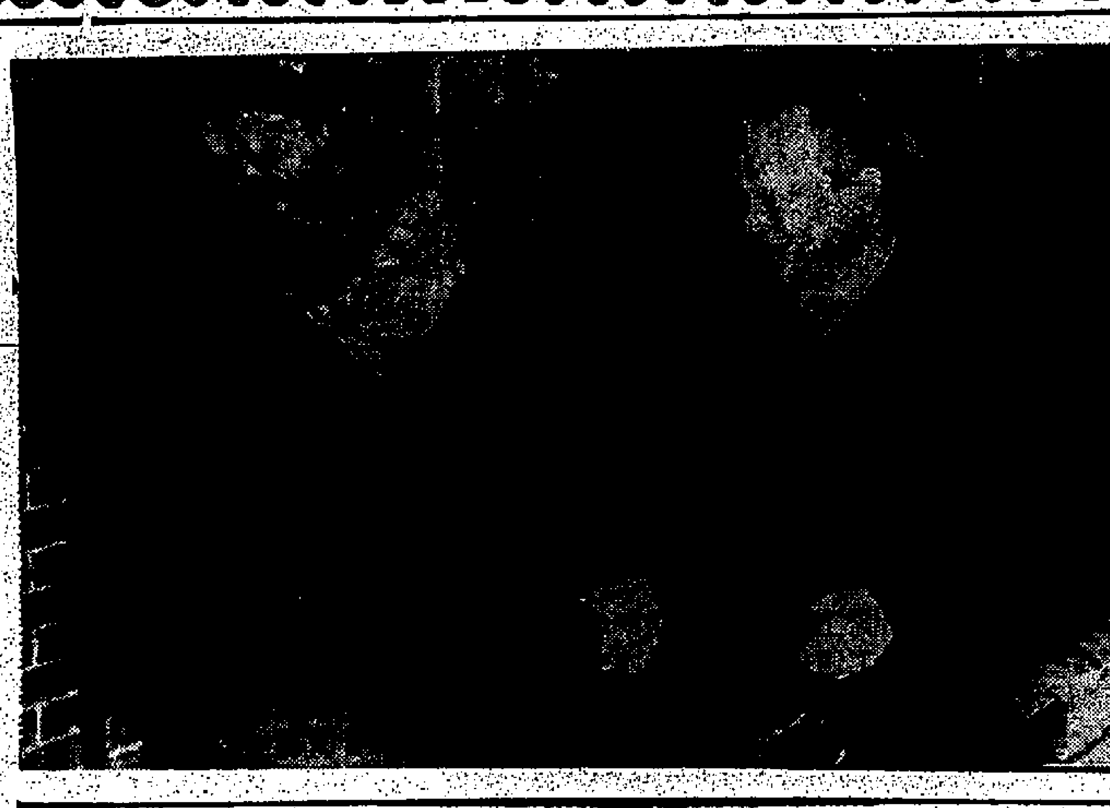
所謂尼克遜主義，其實就是「關島主義」精神之發揚光大，我們可引用美國新聞處最近所發表的專文「尼克遜主義的真諦」解釋為證。該文指出：「關島主義」，初時似乎是針對美國的亞洲政策。但現在已被稱為尼克遜主義，因為這項理論具有世界性的條約義務。美國將履行其在全世界的條約義務。但在此項保證下，美國將減少其在海外的人員及任務。尼克遜為一位非常坦白的總統，因為他曾說過，美國不能竭盡其資源「去進行一項徒勞無功的努力，以保衞我們的友邦及永遠孤立我們的敵人」。尼克遜總統計劃於二月初向國會提出一項有關外交政策的咨文，預料這項咨文將補充他在關島所提出的大綱。在尼克遜主義下，美國將絕對不會回復孤立主義，亦不會像「一九二零年代及一九三零年代那樣，自外交陣綫退卻」。

既然不會回復孤立主義，亦不會自外交陣綫退卻，美國仍然担負保衞亞洲和平之責任者，至為明顯，而可以確信不疑。或曰：打韓戰、打越戰都是美國過去對亞洲政策最好的證明。尼克遜主義已大大改變了美國政策是以和平手段而不但要結束越戰，而且將不再捲入亞洲新的戰爭之漩渦。美國此種改變，只是技術與策略之改變，並非美國與亞洲關係之根本改變，更不能認作美國決心退出亞洲。說來簡單，尼克遜一方面不願意美國承担絕無限制之亞洲地區戰爭之責任；一方面是貫澈以談判求和平，以結束戰爭之主張，亞洲人自然可以打消一向之疑慮。明乎這些道理，亞洲人以保障亞洲安全，美國將進一步與亞洲自由國家合作，以維護亞洲和平。所有別於過去的是：美國不再單獨承担責任，轉而協助亞洲自由國家自主，與美國共同承担亞洲一切責任而已。

誠然，在尼克遜主義大前提下，美國可能改變與中共關係。前此美國務院宣佈，局部解除對中共禁運，作為恢復美國與中共貿易、旅遊正常關係之開端。美國務院並進一步解釋認為目前的行動是美國努力改善與中共的關係的一種小步驟。國務院之所以採取這些步驟，乃因禁運政策已使在國外設有分公司的美國商行處於一種不利的競爭地位中，並因此造成華府與友好的外國政府發生磨擦。國務院又說：這些決定決不會與中蘇共問題有任何關係。如果將國務院這種措施與恢復華沙談判配合研究，我們當然相信美國是力謀改善對中共關係的。但我們必須明白，改善對中共關係，並非全部改善對華政策，關於這一點，尼克遜總統也有說明，據中央社華盛頓二月十七日電稱：「尼克遜總統今天在國會提出的外交政策報告中，再度肯定表示美國對中華民國的條約義務。他並一再提及美國政府時常表示的想與北平政府改善關係的願望，再度表示美國有意與北平建立互相有益的關係。尼克遜強調在尋求促進與北平間的關係之同時，美國決將維持與中華民國的條約義務。他並警告中共，美國決不無視敵對行動。尼克遜總統去年七月間旅行亞洲時，曾將上述的美國對北平政策告訴亞洲領袖們，而這些要點受到歡迎。他認為具有建設性的和符合現實的小步子方針。他堅持：美國政府官員常加說明的小步子方針，將避免可能招致激烈拒斥的激烈姿態。尼克遜承認，最初的幾步也許不會立即導致重大的結果，但是他指出：中共遲早會邁備重返國際社會」。至於此舉會不會導致兩個中國之出現，此又是另外一個問題了。

其次，美國對亞洲政策更主要的一環，就是加強與日本合作，甚至支持日本分担軍事上的責任。日本能否担當這個責任？日本是否願與美國合作？我們此時不願作過早之預料。但事實一定可以證明的。

一般以為結束越戰，援助中南半島各國自力防衞，都是世人所共知的。此處沒有贅言之必要。但有一種趨勢我們認為正在形成，就是美國并非單獨求越南問題之解決，更非求亞洲某一個問題之單獨解決，而是求整個亞洲問題之解決。安全是集體安全，繁榮是集體繁榮。顯示此種新趨勢，我們已見諸華府官員及美國領袖之言論中。例如美國助理國務卿葛瑞恩的觀點，多少說明了這種趨勢成長之可能性。葛瑞恩助理國務卿指出：「在我們把焦點擴大到包括其他亞洲及太平洋國家的時候，我將稍為忽略東南亞的越南，這並不是因為我想低估越戰對亞洲及世界的重要性，而是因為我認為我們必須從一個寬廣的角度來看我們的越南政策。事實上，假如我們不把眼光放寬的話，那我們就無法尋求越戰的適當的解決。」葛瑞恩助理國務卿的觀點，正是我們一向所希望的，美國領袖們看亞洲問題，千萬不可側重某一個問題而忽略整體。即使對越南問題之看法亦然，如果從解決亞洲整個問題着手，深信越南問題較為容易解決，而且對亞洲和平與建設將有更大之貢獻。尼克遜主義能否為亞洲開創新運，為亞洲帶來安寧，此亦是關鍵之所在也。



西德總理訪晤英首相

西德總理布蘭特（右）三月二日，到倫敦唐寧街十號拜會英首相威爾遜。圖為英首相在門外歡迎之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

東京阿飛持刀行劫 竟被少女八哥趕走
做賊而無胆實為賊公之羞

（泛亞社東京三日電）今年強盜一名昨兩次持刀行搶，非但未能得逞，而且狼狽而逃，此胆小如鼠之強盜先在上午八時四十五分闖入琪鴨區宇垣泰三之住宅，當時僅有宇垣之十五歲女兒南子在家看電視，該強盜闖入之後，即拔刀指向南子，索欵，南子奮勇與之搏鬥，抓住該男子之手，將之推出門外，該男子乃逃逸無蹤。二十分鐘後，身材及模樣相同之一青年男子又持刀闖入兩公里外另一住宅，當時亦僅有中年婦人在家，該男子再度拔刀索欵，但該婦人所豢養之一頭八哥突然大叫早安早安，該男子聞聲立即轉身，拔腳飛奔逃走。

美助理國務卿葛瑞恩
分析東南亞局勢 說明美國新政策
美國措施必須適應東南亞變化

本文為主管東亞及太平洋事務的美國助理國務卿葛瑞恩，於今年一月廿八日在美國大學發表的演說全文，本報分日刊登，以供讀者參考。葛瑞恩助理國務卿於一九六二年任美國駐香港總領事，對香港及東南亞情況有深切認識。

葛瑞恩近照

一個衆所週知的事實，是我們目前正處於一個瞬息萬變的時期，但我可能必須向各位表明，我們政府的目標，是使美國外交政策適應這種轉變。許多人仍認為外交乃是一種使事情不致發生的技巧。事實上，美國政府目前對保持其本身穩定的關注，已遠遜於其對鼓勵健全轉變的興趣。

有關我國高層人物將外交政策的聲明，一般人的批評是指這些聲明空洞，但在一個經常轉變的環境中，行動的箴言必須是一般性的才能有效。此外還有另一個因素。我曾經在一個地方看到一篇文章說，人們無法觀察一個電子的速率與位置，因為觀察舉動本身，會改變所要觀察的因素，我認為有關高層人物對外交政策的聲明，也有同樣的問題，國家領袖們如果對政策定義說得太詳細，是會給那項政策造成種種障礙的。假如有關美國全盤政策的公開聲明缺乏各位所希望具有的那種明確性的話，那麼這並不是要掩蔽意向（正如有些人所懷疑的那樣），而是由於顧到一項事實，這就是：任何一個國家的行動和政策，都與其他許多國家的行動和政策發生根本的交互關係。

因此，我無意補充尼克遜總統，羅傑士國務卿及李察遜副國務卿所發表關於外交政策的聲明。這些聲明都非常明確的。正如國務院發言人日前所說的，為了明晰，我們必須保存含糊，但我所要說的，就是美國政府對東南亞政策如何適應該區變化一節，說明我的見解。我的談話是根據我個人的經驗，而我的結論，大部份將是主觀的。但我相信，這樣的方針，會有助於各位對我們的現行政策的明智與具有活力，自作判斷。

如果我只限於談論東南亞，那麼我就會就我們的意見向各位作不正確的說明，因為這個地區較其他大部份地區更加不能與其周圍的環境脫離。一個東南亞人士於談及該區前途時，必會提及日本、中國、甚或蘇聯。韓國正在南越負担一項任務。同樣，澳洲及紐西蘭最近亦已從地球的另一端加入越戰，把它們的注意從歐洲轉移到它們所一度稱為遠東的地區。現在，這地區應該稱為它們的「北部鄰邦」才對。

在我把焦點擴大到包括其他亞洲及太平洋國家的時候，我將稍為忽略衆所觸目的越南，這並不是因為我們想低估越戰對亞洲及世界的重要性，而是因為我們必須從一個寬廣的角度來看我們的越南政策。事實上，假如我們不把眼光放寬些，而又忽視亞洲的長遠趨勢的話，那我們就無法尋求越戰的適當解決。

東南亞的轉變

假如我先談印尼，那麼，其部份原因是由於我最近曾經到過印尼，另一部份原因，則是印尼人口佔東南亞全人口一半左右，而幅員也佔東南亞全面積大約一半，但主要原因，卻是東南亞任何其他地方的轉變力量，卻沒有印尼的轉變力量那樣突出。

當我在一九六五年中抵達耶加達時，印尼是被一種革命理論所佔有，很奇怪，這種理論竟頗似於中共的文化革命。那時，印尼曾有無休無盡的民衆大會，企圖煽動人民，尤其是青年痛恨「（美國）中央情報局的爪牙」，印尼國內的「資本主義官僚」以及國外的「帝國主義侵略者」。蘇加諾就是在這些民衆大會中，宣佈印尼退出聯合國，以及成立北京——河內——平壤——耶加達軸心。巨大的標語牌則寫着「偉大的革命的印尼領袖」，其他標語則寫着蘇加諾叔叔被憎惡的「葛瑞恩大使」以矛刺殺。此外又有一些標語寫着「葛瑞恩滾回去」的字樣。有一個人曾在一張這樣的標語上加上「請把我一同帶去」的字樣。這種看來無可改變的趨向共產主義的進軍中，想不到竟有人作這樣的表現，單是這一點，就使我有了信心。而且，我留在印尼愈久，這種信心保持愈久。因為在反抗西方「武力的外交政策」的最惡劣日子裏，我察覺到印尼民衆對美國友善遠多於敵視。

當蘇加諾號召煽動民衆參加憤怒的革命隊伍時，印尼的經濟陷於難以令人置信的絕境。道路是百孔千瘡，崎嶇不堪，要到耶加達附近的茂物市去，往往得費三個鐘頭。灌漑運河淤塞的，食米成了一種奢侈品，而不是普通糧食。通貨膨脹則到達了貨幣幣值很快就跌到比鈔票印刷費還要低的地步。（未完）

文化局長王洪鈞希望
電視與電影協調 商定發展新計劃

（本報特稿）中國電視公司於上月十五日正式播映國語長片「長巷」，導致電影界普遍不安。台灣省電影製片協會，台灣省電影劇公會和台北市影片商公會等四個團體，隨即於次日（十六日）發表聯合聲明，要點如下：（一）通知港九影劇自由總會開除香港亞洲公司負責人的出品及出版物（按長巷、傳統兩片均係亞洲公司出品）。（二）通知簽約各團體影劇會員，今後一致拒絕購買及上映香港亞洲影業公司負責人之出品，並停止訂閱其出品物及刊登廣告。（三）通知簽約各團體所屬會員，今後拒絕刊登中視廣告。（四）通知各簽約團體會員拒絕參加中視演出之演員，並拒絕上映有該等演員之影片。（五）拒絕租用亞洲公司的影棚及放映在該影棚所攝製之影片。十八日，四團體再合作成如下決議：（一）函請港、九影劇自由總會長黃也白派人來台發表聲明，並向國泰公司再租用亞洲公司影棚，今後將不放映國泰出品的影片。（二）通知所屬會員停止在中視及其中視周刊上，刊登廣告。

電影團體 杯葛中視

電影業四團體集體杯葛中視的幾項辦法裏面，最具威脅性的一項，是規定凡參加中視節目的演員，各電影公司自三月一日起不再請他們拍片，同時台灣省和台北市的戲院，自三月一日起，也拒絕上映有參加中視節目演出演員的影片。這一項電影業者制演員的運動作用發揮了效果，使得中國電視公司在播映「傳統」之後，就暫時停播國語長片。

對於電影界因不了解實情而有所誤會，中視公司說，電視播映本國影片，世界各國都有先例，也是時代潮流的必然趨勢。而且，國內影片，經電視放映之後，就事論事，中視播映國語長片，係基於觀衆熱烈要求，原無可厚非。播映以來，中視公司一直收到如雪片似的鼓勵信件及電話支持。而且中視公司也再三表示，該公司放映國語長片是基於政府的期望，與論界的督促；並且強調，在自己的國土上，沒有理由不能放映本國影片。

反應良好，將更容易向國外市場推銷。同時，電視邀請電影演員上電視表演節目，既可提高演員在影劇界的地位，又可增加其主演影片的票房收入。電視放映國語長片，也可幫助排不出擋期的影片，提供新的出路。教育部文化局局長王洪鈞表示，站在文化局的立場，並無任何法令依據，來約束電視公司播映國語長片，但他希望電視與電影界能將協調，劃定一套共存共榮的辦法。主管其事的文化局第四處處長登之行也認為，電視電影應攜手合作，破除彼此間隔閡，為文化事業而努力。

加拿大女醫生發明使用聲納探測乳癌
對人類健康沒有不良影響

（中央社墨爾缽航訊）國際女醫師協會會議，昨天在墨爾缽揭幕。開幕式完畢後，隨即依排定程序發表論文，來自美國賓夕法尼亞的婦女醫學院的碧蘭尼博士首先宣讀她的「塑膠外科手術救治工廠傷患」。她強調目前在工廠受傷而變成殘廢的工人，原來絕大多數都可以用現代的塑膠外科手術補救，使之痊復後，一樣能回復他或她在工廠的工作崗位的，重的如斷手斷足，輕的如灼傷輾傷，一樣有救。接着是加拿大一位女醫生施麗斯·荷爾發表聲納探測乳癌新方法，最引起大會注意。荷爾醫生說：二次大戰時科學發明聲納探測潛艇方法，是使用電波變為聲波，聲波射出發生回響，於是發現水底潛艇所在，然後由驅潛艦投下深水炸彈。她說，這個方法現在理論上已可以應用于探測初期乳癌。荷爾醫生說：超級聲波探測乳癌，一定是行得通的，但目前則未能普遍使用，原因就是在回聲發出後，呈現的螢光幕上還一階段的儀器尚待研究改進。她又說：使用這種方法探測乳癌，對人體健康完全沒有壞的影響。

蘇聯青年的宗教興趣
克宮領袖要消滅正教 蘇聯青年却尊崇宗教

「近幾年來，俄國青年們對宗教的興趣與日俱增，使蘇俄政府不勝憂慮。」在這篇文章中，共產國家宗教問題權威波陀牧師（THE REV. MICHAEL BOURDEAUX）說明俄國教會中的青年改革者如何與蘇俄知識份子的人權運動相結合，而聲勢大增。波陀牧師是新近出版「俄國正教所受的迫害」一書的作者。

一九六三年他所發表的「修道生活與現代世界」一文開始就說：

「我寫下了『修道生活』一辭，不禁懷疑起來，不知道在一般人的耳中聽來這是多麼不合時代的名詞。『修道生活』，這是多麼可怕的東西，今日一般人都要問『修道生活』是什麼時候開始的？什麼時候消滅的？我的答覆是：『修道生活』為人類開始的時候開始，要到人類消滅的時候才消滅。『修道生活』並不為一種制度或歷史現象，它和愛情、藝術和宗教一樣是一種元素云。」

這篇文章的結尾說：

「我們堅信俄國教會中將興起一股『修道生活』的熱潮。俄國的將來要靠我國有熱血的年輕人，他們不顧阻礙，日日與宗教信仰接近，他們之中將產生新的僧侶——成為基督教熱心的鬥士，他們會革新教會耶穌教，同時他們也會以清正無私的精神努力來改造俄國。」

以後他明白了單獨為宗教的自由而奮鬥是不夠的。一九六八年一月，他出席金斯保和格蘭斯可夫兩位作家的審判，為他們辯護作證，他那篇有關宗教迫害的文章，這兩位作家曾在他們自己出版的刊物中予以轉載。

克宮深感憂慮

這種反抗的舉動在青年作家和教會改革份子中引發出很大的潛在力量，上面所引勒維廷的文章，說及青年接受宗教信仰者與日俱增，在表面上看來，似乎是一廂情願的看法，但是近幾年來蘇俄政府對青年們的宗教興趣感到憂慮，也是事實。沒有人敢說蘇俄的青年人正在一羣一羣地走回教堂，但是蘇俄大量的反宗教宣傳文字，也可證明當局對於青年們間的「宗教復活」感到焦急和不安。

更具體地說，假使你在重大節日到教堂去——在這種日子秘密警察無法查明誰在教堂——你就可發現那裏有大批的青年人，假使你讀青年作家的作品（那些不能發表的作品），你也可以發現宗教問題比在所謂資本主義國家的青年作家中佔有更重要的地位。

勒維廷的勇敢行為所放出的火花，已經引起了蘇俄當局所恐懼的反響。一九六九年上半年，勒維廷為格利哥連科，塔爾托夫以及其他的被捕者爭取正義，當這位自稱「局外人」的自由鬥士在九月十二日被逮的時候，我們可以看到他是多麼像「局內人」一樣地受到反抗權威者的愛戴。三十二位他的朋友和同情者一起聯名向聯合國呼籲。其中很多是年輕人，只有極少數是信奉宗教的。他們來自不同的行業，但是他們都一致對這位偉大的人道主義者和偉大的俄國宗教家讚譽無限的敬仰，當他等待審判的時候，他的理想仍在激發其他的人——來效法他那偉大無私的勇氣，——不管是老年或青年——（續完）

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

興建地下鐵路又一準備
交通處長薛璜返港稱：在日考察地下鐵路交通系統，所得資料，對將來在港興建地下鐵路甚有價值。（第二張第一頁）

民選議員作戲劇性退席
昨日市局十個民選議員一齊退席，說是對地方政制改革進行緩慢表示關懷。只此次退席，下不為例。（第二張第一頁）

龍翔道車禍共四人受傷
昨中午十一時許，龍翔道發生嚴重交通失事，一私家車一雙男女途經龍翔道近大埔道，突撞路欄，全車墮落大埔道，車上男女浴血昏迷。與此同時，大埔道車墮現場，另一私家車突撞山，車上男女受傷。兩車毀爛，墮下者傷重留院，撞山車上男女服藥出院。（第二張第三頁）

少女被輪姦案受害供述
成田新區少女被輪姦案，受害少女昨續供述迭次被告兩次姦污情形。（第一張第四頁）

澳門昨晚驚人奪槍兇案
澳門南灣水警亭昨晚八時發生驚人奪槍兇案，一警員遭一兇徒持利刀襲擊刺傷，掠去該警員配槍逃去。（第二張第二頁）

石湖墟建路實邊污水廠
新界上水石湖墟，配合污水處理廠建設，開築三千呎道路，共費五十七萬元，九個月可竣工。（第四張第一頁）

REFERENCE LIBRARY

尼克遜明向國務院宣佈 禁核條約生效

蘇英四十國同日簽署禁核文件

蘇拒絕英建議單獨禁生化武器

（美聯社華盛頓三日電）白宮週二宣稱，尼克遜總統將於週四在國務院舉行一項儀式中，正式宣佈禁核擴散條約生效，當三個對該條約受託之政府（美、英、蘇）及其他四十個國家已將批准之文件存貯時，該條約將告生效。

（美聯社英國倫敦三日電）英外交部週二宣佈禁核武器擴散條約將於週四起生效。

官方的聲明說，美、蘇、英與及其他四十個簽約國將在此日在華盛頓，莫斯科和倫敦，正式存起他們的批准文件，正式換文的儀式在三個首都舉行。

（路透社日內瓦三月三日電）蘇聯今日拒絕英國單獨禁止生物武器之一項建議，並重申要同時宣布化學武器，為非法行動。蘇聯代表盧斯千向此間廿五國裁軍會議謂，某些國家會認為英國之計劃是制裁增加生產化學武器。美國意大利及加拿大皆支持英國之觀點，認為生物武器只是戰略性武器，而大多數皆在發展階段，而且較諸化學武器易於禁止，因某些戰略國已有化學武器。盧斯千評述此草約，謂蘇聯於去秋便與八同盟國在聯合國大會中提議過，以任何角度來看，無論科學及軍事，政治或實際上皆應同時禁止此兩種武器。

平息反法者憤怒 尼克遜偕女兒設宴款龐比杜

老龐大感滿意會衆高呼尼克遜好嘢

（美聯社美國華盛頓三日電）尼克遜總統結束紐約之行後，已于週二晨早返回白宮。彼曾在該處與法總統龐比杜共進晚膳。其專機在安德烈空軍基地降落後，立刻乘直升機返白宮。

（美聯社美國紐約三日電）由於尼克遜總統前往紐約，因美國人對法總統龐比杜之無禮，向龐氏致歉一事，尼氏與龐氏週一謂，彼等對此事，至表欣悅。

（法新社紐約二日電）本晚尼克遜總統與法總統龐比杜在華都大酒店會晤之際，估計有二、三千反法示威者聚集舉行反法示威。

尼氏赴龐氏下榻的該大酒店第三十五樓的套房，作十五分鐘會談。發言人說：這是客氣的拜訪。本夕兩總統一起參加美國的法美協會為龐氏而設的宴會。

尼氏的長女和尼氏的外交政策顧問基辛加博士偕尼氏往訪龐氏（臨時決定的），以表示兩國團結。

該大酒店位于第四十九街，警察將酒店外用木製障礙物攔住，並將該街兩端封閉，騎馬的紐約市警察把守該街兩端。

親以色列的示威者，大部份係青年人，結集在木製障礙物外，手執譴責龐氏法政府中東政策的標旗。

龐氏在宴會上向會衆演講，對於尼克遜來紐約相會，甚為欣慰，並表示完全滿意。「自然，彼此不能同意一切事項，亦無人能那樣。但對於主要事項，彼此的觀點相同或相近。」

龐氏論及他這次訪美之行，力言他將時常保存對美國的最美好的回憶。他談到他在芝加哥遭遇的反對示威，謂「美國為數眾多的猶太人會關心以色列的局勢。」但他稱該等示威者為「被煽動的青年人。」使他憤怒的是芝加哥當局對示威羣衆判斷錯誤，竟容許許多敵意示威者闖入大堂，「對本人和內人施侮辱。」他說：這是使他不高興的。

美政府亦有同感。尼克遜總統慰留大方，決定本晚來紐約，「我深深感激，因為本人此次來訪是在增強彼此兩國的友誼。這是事實，這是重要的。」

這時會衆熱烈鼓掌，並高呼「尼克遜好嘢！」

匿名者電話報訊 失去月球塵在郵筒找回

（合衆國際社洛杉磯三日電）在週末一個籌募基金的宴會上被竊的一小塊月球泥石，星期一已由匿名者報訊找回。警方接獲一匿名者的電話，謂該月球泥石將被放置在一處郵筒上，稍後時間，由警方和聯邦調查局人員取去。

（合衆國際社美國休士頓三日電）星期一太空署消息稱：「太陽神十三號」太空人，將於下月登陸月球，回來時，須入檢疫室住三星期，因恐他們來到月球的山谷盆地，或有生物存在，傳染到他們身上。以前第一二兩次登月球的太空人，回來時亦曾經過檢疫，可是，未檢出沾有當地特殊生物的證明，所以這次他們若回來，則無須經檢疫手續過久。

奧內閣已總辭 總統組臨時閣

（美聯社奧大利維也納三日電）奧國內閣於星期日之國會選舉後，在星期二辭職，並立即由總統組成一過渡內閣以待一新政府的成立。總理告魯斯之奧國保守人民黨失去六個席次；及在投票中失去絕大多數，知告組納士，內閣在憲法下仍繼續其應有之責任。告魯斯及組納士接待奧國社會黨之主席基斯奇，該黨贏得七席次，並在選舉中入十一席次內佔大多數。

教宗接見天主教修女

二月廿五日，天主教修女多人，到羅馬梵蒂岡，謁見羅馬教皇保祿六世，教皇與她們握手後，發表演說，對現在世界流行之兩大惡習，性愛，與叛亂，作猛烈之攻擊，如圖示。（美聯社）

英黃金外幣儲備 又增二千餘萬鎊

基金會向南非購金四千萬鎊 以非阿聯向基金會提全部紙黃金

（美聯社英國倫敦三日電）英財政部星期二宣佈，作為支持英鎊在國際貿易地位之英國所存黃金及鈔票，二月份增二千七百萬英鎊，總額達一十一億英鎊。

自去年英國部濟經濟進入改進表現後，此為連續六個月來之增益。

該部黃金儲備管需要償還債項，包括對國際金融基金之首期償還六千二百五十萬英鎊，及對國際結算銀行償付三千一百萬英鎊，但仍有亦仍維升。

倫敦財政界之立即反應甚平靜，此為六個月來英國外貿收支仍維持盈餘，在金融貯存方面亦有增加。

（路透社華盛頓三日電）國際貨幣基金會今天透露，由於倫敦自由市場的金價繼續下瀉，該會在二月份，已向南非購買了價值逾四千五百萬英鎊黃金。

二月卅日的協議，根據去年十二月的協議，南非購買了價值達八千七百萬鎊的黃金。

該協議係規定當自由市場的金價跌破官價，或南非要應付目前外匯需要或支付發生赤字時，可以將黃金售給該會。原本一般人相信上述協議是維持自由市場金價在官價三十五美元一盎司水平者，但由於缺乏投機性買家，金價一再下跌。

若這個局面繼續，若干觀察家亦認為該協議可能重新檢討。

但美國當局對該會二月份購金的情況，並不表關切。

（路透社華盛頓三日電）本日此間國際貨幣基金會宣佈：以色列，菲律賓和阿聯（阿拉伯聯合共和國）已提取其全部紙黃金（特別提取權利）額了。

以色列和菲律賓均提取了其全部——以色列提取了一千八百五十萬美元，菲律賓提取了一千五百一十萬元，阿聯則提取了二千五百二十萬美元。

波蘇里奧地殼上升

地理新知

（法新社義大利南部波蘇里奧三日電）數以百計的家庭星期一倉惶離開影星蘇菲亞羅蘭的故鄉【波蘇里奧】，因為那兒隨時會爲地震所毀。居民背負行李，擠塞在通往那不勒斯的途中，數以百計的軍車和巴士載送得不到交通工具的居民，到附近的鄉村去躲避。裝上擴音器的車子來往於貧民區，警告居民馬上離去。

（合衆國際社義大利波蘇里奧三日電）波蘇里奧發生輕微地震，政府星期一下令六千貧民窟居民撤退。科學家說：地震十分輕微，波蘇里奧居民都感覺不到，但當局決定下令撤退。較早時間，三十四人簽字撤退命令。強迫居民離開波蘇里奧古城市中心的一座十一世紀古堡。該城是影星蘇菲亞羅蘭的故鄉，城中共有人口七萬，其中有數十個美軍第六艦隊的家庭，在六月來，地面上升了最少二十八吋，造成十五億里拉（合二百四十萬美元）的損失。科學家說：星期一的地震可能會帶來一次比較強烈的地震。當局同時下令若干警署及政府機關設置警鐘，如果突然地面上升，發出警報。但城中的緊張氣氛卻緩和下來，星期一學校都重開了。

西德總理布蘭特號召 擴大西歐同盟

經濟方面建立與美國密切關係

東西德高峰會議第一回合談判結束

（合衆國際社倫敦三日電）西德總理布蘭特星期一號召擴大西歐的同盟。他繼稱，擴大西歐同盟，須建立與美國密切的關係，特別是在經濟方面。

他係在唐寧街十號英首相官邸，由英首相威爾遜招待他的一個官方宴會上，作上述呼籲者。

西德總理布蘭特在此作三天的官方訪問，與英首相討論廣泛的問題。

在宴會之前，兩國領袖曾會談兩小時半，討論改善東西方的關係，英國進入歐洲共同市場和共黨國家所建議的召開全歐安全會議的事。

布蘭特表示他的政府目前與蘇聯和其他東歐國家的和平試探，尚未能決定是否有可能導致改善東西方關係的積極談判。

（路透社東柏林三日電）特爲東西德高峰會議而召開之第一回合籌備會談今天在此間結束，惟週四將會繼續進行談判，西德代表團團長塞姆博士說：「我等已提供極多意見，惟對若干難問題仍未獲解決」。

塞姆博士返回西柏林之前，曾經在部長委員會辦事處逗留約五小時之久，塞姆博士告記者謂彼希望今天飛往倫敦直接向西德布蘭特總理報告。

（法新社柏林二日電）東、西德已於今天開始在東柏林作部長級的會談，討論有關西德總理布蘭特和東德總理斯托夫舉行高峰會議的事。雙方曾在上午和下午舉行兩次會談，西德官員僅稱，雙方在合理的氣氛下舉行。

西德代表團長沙姆對記者說，會談中對高峰會舉行的日期和其他問題，均未作出決定。

沙姆曾將會談的情況，用電話，向目前在倫敦訪問的西德總理布蘭特報告。

東德方面對會談，尚未有報道。

但沙姆說，東德代表薛斯勒要決定高峰會議的日期，同時，東德並可能堅持西德布蘭特不應經過西柏林訪問。他們認為西德官員訪問西柏林，有導西柏林政治獨立的地位。

愛德華甘迺迪 不再競選總統

（合衆國際社愛爾蘭都柏林三日電）美參議員愛德華甘迺迪星期一日，返回愛爾蘭的祖家，放棄其競選總統的雄心，他的面容是現憔悴之色。

他在山楞飛機場時對記者說，我對一九七二年度總統競選運動，甚不想做提名候選人。甚至不會聯想到此事。數句說後，他已溜到公園去，未顧到回鄉。

記者問他：是否接受當地人的期望，重登政治舞台，他答：我祇感激愛爾蘭人民愛護我的家屬。

接吻世界紀錄 九十五分四秒

（路透社三日倫敦電）一對男女二十二日晚自稱世界馬拉松接吻紀錄。兩人說，他們只是女朋友而已。

參加這次馬拉松接吻比賽共有十九對男女，結果十九歲的珍妮·威廉和二十歲的大衛·阿京遜以九十五分四秒奪冠軍。

比賽在倫敦東南區「胡威治工業學院」進行，以協助學校慈善週。大衛在這間學校攻讀商科，珍妮則讀人類學。

這次馬拉松接吻比賽則規定，每對參加的男女必須站着，必須兩人雙唇必須相接。其中一對比賽者三分鐘暈倒，因為個少年下顎痛。

緝殺人犯 懸紅四千

（美聯社牙買加京士頓二日電）因發現園丁湯馬士之屍體，已將京士頓神秘之三屍案，轉為四屍案。警察在甘保爵之市郊寓所草叢中發現湯馬士之屍體。湯馬士更被認為係解決謀殺甘保爵夫婦及其六歲女兒之主要線索。警方已懸賞四千美元緝兇。

瀛海一勺

為退休金 再行結婚

（路透社南斯拉夫格來特二日電）一位退休之婚姻註冊官最近發現，其夫人三十八年前在西比亞南部之註冊登記之婚姻紀錄遺失，表示其……此間一張報紙報導，現年六十二歲之杜蘭尼，由於其妻需要一張結婚證書，才可獲致退休養老金，故其決定與她再行結婚，婚禮在史雅拉拔舉行，彼之兒女及孫兒皆有參加。

學生弒父殺母 然後飲彈身亡

（美聯社巴西巴伊亞二日電）警察證實一消息稱：星期一日，一個醫學院的學生，殺父母二人和一祖母，然後飲彈自殺。

該生年二十七歲，名解園，自殺後，遺下一字條，內稱「此案須由我的父母負責」，他又聲明：「我是一個在治療中神經病人，我這個神經病人與謀殺案無關，我向來對有些這次所看得如此清楚。」據警察稱：解園是由一支A.四四口徑的來福槍，射殺他的五十大歲父親，他的父親是著名的商人，和母親及其十一歲的祖母，他又拔槍，對準自己頭顱，飲彈而逝。

羅德西亞獨立後 政黨為競選致力

（法新社沙斯堡里二日電）羅德西亞的獨立中，靜靜而來，悄悄而結束，對於羅國的獨立，歐洲人士多半興趣不濃，更談不上熱衷。

但國內的政黨卻為他們的競選活動，作最後的努力，以白人為主的選區四月十日出而投票，而在此之前數週，可以看到激烈的競爭。

就如羅德西亞總理史密斯所說：宣佈獨立，只不過是將四年前已存在的狀況，形式化起來而已。如今，三大歐洲政黨必須以新共和國憲法為基礎，爭取公衆的支持。毫無疑問，史密斯的羅德西亞陣綫將會再度獲得勝利，而極端的中央黨及極右的共和同盟，則只能爭取小數立場來穩定的選民。

遜離後明言亦未見登出

由太空以外進行 探測地理資源 可改國際關係

（美聯社美國恩納波里斯三日電）美國務院官員約翰遜週一稱：由太空探測地球資源，可能改變國際關係。但他慎重地說：倘這行動在數年間實行，各國應立刻開始擬定國際調查計劃，從而避免嚴重外交問題。以上是約翰遜在一個談及有關地球資源大會開會時所說。該會曾討論地球衞星系統之技術、經濟及政治方面問題，此等系統其敏感度可探測地球未開採資源，包括鑛物、石油漁場地及優良捕魚場。美國有計劃于一九七二年射兩枚衞星，作為與全球聯絡之前率。

威爾遜謂英入共同市場 以聯邦利益為重

英工業股牛皮公債一枝獨秀

英鎊美元兌率達兩年高水平

（路透社英國倫敦三日電）英相威爾遜今天在國會上保證說，英國參加共同市場的申請，將在一九七一年一月於新加坡舉行的下一次英聯邦首腦會議上，充份討論。他是在答覆有人要求英國應痛惜任何削弱英聯邦團結的步驟時這樣說的。特別是在加入共同市場和國防安排這些問題上。威爾遜說，英國在力謀協商加入市場時，會以聯邦的主要利益為重。但又說：「不過某些東西非洲英聯邦國家正在自己參加其共同市場的事，卻表示與英國的緩慢相反。」

（合衆國際社倫敦四日電）工業股票於星期二在股票市場仍然牛皮，但英政府公債則一枝獨秀，在二月份有二千七百萬英鎊存庫。澳洲鑛股疲弱，因為試驗結果失望之故。

（法新社倫敦三日電）英鎊與美元兌率，達至兩年來之最高水平，成二、四〇八一美元。觀察家認為英鎊之穩定，是由於炒家預測英支付平衡呈現樂觀及英鎊市場內英鎊之短期不足。

征月太空人檢疫廿一日

（法新社華盛頓三日電）將於下月登陸月球的三位太空人亦將如太陽神十一號與十二號太空人一樣將受廿一日的檢疫。賓州大學生物學家布朗博士謂，「受到污染的冒險程度實際上是非常低，但其潛在的危險程度則仍相當大，許多人都不願冒此險。」

布朗是由美國科學院提名之八人科學小組委員之一，他們負責對太陽神十三號隔離之所需。該小組之報告及

任美駐法大使 工黨鉅子屈臣

（法新社華盛頓三日電）華盛頓郵報今日謂，工黨鉅子屈臣將取代斯利華，為將來美駐法庭之大使。五十一歲之屈臣是對此職位甚為勝任，由於他在第二次世界大戰期間有優異之服務，而獲得法國最高獎章，利頓榮譽獎。

英警告國際航 東非亞洲載運 須持入境簽證

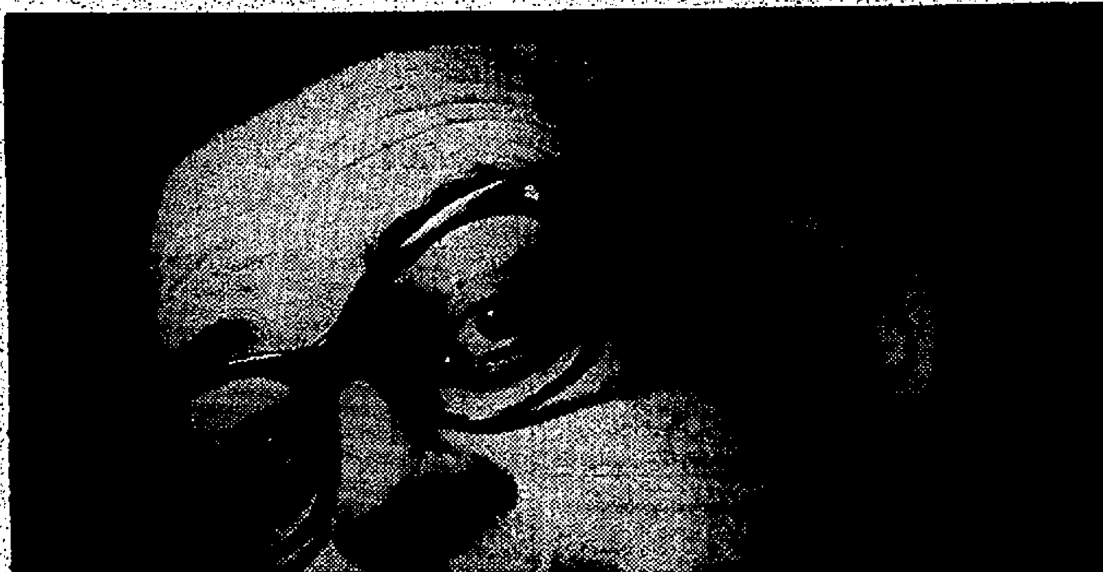
（美聯社英國倫敦三日）英政府已警告國際航空公司勿為東非經過亞洲而來英國，除彼等持有入境簽證部簽官人稱，吾人已通知各航空公司有關不同之移民法例，需要所有聯邦公民持有入境許可証，才獲准進入該國。

匿名者撥電話法航 謂龐比杜座機藏有炸彈

（美聯社紐約三日電）一身份未明者週二早晨向法國航空公司撥電話謂：在龐比杜總統預定乘搭之飛機藏有一枚炸彈，警方對該警告於晨八時零五分打來之電話立即展開調查。龐比杜總統班機飛返巴黎，該機係在中午一時從甘迺迪國際機場開出。

（路透社泰拉維夫三日電）以色列郵政局今天宣稱：繼上週一架載運郵件到以色列飛機遭爆炸後，將會實行一項新安全措施。郵政司發言人稱：由明天起凡超過四安士重之空郵件需寄信人親自遞到郵政局分署，寄信人應出示其護照或身份證以表明身份，同時郵局人員有權要求寄信人，打開信件以便檢查。

交誰空運？



當你要空運貨物到美國七十九個大城市首先想到的很可能不是英航貨運班機但是英航現已和美國聯合航空公司建立了前所未有的直接貨運網你的貨物交由英航空運時聯合航空公司即預留貨位保証更快捷更安全更順利地運抵目的地所以現在空運貨物去美國首先想到的應該是英航！

有關貨運詳情請洽英航貨運專家黃茂滋先生（電話：H-二三三〇三一）或英航貨運代理．

BOAC / UNITED AIR LINES

立止鼻腔發炎

迅速減輕因鼻腔發炎而成各種痛症及頭痛，即服美國處方製成之「去鼻寧」清炎藥片。此項處方能使鼻腔內之結實膠性黏液迅即溶解，痛苦即行消失，呼吸恢復通暢。「去鼻寧」清炎藥片亦能使支氣管暢通，停止咳嗽。請即到藥房購取「去鼻寧」清炎藥片，迅即恢復舒暢愉快。 (1)

蔡德芬 耳鼻喉科

頸癧嘉核 本館以七代祖傳四十餘年經驗 專醫耳鼻喉頸部痛症 灣仔軒尼詩道三一五號A分館 皇后大道中東行三四樓 對面電話：H四四四一 式得一茶樓

高院續審輪姦疑案少女供
先後被姦情形

空屋內被輪姦三次後，再被帶上天台機房，次被告開門而入，示意臥倒，衣服全被次告褫去，並壓伊身上，首被告與另一男子在旁觀看，次日下午次被告再來一次。

（新亞社）咸田新區少女被輪姦疑案，昨續在高院刑庭聆訊，由受害少女繼續供述當日被蹂躪情形，指出第二被告曾兩度加以強姦，且爲時甚久。

受害少女昨供稱：伊在咸田新區一空屋中遭強姦三次後，由首被告，次被告及另一男子帶上天台一機房，由次被告開門，入房後，次被告示意伊在地上，並以手將伊推倒，伊發覺次被告在一眾男子當中甚具權威，似屬首領人物，故不敢反抗。伊當時身穿白恤衫黑西褲，內穿紅色內褲及胸圍，爲次被告全部褫去。而次被告自己亦脫去內褲，壓在伊身上，發生性行爲。其時，第一被告及另一男子分在兩傍，一邊觀看，一邊撫摸伊之大腿，伊欲推開次被告，但不果。此次行事時間相當長久，後次被告卒要事，謂要返工，囑首被告留下看守。不久，伊覺肚餓，告知首被告，首被告遂帶伊下樓到附近小食。吃完東西後，首被告帶伊返回天台機房，無鎖匙，約是由另一男子往見次被告。未幾，有兩人到次被告偕彼等往飲茶時，仍留下首被告看守。此時已是次日上午十一時。迨下午一時，次被告回，命其他人出房外，他關上門，再度將伊強姦，此時間較上次更長，伊甚爲惱怒，但無法反抗直至下午四時。

被告等始將伊釋放。由首被告領伊乘的士赴牛頭角，詎伊住所不遠處下車。伊在一店舖中打電話回家，詎料接電話者乃其母親，伊因不知如何解釋遂放下電話，再由首被告陪同乘車往旺角碼頭，抵達後首被告即離去。伊獨自進入一咖啡室飲咖啡，並致電男友，男友聞訊後即馳至相見，當伊趕快回家。伊抵家後，警方人員已在等候，並將伊送院檢驗。迨十二月廿九日，伊前往觀塘警署認人，認出第一及第二被告。

三名被告男子：（一）曾旺有，十七歲，無職業，住觀塘新區（已認罪）；（二）王順，十九歲，無職業，住咸田新區；（三）鄭成德，廿一歲，住觀塘新區，二人（已認罪）。同被控：（甲）指第三被告，於去年十二月二十六日，在牛頭角新區第一座，行刧男子鄧志棠一條頸鍊；（乙）指第二及第三被告，於去年十二月廿七日，在咸田新區，強姦一名十七歲姓鍾少女；（丙）指第一及第三兩被告，同時同地，非法禁錮一名十七歲姓鍾少女十六小時（此項控罪已撤消）；（丁）指第二被告，同時同地，強姦一名十七歲姓鍾少女。

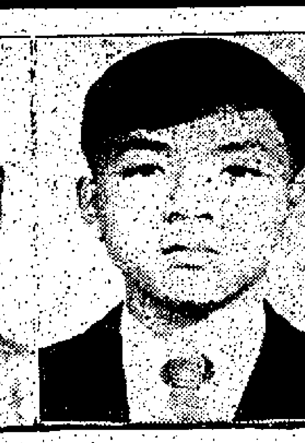
案由副按察司貝理士聆訊，檢察官艾士甸主理，陪審團由六男一女組成。至案仍未審畢，押候今續訊。

五名男女失蹤　警方訪尋下落

譚寶珍

施美珍

黃婉儀



胡健榮

丁明意

（特訊）警方現正急欲找尋下列離家失蹤之人仕，任何市民如能協助警方找尋彼等下落者，請往就近警署聯絡。

（一）譚寶珍、女性、廿三歲、住觀塘新區，自二月十七日起失蹤。（二）施美珍、女性、十五歲、住北角英皇道，自二月十日起失蹤。（三）黃婉儀、女性、十九歲、住秀茂坪新區，自二月十七日起失蹤。（四）胡健榮、男性、十五歲、住秀茂坪新區，自二月十二日起失蹤。（五）丁明意、男性、十三歲、住北角建華街，自一九六九年十二月十六日起失蹤。

清晨荃灣刧案
三匪刧幼稚園刺傷校長掠款

（特訊）昨爲五時，荃灣青山第二〇七九地段聖荃幼稚園，昨晨五時遭三名匪徒持刀行刧，將女校長刺傷後，復刧去三百元逃去。該閒幼稚園，擁有不少學生，校長孫王先還住在校內，昨晨五時突然有人接門，校長不以爲意，乃親自開門，原來來者不是別人，而係三名賊匪，他們均拔出利刀，向校長指嚇，不准她聲張，否則將她刺死，並威脅她交出財物，她拒絕交出財物，並與三匪糾纏，但由于匪徒均持有利器，雙拳確難敵三刀，卒被刺傷，並被搜去所收之三百元，匪徒得手後逃去，傷者事後打電話報案。（合）

美麗華大酒店

HOTEL Miramar

機場餐廳

正宗潮菜　馳名西餐

晚飯宵夜　泊車方便

訂座電話：829647

本銀行九龍大角咀中滙街十一號分行昨日開幕荷蒙

社會賢達
工商領袖
同業先進

蒞臨指導寵惠多珍曷勝榮藉祇以招待未週殊深歉仄統希亮察謹致

謝忱

1824

荷蘭銀行謹啓

香港 文咸西街35-41號 永樂西街201-203號

僑港大廈

地下至四樓商業樓宇
四樓以上住宅
住宅九折優待

九九九年期
有入伙紙
即買即住

洽購處：僑豐建業有限公司
香港華人行三〇一室
電話：H230251, 239596
地盆電話：H430957

金城旅運貿易有限公司

1970 **日本世界博覽會**（三月五月及八月等團已全部客滿）

四月十日　六月六日　七月廿四日　九月二日　九月七日

專員領隊，全部一流，豪華享受，除遊博覽會外，更可暢遊日本各大城市及名勝古蹟。

星馬泰 四月二十一日（特價二千三百九十元）三月十一日截止報名

復活節台灣團 三月廿七日　四月十八日　五月十六日　六月六日（歡迎自備證件參加）

地址：香港干諾道中大昌大廈14樓，電話：H二二八八一四　H二二八八七五
九龍漢口道何鴻卿大廈221室電話：K六六八六九五　K六七〇二一一

華僑晚報　分類廣告
每天元二　費廉效大

天隆工業大廈

九九九年　西環旺區　工友集中
建築鞏固　設計精練　光線充足
柱位特小　排機管理　生產利便
運料輸貨　近在咫尺　工廠地王

洽購處：天隆有限公司
德輔道西32號萬昌大廈901室
電話：H四三六一九三　H四三六五六四

丸福旅行社

特別主辦，全程九天

大阪世界博覽會觀光團

包括乘坐日航噴射客機及食宿費用祇收＄500.00

食宿一流大酒店　全部最豪華享受

NEW HANKYU HOTEL
MIYAKO HOTEL
FUJIYA HOTEL
NEW OTANI HOTEL

欲想順道遊覽各大城市，名勝古蹟
欣賞日本三月櫻花節的仕女們
請從速報名參加。出發日期三月廿四

報名截止日期三月七日　餘額無多報名從速

（報名地址：香港軒尼詩道87號二樓　電話：H-798153　H-729712）

案立 **芝加高工程學校**（創辦一九四六年）日夜

（一）汽車及油渣機工程全科、日、夜班：三月六日開課

（二）無綫電工程電訊全科，日班：三月六日開課

九龍油蔴地碧打街（彌敦道四八三號後街）電話K840911

中區珠寶地產行請職員

珠寶金飾部：售貨員數名男性中學程度諳珠算有經驗者，優先錄用。
　　　　　　初級見習生數名男性中學程度。

地產部：文員數名男性中學程度諳珠算有會計經驗者優先錄用

請詳具履歷近照寄華僑日報信箱一一七號

龍門餅家

‧九龍青山道三八一號電話七九一二二八‧

著名
中秋月餅
結婚禮餅
鬆餅西餅
選料上乘
一流出品

新張期內，逢定禮餅，八折優待。

新張大贈送 買二送一

灣仔龍門茶樓 港九馳名
爲便利九龍方面顧客起見
特在青山道381號開設
龍門餅家 各界街坊人仕
惠顧，取價特廉，並增收月餅會

鳳錦樓

九龍鳳凰新村鳳鳴街5001/4966號地段

四面單邊　廳房有窗
走廊光猛　外型華麗

售萬餘元
月供百餘

華懋置業有限公司
香港中環雪廠街九號314室 電話 H-232803 H-224578

何東樓

第三期工程：

長興大廈·長德大廈

長旺道一旺角道交界

新春大貢獻 **買樓免首期**

月付二百餘
即做業主

第二期工程：**長旺大廈**

本月入伙·有入伙紙

新春期內：首期減收50%

何東產業有限公司
HOTUNG ESTATES LTD.
電話：K935757

LIMITED SELLING AGENT

Ref.06505/3-3　25石全鋼星期日曆自動游水表

嶄新風格
最佳貢獻

瑞士之寶

奧馬

OLMA
SWISS WATCH

Ref.06506/3-3　25石全鋼星期日曆自動游水表

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

本港新聞①

薛璞在日考察十天尋求參攷資料
興建地下鐵道

小巴要求取銷扣車兩次吊銷牌照
薛璞昨晚返港 對此未加評論

（特訊）交通事務處長薛璞赴日經過十天研究日本地下鐵路交通系統後，已於昨晚十時乘日航機返港。

薛氏下機後，接受記者簡短的訪問時表示，渠此次赴日主要目的為考察日本地下交通系統，尋求有關資料，作為本港將來興建地下鐵路計劃的參考。他說，此次考察對於香港甚有價值。薛璞稱，他對於東京及大阪兩地之地下鐵路每日疏導大量搭客，印象深刻。

記者問，外傳日本財團可能投資本港興建地下鐵路，渠在日本時曾否與日商進行過討論興建之計劃。薛氏答謂，渠此行主要目的純為考察，渠相信港府決定興建時，定會引起國際人士的注意。

記者並就小型巴士問題請其發表意見，但他表示無可置評。（恒）

（特訊）本港公共小型巴士總商會，為同業爭取合法權益，堅決反對扣押車輛及違例兩次吊銷車牌之規例，指出交通處最近之聲明，對新例之執行仍然堅持，籲請市民社會領袖給予支持，特發表書面聲明大意如下：

去年九月間，政府將日前客貨兩用車改為十四座位公共小型巴士，合法營業，同人均額手稱慶，不惜以鉅資將車輛改裝合格，或繳交三千元首期款項轉換新車，更繳交三千元鉅額牌費及一千六百元保險費，開始營業。合法化後，交通當局對公共小型巴士劃分最旺盛之地點為禁區（其他車輛並無此限制），本會曾派代表多次見薛璞處長，要求放寬禁區及多設車站。

公共小型巴士合法化至今，已有近二千宗因司機違例車輛扣押七天案件，已有四百餘部小巴「服刑」坐車監，其他更要排期至五六月候坐車監，最近政府更在尖沙咀及深水埗增設兩處「小巴監倉」，本會對此曾向交通處極力交涉取消此例及向有關方面提出呼籲，並由本會法律顧問呈請港督取銷此例。

交通事務處於二月廿七日來函本會，謂車主不能確實控制司機，擬考慮於三月一日後，車主如被控扣押超過兩次，將吊銷車輛牌照。本會接獲此公函後，深為影響會員營業，即堅決反對。

交通當局特於二月廿六日發表聲明，稱報章誤解，非小巴違例兩次則自動吊銷車牌，而祇是考慮執行而已，但總督士所發表之解釋，一面說祇是考慮執行，一面說車主有權上訴。香港是文明法治之區，法律是公平的，如不滿所判，當然可以上訴，何待其聲言。總督士又說，有一些車主不能管束他們的司機，主要的一項原因是他們和他們的司機完全沒有接觸，有些車主不知道他們的車輛是什麼樣子……（事實上車主每日在交更（約下午三時）時例必與司機接觸，例如檢視車輛及收錢等等。

本月廿六日，由本會代表首次拜訪梁錫恩議員，梁議員於極大同情，并謂早在二月廿日去函輔政司及薛璞處長，并蒙梁議員答允將本會投訴函件轉呈港督。

本月廿七日下午五時，本會代表拜訪公民協會市政局議員張有興、陳子鈞、馬超常、簡日淦、王幸利、張五位議員接見，對本行業深表關懷，並允於薛璞返港後將親往交通處與薛氏商討。我們要團結一致，衆志成城，必為本行業之合法權益，力爭到底必要時上訴英廷以求合理解決。昨日下午二時，據該會主席彭均強稱：為求合理爭取同業權益，經循正當法律途徑，於昨日下午三時，委聘律師，並在律師樓簽署一項呈文，經律師樓轉送港府所屬廿四個政府部門首長，籲請政府各部門，俯察小型巴士生活之艱辛，促請交通當局接納彼等之要求。該項呈文之內容，大意分爲兩點：一、堅決反對扣押車輛。二、取銷違例兩次吊銷車牌之法例。（宇）

高空俯瞰尖沙咀小巴監獄（本報記者攝）

中大崇基學生會發聲明
反對九巴任何加價
違例二次吊銷小巴牌照亦不贊同

（特訊）香港中文大學崇基學院學生會時事委員會，對九巴加價及小巴違例二次吊銷牌照二事，發表聲明，茲錄如下：

香港中文大學崇基學院學生會時事委員會對九龍巴士醞釀加價一事昨日發表聲明如下：九龍巴士爲廣大市民之主要交通工具，其加價會增加市民的負担，抑且更可能導致其他公共交通工具效法，其增加票價，進而造成通貨膨脹，故本會反對九龍巴士作全面性之增加票價或作任何變相之加價，惟希望政府能盡量減低其專利稅，使九龍巴士公司能維持其合理之利潤。」劉世鏘（學生會會長）

「香港中文大學崇基學院學生會時事委員會就政府於三月一日實施之小型巴士違例新法例昨日聲明如下：關於本港政府於三月一日實施之小型巴士「違例被扣留兩次即吊銷牌照」之新法例，本會表示反對，蓋此法例之實施，實乃過於嚴苛。於目前情況，小型巴士對疏導公共交通實有一定之作用，而部份小型巴士之存在亦足引起市民交通之不便，故本會呼籲政府應對此法例再作重新考慮，或另行尋求更爲完善之管制小型巴士違例之方法。劉世鏘（學生會會長）」

擴路工程有阻碍 督轅賞花不舉行

（港訊）以往兩年每逢杜鵑花開時節，港督皆開放督憲府花園，供市民參觀。今年由於督憲府花園南面及東面正在進行一改善道路工程，使園內小路積聚無數碎石及建築材料。在此種情形下，若市民大批使用該等小路，極可能會發生意外，對於小童尤其之危險云。爲保障市民安全起見，港督宣佈今年取銷開放督憲府花園之計劃，並對此項不得已之措施表示遺憾。

大道西正街路口 進行重建行車路

（港訊）駕車人士請注意，由三月日（星期三）上午十時起至三月廿五日（星期三）止一段時期內，皇后大道西與正街間路口之北半部，將予以封閉，不准車輛通過，以便重建行車路。車輛將經由德輔道西路口，駛往介於皇后大道西與德輔道西間一段正街中之樓宇。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

銅灣避風塘西入口處封閉

（港訊）海事處長梅總彬昨日宣佈，因爲海底隧道工程關係，由三月七日起，銅鑼灣避風塘之西面入口處將予以封閉，禁止船隻通過。梅氏促請小船船主及船長，利用東面入口處出入該避風塘。

昨日市局會議掀起一陣風雷
民選議席人去座空
聲稱係對地方政制改革緩慢表示關懷 集體退席只限昨天一次會議下不爲例

（特訊）香港政府有史以來首次，市政局民選議員十八人，昨（三）日在市政局會議中，集體退席，抗議政府遲遲未採取步驟改革本地政制。該十名民選議員爲：革新會：貝納祺，胡鴻烈，胡賀星，公民協會：張有興，馬超常，簡日淦，陳子鈞，王幸利，獨立民選議員葉錫恩，黃

關係重大交行政局

退席約在下午四時十分發生，當時張有興議員詢問市政局主席亞力山大政府對市政局本地政府將來工作範圍及擴充修正報告書之消息，亞氏答謂，他曾與港督及輔政司討論此問題，但他表示此事關係重大，需要交由行政局會商，但迄此尙未實行。

張氏隨即發表聲明，表示不滿亞氏之答覆，一致決定集體退出昨日之會議，作爲對港府遲遲未採取步驟改革本地政制之一種抗議。他強調謂：此次行動並非針對人，而爲對事者。

遞聲明書聯袂退出

聲明既畢，張氏將一份革新會，公民協會及獨立民選議員聯合聲明書遞交市政局主席亞力山大，隨即聯同其他九名民選議員步出會議室，進入休息室，「享受」一頓下午茶。

退席後，會議繼續舉行，但出席者只有主席，當然議員民政司，社會福利署長，工務司，徙置事務處長，及副醫務衞生署長，及其他非官守官委議員十人。民選議員問題由官委議員代詢。

此次突如其來之集體退席，許多在場人士均感愕然，市政局主席亞力山大事前未獲通知，非官守官委議員更感驚訝。

貝納祺議員及張有興議員均表示杯葛市局會議只限昨日，他們民選議員將繼續參加下月月會及市政局屬下各小組會議，他們不會妨礙政府工作。

說是關懷市民利益

貝納祺議員在一九六六年，政府答應改革，並謂將給予市政局更大職權，改善本地政制，但從此未有任何明確行動，亦未送交行政局商討，他說：現在未有任何結果，他呼籲政府立即採取行動，否則將來市局選舉將受影響，市局聲望亦受損。

張有興議員表示退席並不是沉不住氣的表現，只是對市民服務，民選議員利益深刻關懷，並不在任何方面阻撓政府公務。他保證隨時無限量對市民服務。

謂無下文並不正確

獨立民選議員葉錫恩認爲絕對同意退席，伊表示如政府不再有任何行動，將會是十分愚蠢的。伊表示：首席非官守官委議員沙利士認爲一他們在另一方面，選民爲他們以官委議員施行退席之自由，但他們應該不受政府的指責爲完全不能代表所有官委議員，渠說：他們不知道結果將會如何，但他們作話，他表示渴望知道退席，以

十個民選議席（右）人去座空

府之反應。市政局主席亞力山大對此事表示遺憾，如退席的民選議員預先知到答案，彼等將需二至三個星期考慮此事。他強調退席者所指自六六年改革本地政制報告送交港府後無下文一點是不正確的。他又謂：此事可能交由行政局討論。

退席行動事前約定

據悉：十名退席民選議員在一星期前已決定在昨日集體退席，將來行動如何，他們要開會討論後才能決定。

香港革新會，公民協會及獨立市政局民選議員昨日在退席時所發表聯合公佈，指出：由於當局在考慮決定本地政制改革進行緩慢，市政局全體民選議員一致決定在三月三日之市政局會議，集體「退席」，以作爲對香港政府的拖延態度的一種強而有力的表示云。（海）

北帝街破獲賭檔 十五名男子被拘

（特訊）九龍城警署探隊，昨午五時四十五分在北帝街四十×號地下破獲一個賭檔，十五名男子因非法聚賭而當場就逮。其中一男子已被落案檢控開賭罪名，其餘十四人則被控聚賭，彼等將於今晨於北九龍裁判署受審。

專家處理在美物業利潤穩升
愈富基金收益日大
使用電腦系統計算

在一份檢討工作報告中愈富基金營業總裁納蘇路表示：「愈富基金的成長，日趨壯大。」他說：「目前已使用電腦系統來計算資產的總收益，並由電腦系統去協助專家處理選購資產良好座落美國各發展中大城市之大建築物。」

他認爲愈富基金過去紀錄給予一般大小投資人士的印象是穩健可靠，利潤合理，隨意兌現，而這些成就，是由於大量專門人材的管理，投資愈富基金股份，不會有投機，冒險和暴跌之際，它的股值，經常按步上升，過去平均每年增值百分之十三點四。這些收益，係來自那些收入良好的大物業。

亞洲區兌現中心設在香港，代理兌現銀行爲著名的香港上海滙豐銀行總行，港區營業代理是著名的香港置地及代理有限公司。要洽購，請到下列各地點詳細了解啦！

（一）金谷投資（亞洲）有限公司。
（1）香港：太子大厦十七樓一七〇九室，聖佐治行十九樓
電話：H二三三〇〇九　H二四九一五一
德付道西永恭大廈四〇二室
電話：H四三三二八一　H四三三二八二
（2）九龍：旺角新滙豐銀行大厦八〇三室。
電話：K三〇〇三五一　K三〇〇三五二　K三〇〇三五三
（二）香港置地及代理有限公司
（1）香港：告羅士打行地下，太子大厦地下。
電話：H二二四〇〇九　H二二四〇〇九二
銅鑼灣東角道
電話：H七七八七八一　H七七八七八二
（2）九龍：尖沙咀星光行地下
電話：K六八二三八六
辦公時間：星期一至五午下午六時，星期六至下午一時

米蘇里蒙馬特大厦，爲商業地區商住宅大厦，是愈富基金旗下的物業之一。

愈富基金今日行情

每股美金計 $7.15

Community Chest 香港公益金

一九六九——一九七〇年度
籌募目標八百萬港元
謝多個一百萬

各界善長捐贈公益金使其屬下六十個會員福利機構獲得支持百萬受惠市民直接得益謹致衷心謝意.
茲將善長芳名以羅兵咸會計師收條日期爲次序刋錄如下以昭徵信至於各善長在捐欵時如祇用英文則祇在英文南華早報刋出如祇用中文則在星島日報華僑日報工商日報刋出如中英文並用者則在南華早報及上列三家中文報刋出以上各報逢星期三刋登一天如有錯漏以收據存底爲憑.

已收總額 截至一九七零年二月二十七日	$6,252,213.66

以下爲六十受益福利社團名單：

老人院
佛教寶靜安老院
聖公會老人康樂之家
傷殘及釋囚
香港釋囚協助會
心光盲人院
協康會
香港紅十字會
香港痙攣會
香港聾啞會
香港盲人輔導會
香港復康會
社會工作服務
香港基督教服務委員會（專上學生輔助計劃）
香港社會服務聯會
鄰居輔導委員會
教育與輔導
香港基督教協進會工業委員會
調景嶺學生互助社
香港航海學校
醫藥及痲瘋治療
香港防癆會
公教婦女聯誼會
將軍澳醫療會
國際痲瘋救濟會香港協會
香港扶弱會
香港心理衞生會
新生精神康復會
國際醫藥援助會
香港聖約翰救傷會暨救傷隊
街坊福利
愛華村服務中心
香港屋宇建設委員會北角新邨居民協會
北角街坊福利會
筲箕灣街坊福利事務促進會
聖雅各福群會
家庭指導及少年康樂
嘉諾撒仁愛堂
香港天主教福利會
公教婚姻輔導會
九龍城寨兒童福利中心
童膳會
基督教家庭服務中心
香港家庭計劃指導會
香港家庭福利會
國際援幼會
國際社會服務社
國際救援會
聖基道兒童院
救世軍
救助兒童會
扶幼中心
聖雲仙慈善會
香港露宿救濟會
揚震社會服務中心
青年康樂活動
基督少年軍香港區會
聖公會聖十架堂社會服務中心
香港中華基督教青年會
愛丁堡少年獎勵計劃
香港青年協會
安徒生會
山谷道邨青年中心
聖公會主恩堂社會服務中心
聖公會基愛堂青年中心
香港工友旅遊會
香港基督教女青年會
聖巴拿巴堂青年中心

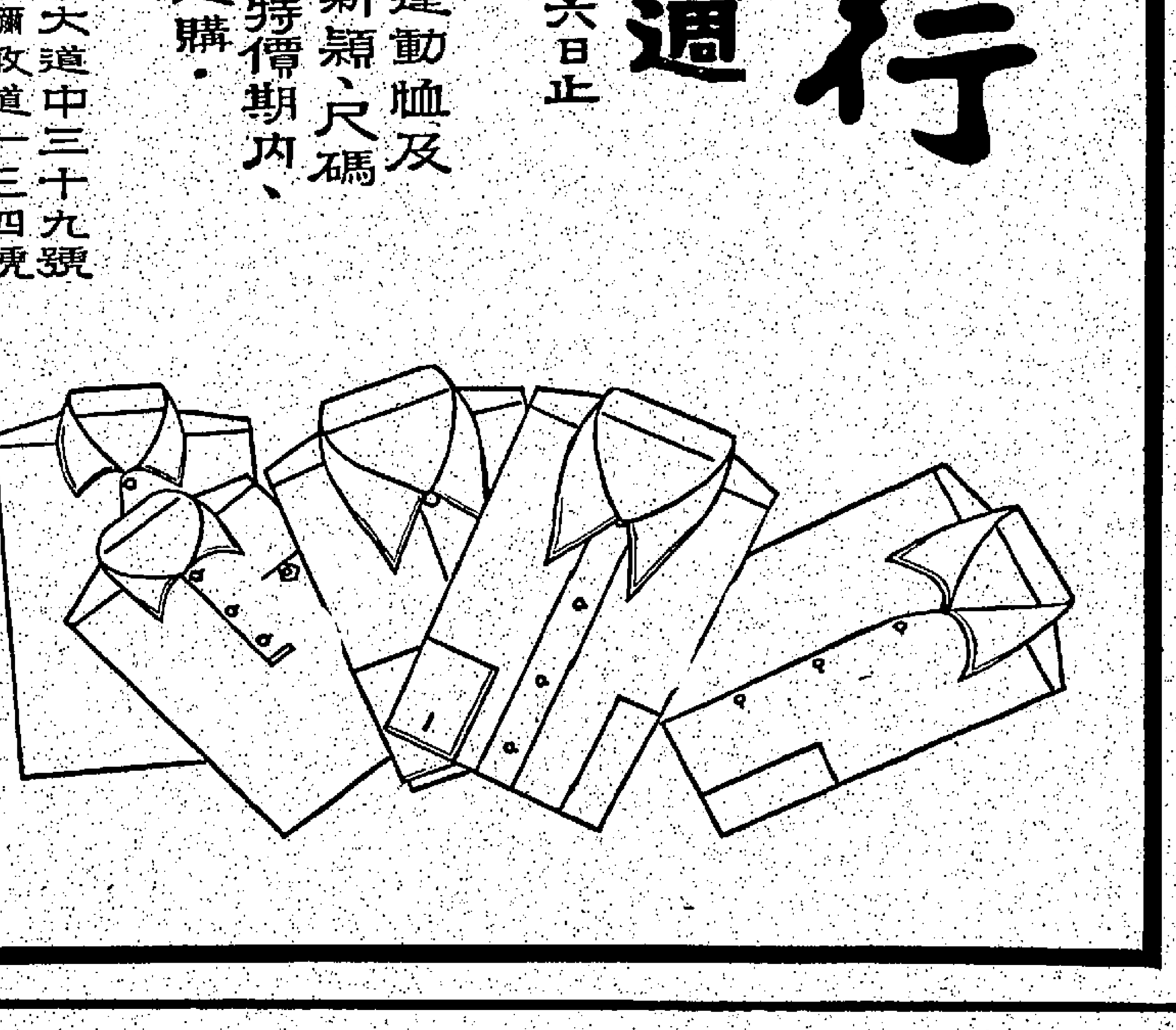
香港郵箱 888 香港公益金.
茲附上港幣＿＿＿＿元正捐助貴金，請查收并賜收據爲荷.
捐款人姓名（中英文）：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿
簽名：＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿

姓名	捐欵數目	姓名	捐欵數目	姓名	捐欵數目
麥蘇記	20.00	謝婉瑩	10.00	香港壹品有限公司	10,000.00
陳媚娟	20.00	關家强	5.00	陳鴻光	20.00
何敏碩	30.00	梁子龍	2.00	祺　碩	10.00
華　迹	6.90	鄧健忠	5.00	李超雲	100.00
李鴻湘，張氏	10.00	梁舜傑	5.00	許貴發	300.00
尹業全	4.00	潘先生	1.00	林潔瑩	100.00
西營盤醫院全體女護士及醫生	244.00	王先生	5.00	徐瑞之	100.00
陳明卿	10.00	關學傑	5.00	生力啤酒廠有限公司	5,000.00
陳鐵華	5.00	潘國林	5.00	植成威	50.00
黎國雄	10.00	李蕭麗霞	180.00	梁先生	20.00
賈運廷	50.00	謝婉明	60.00	楊定國，碧珍，定泰	30.00
阮　冰	10.00	林蔡霞	180.00	鮑永賢	300.00
譚瑞同	20.00	羅艷芳	360.00	朱焯麟	20.00
張淑儀	10.00	金元浩	180.00	鍾漢泉	50.00
梁　氏	5.00	譚樹坤	36.00	黃　普	10.00
程主恩先生	60.00	區麗英	120.00	伍社滿，李廣大	100.00
盧海湧	35.00	杜信保	120.00	陳萍玉	10.00
王威林，威雄，威強	10.00	譚孟君	24.00	宋潔貞	10.00
無名氏	10.00	余允武	84.00	關　四	50.00
麥久慰	30.00	劉慶元	90.00	黃　女	5.00
曾　宅	10.00	余淑卿	120.00	李合家	15.00
余少好	10.00	吳采剛	60.00	梁潔貞	5.00
丹佐道警察下午小學班會	62.20	楊淑華	120.00	黃　華	245.00
辛愛玲	100.00	陳瑞斌	72.00	歐陽仲偉，仲鈞	15.00
周福堂	25.00	羅日光	160.00	賴均和	2.00
張賢齊	30.00	李愛珠	70.00	黃佩賢	5.00
謝惠珍	20.00	公理堂院	874.90	張伯昌	5.00
陳偉滔	20.00	陳玉蓮女士	20.00	黃焯然	10.00
鄧泉堂	10.00	梁恩培	200.00	張　宅	70.00
許　宅	20.00	祥興紡織有限公司	2,000.00	朱先生	10.00
陳　發	1,000.00	漢威企業有限公司	3,000.00	賴秀芬	30.00
黃　庚	20.00	梁冠明	60.00	無名氏	20.00
無名氏	30.00	格致團	25.80	張廣蔚	20.00
黃先生	100.00	工商業管理處	1,600.00	辛國光	25.00
莫　三	30.00	馮家工人	60.00	唐翹昌	20.00
梁　宅	10.00	羅振聲	20.00	歐　宅	150.00
趙何惠珍	20.00	梁樂見	10.00	任先生	100.00
何　英	120.00	盧先生	10.00	陳偉滔	10.00
有名氏	132.00	張桂珍	5.00	呂　宅	100.00
陳　總	2.00	賴育源	10.00	黃　祥	100.00
鄭君惠	10.00	劉永全	50.00	陳女士	50.00
何小姐	18.00	賀天庭	10.00	沈平平	10.00
謝鏡良	100.00	羅了心	100.00	梁曉濤	5.00
陳　漢	20.00	蕭玉英	10.00	林文祥	10.00
鍾有明，鍾凌儀，陳　榕	60.00	李杏珍	5.00	黃　宅	20.00
波比狗	15.00	有心堂	10.00	無名氏	100.00
大同夜中學中一B同人	7.60	李少英	100.00	周光培	100.00
謝耀輝	40.00	龍國滔	10.00	劉老太	5.00
香港符英源機器同業商會	70.00	羅潔嫻，羅潔媛	50.00	無名氏	5.00
陳玉君	50.00	羅志恆，羅志豪	50.00	朱　宅	100.00
彭　宅	50.00	梁焕華先生	2.00	黃國賢	10.00
梁志超	10.00	陳　榮	10.00	盧　桂	50.00
梁星祺	10.00	歐陽宅	5.00	李浩初	10.00
謝耀德	10.00	何　宅	10.00	翁瑞瓊	30.00
無名氏	40.00	有名氏	20.00	康國民	10.00
謝　宅	100.00	李愛萍，施超毅	2.00	周冠華	40.00
容鵬彪	2.00	岑柏清	10.00	余三妹	10.00
謝瑞楷	10.00	蔡美甜	20.00	譚紹輝	20.00
		吳鉅先生	200.00	鄭老紹華	30.00
		盧　金	10.00	無名氏	40.00
		楊美珍	10.00	吳　澤	10.00
		陳妙華	20.00		

龍子行
恤衫特價週
由二月廿八日至三月六日止

各國名廠恤衫、運動恤及夏威夷恤、款式新穎、尺碼齊備、品質精美、特價期內、減價發售、請早選購。

香港：大道中三十九號
九龍：彌敦道一三四號



華通旅運社1970年最佳貢獻：
萬國博覽會 日本 觀光團

參觀曠世盛典．遍遊東瀛名勝．機會難逢
旅程縝密安排．節目精研細琢．保證滿意

各團出發日期——第一團：17/4/70　第二團：2/5/70　第三團：9/5/70
第四團：5/6/70　第五團：13/6/70　第六團：2/8/70
第七團：2/9/70

每位僅收港幣弍千柒百五拾元正（集體參加，另有優待）名額無多，參加從速，備有精美遊程表，歡迎索閱。

總社：香港德輔道中嘉華銀行大厦七樓　電話：四四六〇二三至六（五綫）
北角分社：英皇道皇都戲院地下商場第五號　電話：H七一三一五九

參觀大阪萬國博覽會
等於遊歷了世界七十多個國家
華僑日報贊助
萬國博覽會觀光團
訂價最廉・遊程七天・節目豐富・服務週到
H.K. $ 2,190.
包括來回機票酒店膳食導遊交通工具入場券等全部費用
本團特色：每團名額一百人，每組廿五人，即有一專人照料，東京大阪均已付足定金訂妥酒店保證依期出發

各・團・出・發・日・期	
1970年5月15日	1970年5月29日
1970年6月12日	1970年6月25日
1970年7月27日	1970年8月14日

餘額無多，報名請早
並暢遊東京、日光、箱根、鎌倉、熱海等風景絕佳的著名旅遊勝地，會你有賓至如歸之感。
主辦旅遊機構
香江旅行社有限公司　九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦三樓二〇三室　K677423, K677763, K671713, K671714.
日光旅行社　九龍彌敦道一百號東英大厦三樓二〇七室　K683962, K682376
泰新旅行社 K681660　瑞昌旅行社 K683048
中東公司旅運部 K683651　華僑日報中區辦事處 H231637
詳章備索 歡迎詢問

本港新聞 2

澳門南灣驚人奪槍兇案

警員遭刺傷

兇徒持利刀狂刺掠去警員配槍

（特訊）澳門昨晚長途電話來電：澳門南灣水警亭，昨晚八時發生一宗驚人奪槍兇案，一名兇徒持利刀襲擊一水警亭警員，以利刀狂刺警員後，復掠走該警員配槍逃去。

遇襲受傷警員蔡曼平，五十歲，頭，手，喉，頸均受利刀刺傷，傷勢嚴重，已被送往山頂醫院留醫。

緣昨晚在南灣水警亭當值，於晚上八時左右，一名三十歲男子趨前，問蔡當時是幾點鐘，蔡不以為意，低頭看錶時，該男子趨前緊箍蔡之頸部欲掠走他之配槍，蔡迅翼拼命抗拒，該名暴徒兇性大發，自懷中取出利刀，朝蔡身上狂刺，致蔡頭，手，喉，頸均受多處刀傷，血流如注，該名兇徒卒掠得蔡之配槍逃去。

事後受傷警員負創攀電向上峰求援，澳門司法警大隊人員馳往現場調查，並在場附近檢獲一把染有血跡之刺刀，已交指模部人員掠取兇徒遺下指模，展開緝兇工作。（合）

香港公益金會 定期舉行年會 捐五百元者被邀出席

（新聞社）香港公益金會，定本（三）月十六日下午五時三十分，假座大會堂低座劇院舉行年會，屆時將取及審核董事會年報及徵至一九六九年十二月卅一日止之財政年報，選舉會董及選舉核數師等事宜。

凡在一九六九年十二月卅一日前捐助公益金港幣五百元或以上者，不論團體或個人，均為會員，即有資格出席年會及選舉。至於公司團體以及香港公益金屬下之福利社團等類會員，請將代表姓名，於本（三）月九日前以書面通知香港公益金執行幹事馬力遜，地址在香港告羅士打行七二四號室，以便預函邀請。會年報及財務報告，均已印備，可於本月九日後向公益金會所或於年會時取閱，該會昨已發出通告通知云。

民眾安全服務處 週年聯歡叙餐會

（特訊）香港民眾安全服務處官員，昨（三）日下午八時，假跑馬地香港賽馬會六樓餐廳舉行週年聯歡叙餐晚會，港督戴麟趾爵士親臨參加。

昨晚由民眾安全服務處處長胡百全暨員，副處長羅志，及總參事卓德少校歡迎港督。在晚餐會未開始之前，官員及來賓們首先在餐廳之會客室舉行招待會，並由警察銀樂隊演奏助興。港督由名譽副官陳錦釗陪同進餐，處長胡百全暨員向港督及嘉賓致謝，至深夜十一時始散。（奕）

民安處處長胡百全暨員迎迓港督並陪同入座，後為羅志。（本報記者攝）

就業人數調查表格 在監督下全部焚燒

（港訊）勞工處處長昨日宣稱：所有僱主因響應一九六九年五月及九月舉辦之各項就業人數及空缺調查而交回之表格，經於三月三日在監督下在堅尼地城之焚化爐全部被焚燬。

在一九六九年五月所舉辦之各項調查，包括若干屬私營而非工業性質之行業，即旅店，酒樓，及教育與醫療服務。

在一九六九年九月所舉辦各項調查，則包括所有業經註冊及紀錄在案之工業機構。

將表格焚燬，可確實保證由各僱主所供給之資料，將不能再在任何可辨認之形式中使用。該等資料已由勞工處編入統計數字大綱及表格內。

新蒲崗空地 闢休憩地區

（港訊）九龍新蒲崗尚有一幅路旁空地將改闢為供當地人士使用之休憩地區。

該幅空地為一個三角地帶，面積有三萬一千方呎，前臨彩虹道及衍慶街。改建費用為二萬一千元。

改建後，該地將有水磨地椅，瀌輪，花池，草地及植樹地方，與舖砌地面。

建築工程預於四月可消手進行，需時約三個月完成。

兩賊攔途截劫 一男子被斬傷

（特訊）九龍深水埗北河街昨晚十時一宗劫案，兩賊攔途截劫，夜歸男子破財不擋災，遭惡賊斬傷。

傷者林生，三十六歲，泥工，住青山道三二四號×樓。

昨晚赴友人宴，酒醉飯飽，回家途至荔枝角道北河街口，有兩飛型男子攔住去路，搶其手錶。林惜念呼賊，賊揮利刀，林頸，胸，手，背皆遭刀傷，鮮血淋淋。

封賊行兇後逸去，一警員經過，召救傷車將傷者送入醫院救治。（合）

超潔
洗衣洗碗洗頭洗手
萬國牙科材料公司
代理：萬能洗滌劑

承銀主命貴重物業出投

啓者：本行定期於一九七〇年三月十一日（星期三）下午三時正在香港德忌笠街十二號業興大廈一〇一室舉行拍賣，將下開物業當眾出投。計開：銀主所有之權益及名份下之物業坐落香港新界元朗在新界民政署新界田土註冊第二〇約地段第一七三八A及一七三八B號。上述物業之業期則照官批原批與業主之批期七十五年由一千八百九十八年七月一日起期，再續廿四年減去最後三天由一千……且須遵守批內所訂之條件。

地段	面積	
一七三八A	〇．一〇英畝	一級
一七三八B	〇．一〇英畝	一級

欲知詳細及投資金者請問賣主律師林文傑律師事務所或拍賣人維多利亞拍賣行。

銀主代表律師林文傑律師事務所 香港德忌笠街業興大廈一〇一室
拍賣人維多利亞拍賣行（有限公司）香港德忌笠街業興大廈一〇一室 同啓

香港一千九百七十年二月二十六日

九龍樂善堂註冊有限公司（第八屆）一九七〇年度總理週年大會通告

謹訂於一九七〇年三月廿五日（星期三）下午三時正在本堂註冊辦事處（九龍城龍崗道六十一號）召開全體總理週年大會，省覽本堂一九六九年度年結賬目及週年堂務工作報告，選舉常務總理，聘任下屆核數師並決定其薪酬與及討論其他一切重要堂務等事宜，屆時敬備茶點，恭請各位總理依時駕臨出席會議為荷。

總監督 莫華燦

長沙灣街坊福利會通告

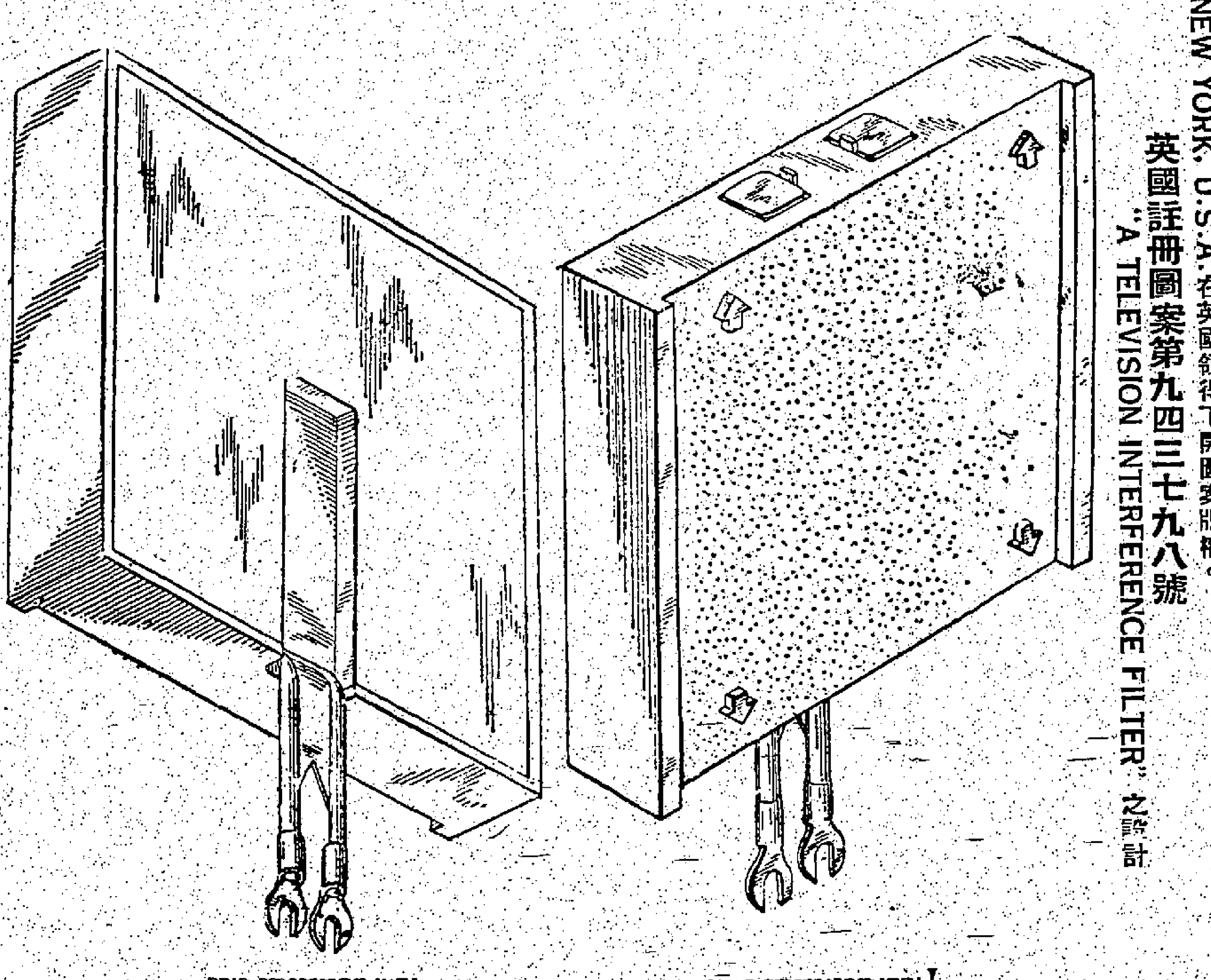
啓者茲定期本年三月六日下午二時在本會所召開會員常年大會報告會務及財務概況凡我會員務希踴躍出席除分函外特此通告

會長 梁洪 李芬 鄭海　理事長 林忠 黃平漢 甄展鵬　監事長 曾秀坤 李錫舜 周懷德

通告

啓者：FEDTRO, INC. OF 24 MAPLE AVENUE, ROCKVILLE CENTRE, NEW YORK, U.S.A. 在英國領得下開圖案版權。

英國註冊圖案第九四三三七九八號 "A TELEVISION INTERFERENCE FILTER" 之設計



FEDTRO, INC. 將採取一切步驟以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付堂費及其他法院可能判定之補償。此告

FEDTRO, INC. 代表律師高露雲律師行 香港必打街怡和大廈十三樓

一九七〇年三月四日

生意轉讓聲明

啓者：達明玻璃廠「在新界坪山唐人新村121約1300B地段內」全體股東志圖別業，同意將該達明玻璃廠之全盤生意商譽舖底傢俬裝修厨具及一切生財工具機器爐灶等設備，轉讓與人，委托羅五君為出讓全權代表身份證B265308號徵得商人江覺非江灼君承受，雙方訂於一九七〇年四月貳日立契交易，嗣後承讓人將在上列原地，仍用達明玻璃廠名義，繼續經營生意，各界人仕如與出讓人有華洋轇轕及手續未清者，務請於交易日期前與出讓人理妥，否則承讓人並不負責，特此聲明。

達明玻璃廠出讓人全權代表羅五
承讓人 江覺非 江灼

一九七零年三月一日

廣生行有限公司開派一九六九年末期股息通告

啓者本公司一九六九年末期股息已決定由一九七零年三月二日（星期一）開始分發每股派息港幣壹元正請各股東携同息摺及股息收條到本公司收取為荷
再者本公司去年結冊已按址郵付息單但恐或有寄失如各股東有未收到者請照函知以便補付。

一九七〇年三月一日　廣生行有限公司謹啓

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

茲由一九七〇年三月五日（星期四）起新增第2B號路綫及延長第4號路綫，其行車路程，時間及車費如下：

第2B號路綫（新增路綫）
深水埗碼頭至紅磡碼頭 經：醫局街，北河街，荔枝角道，欽州街，長沙灣道，彌敦道，加士居道，漆咸道，蕪湖街及機利士路。
紅磡碼頭至深水埗碼頭 經：機利士路，溫思勞街，漆咸道，加士居道，彌敦道，長沙灣道，欽州街及醫局街。

時間表

深水埗碼頭開	紅磡碼頭開	每隔
由上午五時四十五分至上午六時廿三分	由上午六時十三分至上午六時卅一分	十八分開一班
由上午六時廿一分至下午十一時零三分	由上午六時四十九分至下午11時卅一分	九分開一班
由下午11時十二分至午夜十二時零六分	由下午11時四十分至午夜十二時卅四分	十八分開一班

車費

深水埗碼頭至旺角	一毫
深水埗碼頭至油蔴地	二毫
深水埗碼頭至紅磡碼頭	二毫
旺角至油蔴地	一毫
旺角至紅磡碼頭	二毫
油蔴地至紅磡碼頭	一毫

第4號路綫延長至長沙灣（廠祖屋）
佐敦道碼頭至長沙灣 經：佐敦道，彌敦道，長沙灣道，欽州街，元洲街，興華街及長沙灣道
長沙灣至佐敦道碼頭 經：長沙灣道，彌敦道及佐敦道。

時間表

佐敦道碼頭開	長沙灣開	每隔
由上午六時十六分至上午六時卅四分	由上午五時五十分至上午六時零八分	十八分開一班
由上午六時五十二分至下午11時卅四分	由上午六時廿六分至下午十一時零八分	九分開一班
由下午11時四十三分至午夜12時十九分	由下午11時十七分至下午11時五十三分	十八分開一班

車費

佐敦道碼頭至旺角	一毫
佐敦道碼頭至深水埗	二毫
佐敦道碼頭至長沙灣	二毫
旺角至深水埗	一毫
旺角至長沙灣	二毫
深水埗至長沙灣	一毫

聞

先夫高公白山痛于公元一九七〇年三月三日上午五時五十分壽終律敦治醫院積閏享壽五十有九奉移九龍殯儀館治喪謹定三月五日下午三時在該館大禮堂大殮隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

未亡人高關寶蓉 率男 家裕 媳陳明倫 家明 家傑 女 漢貞 婿許服成 玉貞 孫女 倩雯
胞弟 業坤 [家倫]
侄 家禮 家祐 家聰 家祺 家樟 家雄 侄女 淑賢 淑瑛 淑貞 淑珍
外孫男 許成正 外孫女 慧賢 慧敏
泣告
治喪處：九龍殯儀館

聞

先母李瑞芝夫人鄭寶姬女士痛於一九七〇年三月二日下午十時在九龍廣華醫院壽終享年八十有五奉移九龍殯儀館治喪謹訂於本月五日（星期四）上午十一時半大殮正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉移九龍鑽石山火葬場舉行火葬禮謹此訃

孝男 炳超 媳 沈淑春 炳銓 媳 許秀清
孝女 淑貞 婿 鄧觀浩 素貞 婿 顧少鶴
孫男 眞祥 孫媳 歐寶蓮
外孫男 鄧榕根 外孫女 鄧黑囡
曾孫女 夢妮
泣叩
治喪處：九龍殯儀館 九龍楓樹街一號 電話K九三一八二五

聞

先夫薛昭明先生於主曆一九七零年三月二日上午十時在九龍伊利沙伯醫院蒙主寵召息勞享壽五十六歲奉移九龍殯儀館治喪謹定三月六日（星期五）下午一時在該館大禮堂大殮並舉行安息禮拜後隨即出殯奉柩至鑽石山政府火葬場舉行火化禮謹此報

妻薛木蘭 率男 維驥 維駒 泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三八四弍九 九三八六二九 九三一八二三至二六

招標通告

茲招人用封固投票承建在新界屯門三聖墟之三聖墟公立學校所有落票必須在封面上清楚寫出三聖墟公立學校字樣又必須最遲在一九七〇年三月十九日正午以前送到元朗理民府該學校之建築及地盤圖則可向元朗理民府工程部索閱落標之承建商必須呈出其一商業登記證一以備驗明主事人無須受限制以接納最低或任何之標

三聖墟公立學校建築委員會
一九七零年三月四日

潮僑食品業商會通告

本會定期三月十四日（星期六）下午二時召開第十一次週年會員大會報告會務省覽年結第十二屆理事及核數員等事宜除分告外特此通知請依時蒞臨參加為荷
右通告
本會會員商號

理事長 黃初燕
副理事長 陳木泉 張元利

一九七〇年三月四日

欖勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER C.J. ACTION NO.1377 OF 1969准於一九七〇年三月五日即星期四日上午十一時正（DATE AND TIME OF AUCTION 5TH MARCH, 1970 THURSDAY, AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港洛克道門牌三一三號樓下SUN RADIO & ELECTRIC CO.各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下組之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。電話：二二零二二四　香港欖勿拍賣行啓

承牛奶冰廠有限公司命 貴重物業開標招投

詳情

地點：內地段第五百二十四號之剩餘部份，內地段第五百二十四號A段，及內地段第七百四十九號A段，位於記利佐治街及百德新街之間。

面積：約二萬一千八百八十九平方呎包括通道及防火道。

批期：九百九十九年期由一八六五年十二月二十四日起。

現狀：壹六層樓宇用作儲藏冰塊及壹一層樓宇用作店舖及寫字樓之用於一九七一年二月一日全部交吉。

付款：根據買方意見可照下列二法：
（甲）中標後七天內先付百分之二十餘款於交吉時繳清。
（乙）中標後七天內先付百分之二十，於交吉時再付百分之二十，餘款百分之六十分二十四個月付還利息每月一分。

截標：請投標者將其標封入信封，封面註明牛奶冰廠有限公司投標內地段第五百二十四號剩餘部份，內地段第五百二十四號A段及內地段第七百四十九號A段，於一九七〇年三月二十日下午五時正前交左列地址。

投標者請向左列地址索取投標格式及細則。

賣主代表律師：的近律師行 香港於仁行七樓

聞

令祖父關公家餘老爺痛於公曆一九七〇年三月二日上午四時五十分壽終養和醫院積閏享壽七十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇於三月七日上午十時在該館大禮堂大殮十時半出殯卜葬荃灣華人永遠墳場謹此報

家少主 志勇 志堅 志成 志雄 媳 連玉清 楊美瓊 黃妙珍 李翠纓
志良 志殷 志超 志廣 志榮 媳 張樂儀 梁保珠 陶百綺 郭玲玲 少爺
志順 志美 婿 鄭南平 陳滿良 小姐之
令尊 幼主 兆昌 兆豐 兆民 兆輝 兆明 孫少爺
蕙 華儀 嫻寶 蕾敏 蕙 寶芝 芸詩 寄若 孫小姐之

關福慶堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話六一五二二六一—八

謝

先室周妙仙女士之喪於昨（三）日在香港殯儀館出殯辱承
姻戚世友鄉寅
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴

杖期夫何智煌 庶室陳寶珠 率男 景安 景宏 景常 媳 胡瑞慶 劉淑蒨 甄碧兒
女 肖芳 肖瓊 肖儀 肖嫻 婿 李達明 梁國銘 黃鑑湖
泣叩

謝

先夫梁公深泉之喪於昨（三）日在香港殯儀館出殯辱承
姻戚世友鄉宗
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴

未亡人艾燕芬率女潔芳 誼子黃寶琛 誼女黃美霞 誼婿龔華輝 泣叩

REFERENCE LIBRARY
-4 MAR 1970
CITY HALL

本港新聞 ③

龍翔道嚴重交通失事
車撞欄墮下大埔道 現場另一車輛撞山
兩車男女四人兩昏迷留院兩男女無碍

（特訊）昨中午一時許，正是天雨路滑之時，龍翔道大埔道天橋，發生嚴重交通失事案，一輛私家房車，不知如何，撞毀天橋阻欄，全車墮下大埔道，致受毀不堪，車內一雙男女浴血車廂。與此同時，另一輛正在失事現場之大埔道行駛之私家車，亦失去控制，撞山後，全車反側路中，車內一雙兄妹，亦同告受傷，後由人報警，四傷者先後被送院治傷。

該車當時正沿龍翔道向新界方面駛，當時正天雨路滑，該車駛至天橋灣角處時，全車突失去控制，向右面阻欄撞去，陡然巨响後，可能撞力頗大，路欄被撞毀後，繼續衝出路面，全車首先背向地面，凌空墮下，翻過觔斗，四平八正，墮下大埔道，全車受毀不堪，車內一雙男女浴血車廂，陷昏迷狀態。

該車墜事後，一輛車道經該處，車上人員睹狀，立即合力將車內傷者救出，送院急救。

與此同時，另一輛編號AR四二×二號私家車，由一男子駕駛，沿大埔道向市區方面行駛，至墮車現場時，全車失去控制，向右撞山，陡然巨响後，全車反彈側臥路中，一雙男女被困車內。警方聞訊，派員到場調查，兩傷者由十字車舁往醫院治傷。

四名傷者：莫有學、女，四十一歲，徐永啓、四十三，兩人重傷留醫。另兩者屬兄妹，劉永根、廿八；劉淑妍，廿一歲，同住沙田大圍楞里園，兩人入院敷藥無碍。（合）

軒尼詩道三匪行刦 休班警員被刺受傷
身上現款銀行存摺及警證被掠

（特訊）昨晚九時廿分左右，灣仔軒尼詩道三四〇號側之橫巷（大公館附近）內，發生驚人截刦案，當時有一名廿餘歲的休班警員（七五××號，隸屬於赤柱警署），獨自行經上址，擬循該橫巷行往灣仔道之際，突然閃出三名身穿深啡布衫褲膠鞋，年約廿歲左右的男子，其中一人以尖刀指嚇其腰間，另兩人則搜掠其身上財物，該休班警員在匪徒威脅下，無從反抗，任由施爲。

結果被搜去了現款二百五十元，手表一隻値三十元，K金戒指一隻値七十元，渣打銀行儲蓄存摺一本，及警察身份證一張。據說搶匪得手後逃去無蹤。失主乃往灣仔警署報案，大批警方人員聆訊馳至時，匪徒已渺，偵查工作仍在進行中。

查被刦現場之橫巷，平日多停泊着若干車輛，普通市民，很少行經此處，而匪徒竟選此地點行刦，其對象又爲休班警員，實教人難明所以。（合）

九巴二號路綫延長至長沙灣
明起增闢紅磡至深水埗新綫

（新聞社）九龍汽車公司，爲利便紅磡區及深水埗區居民來往起見，由明（五）日起增闢一條新綫，派出巴士行走，該新綫編號爲二號B，兩地總站均設於深水埗碼頭及紅磡碼頭前，以利乘客上落。

同時，該公司有鑑於長沙灣方面新建之政府廉租屋邨全部樓宇已告落成，居民入住者甚衆，爲便住客來往起見，亦由明（五）日起將目前行走佐敦道碼頭至深水埗碼頭之四號綫，延長至長沙灣廉租屋第三座前爲總站（即由佐敦道碼頭至長沙灣），全程收費仍爲二角，另設分段收費。有關該兩綫行車時間及所經之路綫該公司昨經編定公佈如后。

二號B線 深水埗碼頭—紅磡碼頭。由深水埗碼頭開出經：醫局街，北河街，荔枝角道，欽州街，彌敦道，加士居道，漆咸道，蕪湖街，及機利士道。由紅磡碼頭開出經：機利士道，溫思勞街，漆咸道，加士居道，彌敦道，長沙灣道，欽州街及醫局街。全程收費二角，分段收費爲：深水埗至旺角一角，旺角至油麻地一角，油麻地至紅磡碼頭一角。

行車時間：由深水埗碼頭開上午五時四十五分至六時零三分，又由上午十一時十二分至午夜十二時零六分。又由紅磡碼頭開上午六時十三分至午夜十二時三十一分，均每隔十八分鐘開出一班。深水埗碼頭開出之上午六時二十一分至十一時零三分，及紅磡碼頭開出之上午六時四十九分至十一時三十一分，均每隔九分鐘開出一班。

四號路綫 由佐敦道碼頭—長沙灣。由佐敦道碼頭開出經：佐敦道，彌敦道，長沙灣道，欽州街，元洲街，興華街及長沙灣（政府廉租屋第三座前廣場）。由長沙灣開出經：長沙灣道，彌敦道及佐敦道。全程收費二角，分段收費爲：佐敦道至旺角一角，旺角至深水埗一角，深水埗至長沙灣一角。

由於現時欽州街及興華街，因政府進行修理道路關係，由佐敦道開出駛至深水埗區時，改經東京街，元洲街及昌華街直達長沙灣總站。

行車時間：由佐敦道碼頭開上午六時十六分至六時三十四分，又由下午十一時四十三分至午夜十二時十九分。長沙灣開上午五時五十分至六時零八分，又由下午十一時十七分至十二時十三分，均每隔十八分鐘開出一班。由佐敦道碼頭開上午六時五十二分至下午十一時三十四分。長沙灣開上午六時二十六分至下午十一時零八分，均每隔九分鐘開出一班云。

九龍塘地盤血案
口角刺傷工友 男子事後跳樓

（時訊）九龍塘區閣街近聖嘉肋撒教堂附近一個建築地盤，昨八時五十分發生一宗慘劇，有兩個建築工人因口角而動武，其中一個遭被刺傷，事後有一男子竟由八樓躍下受傷。

當時各工人正忙於工作，其中有兩個工人梁全及陳東，不知如何發生口角，繼而動武，當陳在混亂中被人用刀刺傷了面，而疑兇則倖然離去，嗣事不久突然有人由八樓墮下地下，當堂重傷倒地，傷者懷疑是涉嫌行兇之男子，事後分別送入醫院救治。（合）

柴灣新區血案
青年被人圍毆 父勸同被斬傷

（時訊）子打架，父勸架，結果雙雙均被人用利刀斬傷頭部。

昨晚八時，柴灣第二十五座對開空地處，有一名十六歲青年，遭三名男子圍毆，適其老父經過睹狀，擬上前勸開，詎有人竟持一柄西瓜刀亂揮，結果兩父子均被人斬傷，後由人報警，送院留醫。

傷者張添壽，十六歲，傷及頭部；其父張新，六十歲，傷頸部，兩人住柴灣第二十五座五樓某號室。（合）

灣仔一酒家內
四人動武受傷

（時訊）昨日凌晨一時，灣仔一酒家內，發生顧客與伙記大打出手事件，結果四人受傷，報警後被送院救治。

四名傷者爲男子李文，廿二歲，傷頭手；任作非道；呂雁，卅二歲，傷頭；陳輝，卅二歲，傷面；關雄，廿二歲，傷手。四人均爲酒家伙記。據說彼等爲歡送其酒家內一名部長，故十二三名伙記合資在一酒家設宴歡送，前晚收工後前往飲宴，至凌晨時，不知因何與酒家的伙記發生爭吵，由口角而動武，大打出手，各以木棍及枱椅作武器，打得落花流水，結果四人受傷。（合）

十三青年男女 被控藏毒候審

（特訊）警方于前晚在石硤尾新區破獲之藏毒案，而當場被拘之十三名男女青年，涉嫌藏毒，日昨被提控于北九龍裁判署。控方請准法庭將案押候兩天審訊，暫不聆取各被告答辯。

十三被告：（一）吳演邦，二十八歲；（二）賀鶴鳴，十七歲；（三）馬志强，二十二歲；（四）賴某，十六歲；（五）陳超發，二十一歲；（六）梁浩英，二十一歲；（七）胡某，十五歲；（八）朱某，十四歲；（九）麥某，十六歲；（十）羅某，十六歲；（十一）關進昌，二十二歲；（十二）譚某，女，十五歲；（十三）李某，女，十五歲；同被控於本年三月二日，在石硤尾新區第十一座，非法藏有毒品。（航）

申請入英籍啓事

譚可全（TAM HO CHUEN）又名譚可全（MICHAEL TAM）現住香港九龍塘安域道二十號一樓，現向港督申請入英籍，如有任何人欲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

丁淑美（TING SHO-MEE）又名鄭丁淑美（TAY TING SHO-MEE）現居住香港歌頓道六—十四號利園大廈六樓F座，現向港督申請入英籍，如有任何人欲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

邵氏兄弟（香港）有限公司
聘請中文抄寫員

本公司聘請中文抄寫員多名，限四十歲左右，須字體工整，書寫迅速，識簿記及略有會計經驗爲合。應徵者請親筆中文函詳具履歷、要求待遇，投九龍郵箱五六三八號，信封註明「應徵抄寫員」職位。

SCI 蘇格蘭秘密調查局
費廉 守秘

△本局係港九獨一無二由香港警務處榮休警官開辦之偵查部門▽

業務——追查底址 職業入息偵查 做效假冒偵查 搜查離奇失踪 投資經濟調查 僱員行爲偵查 秘密照片 家世背景調查 日夜跟查行踪 受托排難解紛 代追促欠債項 婚姻對象偵查 代追空頭支票 拖收汽車貨品 姘居重婚調查

▲香港德輔道中24號廖創興銀行大廈四樓307室 電話二四四二五五

遷址通告：

敬啓者本公司位於重慶大廈之辦事處已於一九七〇年三月一日遷往下列新地址照常辦事，敬希各界垂注。

新辦事處地址
香港啓德機場貨運大廈十六號
電話：K—八二九五七六
八二九五七七
八二九五七八

全球空運有限公司
皇后大道中娛樂行三〇一—二室
電話：H—二四四一八三

招 貨倉工人 練習生

薄扶林區外資商業機構招練習生（需F.5程度）及貨倉工人若干名求職者請電H九壹壹壹壹內綫十五張先生洽

聾耳機 減肥機

美國一流助聽器 一年保用
$780 $450 $280 $160
香港威靈頓街62號 九龍漢口道15號何鴻卿大廈F17號

香港政府公佈
收回土地補償委員會通告

關於收回新界青山第一三一約土地爲青山新城市工程第一階段甲項位於第六區之地盤擴建工程，本會爲聆聽對於該地補償之要求定於一九七〇年三月六日星期五上午十時在新界元朗理民府署內舉行首次會議。如欲獲悉此事更詳細情形者，各有關人士請參閱一九七〇年二月廿七日政府憲報所登載之四五八號告示可也，特此通告。

交通處佈告
香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第十五條
暫時封閉皇后大道西與正街間路口之北半部

茲通知駕車人士由三月四日（星期三）上午十時正起至三月廿五日（星期三）止一段時期內皇后大道西與正街間路口之北半部將予以封閉不容車輛通過以便重建行車路。

車輛將經由德輔道西路口駛往介於皇后大道西與德輔道西間一段正街中之標字。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

生意轉讓聲明

啓者亞張洋服店「在九龍馬頭圍道45A樓下」股東韓笑志願將亞張洋服店內之裝修傢私生財工具全盤舖底轉讓與潘進梓君承受自後生意盈虧與出讓人無涉各界人仕如與亞張洋服店出讓人有華洋轇轕及手續未清者請於一九七〇年三月十七日前與出讓人理妥否則與承讓人無涉特此聲明

出讓人 亞張洋服店 韓笑
承讓人 潘進梓
一九七〇年三月三日

僑港葉南陽堂宗親會有限公司通告

本會定期一九七〇年三月十六日（星期一）下午七時假座九龍彌敦道瓊華大酒樓舉行本會有限公司第一屆理監事就職典禮及卅八週年紀念聯歡大會，所有會員聯歡大會券每張十二元有名貴品物幸運抽獎遊藝助興，歡迎宗親踴躍參加，特此通告

售券地址：
1. 薄扶林道28號永盛紙料店
2. 西營盤第二街141號三樓葉松記
3. 大道西326號二樓葉炯財醫館
4. 中環東亞銀行大廈705室高敬公司
5. 佐敦道文華樓十八號二樓本會所
6. 佐敦道37號U座龍門水電工程
7. 紅磡蕪湖街34號二樓葉再生牙醫
8. 新填地街186號二樓葉天德醫館
9. 石硤尾街八號橫門高記疋頭
10. 汝州街113號祥記疋頭
11. 牛頭角道351號觀塘診所
12. 鯉魚門海傍花園酒家
13. 元朗大馬路十八號勝興行

售券日期由即日起至三月十三日止

法律援助案一九六九年第五一零宗
香港高等法院離婚案一九六九年第一九六宗

關於AGOSTINHO PEDRO HUI又名許鵬（申請人）與INES DA ROSA HUI ALIAS HUI LAU SHUI FONG ALIAS INEA DA ROSA又名劉瑞芳（答辯人）事

茲有離婚狀章一份經向法院呈遞對前住香港銅鑼灣伊榮街廿五號四樓之INES DA ROSA HUI ALIAS HUI LAU SHUI FONG ALIAS INES DA ROSA又名劉瑞芳起訴提出離婚該答辯人可向香港高等法院離婚登記處申領該狀章抄本一份如答辯人於一個月內未與該登記處接洽辦理法庭得將該案作缺席聆訊。

香港高等法院
助理經歷司鍾士
申請人代表律師羅文錦律師樓
一九七〇年三月四日

拍賣存倉貨物及疋頭 電池 縫髮機車 什貨等 汽車 廣告

茲定於一九七〇年三月四日星期三上午十一時在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣貯於尖沙咀太古貨倉內之膠席六件，燈器一箱，地毡三包，塑膠用品一紙箱，天綫二紙箱，膠粉一包，牛奶一紙箱，醬油及什菜一紙箱，品一紙箱，羊毛脂箱，三桶，二碗碟紙箱，瓦器一箱，毛地毡四包，手袋一四箱，飛機座位二箱，嬰兒牙圈十一紙箱，貯在灣道一八八號安樂貨倉公司第一倉之布碎約一八九包，貯在深水埗通洲街二五八號啓華貨倉內之飛輪牌綫機，（買客欲參觀上列之貨物請到本行取證）及貯在本行內之COTTON Y/D JACQUARD CLOTH疋頭三箱，CASHMILON-HI-BULKY FANCY疋頭一箱，二氧化鈦二十九包，漿紗粉四十一包，顏料三桶，電池十九個，縫公仔頭機，車二架，縮頭橙汁，伙食及什貨一大單，投得者於下槌時須即將全部貨價以現款交清（支票恕不接納）

香港畢打行士庫內
電話二三零二三四
槪勿兄弟拍賣行啓

承銀主命賣重物業出投

啓者：蘇沙拍賣行有限公司定期於一九七〇年三月四日（即星期三）下午三時正在香港維多利亞城雪廠街七十五至七十七號模漢大廈士庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第二一一九號之餘段之四十七份之一連同上蓋在內幷有權享用通菜街三十號四樓前座一層之權利

此物業是由一九二三年三月二十四日起計期滿有權再續七十五年由一九二八年十月六日由已故英皇佐治五世批立與陳祥愛者（譯音）

此物業是依據在田土廳註冊爲三四四四一號之分層契約之責任與權利出售者

此物業乃依據在一九六二年十一月廿四日由吳榮樹簽署與永安銀行之頭號按揭二萬元及利息（在田土廳註冊爲三八三七一八號）出售但賣主負責於交易前清還該頭號按揭及取得消號契據

該物業地面積約三九八五·二五方尺

每年地稅：二十四元五毫二仙之四十七份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師黃建勳律師行或拍賣人蘇沙拍賣行有限公司便知

香港德輔道中廿二號永安銀行大廈五〇一室
賣主律師黃建勳律師行
拍賣人蘇沙拍賣行有限公司 同啓
香港雪廠街模漢大廈七十五至七十七號士庫
香港一千九百七十年二月廿六日

養吾堂藥廠

香港英皇道九三三號電話七〇四六四四・七〇四八五二

陳養吾中醫師主持 二十週年紀念

一百萬元 大贈送

由正月五日起至正月底止凡到本門市部購貨滿十元以上送一百萬元馬票一張 [illegible]

神龍丸 療脫髮 固丹田 止夜尿 防氣喘
宮方老牌 參羊丸 扶元耐久 五時見功
臟器大補丸 增液止汗 强腰
袪風歸地丸 專治新久頭痛
滅咳精 止咳，化痰，立即
宮方特效 改良再造丸 男女虛不受補 一服
胃脹特效藥 心肝肺胃胆肚腸 大特效藥 胃脹胃痛，即服即效 總經銷

英皇御准 香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六九年至一九七〇年度第六次賽馬定于一九七〇年二月廿一日、二月廿八日及三月七日舉行三天俱在下午二時開賽太子行三天俱在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九七〇年二月十八日星期三起至二月廿一日星期六上午十時止。
（二）第二天由一九七〇年二月廿五日星期三起至二月廿八日星期六上午十時止。
（三）第三天由一九七〇年三月四日星期三起至三月七日星期六上午十時止。
（四）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。
（五）入場券不在司理處發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。
（六）關於公衆席及中場三天俱在正午十二時開閘，公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券十元中場席者二元。
（七）中場席入場處須從賓尼通道東之隧道入場。
（八）觀衆入場須全日佩證章。
（九）本會董事局懇請入場觀衆合作，對于警察施行任何安全預防措施須絕對服從。

一九七〇年二月十八日
承董事局命 司理鮑愛克

招大貨車司機

薄扶林區外資商業機構招有經驗大貨車司機年三十歲以上求職者請電H九壹壹壹壹內綫十五張先生洽

香港中文大學徵聘研究助理

（一）工作：協助本大學嶺南商科研究所所長發展該所之圖書館；在該所之發展及研究工作之協助下進行研究工作，並協助研究報告之撰述、編纂與出版。
（二）資歷：應徵人須具有認可大學學位，並略諳圖書目工作，文件處理程序及一般商業問題。如對於繙譯工作（中譯英與英譯中）有相當經驗，或過去具有寫作與編輯經驗者，將優先考慮。
（三）月薪：男性每月一千五百九十元；女性每月一千一百八十五元。（無公積金之權益）
（四）任期：暫定一年。期滿可考慮續聘。
（五）應徵手續：應徵者須於本年三月十五日前，具備應徵函三份，詳列出生日期、地點、性別、學歷、工作經驗等，並開列兩位證詢人姓名及地址，封面註明「研究助理」字樣，逕寄新界沙田香港中文大學校務主任收。應徵者如在本年四月十五日前未獲約晤，則申請作落選論。

一九七〇年三月二日
校務主任 胡熙德

聖士提反中學舊生會通告

本會訂於一九七〇年三月十九日（星期四）下午五時半假座希爾頓酒店澳洲廳舉行第三十四屆週年大會選舉下屆職員備有茶點敬請各位校友踴躍參加（不另發通知書）

承委員會命
義務秘書 葉華俊謹啓
一九七〇年三月四日

拍賣什貨車輛充公貨及車輛廣告

茲承政府物料供應處處長命定於一九七〇年三月五日星期四上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣什貨車輛充公貨及車輛一大單本行備有貨證及目錄表投得者於下槌時須即照投價交現款按金五成其餘之款限於翌日交清概要現款

香港畢打行士庫內
電話二三零二三四
槪勿兄弟拍賣行啓

生意結束啟事

啓者香港筲箕灣亞公岩筲箕灣內地段第六三五號之餘段七樓C座及D座艷麗假髮染廠（YENNY SYNTHETIC HAIR DYEING FACTORY）全部生意經已於一九七〇年一月十五日結束同時所有一切欠外賬項經已照數支付清楚如該廠尚有任何賬項未清者請由登報日起一個月內向經手人理妥特此聲明

艷麗假髮染廠啓
一九七〇年三月四日

體育

總督盃職業足球賽
流浪出鬥電話
晚八時在香港會場角逐

今晚總督杯職業足球賽電話對流浪，晚上八時在香港會球場上演，是一幕頗有看頭之比賽，流浪在最近幾場的演出不錯，今晚對着電話，兩隊實力距離不遠，流浪有一拼的力量，流浪的入腳平平，但有一股拼勁，姑無論勝與負都是搵力而戰，希望在總督杯中有較佳成就，當不願錯過爭取成績的機會，電話的實力並强不了許多，有這些因素，今晚流浪當不會放鬆，定然拼命放盡來踢，在此形勢下，當會增加爭逐的氣氛，看來此仗要經過劇烈的搏鬥才能分出高下，電話雖然實力稍强，也不敢輕易言勝的。門券收二元四角及一元二角。頭場序幕戰預備組銀牌賽六時正開波警察對流浪。

●球迷值得一觀。

茲將兩隊可能出賽陣容錄後：

（流浪）馬迎祥　黎新祥　侯活　梁維光　吳澤滋　邱志強　賀錦雄　宋啓明　E佐治　鄧鴻昌　郭家明

（電話）張志培　陳光榮　劉添　郭秋明　鑼北　吳汝賢　黎子緼　陸國雄　葉振發　李文龍　周少雄

足總昨開執委會議
星元重賽案交上訴會辦理
接納巴西隊來港比賽一場
泰消防隊將於本月來港作賽兩仗

足總執委會因執委格廸等要求召開緊急會議，商討有關元星重賽一事，故昨日下午六時在體育路會議室內召開會議。

照開會議程，第一項本應討論「元星」重賽一事，但由於執委格廸當席提出，為免各上訴委員因緊張而使其意見有所影響之故，因而提出押後為秘密會議，該會通過。

繼續為討論巴西林明高隊來港事宜，經各委員一致通過議決以八千英元接納該隊到港，因該隊於六日離港，故只能作賽一場，而賽程亦已經決定將於本月廿三日晚上八時在香港大球場上演，頭場序幕賽，則由青年軍對乙丙組代表隊。而正本戲，則由香港聯賽選手隊出戰巴西林明高隊。敦請巴西駐港領事主持是仗的揭幕儀式，並選出格廸為該次港選之領隊，門券照應曆賀歲波一樣分十二元八角，十一元，六元及三元五角四種。又因連日下雨，足總為防該日因下雨而損失，故決議由陳秘書與保險公司接洽關賀保險辦法。

又西德安德烈足球隊，來函要求以三千英元及包食宿在五月廿三日來港比賽一場，經議決接納，但由於恰和隊，於此期間內遠征外地，將使港隊實力大為削減，故去函希望其能提早到港，使港隊能派出更佳陣容應戰。

泰國消防隊擬來港比賽兩仗，經議決接納，並排定在三月九日對恰和，十三日對警察消防聯隊。

關於越南足總來函邀請香港隊派隊前往比賽一案，主席曾向各會代表徵集意見，但多不願應邀前往，祇有九巴代表李頭潮，允派隊參加，故議決此案交由各會自行決定。最後，更宣佈本星期日（五日）恰和對南華一場，因事改期。（正）

謝永郁又封王
亞洲高球巡迴賽次站新加坡
大賽中華民國選手戰績輝煌
何明忠蟬聯業餘組冠軍

七趾球叟　（上）

（時訊）一九七〇年亞洲高爾夫球巡迴公開錦標大賽第二站——新加坡高爾夫球公開錦標賽，已於三月一日在新加坡島嶼俱樂部武吉高爾夫球場結束全部賽程。經過二月廿六日廿七日廿八日，三月一日一連四天劇烈競逐結果，中華民國世界名將去年上屆亞洲高爾夫球巡迴大賽總冠軍卅六歲之謝永郁，繼贏得首站菲律賓大賽冠軍之後，再傳捷報，以二七六桿總成績完成四天七十二洞賽程，較全場六千七百十五碼之新加坡島嶼俱樂部武吉高爾夫球場標準桿數二八四桿，少打了八桿，榮膺一九七〇年新加坡高爾夫球公開錦標大賽冠軍，贏得首獎星幣八千元。謝永郁為自一九六八年首次奪得新加坡高爾夫球大賽之後，第二次贏得此次錦標，而謝永郁在今屆亞洲巡迴大賽，一開始便連奪得首站菲律賓大賽冠軍，及次站新加坡大賽冠軍，兩站錦標，震撼整個世界球壇！謝永郁在新加坡大賽四天之成績為：首日打六十七桿，次日打七十一桿，三日打六十八桿，四日打七十桿，總和為二七六桿。

日本世界名將去年上屆菲律賓大賽冠軍安田春雄，與上屆去年新加坡大賽亞軍澳洲名將格雷治域，雙雄均以二七八桿完成四天七十二洞賽程，並列亞軍，兩人將第二名及第三名獎金總和作兩份均分，每人各分得星幣四千五百元。安田春雄四天比賽之依次成績為：七一，七〇，六八，六九，總和二七八桿。格雷治域四天比賽依次成績是：七〇，七〇，七二，六六，總和二七八桿。

紐西蘭選手肯德爾以二七九桿總成績奪得第四名大賽殿軍，贏得獎金星幣三千元。今屆新加坡大賽全部獎金總額為五萬八千元星幣。肯德爾四天比賽之依次成績是：七〇，六九，七〇，七〇，總和二七九桿。

菲律賓世界名將一九六七年新加坡大賽冠軍般・牙耆，總成績二八〇桿，獲得今屆大賽第五名，般・牙耆之四天比賽，依次成績是：六九，七四，七〇，六七，總和二八〇桿，贏得第五名獎金星幣二千五百五十元。

中華民國亞洲名將張春發，陳健忠雙雄，與澳洲世界頂尖兒高手曾獲得五屆全英大賽冠軍及一九六二年第一屆遠東巡迴個大賽總冠軍之彼得・湯臣，及日本世界名將一九六八年馬來西亞大賽冠軍細石憲二，和澳洲名將一九六四年香港大賽亞軍默里，同泰國高手蘇雲納邦，六人之總成績均為二八一桿，六位高手并列為第六名。張春發之四天比賽依次成績是：六八，六七，七六，七〇，總和二八一桿。陳健忠四天依次成績：七一，六六，七二，七二，總和二八一桿。湯臣四天依次成績：七二，六七，七〇，七二，總和二八一桿。細石憲二四天依次成績：七二，六八，六九，七二，總和二八一桿。默里四天依次成績：六六，七一，七一，七三，總和二八一桿。蘇雲納邦四天依次成績：七二，六八，六九，七二，總和二八一桿。

廿二歲之中華民國業餘高手何明忠上屆全星大賽業餘冠軍，以二八九桿完成四天七十二洞賽程，蟬聯新加坡大賽業餘組冠軍錦標，未逢敵手，何明忠之四天比賽依次成績是：六九，七三，七三，七四，總和二八九桿。何明忠與謝永郁中華民國雙雄分別一連奪得菲律賓及新加坡兩站大賽業餘及職業冠軍錦標，戰績輝煌，壓倒世界各國高手，在亞洲高爾夫球史上寫下光榮的新頁！（未完待續）

淡江女子籃球隊
昨來電九日抵港

（特訊）幾度傳訪港的台灣淡江女子籃球隊，昨來電本港籃聯會，決定三月九日下午乘中華航機訪港，據悉以往因學業關係，故遲遲沒有來。籃聯會接到來電後，將於一、二天內召開比賽小組緊急會議，以便編排比賽秩序，屆時將掀起籃運一片熱潮矣！白浪

香港仔工業學校
新運動場落成
許舒涖場剪綵

香港仔工業學校，為擴展體育活動，以原有之沙泥運動場，每逢風雨，常苦泥濘，該校校長梁滌邦神父乃籲各界捐助，更獲政府內民政司署徵得當局撥款興建英泥工程，經全部完竣後，昨（三）日下午三時半在校內副民政司許舒主持剪綵，敦請各機關首長官、坊會首長嘉賓常行茶會，參加者有各界代表首長陪同許舒民政司等多人，茶會由該校校長梁神父暨各校董等舉行儀式。首由梁校長報告籌建英泥運動場，及增加設備經過，深感各界人士捐助與各機關之協助，隨由副民政司許舒致詞，對該校辦理完善，為發展香港工業致力，對樂香港貢獻獎勵有加，最後由該校同學表演健身操，場面熱鬧。

美國威斯康辛州，西亞里斯二月二十五日，日本溜冰選手內藤多仲（左）與芬蘭選手那斯（右）於國際速溜冰賽男子一千五百公尺賽事中，同時以二分十七秒四抵達終點。圖為兩人在比賽中之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

我師大教授謝天性
在港客串課程寄到
客軍實力强在日勝慶應三比〇

我國師範大學排球隊教練謝天性昨已至郵課程來港，決定明（五日）乘安慶輪來港，七日上午十時可抵達，客軍在港兩賽，已排定，門券收二元，學生半價，但要向伊館訂座，據知合師範大學隊之實力，最近訪問日本，曾擊敗慶應大學隊，日本中有四名國家隊之選手，其水準如何，到時可見。

排球聯會又特別邀請國家教練謝天性主持香港排球深造班，並決在十三號下午五時至七時，十四日下午三時至五時，十五日下午五時至七時，在港大新飛路體育館舉行，現時有一百人報名參加，其本共有十七人寄到，其在馬日謝氏各地已將講用此訓練法，當使香港體育學者有一個好的機會學習，六五訓練班號召，昨日最後報名，如欲參加，仍可到時到班。

學習教練法及發展，據有原本訓練班寄來之分發，中包括體能，分配序論，技術訓練，心理處理，臨場處理，作戰之（一）細之文字及圖解，其五練論之（二）排球運動之特性，（三）排球基本動作之分析及訓練法，（四）臨場前訓練應注意的事項，（五）備戰訓練計劃原則。

「影后」凌波昨假慶相逢酒樓設宴款賓陳總貞女士葉雁保齡總會副會長，並邀請影星金漢、保齡主席陳炎明暨保齡界友好作陪，席上賓主合照，（中左金漢、凌波、右為陳炎明、總貞女士及女公子繁妍）。

「賓得盃」小球賽今揭幕
儀式隆重兩局議員王澤森主持
兩位賓得小姐臨場參加開球禮

「賓得盃」全港公開小型足球淘汰賽今晚七時半在灣仔修頓球場舉行隆重的揭幕儀式，將由立法及市政局議員王澤森主持，兩位「賓得」小姐蕊美蓮及尹秀儀亦臨場參加開球儀式。八時正舉行盃賽之首仗由電鐵聯對平志，雙方實力對峙，更必有熱烈的競逐。

「賓得盃」賽係由市政局，賓得相機，香港小型足球總會主辦，今晚由賓得攝影器材總經理吳競泉，公共關係主任吳遜，香港小球總會正副主席姿頌遠，羅發，韓國際籌款接臨場之友好嘉賓。揭幕儀式之司儀人為鍾偉明，有警察銀樂隊到場演奏助慶。

「賓得盃」小球賽由今晚開始，每逢週一、三、五假花頓場演出兩仗，由於參加隊伍達四十八隊，故賽事將延綿兩個多月，直至淘汰至最後八強，則須為循環賽，角逐冠亞軍錦標。今晚揭幕式秩序表如下：

六時半至七時二十分警察銀樂隊演奏。（一）宣佈「賓得盃」開球儀式開始。（二）奏樂。（三）立法及市政局議員王澤森致詞。（四）頒發紀念旗。（五）握手禮。（六）相照。（七）開球儀式（球賽開始）。

南華會廿四屆學運
八日止截報名

南華體育會主辦之第二十四屆全港學界田徑運動會，將於本年四月十二、十五及十九日共三天在該會加山運動場舉行，該會自本年一月底發函邀請港九中小學參加後，月來向該會索取章程及報名表冊者，凡七八十餘校，據悉現已辦妥報名手續者，有香江中學、高主教書院、玫瑰崗學校、達智書院、粵華中學等校，該會因編秩及付印大會秩序冊等手續所限，定於本月八日（星期日）下午五時止截報名，決不展期，各參加學校如未辦報名手續者，請即往該會加山場館辦事處辦理。

校際越野賽
在赤柱舉行

（港訊）香港學界體育協會主辦之本年校際越野賽跑將於今日舉行，賽跑起點為赤柱聖士提反男校。

是項賽跑分為三組——甲組路程為三哩，乙組為兩哩半，丙組為一點七五哩。

每組之冠亞季軍將獲得紀念旗一面。同時，每組最先到達終點之三名獎者及獲勝隊伍之隊員均將獲得個人獎。此外，三組之冠軍杯獎交由全場成績最佳之學校保留一年。

中國健身會健身教練
梁深泉昨日舉殯哀榮

本港體育國術界前輩，中國健身會健身教練兼交際部主任梁深泉師傅，於去月廿七日上午五時在寓所逝世，積年享壽六十有二歲，遺體奉移香港殯儀館治喪，昨（三）日下午一時大殮，二時辭靈，隨即出殯，安葬華人永遠墳場。梁師傅生平任事負責，待人接物，和靄可親，一旦仙逝，友儕聞訊莫不惋惜，親臨執紼者有體育、國術、工商各界名流友好等數百人，喪事白馬，備極哀榮。

昨日甲組足球聯賽獨幕劇
元朗僅勝東昇
一比〇怪腳袁權韜一箭定江山

（特訊）昨日甲組足球聯賽獨幕劇元朗對東昇在九龍花墟球場舉行，經過九十分鐘劇戰結果，元朗以一比〇擊敗東昇。頭場序幕戰預備組聯賽東昇勝元朗四比〇。昨午在天雨地濕冷雨下，仍有二千一百廿八名球迷冒雨購票入場，門票收入為五千一百零六角。

甲組聯賽第二循環元朗對東昇，為兩隊在今屆足球第四次碰頭，總盃第一仗，東昇勝元朗二比〇，金禧盃第一仗，元朗賽和東昇二比二，總成績東昇以四對二將元朗淘汰出局。昨午之戰由於天雨關係球重地滑，雙方均踢不出水準。東昇有「釘仔」劉志霖不出，前鋒綫實力大為削弱。元朗亦有羅國森於開賽後僅踢了十五分鐘，便舊創復發退出戰場，少一名穿針引綫之左軸，最佳內鋒，大家拉平。元朗為著報復金禧盃之敗辱，昨戰踢得非常賣力，結果憑「怪腳」袁權韜一箭定江山，以一比〇擊敗東昇。東昇雖亦有佳門志，但全隊實力不及元朗平均，戰果甚為合理。元朗昨戰後，在甲組聯賽戰績為十七戰十勝二和五負得廿二分，排在第三席較恰和落後三分，較消防多出賽一場。東昇昨戰失利後，以十五戰七勝一和七負得十五分成績，排在第六席，同為各得十五分。

兩陣對壘，十三分鐘胡國雄傳球單刀直入，被何保羅從容擋去。十四分鐘謝錦華踢右角球，何保羅接球脫手，胡國雄伏兵城下截得掛門，被何保羅撲住。十五分鐘羅國森扮傷退出，何新華扭過成空門，葉錦洪留守門下包抄，一步將球趕出解圍。卅分鐘元朗反攻，梁偉雄傳球何新華，單騎衝入禁區，歐陽純攔截，何新華被撥跌，皮球過門不入，梁偉雄在底綫截得再射，右下角，中右柱彈出，無功而退。上半場〇比〇雙方未分高下。

下半場，兩隊仍以原陣應戰。下半場七分鐘何新華在右翼位置綫吊門，落在橫木門楣上彈出界外。十六分鐘葉錦洪扭過，陳炳光起腳左上角，中左柱彈回，無功而退。廿五分鐘東昇陣容，吳永明入替卓明，廿六分鐘何新華傳球，袁權韜接球射入，四十分鐘胡國雄十二碼轉身妙射中路，被何保羅撲住，直至完場，東昇無法扳平，元朗卒以一比〇擊敗東昇，兩陣如下：

（元朗）何保羅　陳炳光　葉華偉　梁偉雄　陳耀洪　胡順華　袁權韜　何新華（先）（後）　文錦榮　周興熾　歐陽純

（東昇）衛佛俊　王照保　翟永健　黎英彪　吳永明（後）　卓明（先）　葉錦洪　郭滿華　麥禮文　胡國雄　謝錦華　盧洪海

男甲二百公尺決賽　一、葉劍忠（聖芳濟）。二、李錫榮（九龍工業）。三、陳設良（潮商）。四、任明林（培正）。五、黎樹明（多利）。六、梁英麟（維培）。成績：二二．五秒

男甲四百接力決賽　一、香港工業隊。二、慈幼隊。三、聖若瑟隊。四、聖璐琦隊。五、伍華隊。成績：四七，三秒

男甲一百公尺決賽　一、譚伯聰（聖若瑟）。二、呂劍樑（聖大方濟）。三、曾志坤（香港工業）。四、張兆康（同濟）。五、伍英福（聖類思）。六、成績（九龍工業）。成績：一一．三秒

男甲跳高決賽　一、楊德強（聖若瑟）。二、胡國傑（英華）。三、高振洪（聖保祿）。四、施振鴻（拔萃）。五、鄧仁（蘇浙）。六、（公理）。成績：四英尺前六名俱破大會紀錄

閉門會商重賽案洩秘
賽委會依章判令重賽
作針對球證之錯誤手號而非改判戰績
若改判一比一則只加時無須另行重踢

（特訊）足總執委昨夕之會議，「主題曲」不但有兩宗，開完會議第一件事，是格迪哈地兩洋執委之要函質詢，賽委會之判令銀牌「元、星」重賽的討論與及通過巴西隊于本月下旬之訪港辦法。

可是格迪卻向主席陳南川請求，該案宜押候秘密會議，這就是說：「不必需記者列席旁聽」。一位行家發聲說：「大概此兩執委未知本地足總會章第十五條條文，賽委會與執委會之權力，原是平等的，對此案賽委作進一步之研討或翻案的話，只有上訴委員會方有此權力」。話猶未完，元朗代表孫明也說：「閉足總已上訴，我們執委會之討論，也是否多餘」？

陳主席當即「打蛇隨棍上」，報告星島已于前天下午六時向足總「正式上訴」，當然今晚之會議無法作出討論，但大家如同意格迪會議一下，而作秘密之研討，亦無不可，蓋內情不洩露，也可免影響「會長級」諸公的上訴委員會之意向也。

據悉：秘密會議也，認定賽委會與執委會之相等權利是不平之論，星島所引會章第五條球證之判決，為最後判決的上訴理由，主委陳炳榮以極客觀姿態表示，賽委會並非否定其判決，而實係針對其球證舉手之錯誤，不滿意他的「兩腳球」之「手號」，而一腳踢入的錯失，乃議決重賽。

假如賽委會乃定其二比一，而改判為一比一，則足總無須判之重賽，就應判令加時再踢廿分鐘以決高下，此理也至顯明。

裁判會在事態未清楚前便決議「罰吹」，這也無疑影響到上屆委員會對此案判決時的意見，足總執委閉門會商時，也反覆談過此一問題。

據指此為「球證的恐嚇」，殊值玩味，會後，會員跟她談過：「據元朗此仗主的陳瑞坤說，是否重賽，估不到今又奇峰突出，突定，且握手表示誠意。此項「君子協定」提上訴，使事關大，殊深遺憾，元朗的球人的態度也許有所轉變的，嗚呼，體育精神何在，「元」「星」兩會均遭損失，但犯了錯誤的球證又豈始料所及哉？且有再聞「罰吹」的事件，卻能逍遙法外。（湯美）

消防主辦分區足賽
最後決賽今舉行
救護車對訓練校

（特訊）消防處體育會主辦分區足球錦標賽，由新界、九龍分區訓練學校，救傷車隊，爭奪冠軍，定於今天上午十時在香港大球場舉行，不收門票，除了被邀之官員外，歡迎球迷入場參觀。

訓練學校則以新秀組成，救護車是一支年富力强的新球隊，也有不少曾在甲組露臉的好手，如吳錦初，劉同興，堀士，冼協良，彭照瑞等，是與救護車分庭抗禮，雙方均曾七戰七勝，今天決賽雙方陣容如後：

（救護車）鄧滿林　賴振甫　趙善可　李劍虹　劉順貴　江國明　曾海　伍華忠　楊志明　徐柏偉　陳烈強

（訓練學校）堀士　高雁云　林志偉　吳錦初　鄧世才　陳卓平　廖天賜　彭照瑞　劉同興　冼協良　鄭炳才

倫敦皇家木球場，現築起鐵絲網，以防止觀衆再發生騷動，因南非隊訪英時會發生騷動。圖為架起鐵絲網後之皇家木球場全景。（美聯社）

朱志成高惠邦陳鎮邦
昨向籃聯會報名
參加亞籃協訓練

（特訊）香港籃球聯會接到亞洲籃協會長許啟漢署名通知屬會有關於亞協會在大馬舉行之籃球訓練、裁判訓練班之後，立即由處理籃務幹事公函本港各籃球團體會，昨天已獲得反應，已有高惠邦、朱志成、陳德邦三位熱心籃運的工作者報名參加，由於本屆籃聯會自創立有自己會所之後，一時經濟上不寬，故參加者須自費前往，每天且須付八美金以為在大馬食宿學習之用，而籃聯在此艱難時期而尚有此三位願中人報名參加前往，誠一個好現象。

三位前往接受訓練的人，其名氣已為籃壇中人所熟悉。如剛卸下籃球判官衣的朱志成，目前作育英才中，為教師先生。年青的高惠邦，更為體育世家，且得美國奧田體育系碩士銜頭，目前為香港大學體育副教授，他是去年足球學習精神佳的足球教練班，在港籃壇會畢業生之一，在青年會指導少年籃球員，而且在電台報導各種球類的體育運動，本身會屬於羽毛球，卻具有關體學者體育家之態度，現時乃籃球聯會埠際小組教練外來隊的熱心人，由於他英語言文通暢，且熱愛籃球運動，故此次欣然報名前往，將來三人學成返港將會造福本港籃壇，推動籃運晉入新時代戰術，提高本港籃球運動的水平，據悉這次亞籃協受訓時間為三月廿日至四月四日，時間雖短促，但把教練及裁判的奧妙處及新知告訴給來自亞洲各地的班員。

今天開始，籃聯會經理總幹事呂少文已為他們辦理到大馬的報名手續，陳三位，國中預祝朱，高，將來為本港籃運服務，扶液青年之一變。（白浪）

義大利加迪拿二月十五日，澳洲滑雪選手米爾思（右）在世界高山滑雪錦標賽後與其他優勝者合照，米爾思在是次比賽中獲得銅牌，中為瑞士選手拉斯，獲得金牌，左為奧國選手戈迪堅獲得銀牌。（合衆國際社無綫電傳真）

今日籃球賽
大同南華勝算高
販管惠青各爭雄

今夕修頓場上，再度上演籃球聯賽，共有三仗賽事，按表編排，門券一律陸角，茲將全部賽程錄如左：

七時：女子組大同對自力

八時：女子組南華對晨星

九時：甲二組販管對惠青

自力隊，雖然每仗有進步的表演，不過技術還是生硬，再下一番苦功，始能有成。今次對手强勁，未可樂觀。

南華今仗雖然勝算甚高，但全隊並無隊形，缺乏核心人物，使各自為戰，形成今屆由師以來，輸少贏多。晨星隊員年紀較輕，各方面皆未成熟，為今屆最弱隊伍，故每仗敗北，乃成定算。

甲二組販管，惠青「護級戰」雖有其名，而無其實，因籃聯早決定下屆，於甲二組中爭至八強角後，所以就算包尾，亦不會受到降班影響，形成今仗之例行賽事，全無氣氛，不外又是五五波，兩隊實力相差無幾，主要判別在於雙方狀態而決定。（正）

二月十四日在加里福尼亞州舉行的第十一屆室內田徑錦標賽中，麥端雷迪（左）以一分八秒七贏得六百碼長跑冠軍，把奧林匹克四百公尺冠軍伊蒙斯（右）擊敗，並破其己身所創的世界紀錄一分九秒的時間。（合衆國際社無綫電傳真）

本港新聞

秀茂坪街坊會
選出二屆理事

（港訊）秀茂坪新區街坊會註冊有限公司首屆理監事任期已滿，依章進行改選第二屆理事。廿八日正午十二時，在會所禮堂當衆開票選舉新任理事。到會者有觀塘民政署、徙置事務處、觀塘警署等代表，由選舉委員會主任委員張洪標及委員何樹、周秀昌、張世兆、王勇、潘道通、蘇紹泉等辦理選舉事宜，觀塘民政署副主任張持志主持揭封選票。結果選出新任理事黃錫、張洪標等六十七人。約一週後互選理事長，及正副監事長暨各部門主任。

添利證券公司
今日酒會款賓

（港訊）遠東交易所有限公司會員李耀波，為更有利於溝通工商，發展本港貿易事業，特組織添利證券公司，經營股票買賣業，於本年二月廿三日在香港德輔道中八十四號章記大廈一五〇五B號該公司，並定於今日（三月四日）下午五時半至七時半，假皇后大道中恒昌大廈地室馬來西亞會所舉行酒會，已發出請柬，邀請各界名流紳士政商報嫁參予盛會。

工總｜會定｜期舉｜辦工｜業安｜全研｜討會

（港訊）香港工業總會與勞工處將為金屬製品廠商，聯合舉辦半日之工業安全研討會。研討會定於三月十二日（星期四）下午二時三十分至五時三十分在喜來登有限公司舉行。此研討會，係為管理人員而設，擬使高級管理人員更加了解工業安全之重要，並討論「工業安全之人的因素」及「電動壓力機之安全」。此研討會將包括放映電影，討論與參觀迪斯有限公司。凡有意報名參加研討會之金屬製品廠商，請向香港工業總會接洽，因參加研討會之名額有限，將按先到先得辦法，接受申請。

社聯舉辦研討會
討論本港社區發展

（特訊）明（五）日舉辦的一個研討會上，社會工作人員、政府代表及社團領袖將就「香港的社區發展」問題提出研究。該研討會乃由香港社會服務聯會主辦，其將分析本港社區發展之各種需要及問題，並試行策劃各種有關發展方針。

是日，世界信義宗服務處總幹事施同福牧師將作一項演講，講題為：「社區發展可否在香港進行？」接着，參加者將分成五組，每組將以一地區為討論的對象。會議地點為「打老道中華基督教青年會」，上午九時開始，至下午五時結束。

REFERENCE LIBRARY
4 70

本港新聞

港督促女青年會 協助工業界青年

基督教女青年會慶祝金禧紀念 事工展覽會港督夫人主持剪綵

（特訊）港督戴麟趾爵士，昨日敦促本港女青年會率先協助培養本港工業界青年的性格與人生觀。

工業方面的突飛猛進可以說是本港的主要特色，港督認爲女青年會有知識和能力來應付這種工作。因此，特別適合担任這種工作。

港督係在大會堂舉行的女青年會金禧紀念儀式中致詞。

港督說，在女青年會的悠久歷史中，它的活動對本港生活的影響如何是難以一一估定的，但它的影響無疑是巨大的，而且對老幼都有影響。

該會於昨日下午四時卅分假大會堂音樂廳舉行金禧紀念儀式，由港督伉儷蒞臨主持，兩局議員，社會名流，婦女團體代表近千人參與盛會。儀式簡單而隆重。

出席該會常事：譚叔就，黃馬佩英，宋李瑞燕，戴葉秀英，廖孫郭娜，張黃詩萍，胡素貞，羅德馨，黃玉梅，丘頭蘭，馮簡笑嫻，曹何玉瑛，黃李金蓮，潘吳冠常，李黃玉梅，陳洪正卿，葉王吳佩常，羅馬瑞彩，張馮劍雲，曾馬金琼，寶瑞珍，陳郭瑞珍，蔡劉瑞琼，曹鄭容熙，黃朱清蓮，黎郭安邦，關梁淑賢，諸秀敬文，郭梁毅德，李陳淑兒，吳夢珍，孔楊邦。

出席嘉賓：關祖堯爵士伉儷，馮秉芬議員伉儷，簡悅強議員伉儷，盧炳渭議員，馮淡柱夫人，黃宣平議員，陳普芬議員伉儷，馬超常議員，簡日強議員，羅法賢伉儷，孫秉樞伉儷，張玉麟，張應麟，周佳昌，黃炳禮，張若林，張約翰，婆兆芳，陳樹鏗，羅大鏗，黎劍球，孔宗紹，何中博士，馬俊英博士，葉碧光，簡國彥夫人，羅廣園夫人，何世明牧師，鍾華超伉儷，汪彼德牧師，梁潔榮伉儷，郭湘雯，何家銘伉儷，朱惠康夫人，潘明夫人，胡惠德夫人，張沛紹夫，楊仕權伉儷，蔡東生伉儷，歐炳光伉儷，黃思光夫人，徐虹磯伉儷，馬熾璜夫人，江秀銳夫人，麥由夫人，陳思明夫人，盧世振夫人，張振聲夫人，葉大星夫人，林振威伉儷，胡其廉夫人，楊國維伉儷，雷秀芳，黃棣伉儷，戴陳信德，陳秀眞，許大同，梁省德，李作樞夫人，孫方中，許志箴夫人，何世柱，陳文楷夫人，楊桂榴，倪鑑輝，胡兆熾夫人，何傳熈伉儷，霍雅妍，羅德明牧師等。

二萬家庭婦女 四萬青年服務

大會主席李曹秀羣博士致詞稱：本會以往五十年的服務，與未來太空時代的挑戰，稍陳一二。

（一）女青年會的工作對象是三千五百兒童，二萬家庭婦女和四萬青年服務。在六所新廈，十所租用中心，三所在興建中的新計劃樓宇內，設有托兒所，遊戲中心，宿舍，飯堂，識字班，分組活動，娛樂節目等種種設備。

（二）女青年會是一個多種目標的志願社會服務機構，以基督服務精神，爲香港青年、婦女服務。

過去二十年中，對於樓宇建設上的擴展，與乎參加的人數的增加不著以配合社會發展的需要，這是有目共人覩所共知的事實。還有其他重要而難以形容的工作，不易爲社會人士所認識。

首先，女青年會是國際婦女運用。由友誼團契，互相瞭解，文化交流而提高婦女地位，社會公平，人權，平等。

其次，女青年以青年爲中心，是爲年青的一羣青年和由青年的組織。本會的青年節目，小團活動，給予領袖訓練，公民訓練和體育訓練。鼓勵青年主動發展自己的活動，關心社會動態，致身社會發展事業。

最後，女青年會是基督教團體，爲教會與社會的橋樑。希望所有參加本會活動的會衆，因本會的服務精神，尊重和接納基督教的信仰。

今天同在講台上各位會賓，多年來盡心致力於本會的工作，致有今日的成就。還有兩位貴賓；一是英國女青年會的齋桃女士，一是澳洲女青年會會長的普遜醫生。兩位前曾任世界女青年會協會會長，聘遙遠而來增光。還有本會兩位退休會長胡素貞女士與曹思兇夫人。兩位退休總幹事畢德馨女士與賀玉梅女士。這四位前輩，都是本會五十年前的創辦人。曹夫人和畢女士已卜居美國，亦千里回來，慶祝盛典。她們對本會的功績，永垂不朽。」

協助各界人士 担任重要任務

港督戴麟趾爵士致詞稱：「在女青年會的悠久歷史中，它的活動對本港生活的影響如何是難以一一估定的，但它的影響無疑是巨大的，而且對老幼都有影響。

通過會員和他們的親友的關係，女青年會活動的影響和精神定必不斷地到達千千萬萬的青年人和老年人，但這個影響的範圍和深度，必定視乎女青年會現在和將來在它的領袖訓練計劃的成就而定。

可是因爲女青年會事實上在它的本身和在領袖實際訓練方面具有非常豐富的經驗，它的影響當然案來是很大的。

在女青年會裏或在有關的方面的許多非常活躍的青年領袖，她們不僅以此來打發時間和精力，而且去了解她們是一份子的社會，成爲社會上有責任的分子。而女青年會裏，因此在協助本港各界人士方面，正担任着一項重要的任務。

女青年會在它的五十年的歷史中，已有很多成就。我們環顧四週都可看見的。女青年會的服務範圍甚廣，包括許多社會的需要，它的宿舍收容許工業和白領階級的工作人員，它又有很多爲兒童，爲少年和青年以及長年婦女而設的很多工作。

工業青年着手 從事培養性格

女青年會的任務不但是爲會員們舉辦各種文娛活動，而是希望透過這些活動，帮助她們發成良好人格。各種活動不但是爲會員們帶來歡樂。同時也旨在鼓勵她們成爲社會上負責與活躍的份子。

我更要恭祝女青年會，一向能保持上進心，不爲以往的工作成績而自滿。窩打老道山的柏立基夫人中心成立後，將可爲九龍人口激增的地區服務。

像女青年會這一類的組織，往往會感到難於決定向那一方面發展它的服務範圍。這個問題的確需要長期小心研究。世上任何一個組織都不能爲所有人謀幸福，他們必須在爲會員服務與普大衆工作之間，尋求一個兩全其美之道。

但我們要謹記一點：一個組織所作出的決定，必須配合社會當時的實際背景。以本港近年來的趨勢來說，工業方面的突飛猛進可以說是主要的特色，所以我認爲女青年會不妨從本港工業界青年着手，從事培養她們的性格與人生觀。

我以爲女青年會特別適合担任這種工作。在青年們的活動境界逐漸擴大，和傳統方式改變之後，爲青年們而辦理的工作，就日見重要。他們自然期望有更大的機會是來享受更充份的人生云。

因此凡以協助他們滿足她們的期望爲目的的任何計劃，必須一方面能應付環境與態度的變遷，一方面又須對她們富有吸引力。辦理這些計劃，同時又經常加以修改，以應付每一轉變中的一代特殊需要，對於像女子青年會一樣的組織，眞不是一件易事。

但是我深信女青年會今後和以往一樣的有知識和能力來應付這種工作的。」

慶祝禮成後，港督戴麟趾夫人，爲事工展覽主持開幕剪綵，各展覽部門隨即開放，展覽內容包括該會部門及各工作區的活動圖片，五十年來的發展概要各種活動示範表演，手工製成品等，琳瑯滿目，美不勝收。該展覽會於昨今一連兩天開放，歡迎各界參觀。昨晚八時並在音樂廳舉行遊藝晚會，包括醒獅，中樂合奏，舞蹈，口琴，話劇等等，節目豐富。（若，武）

女青年會慶祝金禧，會長李曹秀羣博士致詞。（本報記者攝）

女青年會金禧紀念舉行事工展覽由港督夫人剪綵開幕（本報記者攝）

五名工廠東主 僱用童工被罰

（港訊）五名工廠東主因僱用十四歲以下之童工而被檢控。該等案例事件，業經於二月廿六日在銅鑼灣裁判司署聆訊。

有一名僱主被判處罰款二千元，另外兩名僱主則各被判罰一千二百元。至於其餘兩位僱主則各被處罰款八百元。

澳門豐裕大廈謀殺案審結 三兇手囚五年餘並賠償 死者外孫串謀入獄四年

（澳門特訊）去年十二月四日凌晨五時開，本澳新橋渡船街豐裕大廈十五號C二樓發生的謀財害命案，法院已於前日下午五時，審訊終結後日宣判。

該案三名被告中，馮細炎，十九歲，同謀及參加行刼罪名成立，但審寃謀殺證據不足，被控謀殺死者歸僑陳化，判監禁八年，趙中平，十六歲，同謀及參加行刼罪名成立，蓄意謀殺證據不足，改控誤殺罪，根據其年齡，法官判以濫刑，爲入獄五年又四個月。

上述各被告合賠償死者陳仕被刼去之款項損失八百二十六元，另給死者家屬撫恤金二百元。

至被告死者外孫李家駒（廿歲）犯有串謀罪，判入獄四年，不須賠償，林卓等窩藏趙中平罪名不足，無罪釋放。

「讀者文摘」已經五歲了。

一九六五年三月呱呱墮地，創刊號七萬份不到兩星期就全部售完。現在銷數已經增加到二十三萬份。對廣告客戶的保證銷數是每月二十萬份。

全銷數來說，本刊是全世界中文雜誌裏頂瓜瓜的寵兒。

主要發行地區是台灣、香港、新加坡、馬來西亞。不過全世界無論那個角落，都有人手上捧着「讀者文摘」。

這本雜誌的份量和作料——頁數和彩色插圖——都增加了。還添了中文撰寫的創作。

這是全球最受歡迎的精神滋養品。我們一定繼續努力，精益求精，把最好的文章送到你的面前。

實驗室裏的「偵探」

美國聯邦調查局有一批身份特殊的「偵探」。他們一天到晚躲在實驗室裏，憑顯微鏡，分光計，試管等儀器，從蛛絲馬跡得到有力的證據。不少歹徒因他們的指證而服刑。也有不少人靠他們開脫而免陷囹圄。

讀者文摘

三月號 內容豐富 各處有售

（圖爲溫華生先生）

利威國際聯合基金 港副主席離港攷察

利威國際聯合基金香港地區副主席溫華生先生昨（三月三日）離港往耶加達，星加坡及吉隆坡作業務考察。本月十五日回港逗留數天後再往澳城，日本及台灣繼續其旅程。

這次溫華生先生對東南亞地區考察目的在於與各大股票代理商商討有關利威國際聯合基金之未來業務進展及宣揚該基金自一九六九年十二月十九日最初發行每股增値有百份之廿五點二之超卓成績云。

東華三院今日 選庚戌年總理

（國際社）東華三院，定於今（四）日上午十一時，在港方普仁街東華醫院大禮堂，舉行推選庚戌年（一九七〇至七一年度）總理。該院已通告各有關方面通知，並請股商賢達、歷屆主席總理出席參加。

該三院主席黎時煖、首總理李東海、黃乾亨、李澄三，總理：黃輝、麥維靈、朱立愷、丁午壽、梁金泉、周克強、楊錫禹、甄球、林光苑、王劍偉、梁中力、區永桂、簡日滏、黃克立等，因已屆任期告滿，經援例向坊衆人士公告懇辭，以俾選出新總理接管院務。

搶老婦販本 匪囚五個月

破案警探獲法官嘉獎

（新亞社）年逾古稀女小販，被搶匪搶走買菜本錢，探除親狀，街頭追踪，窮追幾條街，將匪擒獲。該案昨解銅鑼灣裁判署由高輔法官審訊，被告俯首認罪，被判入獄五個月，破案有功警探當庭獲法官嘉許。

被告男子陳博，卅九歲，合山人，無業，住英皇道。被控：本月一日，在水星街街市，搶去老婦梁笑現款十九元。

控方述案稱：高齡七十一歲原告老婦，經常在水星街街市擺賣蔥蔥。本月一日晨十時許，被告佯作顧客，行近檔口，作辦買蔥蔥狀，乘老婦整理十九元硬幣之際，將錢搶去，拔足狂奔。老婦不甘血本無歸，立即叫援，當時探員麥卓然率探除巡經該處，展開追賊，沿水星街，電器道，與發街及威非路道一段路程追逐，後將被告拘案。

建築設備

可憑以登高遠眺的 日立戶外透視升降機

日立建築設備技術水準絕對可靠；
而且不斷研究改良創新設計務使人類有更舒適安逸的居所。
日立着名設計包括替某大酒店裝設之戶外透視升降機，可容260人之巨型升降機，四道遠東最長的自動電梯，每道長45公尺(49碼)，及為樓高36層的大廈裝設所有升降機及自動電梯等。
日立建築設備林林總總件件皆精。

升降機 自動電梯
冷藏設備 氣溫調節
水泵及風扇 電話系統
燈光設備

HITACHI

香港日立有限公司
九龍柯士甸道132-134號 電話：K-675795，675530
日立電梯工程(香港)有限公司
香港中環德輔道中聯邦大廈1101-7室
電話：H-221497，221498
立德冷氣工程有限公司
香港雪廠街7號球義大廈505室 電話：H-229955

主要出品：發電機／車卡／化學設備／工業用機械／電腦／通訊設備／電子器材／科學研究及量度儀器／汽車零件／海陸電線／鋼鐵製品／化學製品／家庭電器用品

本港新聞

尖沙咀蘭宮酒店刦案 兩疑犯控兩罪在地院審 證人供次被告持刀威脅

（新亞社）尖沙咀蘭宮酒店刦案，警方於當日尋獲一名可疑男子，起出一枝假槍，並起回部份賍款三萬五千元。又在牛頭角賊租屋拘獲一名西藥經紀，並搜出美金一百多元，疑係與案有關者，警方偵訊結果，同以糾黨行刦及藏有假槍罪名，將其落案。昨日解往多利亞地方法院審訊。

被告男子二人：（一）、莫兆忠，又名莫成，廿七歲，酒店雜工；（二）、鄧錫坤，卅六歲，西藥經紀，分別被控兩罪：（甲）、控被告兩人，十二月八日糾黨行刦蘭宮酒店現款支票共八萬六千九百〇六元；（乙）、單控第二被告，十二月八日，在九龍地區藏有一枝攪手鎗。

主控官透露案情時謂：去年十二月八日本案之兩名被告由酒店樓上落樓至地下，令兩名看更人上樓助彼搬行李，當兩看更人上樓入房時，均先後被制服，兩被告再下樓在酒店寫字樓，以刀嚇一名職員，刦去現金二千餘元，另支票等，事後逃去。

蘭宮酒店一看門小童供稱：姓朱，現年十五歲，去年十二月七日下午五時十分，在酒店當值中，有人命將一人引帶上二樓房間，認出當時所帶之一客人，即爲現在庭之案中第二被告。

繼由證人採容源出庭作證稱：係蘭宮酒店看更人，去年十二月八日凌晨三時五十分，有一男子落到地下，叫本人上樓搬運行李，認出其人即爲現在案中之第二被告，隨之入到房中，有人突從房門後邊閃出，從後用手將本人頸部箍住，第二被告隨用一塊手巾，將本人迎頭罩住，並用繩將本人雙手反轉背後綑綁，推入浴室中，關門禁閉。

酒店寫字樓接待員梁初供稱：十二月八日凌晨四時許，彼在會計室，突有兩男子進入，彼認出其中一人爲第二被告，用刀將彼指嚇，繼而用膠袋罩頭，在彼身上取去鎖匙，四處搜索掠刦，事後，其中一刦匪，將三十元放在彼之衣袋裏。

本案聆訊未畢，押候至今日續審。

加籍男子被控 經營行爲不檢場所 兩罪成立押候宣判

（新亞社）警方於三個月前，根據曾經光顧尖沙咀漆咸道一間酒吧顧客報告，謂其日常有奇異之事。於是引起注意展開偵查，發覺光顧該吧者全是男性。警方乃於本年一月三十一日深夜，派出探員往搜查，發覺數名青年，正在跳舞，彼等互相擁抱，翩翩起舞，接吻，並搜獲一批男女體模型，其中部份爲男性下體模型。該酒吧之經理人結果被控訴，控以「開設一間行爲不檢場所」等三項罪。昨日解在中央裁判署審訊，聆錄證供後，法官判定第二項罪無需答辯，其餘有罪，押候本月七日宣判。

被告加拿大籍男子伍文時貨士，又名史達伯文，三十四歲，報稱員，一九六九年九月來港。被控三項罪名：（一）去年十二月十七日至今年一月三十一日，在尖沙咀漆咸道二十五號A，管理一間行爲不檢之場所；（二）去年九月十四日至今年一月三十一日，在上址，未經工商處長同意，使用商瑞碧酒水牌；（三）去年九月十四日至今年一月三十一日在港違反移民條例，接受一份職業。被告否認首次兩罪，承認第三罪。

飛天蠄蟧採花疑案 昨在西區裁判署偵訊控廿五項罪 疑被姦污少女法官令清堂作供

（新亞社）去年五月廿六日，中山區雲咸道一大厦，發生一宗刦財劫色案，一戶人家遭賊光顧，屋內一名十七歲女傭遭人強姦。最近警方拘捕一名「飛天蠄蟧」（外號）之男子，調查下，懷疑該人爲採花賊，涉嫌與該宗強姦刦案有關。警方更疑該人與過去三年內，在中山區及灣區山頂發生之廿餘宗夜盜案有牽連，所得贓物逾一萬四千餘元，卒落案控其廿五項罪，其中第二至第七爲恐嚇罪，另有強姦及非法傷人等六項罪，昨日開始在西區裁判署偵訊嚴重刑事案程序初級偵訊。

法官首先聆訊有關被告被控強姦罪嫌之證供，已受害少女出庭作證，供述被強姦之經過，法官運用裁判司權力，下令清堂聆訊，故其證供內容無法報導。

原告少女姓洪，現年十七歲。昨在出庭作供時，身穿紅色格仔長袖夏恤，黑色西裝褲，髮貌頗娟好，楚楚動人。今晨將由警察總部高級法醫官王晹坤供述驗被原告少女身體情形。

本案由中央警察偵緝部主任高級督察馬廣發協助港島區法庭檢察主控。被告林雪，廿五歲，住荃灣二號坊，無職業。其廿五項罪名列犯日期爲一九六七年一月十四日至本年一月廿三日，在中山區、薄扶林道等一帶卅間樓宇內，偷竊共得廿個手表，六隻戒指，一隻鑽石戒指，一條金頸鍊，兩具收音機，一打火機等，共約值港幣一萬〇一百卅七元，另港幣三千八百五十元，泰幣一百一十銖，意大利幣一千里拉。

控罪共九大類，計有強姦，傷人，汽車內盜竊，拾遺不報，普通盜竊及被發現在他人樓宇範圍內企圖不軌等各一項，三項夜盜，四項爆門入屋行竊，十二項屋內行竊等。

其中致令入罪者，爲去年五月廿六日，在雲咸道一一六號五樓，強姦少女洪××，又於同日凌晨五時廿五分，在上述之地址竊去若干現款。

修訂殯儀館附例 馬超常發表意見

（港訊）馬超常議員，昨日在市政局會議席上，動議根據公共衛生及市政事務條例修訂一九七〇年殯儀館（修訂）附例時，發表演詞如下：

我以殯葬場館事務委員會主席的資格，提出這項附例議案。修訂這附例的理由，已清楚地載在修訂條欵的注釋中。

修訂條欵祇規定殯儀館持牌人如相信其殯儀館內之任何屍體係患須受隔離之疾症而死亡者，除須通知衞生官或衛生督察之外，並須通知墳場及火葬場監督，副監督或助理監督。

修訂條文又授權該監督，副監督或其助理可以查閱殯儀館必須設置之登記冊，當主要附例通過時，本港尚未設有墳場及火葬場監督，副監督或助理監督等職位，故現在需要訂定此等修訂條欵，此乃本人應行的職責。由於醫院，育嬰院和留產所註册條例經已修訂，現在趁此機會對該主要附例內關的「殯儀館」的定義亦予以修訂。

世界打字學社 加強職業輔導

香港世界打字學社，近鑒於社會青年需要職業訓練殊多，特加強該校職業輔導工作，擴充主要打字班之外，聘請富有實際知識及教學經驗教師多位授課，除擴充原有打字之外，商科班有英語會話，速記，英文商業書信札，一般商業常識等科，外，並加設中文簿記，會計，英文進出口貿易常識，本校允介紹職業之後，爲寫字樓及政府各大機構，該校日夜招收新生及插班生，上課時間分爲上午班，下午班，晚班（即上午早晨九點至晚上十一點止），讓學生們課餘，學識一科技能以便應付各種需用，該校位於銅鑼灣軒尼詩道三三四號二樓，電話：H七六四六二一。

台灣枇杷空運來 暹木瓜已屆盛產
非島動盪杧果報起 春茗選用大橙金萍

（港訊）台灣鮮枇杷，空運應市，南非菁梅新貨運到，品質甚佳。暹羅木瓜已屆盛產，供應增多，亦較甜蜜。

據悉：由於春茗生意繼續落行，鮮果實銷頗有可觀。月來橙萍市價約比一年前同期便宜百份十五左右，無形中減輕購用鮮果人士之負担，春茗殿後果品，以金山橙爲主，紅萍，資萍，沙田柚其次，小規模設宴，則以青梅，紅梅，暹羅木瓜，柳橙，金資萍，啤梨，燕柑，香蕉等爲時尚。

由於大橙新貨冲場，時新鮮果公司報告：購買五十六庄新奇士大橙率客者不少，昨日每箱好貨訂價四十八元，較去年低去十元之巨，此乃產區來途成本較廉所致。普通庄金山橙（一一三及一八三庄），亦甚便宜，昨訂價四十元，約低八元，且鬬始甜蜜可口時間，實銷尤旺。新品紙冲場不少，昨日台灣枇杷空運應市，十分鮮爽滋潤，每磅四元八角。青梅及紅梅南非產品，新貨亦有運到，品質較澳洲貨爲佳，時新三店訂價南非青梅每磅三元二角，澳洲青梅一元八角。暹羅木瓜已屆盛產時間，質量均有進步，每週三批空運抵港，甜蜜厚肉，有益身體，每磅零售一元四角。呂宋杧果已屆可口時期，惟因菲列賓動盪影响來貨，市價較昂。

警署傳譯員夥刦 判受監視行爲年半

（特訊）警署傳譯員與兩男子，喬裝乘客，持刀行刦一白牌司機，得手後正擬駕車逃走，不料汽車死火，當場被拘，週前被控於北九龍裁判署，官諭將案押候一週，俟感化官調查被告之身世後始宣判。

昨開庭，法官審閱感化官對被告身世之調查報告後，判被告受感化官監視行爲，十八個月。

被告之律師代表向法官求情說：被告已婚，有三子女，於一九六三年加入政府部門服務，紀錄良好，被告除養育妻兒外，復供養父親，入不敷支，當時又時値年關，債主登門討債，而被告做出此事後已深感後悔，被告沒有傷害車主，求法官予以輕判。

被告林君毅，廿三歲，住打鼓嶺道，官塘警署傳譯員，被控於本年一月十二日，與兩名在逃人，持刀刦去梁仲光十元。

梁僑指出：本年一月十二日下午九時〇五分，被告與另兩名男子在彌敦道近大華戲院處，截停一部「白牌」車，車上之司機乃梁中被告人，被告叫司機將車駛去廣播道，車抵目的地，被告以刀指嚇原告，取去原告十元後，欲推原告下車逃走，但巧遇該車機件失靈而「死火」時，原告見有警車經過，遂大呼打刦，警車即在現場將被告捉住，另兩人則逃去，警方並將被告身上搜出一對手銬及在現場搜獲一度軍刀。（航）

九龍塘花園會所前 三車連續相撞 一對夫婦受傷

（特訊）昨晨十一時五十分，天陰細雨，馬路濕滑，九龍窩打老道近九龍塘花園會所對開，發生三車連環相撞傷人意外，兩輛私家車及一輛十四座位公共小型巴士撞毀，夾在中間之私家車損毀甚重，車上一對夫婦受傷，其餘一私家車及小型巴士所損輕微。警方交通部人員到場調查，將傷者送醫院救治。

失事連環相撞三車，前頭者爲私家車，駕駛者爲一女子，隨府行駛的私家車，駕駛者爲男子，車上坐有其妻及另一婦人，跟府最尾的小型巴士，除司機外，車上無其他乘客。

當時前頭私家車駛至上述地點時，突有多人衝過馬路，該車急煞，尾隨私家車及小型巴士煞掣不及，發生連環相撞。

受傷夫婦，男子名余玉葵，卅六歲，傷頭部；妻名古月蘭，廿六歲，傷背及腿。

鄧氏宗親會同人 宴賀鄧北泉獲勳 歡送鄧開堯赴美聯絡宗誼

（國際社）鄧氏宗親會，以宗彥鄧北泉榮獲英女皇頒授M，B，E勳銜，鄧開堯行將赴美洲代表本會聯絡海外宗親，特於昨夕假座北角英皇酒家，治筵歡賀，以表情誼。

席間，由理事長鄧志新代表會方全體同寅致歡迎詞，對北泉，開堯兩位宗彥熱心社會公益，關懷族務，深致敬佩。繼由鄧冠雄代表與宴同人，向北泉，開堯兩位奉獻簽名册，以留紀念。隨開筵聯歡，暢談發展會務，舉杯互祝，直至深夜始散。

昨夕參與盛會者有：若瑤夫人、鄧啓、鄧冠雄、志新、鄧賢、元培、鄧鑑、耀全、遜章、劍琴、爲宗、學而、國富、鄧廷、炳榮、鄧揚、漢強、英良、紹堯、少琴、凱霖、達三等數十人，濟濟一堂，非常熱鬧。

峨嵋大飯店開幕 裝飾雅潔情調甚佳

（港訊）由川湘名師主理厨政之峨嵋大飯店，於昨新張開幕，親往致賀之社會名流，工商鉅賈，儷影倩視紅星等至衆，各方賀禮及花籃盈庭，由主方以雞尾酒款待，情形至爲熱烈。該飯店位於旅遊區尖沙咀彌敦道九十號地庫，與拉丁屋夜總會爲毗隣，裝飾雅潔，情調甚佳，大宴小酌俱所適宜，所謂食之於味有同嗜焉，食家今後又多一上佳去處。黃夢花議員（左）在酒會中與該飯店總經理譚進（中）及經理曹振僑。

各界捐助公益金熱烈 鐘表商會一萬一 香港荳品一萬元

（港訊）港九鐘表業商會理事長李厚富及全體理事熱心支持香港公益金，昨將認捐善款一萬一千元交與公益金公共關係委員會主席孫秉樞收。

香港公益金連日收到捐款源源不絕，至昨日止總額已達六百三十萬元，其中香港荳品有限公司一萬元，生力啤酒廠有限公司五千元，國際商業機器（香港）有限公司五千元，寶星紗廠有限公司五千元，永安公司五千元，郭琳弼二千元，長興紗織有限公司二千元，澳千諾二千四百零二元四角，威廉膠匣公司一千元，無名氏（收條號碼一九二三九）一千元。

香港公益金首屆會計年度於一九六九年十二月卅一日截止，定於三月十六日下午五時卅分在大會堂低座劇院舉行週年大會，由會長港督戴麟趾爵士夫人主持，屆時發表首屆有歷史性之香港公益金年報，詳述有關公益金之籌募經過，首屆籌募之成果及款項之分配數字，該份年報將於三月九日在告羅士打大廈七二四室公益金辦事處可供閱覽云。

港九鐘表商會理事長李厚富將捐款一萬一千元交與公益金副會長孫秉樞（右）收。

台灣第一藝術團 臨別共四晚演出

台灣第一藝術團，此次應旺角街坊會邀請，專程來港表演，爲該會籌集福利經費，合同一個月，接近勝利完成階段。該團今（四）明兩晚，再在北角皇都戲院臨別演出，本月六，七兩晚，在九龍太子道明愛中心劇場，作最後兩晚表演，本月八日由港飛返台灣。

台灣第一藝術團在本港演出，極獲佳譽，該團節目包括歌唱，舞蹈，高空特技，氣功等，多采多姿，該團爲酬謝香港觀衆愛護起見，當此四晚臨別演出期中，更換精彩節目，王家班表演雙燕飛舞，張家班表演驚心動魄氣功，歌星劉福助，郭竹萍，洪瑞蘭，陳小曼，顧小雲，君紫星，譚謠，李麗玲，鄭燕儒等落力演唱，圖爲台灣第一藝術團歌星合照。

江伯昭

九製首烏精

凡患有精神衰弱，頭暈眼花，心跳失眠，血少氣虛，面黃唇白，積年虛弱多病，服此「九製首烏精」補血不足，貧血後，當能徹底痊愈，同復強健，衰老能保持全體生理機能不退化者，食之增加血液循環，無病者食，可增強體力，補血養顏，白髮回黑，延年益壽，得超百歲高齡。

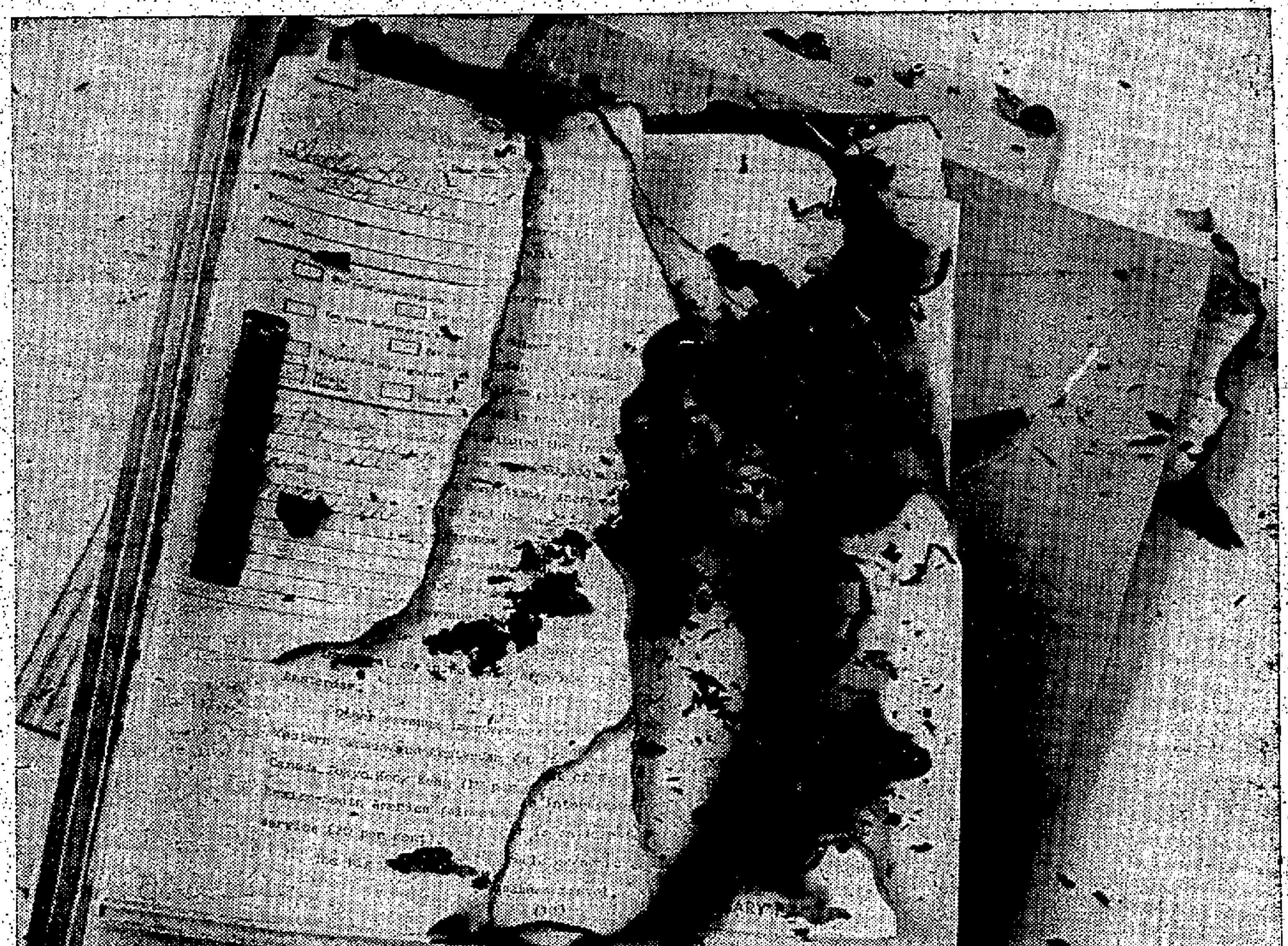
食法簡便，只需用開水冲服（如咖啡）便得，男女老幼皆合日常飲品，每瓶十元，可食半月。

（顧客注意）根據古人經驗及現代科學分析，服食首烏必須依照其何首烏原方配合，有君臣相佐之方，有藥效，製成粉末不方便，若只用且不酒浸，不燥液取其功效。汁煉熟不但無效，即用之者有千萬留心購買時到各特約代理處，指明要九製首烏精，則保證得預期之效果。

◀下列代理有售▶

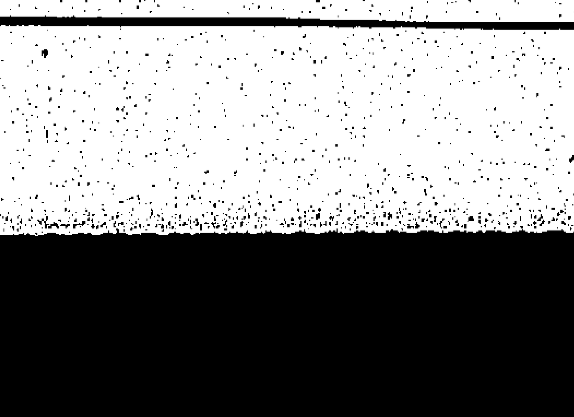
西湖州（香港）上環永樂街瑞昌，協德榮，德士輔道梁國英，洛克道梁國英，堅尼地城潮僑，機利文街全球，莊士頓道光明，跑馬地毓秀街萬昌，渣甸街鴻昌，波斯富街昌，北角春秧街宜安，筲箕灣道390，百德新街華豐，新九龍）尖沙咀加拿芬道香檳，汕頭，慶地道，金泉士多，奶路臣街中正，佐敦道永興，彌敦道308平安，新世界，淡口道遊匯，光明，窩打老道勝利，大埔道正大，新興地角街，李有記，旺角道太平，北河街中正，荔枝角道，144華僑行，馬頭圍道372，上海街梁國英，青山道，衙前圍道45長春園，47大德，美華同，新蒲崗，寶安道，九龍城，頭砌咀春園，彩虹道，永安，黃大仙，座仁安，官塘裕民坊永安，牛頭角，新界）沙田衛元堂，元朗阜財街元生堂，荃灣榮安，（香港仔）大道明華等大藥行有代售。

批發電話K858609總代理大來行



柯達顯微菲林 永保文件安全

文件擋案，任你如何保管，也有意外遺失或損壞之可能。用柯達顯微菲林將文件紀錄下來，既安全而又費廉，一次可拍得兩卷影片，一卷供隨時參攷之用，另一卷作存放保管之用。柯達顯微攝影系統確屬保存文件的萬全方法。柯達顯微菲林給予雙重保障，在你使用時，紀錄永存「檔案」，檢閱尤爲快捷方便，省時，貯放佔地少。採用顯微菲林保存文件最安全，最簡便。請與柯達代表接洽。



RECORDAK Kodak

姓名＿＿＿＿

地址＿＿＿＿

欲參觀用法示範或查詢詳細資料，請洽本公司營業代表或函：

柯達（遠東）有限公司

香港亞細亞行十樓　電話：H-235041

Kodak

香港凱悅大酒店

九龍彌敦道六十七號

山特羅再度訪港！

今次，他在

香港凱悅大酒店

豪華而優雅之

極星夜總會演出

三月上旬隆重開幕

本港夜總會享樂人仕所熟知之著名意大利作曲家及樂隊領班山特羅（SANDRO）

和他所領導之太空人搖擺樂隊將自三月上旬起，

每晚在本大酒店之極星夜總會演出。

此五位超卓之音樂家乃直接從意大利搭乘意大利航空公司客機來港。

他們帶來許多目前在歐洲流行的歌曲。

其中有些還是山特羅自己的傑作！

極星夜總會 Polaris

本港最新型之酒店——香港凱悅大酒店

——榮譽貢獻之全東南亞最摩登之太空時代

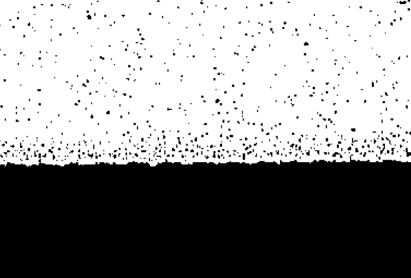
夜總會。定於三月上旬起，富豪美妙之音樂

，進入享樂的太空軌道。

來自歐洲之山特羅和他的太空人搖擺樂隊乃搭乘

著名之意大利航空公司客機直接從意大利飛來本港

FLY Alitalia ITALY'S WORLD AIRLINE



Hongkong Hyatt

REFERENCE LIBRARY
-4 MAR 1970
CITY HALL

本港新聞

觀塘社區中心 舉辦「快樂家庭週」
平息清官難審之家庭事 促成歡樂和諧健康家庭

（國際社）觀塘社區服務中心，由昨日開始，舉辦一個別開生面之社會工作，訂名爲「快樂家庭週」。

據該中心主任郭家熾稱，此項工作由昨日開始，其方式是派出人員到各個家庭訪問，共同討論研究，及舉辦各項競賽。

郭氏指出目前區內有部份家庭發生爭端，爲及時加以平息，特別利用此一機會，舉辦此一個「快樂家庭週」。

在「快樂家庭週」中，有一項是家庭佈置競賽，歡迎觀塘區所有家庭參加。

此外，該中心有幾位專家，很樂意指導區內各家庭主婦，如何去美化彼等之家庭。同時亦幫助面臨年青一代問題之家庭，解決其問題。

同時舉行的，尚有一個徵文比賽，家庭訪問及其他十多項節目。希望在這個「快樂家庭週」能使觀塘區內每一個家庭，均能成爲歡樂而又健康和諧的家庭。

謝榮斌在快活谷獅會演講
香港國術總會組成
國術在港將有盛大發展 強身健體之道老幼咸宜

（特訊）快活谷獅子會，於昨（三）日，假銅鑼灣利苑餐廳舉行餐會。出席者會長許仲繩、李大偉、何文聰、李啓勳、關立盛、陳其德、余光華、黃達經、蔡昆南、蔡文卓、周劍虹、曾汝海、李端尼、莫志强、李潤鎏、曾紹榮等。

由許仲繩會長主持會務，許氏除概括最近若干會務要點加以報導外，并由何文聰、李啓勳等各就其職務報告。至於每年一度之女賓友會，今年仍定五月六日舉行。

該會是次請到了謝榮斌師傅演講「國術與健康」，內容如次：

謝榮斌演詞

「歐美各國對體育活動，均甚重視，每年均舉辦各項體育比賽及學校之體育課程，大都用歐西之體育方式，而對國術之訓練，未得深受重視，亦可以說未有此項活動。一般人士對國術之印象，亦頗含糊，老誠持重者，認爲學習國術，無非是好勇鬥狠，非君子之所爲也。其實此種見解，乃極大錯誤。國術之好處甚多，不單是自衛之用，且可强身益壽。如有恒心鍛練，當可返弱爲强，延年益壽，古代之文人雅士，亦兼之文武。練習國術不受時間與地方之限制，亦不需購備笨雜器械，個人隨時隨地，均可練習，或約同二三知己，互相切磋，只要有恒心毅力，在名師指導之下，定有所成，且見効甚速。年少者先鍛鍊剛强之拳法，而年老者可練柔韌及「吐納」之術，眞可謂老幼咸宜，更不受年齡之限制。

練習國術之基本方法，首先認識國術十大要訣，即是「手」「眼」「步」「身」「法」，這是有形之法度。「精」「力」「氣」「功」「神」是屬於無形之法度，一般練習國術久而未明其法度者，就是未明十大要訣之眞要所在也。

現今提倡國術最力者，爲中華民國國府，由縣至省運動會中，均有國術比賽項目，各大、中、小學之體育課程，及所有軍警隊伍，視國術爲必修科目。

新加坡共和國，可說是第二個提倡國術之國家，他以中國國術爲其本國國術，各學校團體軍警隊伍，亦是必須練習國術科目，並於去年（一九六九年）五月舉辦東南亞國術邀請賽，被邀請參加比賽者，有中華民國，香港，菲律賓，印尼，馬來西亞及其本國等，一時哄動全球，蔚爲盛會。此舉對國術之提倡，影響甚大。

本港若干國術前輩，已倡議組織國術總會，經已向港府申請註册，並已獲當局批准成立，並已選定第一屆職員，並在彌敦道六八七號九樓自置會所，將於本年五月，舉行成立暨首屆職員就職典禮。本人希望此後國術在香港及世界各地，普遍推行，並望在座各位，鼎力支持，則國術運動想必一定發揚光大。」（澄）

謝榮斌在快活谷獅子會演講，旁爲會長許仲繩。（本報攝）

僑港連陽同鄉會聯歡

（港訊）僑港連陽同鄉會，定於三月七日下午三時，在該會會所舉行庚戌年春節同鄉團拜聯歡聚餐，並設有茶點招待鄉親及贈送禮物分送兒童，歡迎會員鄉親及眷屬參加，共慶新禧。

港島西南區社團 舉行官民聯歡會

（港訊）港區西南區各街坊會，各社團聯合主辦之庚戌年春節官民聯歡大會，由香港仔街坊會理事長方潤華任會長，港九水上漁民福利會理事長姜彥文担任大會主席。所屬十個社團單位：香港仔街坊會，鴨脷洲街坊會，薄扶林村街坊會，石排灣街坊會，港九水上漁民福利會，鴨脷洲坑村互助會，田灣街坊會，香港仔體育會，潮惠同鄉聯誼會等聯合，昨日假座香港仔海上大會堂舉行，七時先舉行鷄尾酒會。

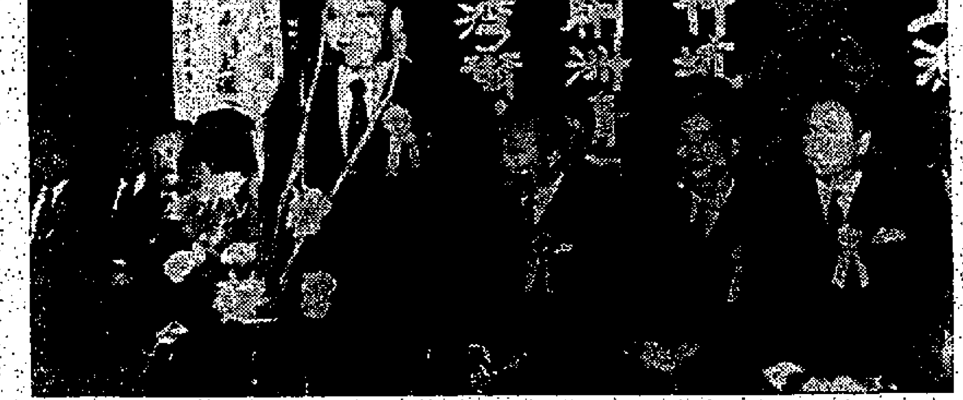
頒贈錦旗

八時儀式開始，由大會主席姜彥文致開會詞，副會長方潤華致詞，副民政司許舒致詞，副警務處長保城致詞。繼由方潤華頒贈錦旗。警務處由副警務處長保城接受，民政司署由許舒接受，西區警司羅信接受，香港仔警司新穗勳接受，香港仔消防局區隊長接受，香港徙置事務處代表，香港漁農處代表，社會福利署代表等先後接受錦旗。最後由副主席鄭文華致謝詞，禮成。

到會嘉賓

是日到會嘉賓除上述者外，尚有港島區偵探部總華探長郭滋國，徙置事務處主任夏鎮國，漁農處長李國仕，總警司布朗，各偵探部探目等，勞廣榮，任文有，梁維德，陳錫光，周志行，梁志榮，黃志强，甘時泰，黃吳榮，蔡生，余建立，林强，高約翰，陳坤，周華照，鄭妹，方樹泉，鄧伙順，潘靜中，陳浩然，石鮑，草士信，李麗蟬，陳超常，陳文熹，迪茄利，泰利，區文，光牛，李錦勳，陳錦添，郭源，吳北蘇，何有勝，就擴張，秋長，彭北來，吳大根，李貴，姜金勝，儀妹，黃子華，黎長，潘大傑，潘國華，海哥，黃劍蓀，李利，梁炳佳等五百餘人，筵開六十桌，有粵劇音樂，醒獅助慶。

席間敦請警司夫人主持幸運抽獎。抽獎完畢，由主席女公子姜美儀小姐獻花，再由大會主席姜彥文發動捐助香港公益金，即席由各善長樂助善款近四千元。直至深夜始盡歡。


姜彥文致開會詞。後爲副警務處長保城，左副民政司許舒，右西區警司羅信。

達通數學作業 新版週內應市

達通出版社之新標準六年制「小學數學補充作業」，因編排新穎，內容充實，題式多樣，出版以來，深受教學界推許，樂於採用，致銷數激增，以致下册各册一時缺貨，現已督促印刷廠加緊趕印，本週內可恢復供應。該社另出版新五年制「小學算術補充作業」，供新制一至五年級之用。上述二册，總經銷處達通出版社發行部（香港灣仔軒尼詩道一〇九號，東華大廈一〇一室。）電話七二九五八四。

圖爲灣仔民政區慶祝香港節委員會春節聯歡會上，楊永森於頒獎後與各得獎者合影。左起：莊維、黃國民、梁文、盧振聲、杜崇德、馮乘溢、吳友文、吳輔庭、何文聰、黃永强。（本報記者攝）

灣仔慶祝香港節委員會
頒紀念品聯歡盛況
有功人員各領銀盾一座

（特訊）灣仔民政區慶祝香港節委員會春節聯歡大會，昨晚八時假銅鑼灣紅寶石酒樓舉行。到有灣仔民政主任楊永森，副主任李國楨，吳湘帆，聯絡主任陳頭，黃頌照，鄒永昌，灣仔區香港節委員會副主席李運源（曾國民代），莊維，梁文，盧振聲，杜崇德，馮乘溢，吳友文，吳輔庭，何文聰，黃永强，孔憲航，林炳樞，何德朋，盧永陵，李錦坤，石雅打，甄球，王中秋，郭明簇，張俊平，鄭九鑑，鴻嗣，劉志民，陸智夫，陳詠嫻，梁錫基，關坤，陳世華，朱曼娜，蔡文華，許耀，盧惠文，陸洪亨，陳雪霞，張啓瑞，嚴偉年，許一萍，彭健新，劉偉能，林而海，周振聲，陳百祥，陳志濤，容納，馮國明，鄭世榮，陳柏榮，譚詠麟等數十人。

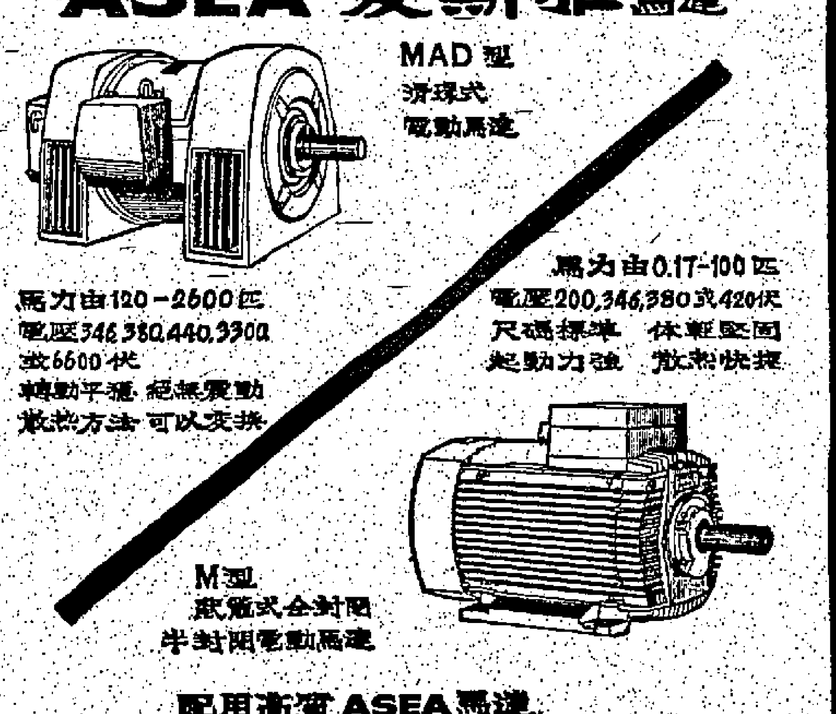
首由灣仔民政主任楊永森致詞略稱：「一九六九年的首屆香港節雖然已經結束了兩個多月，但是仍然給本港居民留下一個深刻而良好的印象，這都是全靠在座各位同心協力，熱烈支持的成果。今晚藉此機會，除了代表大會，向參加本區慶祝香港節的表演人員和工作人員致謝外，同時，對於替大會出錢出力的各位名譽會長和副主席，我謹以至誠奉獻向他們敬送一項紀念品留念。現在尚未知道是否繼續舉辦香港節，無論如何，倘若再有這樣機會的話，希望各位繼續對本區發揮更大的貢獻。今晚的宴會係一個不拘形式的聯歡會，請大家不要客氣，各適其適，並請多飲一杯。」

詞畢，旋即由楊永森主任主持頒發紀念品給慶祝香港節委員會工作人員及担任表演者，與大會名譽會長及副主席，每位致贈銀盾一座。接受紀念品者計有：灣仔街坊會理事長李運源，莊維，梁文，盧振聲，杜崇德，馮乘溢，吳友文，吳輔庭，何文聰，黃永强等。頒發紀念品後，聯歡宴會，場面熱鬧。（宇）

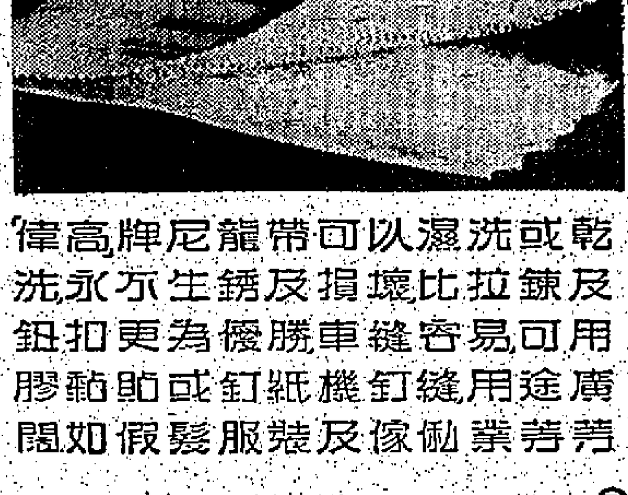
美國黑人歌星將來港表演

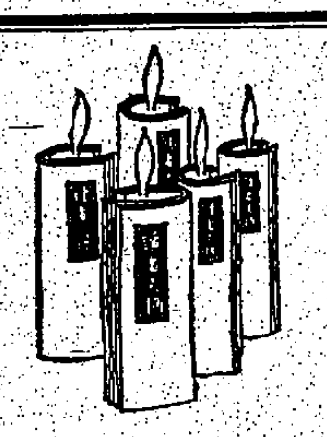
（港訊）美國黑人歌星小森美戴維斯將於十一日蒞港，在跑馬地香港會球場登台表演，無綫電視特別推出他主演的彩色鉅片「鎗金盔大劫案」，於六日（星期五）下午十時四十分在明珠台播映。

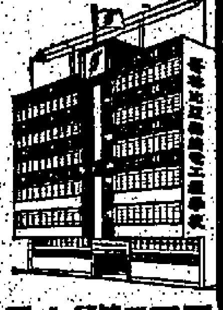
又：空手道教練在發光幕上招收徒弟——一項專爲無綫電視觀衆而設的空手道運動節目，已於昨（三）日早上七時三十五分開始，在翡翠台清晨大型節目「一報喜集」中播映。



配用高質ASEA馬達，可以獲得廉價的動力。
總代理：維昌洋行 於仁大廈十一樓 電話：二三四一四一

穩固耐用

偉高牌尼龍帶可以濕洗或乾洗永不生銹及損壞比拉鍊及鈕扣更為優勝車縫容易可用膠黏貼或釘紙機釘縫用途廣闊如假髮服裝及傢俬業等等
VELCRO®
偉高牌尼龍帶
總代理：勝覺洋行·香港太子行十一樓·電話：H-247120


讀者文摘
已經五歲了
銷數高達二十三萬份
中文刊物裏數第一
讀者一天比一天多
成了全世界最受歡迎的
中文雜誌
三月份現已出版

哥林比亞無線電學校招生

面授：無線電及電視工程全科。即招日夜新生及插班生。
函授：有聲無線電電視函授科。
本校歷史悠久，自置校舍擁有世界水準第一流電子電視儀器館設備規模龐大歡迎到校參觀

為二十週年記念敬酬謝顧客、每包內附有贈券、一張請留意!!
1901年創業
老人商標

脱苦海膏藥布 12片裝
脱苦海 噴射液（50 ml）
脱苦海C軟膏（10 g）
消炎止痛藥
脱苦海
主治病症
筋肉痛、筋肉疲勞、肩痛、腰痛、打撲症、扭傷、扁桃腺炎、頭痛、神經痛、關節炎、乳房痛、乳腺炎、胸痛、牙痛、、虫咬、凍瘡、運動疲勞痛、按摩補助等。
鈴木日本堂股份有限公司廣製 日本·東京
總代理：華商進出口有限公司
香港九龍尖沙咀星光行1012至1015室 電話：677090至677095

錦囊在手 美不勝收
無論想拍攝高級的八米厘電影或大衆化的卅五米厘彩色幻燈片，錦囊出品必能適合各種需求，令你稱心滿意。對要求嚴格的電影攝影迷來說，錦囊自動神鏡814型是最佳的超級八米厘攝影機，配有自動神鏡（八倍）F1.4快速鏡頭，自動測光，特別效果方面則有單格拍攝及三種快慢速度設備。同時錦囊自動神鏡518型亦是超八米厘攝影機中的珍品。除有兩種拍攝速度外，其五倍自動神鏡設備，更可裝配遠攝調整鏡頭，將景物比例擴大八倍。在專業攝影方面來說，錦囊比力QL型早已得到世界最先進單鏡頭反光相機的評價，備有二十三種鏡頭可隨意調換，附件無所不備，超過二百種以上，有全能攝影機之譽。對初學及高級業餘攝影者來說：採用小錦囊QL17型相機最爲理想，備有全自動電眼曝光系統及自由操縱設備，使用最爲方便。請即親臨任何特約錦囊經銷處參觀選購。
Canon
JARDINES 總代理：怡和有限公司

第二十二屆香港校際音樂及朗誦節

音樂節的重要標誌
鋼琴獨奏成績優越 四組賽事好手如雲
深造級巴哈作品十三歲蔡美約獨佔鰲頭，浪漫曲黃聖敏，現代作品吳綺綸掄元，深造浪漫組冠軍黃啓華。

（時訊）鋼琴獨奏似乎成了音樂節的標誌，其項目之多及相對的參加同學之衆足以說明這一點。昨日深造級巴哈作品的賽事，成績優越，在近六十名的競爭者中，十三歲的蔡美約獨佔鰲頭，成績九十二分。

蔡同學是英華書院F I生，學琴六年，師事賀明琴，評判何健時對他特別賞識，評為風格鮮明，手法穩定，是一位不可多得的鋼琴手。

亞軍鄭美翹，聖心小學四年級生九十一分，這位年紀輕輕身體胖胖的小姑娘，幾乎是全場賽員中年紀最小的，才十一歲。彈來頗輕快有感情，深合曲中三昧。

季軍李寶，聖士提反女校，十六歲，成績獲八十九分。她手度特佳，成個小音樂家氣質。

評判何健時在賽後指出：巴哈誤首舞曲，以輕快旋律為主，但某些同學彈來太慢，一些卻又太快太急，失去原曲風格，他說：此場比賽令人相當滿意，超過八十分的同學過半數以上，可見平均水準頗佳云。

浪漫曲的鋼琴獨奏，昨晚亦掀起競爭高潮，因為冠軍可獲七百二百五十元獎學金外，並將參加羅乃新三千元鋼琴獎學金決賽，因此人人矚目。結果由拔萃女校黃聖敏經奏一曲拉哈曼尼諾夫的G小調序曲，以九十二分的成績獲取冠軍寶座，評判讚賞為柔和優美，開頭柔和，中間亢起，充分樂揮浪漫小曲風格，至尾曲彈奏亦有勁。

黃聖敏同學年僅十五歲，中三，師事居月仙學琴九年，去年曾獲鋼琴獨奏，共中兩組第一，問她獲得七百二百五十元獎金後是否有決心在下次決賽中贏得羅乃新獎金。她微笑說：「試試將盡自己最大的努力。」她還告訴記者稱「今年八月將赴美升學，並再拜名師習琴」云。

亞軍九龍新法李淑芬，F六班，成績九十分，評判說她指法熟練。

季軍九龍瑪利諾黃芊芊八十八分，亦是一位很有音樂天份的小妹妹。

評判查理士愛雅梭在賽後指出，浪漫一曲相當難彈，因此有細半同學彈來不理想，他說應該表現曲中雅逸抒情的風格，除了前四名賽者外，其它均未能符合原意。

至於現代作品鋼琴獨奏組，則由吳綺綸榮獲第一名，成績九十二分，評判查理士極力欣賞她的表情及柔態美，她彈名作曲家巴托的第十四組曲，異常艱深難精，評判認得她居然能控制得宜，音色轉換相圓滑，節奏分明，實屬是難得。她是格致書院F三生，從上海來港已經三年，廣東話還未到家。

亞軍黃聖敏，九十分，她已經是浪漫組的冠軍，竟以二分之微，丟點獲雙冠軍。

季軍女拔萃阮洛珊及維新書院黃啓華，八十九分，評判說他們以節奏取勝。

此組比賽完畢後，評判認為巴托組曲中有兩節小曲，賽者未能統一選彈，故準賽者（除第一名計）再選彈另外一曲，再取一名冠軍，同可獲七喜獎金。

結果七、八名同學再次參加複賽，由循道中學林守常以八十五分獲首名，他是全場最幸運的一位。

昨午之深造組浪漫派鋼琴獨奏，共有參加比賽者廿八名（四名棄權），歷時三小時之久，才能評判出冠、亞、季之所屬，評判員何健時所評出之名次如下：

冠軍：維新書院黃啓華，九十二分。

亞軍：英華書院蔡美約，九十一分。

季軍：聖保羅男校郭嘉時，九十分。

冠軍之黃啓華與季軍之郭嘉時，同師居月仙、黃君學琴已達七年之歷史，而何健時評判對他亦非常之讚賞。他表示：黃君能表露蕭邦浪漫派之作品的真情感，而充滿自由性。他彈來富有詩意，使全曲生色不少。而中段之音調控制及彈法，尚未達到完善之境地。

亞軍之蔡美約小弟弟，年僅十三歲，於昨日已取得深造組巴哈作品鋼琴獨奏組冠軍，而在此組，則以一分之微，屈居亞席。蔡美約就讀於英華書院中一，本年度他已取得雙冠一亞之優異成績，他都喜賞明澈，何健時稱他亦彈得非常良好，而他之音樂天才亦非常之高。季軍郭嘉時之左手彈法亦有此現象。他又時充滿感情之流露。

何健時又表示：此組之成績與水準，非常之良好，他希望各比賽者能事先作好準備，事先可試彈比賽之鋼琴，而不須緊張與害羞。而在此曲應加以感情化，中段音曲，多數之參加者，連優勝者在內，都彈得並不理想，此段應柔和，各人對連接首段之快速，是有困難，故應對全部音符都要非常清楚才可。（鄭、彬）

國樂琵琶獨奏
霸王卸甲氣魄雄偉 春江花月舒情細膩
嚴兆佳蟬聯公開組冠軍 高級組伊中袁璽得第一

（時訊）一曲輕快的「彝族舞曲」，跟着是一首雄渾有力的「十面埋伏」，是昨天晚上琵琶公開組的開場白，其後的一首「霸王卸甲」，卻是這一組比賽的奪標歌曲。

廿三歲青年嚴兆佳就以這首「霸王卸甲」奪取琵琶公開組冠軍，且蟬聯，得分是九十六，積分之高，是本屆音樂及國際音樂節國樂比賽所首見。

亞軍是拔萃男校中六學生馮均南，得九十五分，彈的是彝族舞曲。

季軍是盛成林，得九十二分，彈的是「十面埋伏」。

評判員盧家熾對琵琶公開組的演出，予以很高的評價，指出每一位比賽員的技術，都是半斤八兩，誠是「旗鼓相當」。

對冠軍的演奏，盧氏謂其奏來氣魄雄厚，曲內表情，輕、重、快、慢對比，均有平均的表現，曲調處理得十分優異平順，尤其是在撥弦技術方面，尤有卓絕表現，演奏時情感恰到好處。

亞軍的演奏，盧氏認為他技術無懈可擊，細膩奔放均而有之，是一個有前途的琵琶好手。

盧氏又認為季軍的演奏是氣魄雄厚，尤其是引子一部份，有優異的表現，技術運用自如，可惜演奏時姿態表現不大自然。

冠軍嚴兆佳是去年琵琶獨奏公開組冠軍，他當時奏的是一曲「飛花點翠」。是林風琵琶古箏學院學生。

琵琶高級組獨奏比賽歌曲，是一首古曲「春江花月夜」，結果如下：

冠軍：伊利沙伯中學袁璽，九十分。

亞軍：蘇浙公學陳傑東，八十六分。

季軍：仿林中學蕭家照，八十四分。

冠軍是林風琵琶古箏學院學生，亞、季軍均是呂培原高足。

盧家熾指出這首「春江花月夜」是一首洗練古曲，處理時要有深度和細膩工夫，技術不須很高。曲調是舒情而又帶點高興的作品。

，到好處，指法運用自如，強弱對比恰當。

琵琶初級組獨奏比賽歌曲，亦是一首古曲「陽春古曲」，由拔萃男校十五歲中二學生談秉遜，以八十二分掄元。次名是崇蘭英文中學十六歲中三學生何婉施，得八十一分。第三名亦是崇蘭英文中學十七歲中五學生麼才齡，得八十分。

評判員指出這組比賽員在演奏時，未能把曲中流暢之處表現無遺。（琳）

小學十一歲男童公開英詩個人朗誦冠軍占美殿傑（JIMMY HAWKETT）。

今日秩序

砵德學院
上午九時　中級浪漫派鋼琴獨奏
下午二時　高級現代派鋼琴獨奏
六時三十分　高級小提琴獨奏
七時十五分　自選曲敲擊四重奏
八時三十分　管樂二重奏
九時　管樂合奏

華仁書院
上午九時三十分　中提琴奏鳴曲比賽
十時　小學巴哈鋼琴獨奏A組
下午二時　深造組西洋直笛獨奏
二時三十分　小學巴哈鋼琴獨奏D組

英國文化協會
上午九時半　中一中國及東方籍女子英詩個人朗誦。
下午二時　中三公開組男子英詩個人朗誦。
下午二時五十分　小三中國及東方籍男童英詩個人朗誦。

大會堂九樓
上午九時　小五女童粵語個人朗誦
下午二時　小五男童粵語個人朗誦

聖約翰副堂
下午六時三十分　古典組結他獨奏
八時　印象派鋼琴獨奏

聖約瑟書院
下午六時　中級女子粵語散文朗誦。

評判蘇文擢有此表示：
今年朗誦水準顯然大有進步
男童小三女童小三兩組粵語 林港雄蘇嘉寶分膺兩組第一

（時訊）第廿二屆校際音樂及朗誦節中文朗誦評判員之一的蘇文擢先生，昨對本報記者表示：中文朗誦，尤其是集體朗誦，水準之高，比過去大有進步。至於個人朗誦，因他本人只是評判整個朗誦比賽的一部份，成績如何，他不便作任何的評語。

男童小學三年級中詩粵語個人朗誦，昨下午二時起，在歌德學院舉行，朗誦作品是冰心所作的繁星（二），由蘇文擢先生担任評判。

蘇氏指出：這一組一般的表現，成績不大理想，許多位比賽員誦來平淡無奇，不能顯出詩的意境。冰心的繁星，應該用愉快輕鬆的心情，變化的聲調來誦出，神態不應太呆板，許多位比賽員都不能掌握詩內的主題，對情感方面之掌握，未夠理想。

此組成績如下：

第一名：林港雄（蘇浙小學），八十八分。

第二名：謝智勇（陳維周夫人紀念學校），八十七分。

第三名：趙偉强（陳維周夫人紀念學校）及蘇世祜（聖保羅男女小學），同得八十六分。

蘇文擢評判員對冠軍評語如下：音色將佳，對草兒花兒果兒三種物的想像力，分配適宜，然後加強每節末句之動詞，足見處理得法，神態上亦優悠自得，無矯揉造作之嫌。

女童小學三年級中詩粵語個人朗誦繼續進行，唸的是冰心所作的寄小讀者通訊四（節錄）——「有時遙見大江」至「樂意寫的通訊」。比賽結果如下：

冠軍：蘇嘉寶（聖方濟各女校），九十二分。

亞軍：李美璇（蘇浙小學），九十分。

季軍：盧翠蓮（蘇浙小學），八十九分。

評判員蘇文擢說這一組成績，比上一組好得多，可能因為作品以溫婉為主，故朗誦時要聲調不能太尖聲。

蘇氏又指出朗誦時加少許動作是未可厚非的，但可惜有些比賽員忽然而來的動作，卻使全場驚訝。他說手勢和動作要視每一篇作品而定，要配合聲韻。

冠軍蘇嘉寶所獲的評語是：誠摯溫柔，至合本文風格，音色柔美，如見其人如聞其聲，「溫泉般的柔和，雲雀般的響亮」，以此風格領導聲情之一例也。（琳）

伊中賽場夜演口琴
英皇輕取和來杯 聖瑪利奪嶺南獎
隊伍壯大仿如小型交響樂 吳志強教導有方獲致讚賞

（時訊）小學口琴隊比賽，昨晚在九龍伊中會場作為揭開是晚節目的序幕，此小學口琴隊的比賽，乃係爭奪嶺南大學校友會獎，原來報名參加六隊，迨至開賽時，僅四隊出賽，兩隊棄權。

演奏兩首首節奏鋼琴改編作品：軍隊進行曲及牧羊者之歌，由布朗博士担任評判。

小學口琴隊多是初學口琴的同學所組織，結果由聖瑪利書院以一百七十二分擭獎掄元，據評判布朗博士指出，口琴音樂表達樂曲的能力有限，但是如果合作得宜，其音量亦能發揮得很妥當。誠在兩曲中，軍隊進行曲的強弱對比很明顯，至於大小的控制，給口琴予一種莫大的方便，至於牧羊曲則以輕快和順為主，如吹奏太慢，固然不合樂譜中所標明的快速板，並且導人有疲倦的感覺，冠軍隊除次曲殺奏第二次時半音及高音部分有些許問題外，餘均中規中矩，尤以速度合拍。

這些得小學口琴隊冠軍的聖瑪利書院隊，全隊廿二人，老師吳志強担任教導約半年，她們以此為課外活動，該隊指揮陳旺鑾更受評判讚賞，時邀她為全場各隊指揮合奏一次。

亞軍天神嘉諾撒書院得一百六十六分，以一分之差壓倒友隊基督書院，蓋兩隊均為名音樂家及口琴音樂家梁日昭門下。

接踵而來的重頭戲是中學組口琴隊比賽，此隊隊比賽的項目，使整個伊中熱鬧萬分，因為十八隊參賽隊伍，隊員起碼十六七人，有多至四五十人，正如評判譽之為有「交響樂格局」。

十餘隊中學口琴隊吹奏兩首由彼得華樂所作的緩慢樂曲及劍舞，以爭取和來杯，此杯去屆為皇仁書院口琴隊所持有。在表演後評判表示：第一首是平板的，大部分都吹奏得太慢，應該自然而然地推進，因為太慢時演奏者很吃苦頭，這責任當然在於指揮身上，而大家應該注意指揮的表示，才能達到合奏合作的目的，此曲還有低音部分應該清楚些。次曲結尾時多隊均未能合拍，造成歌曲的氣氛不足，效果不佳，尤其低音部若干隊均未能表現明顯。

以領導指揮兩隊口琴隊分獲冠亞兩軍的口琴致詞表示優勝之道，在於能否表現歌曲的情感，與樂器無關，因為各樂器除損壞之外都能發出合理的音響，至於能否表現歌曲的演奏又是另外一回事。

英皇書院以一百八十四分，從去屆冠軍皇仁書院隊手中奪去「和來」盃，他們使用六種樂器來加強演出效果，深獲評判欣賞，指為能夠捕捉樂曲中的情感，低音部稍嫌柔弱，次首雖然稍快，但表演極端刺激而出色。

喇沙書院隊以一百七十四分居亞，聖保羅男女校隊在馮安指揮之下，力挽狂瀾，一分之差僅勝德明中學而得季軍席位，勝來險甚。

・林浩劍・

或悲或愁聲隨情化 舌綻春雷臻於至境
中二女子粵語散文朗誦 岳陽樓晴雨景物文章成績優異、冠軍龍德瓊、雙亞軍古霽慈、譚麗華電眼決勝

（時訊）「若夫霪雨霏霏，連月不開，陰風怒號，濁浪排空……」這篇由范仲淹所作的岳陽樓記，其喜洋洋者，有雨，有晴，變幻無常，文章的作用亦像作者當時的心態，一會兒那樣，一會兒那樣，變化不定，有可感處，有可喜處，各位參加中二女子粵語散文朗誦的同學，朗誦起來，真是栩栩如生，勾畫出文中之情景。報名參賽者共有二十九位，水準極高，每位同學將這篇文章，寫作深切的離感處，很能把握情感，抑揚頓挫，舌綻春雷，情景表達無遺。由於成績接近，評判要求五位同學重誦，以便作更精細的判決。

結果冠軍：龍德瓊，十五歲，大同中學（八十九分）。評語：或喜或悲，聲隨情化，運語之妙，將臻至境。

亞軍：古霽慈，十三歲，大同中學（八十八分）。評語：聲調有致，緩急有當，出合文中情景。

譚麗華，十五歲，地利亞修女紀念學校（八十八分）評語：聲調隨文中而變化，抑揚起伏。

季軍：李婉婷，聖保祿書院。（八十七分）評語：聲調抑揚有致，語氣徐疾合度。

評判員何沛雄博士說：各同學都很能把握文中情緒，抑揚頓挫。「去」字應提到字音的讀法，「去國懷鄉」之「去」，誤唸「許」音，這是參賽者一般最容易犯的毛病。（強、治）

高級組二胡獨奏冠軍英皇中學潘偉生。

小四女子粵語朗誦
小妹妹年紀輕輕 聲調儀態都得體
冠軍唐敏華亞軍楊佩雯 雙季軍為張秀華鄭蓮英

（時訊）小四女子粵語個人朗誦昨日下午二時在英文化協會（星光行）禮堂舉行，何沛雄博士担任評判，朗誦的是總崇霖作品「夜色」（節錄——「我怕的是黑暗」至「作著指標似的」）。報名參賽共四十九位，比賽進行十分激烈，各位都有很高水平，一時是難分軒輊，小妹妹年紀雖輕，但朗誦起來，充滿自信心，儀態得體，相信平日已有相當訓練與準備。有些小妹妹還間中加插適當做手，使她朗誦文章更清晰是現出來，聽者眼前也似乎存現出一個美麗恬靜寰宇。有此商學卻過份用感情，失去了女孩天眞活潑本質，她簡直變成一位很成熟詩人墨客。又或者使人覺得眼前是多愁善感的林妹妹，想到這裏不禁啞然失笑。

因為人數衆多，何沛雄博士在評述時，亦節短概說幾句而已。各同學成績十分美滿，並鼓勵一番。結果因為成績分互相接近，爆出雙季軍。名次如下：

冠軍：唐敏華，聖嘉諾撒，八十九分。

亞軍：楊佩雯，聖保羅男女中學，八十八分。

季軍：張秀華，聖嘉諾撒，八十七分、鄭蓮英，基恩學校八十七分。

冠軍所得評語是發音清晰，聲調雋美，韻致動人。（治）

大力捧場 招來擋駕 何不講理 不屑理她
歌德賽場有小風波 敬望當局力求避免

（時訊）第廿二屆校際音樂及朗誦節，由二月廿五日開始以來，已進行多天，一切進行均極順利，而本港各報章對於音樂節各項新聞，均以顯著地位刊出。但在昨天（三日）下午，在歌德學院比賽場中，大會職員與在場採訪消息的新聞記者，卻發生一段小誤會。

事緣昨日下午二時起，在歌德學院所比賽的項目，是小學三年級男童中詩粵語個人朗誦，比賽完畢後，評判員蘇文擢先生評述各比賽者之得失，宣佈首三名得獎人之後，蘇先生走回其座位中，等候下一場的比賽，當時距離下一場比賽規定時間大約還有十分鐘左右。

根據一向慣例，在下一場比賽未開始之前，在場的新聞記者均向首二三名優勝者作簡短的採訪和拍照等類事情，而過去評判員和大會職員在下一場比賽未開始之前，均任由記者作現場採訪和拍照的事，但是跟着的一場比賽時間到臨，又不在此例。

昨下午二時開始，小學三年級男童中詩粵語個人朗誦比賽完畢，在場多位新聞記者向三名優勝者訪問，可是大會職員的何小姐卻要所有記者離場，理由是不能阻誤下一場比賽的進行，如果記者們想要訪問的話，可在會場外面進行，她的語氣，顯得有點不大禮貌。當時距離下一場比賽規定時間下午三時十分尚未夠鐘。

當時所有在場記者，以該大會職員如此不講理，亦不屑和她理論，全體乃約同三名優勝者走出會場之外採訪。

這可能是一場很小的誤會，但主辦比賽的大會當局，並未有明文規定記者不准在比賽完畢之後當場採訪和攝影，則此位大會職員何故不准記者在下一場比賽未開始之前攝影與採訪？

每一屆的音樂節，本港各報章均不惜以大量篇幅刊載比賽消息，而比賽當局亦表示絕大的歡迎，大會昨天遣派在歌德學院協助比賽事宜的職員，卻有此一行動，我們誠屬費解。希望主辦當局以後對於此類事件，能預先向其職員吩咐清楚應該怎樣做，以免再發生同樣的誤會。（琳）

男子中級集體古文朗誦
香港仔工業學校奪得崇基書院杯
各隊演出精采產生雙亞雙季

（時訊）一項被評判員譽為在質量方面大為進步的賽事，於昨日下午六時卅分，在香港堅尼地道聖約瑟書院禮堂上舉行，該項賽事為崇基書院杯之男子中級組粵語古文朗誦比賽。

在經過冗長而精彩激烈的兩個多小時賽事後，香港仔工業學校，以慷慨沉雄的聲調，瀟灑的風采，以九十分高績，奪取本屆的崇基書院朗誦杯。

在此兩個多小時內沒有令人冷場的賽事，其十九隊的精彩演出，（原為廿隊，一隊棄權）都使觀衆歎為觀止，由於各隊之聲韻出色，昨產生了雙亞軍及雙季軍的情形。

堅道培中書院及德致英文書院同以八十八分，並列為雙亞軍，季軍之八十七分，分別由尚智書院與基敦書院一同取得。

評判蘇文擢於評判時，會分別詳盡的把各隊的優缺點一一指出，同時彼對岑參之「論台歌奉送封大夫出師西征」一文之韻律、節奏及讀法，各點均有詳出作正確的討論，彼又一再強調，朗誦之法，不應拘泥於一定的形式，應以變化來擴張其詞的領域。彼指出：本年各次朗誦賽的水平，在質量上均極佳的進步。奪得冠軍之香港仔工業學校，是一隊大堆頭的隊伍，全隊人數多達四十九人。該隊被評為讀出能把握雄壯主題的香港仔工事，最難能可貴者，是在演出時，其韻律音韻之整齊程度，如出自一聲，由此可見其準備功夫是何等之深。（賢）

賽場小鏡頭
強・治

△△昨晨英文化協會又擠滿了六十多位賽者，而且全部女性，三個女人一個墟，所以當評判中途宣佈暫停十分鐘時，大家都有機會舒一口氣，於交頭接耳一番，頓成一個街市。

△△昨天的朗誦是一場大會戰，各有關學校由導師率隊出征，教員緊張一番臨場發路，大有破斧沉舟之勢，採取「志在勝利，不志在參加」哲學。

△△筆者日來走過多場比賽，覺得能否取得冠軍，除有自己本錢外，還要時也命也，在此並非但導宿命論，但事實如此。朗誦時面部表情是佔一定分數，有時則合評判俯首寫評語，上如何好表情，也屬徒然，相反的，在那時雖錯了時，也無關宏旨，故吾謂運之重要焉，明矣。

△△因為比賽時間甚長，頗有沉悶之感，一些女同學少不免輕鬆交談一下，但評判員警告比賽進行時不得說話，大家覺得十分有面，如何捱過兩句鐘時間呢，她們只好你望我，我望你，打呵欠頻頻，或者下意識地用手玩弄一下眼鏡，又或者抹一下自己，總之無聊了。記者則希望場中有一張床，睡醒才做新聞。

△△英詩個人朗誦比賽至半途，陣陣鑼聲不知從何傳來，引得在場各人紛紛查察聲源，影響心理，幸而極為短暫，否則將會影響參賽者的情緒。

△△一位失明之參賽同學出場時，全場靜，大家都聚精會神聽她朗誦，這位同學朗誦時，雖然眼睛看不見，但是面部表情極佳，描想海闊天空之美麗表露無遺。誦畢，掌聲雷動，果然獲得冠軍。使人不禁掀起感想，參賽的十位同學，都可以看見事物，而那位失明的同學卻不能看見世界，是怎麼樣子的。是否我們都看得膩了，便得感情麻木。

△△小四女童粵語散文朗誦比賽，參賽的女孩子都是十一歲左右，這個幼小的年紀應該是無憂無慮，天眞活潑的，可是在台上朗誦的小同學，個個像飽經世故的「小老婦」，做作之多，眞教人吃驚，其實有些做作是不必要的，她們只照字面意義來把戲劇化的感情加諸文中機械化的做出來，而實際可能和作者當時原意相去甚遠，不知各教師有沒有注意到？

△△「夜色」的作者是總崇霖，可是各小同學念出來時，分別很大，有人把「崇」念作「淤」，各有不同的發音，弄得聽衆莫名其妙，還以為這是潮州抑或客家發音。

△△比賽中，一位女同學在朗誦時，可能太緊張忘記誦詞，不能接續下去，幸而不知誰在下唸，否則當場「死火」，眞不知怎辦。

△△昨日最後的賽事是中二女子粵語散文朗誦，照賽例是朗誦岳陽樓記之一部分，由「若夫霪雨霏霏」開始朗誦的，不知是否心情太過緊張，第一位上台的同學竟然由「余觀夫巴陵勝狀……」開始，在座其他同學都茫然，紛紛竊竊私語以為自己準備錯了，幸而第二位的同學仍依規定開始唸，各人才大鬆一口氣。

△△比賽進行到下午五時，有兩位身穿校服，手拿課本的女學生，匆忙進場，原來是學校剛剛放學，趕來捧同學的場，可謂夠「死黨」之至。

陳可立鋼琴眞巴閉 三獲冠軍永不落空
初級組古典樂曲獨奏冠軍陳可立亞軍黃定嫻季軍蔡少薇

（時訊）昨日下午天氣陰晴，微雨紛紛，參加古典樂曲初級鋼琴獨奏的小賽員，都冒着初春的微雨，帶著緊張和充滿希望的心情，依時到達九龍華仁書院的比賽禮堂內。

參加此組的比賽員們，都是年紀較小的，他們在家人或親友的陪同下，希望在七十名的比賽者中奪得優勝的成績，別看輕這羣小音樂家，雖然年紀小小，但上台表演時神態悠閒，指法純熟，有些是上兩屆的得獎者，亦有些是上兩屆的落選者，今屆才參加的亦絕無懼怕，上台一顯身手。爭取經驗，經過差不多兩個小時的劇烈競爭後，評判員布朗博士在七十名的比賽者當中，選出最優勝者，結果由上屆的第二級初級組鋼琴獨奏冠軍陳可立以九十一分再度奪得，本屆他已參加過其他兩項鋼琴賽，皆奪冠軍，今次是本年度的第三次獲得冠軍殊榮，可立今年才九歲，就讀於香港聖保羅小學，布朗博士讚許其指法純熟，音韻好，曲中的快慢旋律和音符能彈得恰到好處。

亞軍為黃定嫻，僅以一分之差屈居次席，即九十分，十歲的她，今年是聖士提反的四年級學生了，她學琴已有三年的歷史。

季軍為蔡少薇，得八十七分，現年十歲，就讀於瑪利諾小學四年級，他今年才首次參加比賽，能夠得到這樣的優異成績，實屬可嘉云。

評判員布朗博士，在賽後對比賽參加者作一檢討，渠指出在芸芸的比賽者中，獲得八十分以上的亦有很多名，他們今次雖然未能名列前茅，但成績已達致水準，祇需再假以時日，努力練習，他日定有所成。他指出昨日那曲「鐵樓山」，末的一段樂章，節拍是較為快一點，但很多比賽者因為節拍快而腕力用得過重，破壞了全曲的輕快旋律。最後，他勉勵這羣初學琴的小朋友，開始學琴的時間，無論指法、坐法及對樂譜，音符都要有一個正確的開始，有正確的基本技術及指法，對日後練琴是有很大幫助的。（雷、鄭）

中級組鋼琴二重奏 冠軍黃學慧黃定嫻

（時訊）中級組鋼琴二重奏昨晨在歌德學院賽場舉行，成績如下：

冠軍：黃學慧（聖保羅男女校小學）及黃定嫻（聖士提反女校），九十二分。

亞軍：司徒天衛及司徒永衛（聖保羅書院），八十七分。

季軍：鄭瑪媛及鄭淑媛（聖士提反女校），八十六分。

評判員查理士雅梭教授對此組賽事評價很好，認為參加者很有水準，只有若干組表現得不平衡。

該賽場昨晚另一項賽事，是現代作品鋼琴獨奏，共有五十六名小學童參加，結果年僅六歲，就讀於聖約瑟小學一年級的梁臣舜小弟弟，一鳴驚人，以九十一分奪冠軍。亞軍黃學詩（聖保羅男女中學）八十九分，季軍梁慧嫻（香港瑪利諾書院）八十八分。

評判員查理士雅梭教授認為許多參加者未能掌握此曲之層次，速度及音響，同時演奏者在演奏前後沒有風度，一彈完即奔走下台，而事前對曲調之認識及準備功夫不夠。評判員對於首名及其餘二位獲勝者的演奏表示滿意，並在賽後叫他們上台作示範演奏。（南）

小六女生粵語朗誦有此評語
生活是多麼廣濶 要活潑而帶生氣

（時訊）五十四名小六女生，昨晨在大會堂九樓參加小六女子粵語朗誦比賽，評判員何沛雄博士選出以下五名優勝者，其名單為：

冠軍：林麗濤、大同中學，八十九分。

亞軍：張艷霞、德貞女中，八十八分。

季軍：駱淑儀、馬頭涌官小下午校，八十七分。

林玫瑰、中婦會丘夫人學校，八十七分。

何沛雄評判在賽後指示：「朗誦是高超的藝術，在担任評選的責任上，可能會帶點個人的主觀要求，但我在這一方面的做法，是儘量以客觀的標準去取決評選，這一首何其芳原作的新詩「生活是多麼廣濶」，原文共分三節，第一節描述生活的廣濶。第二節亞調的生活領域。第三節描寫生活的多姿多采。朗誦這首充滿樂觀，充滿希望的新詩，要以活潑而帶有生氣的聲調的讀法。」他在前五名優勝者的評語中，冠軍林麗濤：「發音清亮，活潑有力，極能表現生活的寬趣」；「有情感，聲綫佳」；亞軍張艷霞：「活潑有力，充滿生氣，抑揚有度」；季軍駱淑儀：「聲韻動人，但部分表現有做作之嫌，失於自然」；另一位季軍林玫瑰：「聲聲嘹亮，但稍欠自然。」（傑慶）

中一男子英詩
黃明豪獲高績

羅莉女士很少給予優勝者九十分的，除非他的表現十分出色，能獲得九十分者實屬非常榮譽。羅莉女士昨在中國籍及東方籍中一男子英文詩歌朗誦給予冠軍九十分時稱：他的聲調、情感及面部表情都能適於詩中之每一細節表達出來，他的表現令我非常感動。

黃明豪聽到評判給予這樣高的分數時極為興奮，他對記者表示：曾參加上兩屆朗誦比賽，成績頗佳。

評判羅莉女士特別讚賞亞軍黃煒之表達感情，她說：只有他一人能夠有這樣想像的想像力，可謂七情上面，陳廣智與吳昌源以發音準確，情感佳，同選為季軍。該組出賽共七十七人，結果如下：

冠軍：黃明豪，九十分，博雅。

亞軍：黃煒，八十八分，玫瑰崗。

季軍：陳廣智，八十六分，聖保羅男校。吳昌源，八十六分，伍華。（元）

英詩朗誦熱愛流浪
失明同學應蘭英獲冠軍
聚精會神表情絕佳 全場同學掌聲雷動

（時訊）中二中國及東方籍女子英詩個人朗誦昨晨九時卅分起在星光行英國文化協會內展開，報名參加多達六十六位。各校都以雷霆萬鈞之勢，挑選精英，以赴其對方，爭取名次。評判員羅莉女士，所選誦的詩歌是描述一個熱愛流浪的人，題目「熱愛流浪」。這個詩歌是以自由自在的生活，各同學都以不同角度朗誦出來，有些切切低迴，傾吐心聲，或引吭高朗，極盡超脫之態。

評判員認為這一組比賽，使她很感興趣，雖然這篇詩比較難唸，那些未能得到八十分以上（可獲獎狀）的同學們亦不用灰心，因為他們參加的精神是極值得嘉獎的。唸這篇詩，首重感情，要有以熱情，更要思考。有等同學的姿態不佳，站立時有些略嫌造作，太過戲劇化。評判結果：八十分以上的共二十八位，以上的三十三位。

冠軍：應蘭英，是位失明學生，初就讀啓明學校，再轉升聖芳濟（九十分）。應同學由啓明學校的老師陪同而來，她曾於一九六三年起先後參加音樂節英詩歌及聖經朗誦季軍。去年她參加鋼琴獨奏，並獲得一等。她蒙余傑英老師指導訓練，記者訪問她時，她說由今年一月始練習的。評判員說這個詩最困難是感情的控制，先由教師錄了樣本，讓她模仿，她這個訓練辦法很好，而且應同學之感情運用得很恰好，實值得坐上冠軍的寶座。

亞軍：李麗芳，十五歲，加諾撒聖心學校。（八十九分）。

季軍：李嘉明，十四歲，聖瑪加利（八十八分）（張、治）

民歌合唱冠軍協恩中學陳麗斯、陳麗瑜、鄭鳳綺。

高級浪漫派鋼琴獨奏，（左起）冠軍梁淑詩，亞軍MIYUKI OHNO，季軍陳德瑜，後為評判布朗。

4 MAR 1970
CITY HALL

新界版

元朗區選舉昨亦開始 八鄉喜和平

現任主席黎錦源獲全票當選蟬聯 曾森福鄧德球任副席執委亦連任

（特訊）元朗區鄉事委員會選舉，昨由八鄉鄉事委員會首先舉行，結果現任主席黎錦源獲得全票蟬聯主席，副主席鄧德球亦獲連任，另一副主席缺則由曾森福選出任，票數顯示非常融洽，一片和平氣氛。

新任十一位執行委員，除前任副主席胡家泰去世補入李佳華外，其餘舊人全部獲得蟬聯，此外，特別會員名額因無新人競選，四名特別會員黎錦源、曾錦福、李和、梁達勝不需投票當選。

票數如下：十一位執行委員名單所獲票數如下：黎錦源卅二票、鄧德球卅一票、胡鴻添廿九票、曾森福廿九票、黎玉樓廿九票、郭夢虬廿八票、胡祥廿七票、蔡華秀廿六票、林添廿六票、羅小溪廿五票、蔡佳華廿二票。

元朗理民府官鄧樂耀任監選官，于昨日上午九時半抵達八鄉事會，由聯絡官潘德盛、關昌英陪同協助，於宣告投票規則後，選舉即告開始，首先選舉執行委員，再從十一名執行委員中分別選出主席一位，副主席二位，全部投票採不記名方式。

有資格投票之村代表共三十五位，其中張麗華（趙英）、鄧天然二位代表缺席，實際出席投票人數卅三名，投票秩序良好，各主席執委均順利產生。

競選主席投票中，原則上每位執委均有資格被選，但開票時，全部票均投現屆主席黎錦源，除其中二票因筆誤由監選官宣佈為廢票外，全部所得票當選。

副主席選舉中，鄧德球君獲得蟬聯（卅票），曾森福則補替胡家泰位（卅一票）。

昨日出席投票之村代表計有梁平、張九、鄧德球、簡觀泉、胡鴻添、鄭西佳、曾桂全、馮火森、郭夢虬、胡祥、吳志通、李樑、彭滿興、蔡佳華、張水興、曾錦福、黎玉樓、黎達基、曾金生、蔡華秀、江照明、鄧石柱、鄧有福、駱南來、羅水溪、鄧開棠、梁運福、林添、楊耀福、黎錦源、曾錦福、李曾詢、梁達勝等。（缺，共）

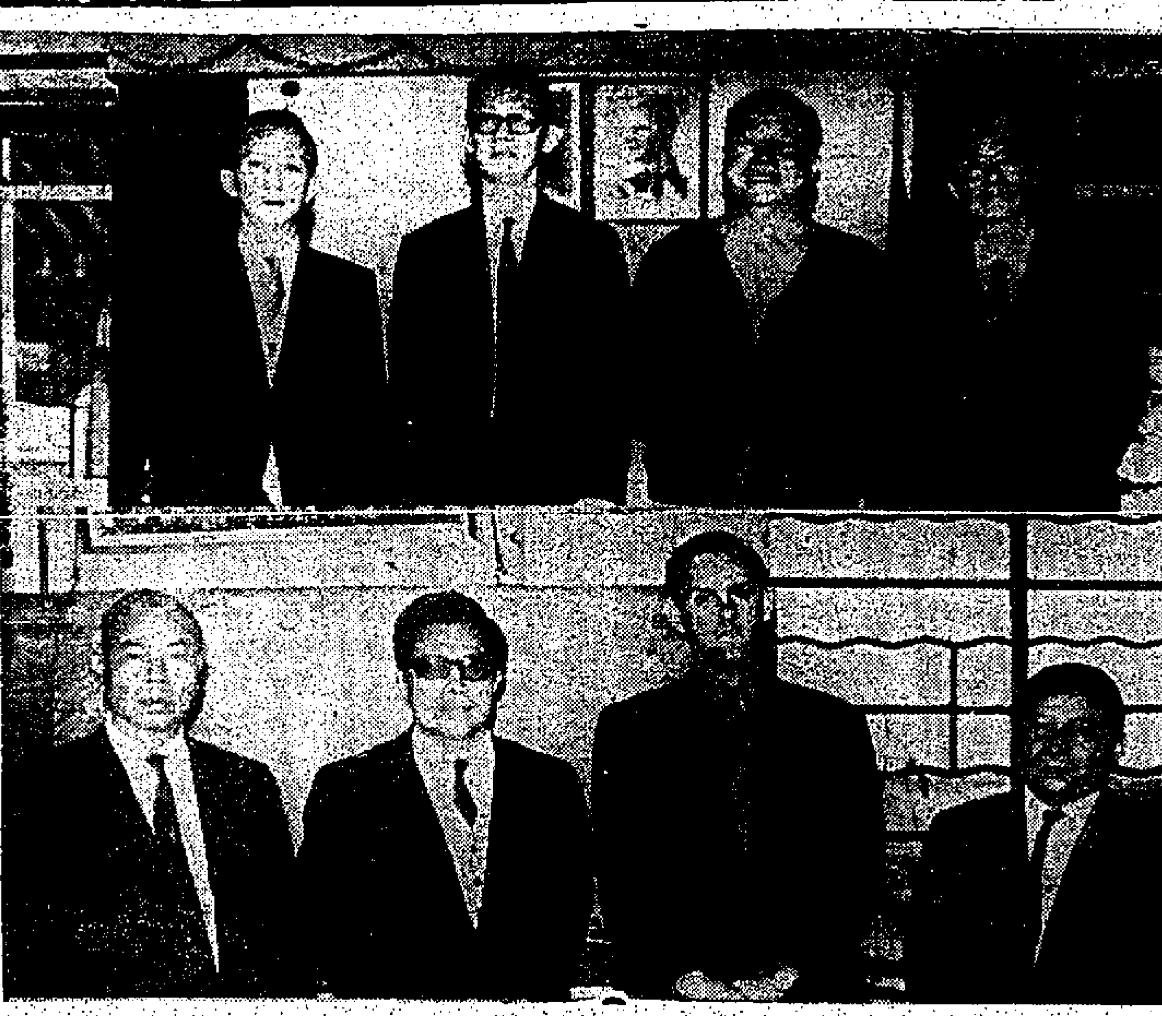
長洲鄉事會選舉亦順利 全部舊人蟬聯

周理炳馮北財鄺炳有連任主席

（時訊）長洲鄉事委員會第六屆執行委員及各部職員，經於昨日全部順利選出，正副主席仍由周理炳，馮北財，鄺炳有三位蟬聯，其他各部職員，除陳榮陞辭，由楊玉雲補上外，均仍舊不變。茲將選出之執行委員及各部職員列下：主席周理炳，副主席馮北財，鄺炳有，總務馮玉雲，財務何炳釗，地方建設劉耀柱，交際卓棠深、何守府、吳壽、陳坤、馮北泰、楊德勝、謝讓、劉玲、西昇等十二人，及理民官郭惠康，聯絡官梁紀昌先後解釋選舉規則，在選票所列出席者有朱兆生、朱樹根、何守府、卓雲光、鄺植華、鄺炳有、鄒植基、劉樹基、何錦、黃天恩等十二人。

三十四位代表中，選出執行委員十七位，如圖出缺票，執行所定數目，即作為廢票，如最後有同票時，由理民府官抽簽取決。選舉執行委員，隨即呼名分發選票，出之執委及所得票數列下：周理炳（廿二票），馮北財（廿二票），陳公方平（廿二票），賀頌凱（廿二票），陳公俠（廿二票），姚啓亨（廿票），楊玉麟（廿票），陳廣英（廿票），劉榮玉貴（十九票），鄭金貴（十九票），鄒植華（十九票），王來敬（十九票），黃承榮（十八票），鄺炳有（十八票），何炳釗（十八票），許觀錦（十八票）。

選舉主席時，紛紛實告，乘選之數委，依照周理炳一位，故不須選票而當選主席。繼選第一副主席，及第二副主席，各人亦同樣辦法，結果馮北財，及鄺炳有亦無須經過選舉過程，至為迅速，順利完成。至於各部職員，亦由各執行委員自行決定。（山）



新界兩鄉選出新員：（上）長洲鄉事委員會選出三主席與理民官合攝，右起副主席馮北財，主席周理炳，離島理民府郭惠康，副主席鄺炳有。（下）元朗八鄉鄉事委員會當選首長與監選官合照，右起：主席黎錦源，元朗理民府官鄧樂耀，副主席鄧德球，曾森福。

嘉道理農業輔導會贈村民禮物，圖示唐鎮長將一封函件送交村民鄧丁嬌女士，內有温氏所得禮物詳單一份，係由方善信賓利士嘉道理先生。

元朗商會春節聯歡

明星抽獎遊藝熱鬧

（特訊）元朗商會同人，以陳慈新春佳節，正宜聚首一堂，特于昨（廿六日）下午六時，假座元朗龍祥酒家舉行會員聯歡大會，共話商情，并敦鄉誼。該會會長鄧同光、陳錦坤、賀松泉、主席黎創業、柯榮福、朱李鑾、鍾全、林倬堂事梁漢錦、歐熙昭、熊定寨、林偉培、鄭科、林炳森、鄧王麟、江木錦、古道誠、陳保生、陳錫昌、鄧乃文、陳劍、江志松、曾海雲、陳錦榮、王衍慶、朱達君、振華、李維、鄧樹明、梁立基、羅克純、梁學樵、鄧并請理民府長官、名譽會長趙錦修、鄭佩璣等紳作嘉賓，濟濟一堂，筵開數十席，百人熱烈參加。羅蘭、李香琴、李奇峰等蒞臨演唱名曲及主持抽獎，另有雜技等遊藝節目助興，備極熱鬧。

青山童軍會區務會議 商定本年度計劃

梁省德膺會長呂孝端任主席

（特訊）香港童軍總會青山區於昨日下午三時正假新界洪水橋柏雨中學舉行一九七零年度首次區務委員會會議，出席者有各社團及學校首長，社會賢達及童軍領袖等，會議公佈太平紳士梁省德校長榮任會長，孝端長官首次出任該會主席，副主席計有：賓學儀，李興照，鄭成，張錦鴻，賓玉倫，陳嘉安。義務司庫，賓學儀任，義務秘書鄧白衆任，委員計有：鄧北潘，陳和通，林成章，張貴匯，周文炳，彭誠華，劉賀成，釋懋榮，何建，彭啓彬，何鼎良，黃晉來，劉子澤，翠澤斌，歐永，鄉啓蒂（制服），曾永敏（制服），吳等立總監，周建初員計有：梁達燕總監，周建初區長，區漢成區長，梁斌鋼區長，朱柏如。

會議中呂孝端主席談及童軍運動對社會青少年之貢獻，並希望各界支持，將區務地方人士推行此義務之工作。該日會議中并商討及決定該區在一九七零年度之區務計劃及預算，未來計劃及其他會務之就職問題等，會議於下午四時許順利完成。

長洲鮮魚業總會 宴賀周理炳獲勳

（特訊）長洲鮮魚業總會，以會長周理炳最近榮獲英女皇頒賜M.B.E.勳銜，太平紳士并邀請長洲各界首長及社會人士，假座長洲鄉事會禮堂設宴慶賀，并邀各界人士到會賀，會員數十人出席，作陪。周理炳會長致詞，略謂：我們大家有幸，本會事務，是我們大家合作之力，以往承受各方面的協助，本會工作才有今日成就，亦有賴各界人士不斷支持，使本會會務能順利發展云云。

如周會長連年義務協助，漁民得以興建新村，及漁民安居樂業，因此長洲大眾敬老院及老人中心，都使老年人得以安居，並且設立漁民福利中心，建校接受教育，是對長洲社會的貢獻，今日長洲鄉會，道路通暢，漁民其工作之努力，無論大小，都以其精神對長洲的貢獻，因為至足以無社會事業之服務，周有其貢獻，可見其對長洲人之服務，會對地方福利有很大的貢獻，是長洲社會之福。

十一咪半 雨中撞車

（特訊）昨日中午一時半，新界青山公路十一咪半，由於天雨路滑，一輛貨車與一輛私家車相撞，兩車均受損毀，幸無人受傷，交通一度受阻，後經警員到場處理，始恢復暢通。（山）

新界南海同鄉會 籌購新會所

春節聯歡捐款踴躍 即席認捐達六萬元

（新聞社）新界南海同鄉會，昨日下午五時，假荃灣大會堂酒樓舉行春節聯歡大會，到有各界嘉賓及會員數百人，由該會會長陳森開、理監事長王衍慶、李明俊等主持。席間為籌購新會所，發起捐款，各會員踴躍認捐，即席認捐達六萬元。捐款者有：陳兆昌、賓金斗、李伯興、陳冠萬、何錦榮、陳兆南、王成、劉德勝、何昭烈、陳贊、關桐、李泰賀、何德源、劉兆南、黃世淇、鄧志泉、李玉棠、陳橋、活躍烈、招成英等。

雄、邵樹大名、鄒興揚、馮成佳、楊生、鄉會理事長老松、馮同及會員代表數百人，由該會會長邵財、何福、陳依榮、張植文、孫標、馮林、張球、鄧根、張林、余德和、何潘洪、何榮英、何熾府、何慶芳、家榜、余文、陳勝昌等，醒獅、鄧錦、龍威、黃健、德院、演藝術助慶，以娛嘉賓。本會長黃今日致詞略謂：本會會務大有進展，承各會員支持，會務之推展，得以順利，歷任主席之努力，更見成績。現在本會為謀進一步發展，決定籌購新會所，希望各界人士大力支持云。

貫通污水處理廠 石湖墟建路

需費五十七萬元

（港訊）石湖墟污水處理廠之通路三千呎，將興建。該路將鋪設路面二十五呎，兩邊並有五呎闊之行人路。此項工程包括興建通向該廠之污水管在內。建造工程將於四月開始，九個月可竣工，建築費約為五十七萬元。石湖墟污水處理廠之建築費為五百一十萬元，可以處理該區現有人口約一萬五千名之污水。

目前係用陰溝渠槽處理污水者，該廠亦將提供有關本港其他地區之污水處理問題之資料。

旅英彭氏宗親會選出第二屆新員

會長彭開志理事長彭國石

（倫敦特訊）旅英彭氏宗親會自一九六八年成立以來，對新界旅英宗親會務發展，積極推動，就業鄉親之居住及職業問題，尤多照顧。該會於二月廿四日舉行會員大會，依章選出第二屆新員，會長彭開志，理事長彭國石以來，所有會員一致推舉，再度蟬聯。名譽會長彭士信、副會長天有、副理事長有和、顧問彭炳根、彭龍、財務錦堅、金煥、總務公蒂、彭雲、彭聯彬、水貴、容光、稽核樹根、溪平、桂林、婦女組主任張彭英、及理事長國石為旅英傑出社團領袖，平素熱心同僑福利，為英國華商總會創辦人之一，並分別出任現屆首席副會長及副秘書長。該會三月舉行會議，將決定就職日期，會議之後，名譽會長及副會長將隆重舉行，屆時定有一番熱鬧。（木）

新界地域童軍會 辦訓練組員講座

全盤計劃未來訓練工作

（特訊）香港童軍總會新界地域之領袖訓練部，於前昨一連兩天，假新界上水青會道新界地域童軍總部舉辦領袖訓練部訓練組員講座，參加者為數達五十人，香港領袖訓練總監馬健亦親臨訓勉各組員，並詳細闡釋總會方面對新界地域之領袖訓練及拓展計劃之展望。該講座之負責人為陳鴻志新界地域領袖訓練總監，並由若干位有經驗之領袖協助進行。該講座其中主要之事項包括總會方面對新界地域之組員及有關領袖訓練之問題，訓練班之設備及教具，施訓問題等，參加者並安排在若干個不同的組別內，與各組探討各項有關之訓練問題，得以有系統地進行，相信在一羣熱心之義務工作人員努力推行下，發展新界地域之訓練工作，成功當可指日可待。

新界地域童軍會舉辦領袖訓練部訓練組員講座，圖為全體訓練組員與總部負責人合攝。

華僑馬經

金羽主編

快樂年華穩健 信用成竹在胸

風流劍俠甜心百得皆蠢蠢欲動

大勢展望

第六次賽馬第三天，第六場，第六班一哩三五，報名分組的馬四，有「快樂年華」、「金榜」、「風流劍俠」、「金襠」、「甜心」、「都得」、「信用」、「神通廣大」、「精精」、「百得」等九四匹。分組馬中，「精精」一四，未見出擊，可能不出。

形勢者推得很，運馬投注，都應該小心。

林雲亮馬房，「快樂年華」，「都得」一兩匹分組。「快樂年華」為長途正宗，過去跑哩程，做過三分十秒正，輸四個半馬位的成績，得季軍，最近在帶七班跑，取勝一哩二五。方始升本班，上一仗，跑一哩一七，也上不及，居居亞軍，好位，爭冠軍的希望很高。「都得」的底質相卓，水準則反覆，缺乏穩健感。最近參加長途途跑，演出上佳，會冷本戰，報名次短途，方合邏輯，可是適得其反，改向一哩二五征戰，看準備的充足，可能計力出擊，這是值得考慮的一點。李殿林馬房，「信用」，「精精」分組，後者可能不出。

「信用」上一仗留放恰當，後上驟取冠軍，雖贏得驚險，到底胸有成竹，不同凡響，今次操練更足，雖然有意再度出擊。不論林雲亮馬以「快樂年華」，或「都得」出擊，皆未可安枕，為本場半冷佳選。

區洪馬房，「金榜」，「百得」分組。「金榜」為商班良將，底質超卓，可惜年華消逝，已有遲暮感，本屆跑一哩六化郎四十碼，皆得季軍，證明在可戰的水準，今次改向長途進，情況與「都得」相彷彿，也是值得考慮的一點，「百得」由短途起家，編入此班之後，偏是前途不足，跑半哩距離，演出更佳，看幾仗後上不及的表現，大力出擊，可出冷門。

「甜心」單騎應戰，在本屆的演出，水準亦夠班，今次升級，減了六磅，更加上風，居第七班，亦致向「快樂年華」挑戰，既然磅位上風，今次反先，亦合邏輯了。

「風流劍俠」歷來演出，以一哩二五最佳，不過，同程佳績，僅得二分十四秒正，未免遜色，今次齊前準備充足，頗有野心，不顧一切出擊，有資格爭獨，沒級冷品的，應該破破。

鐵塔望出生天 超羣初會舊馬

馬房動態

趙阿毛馬房

有六駒報名。第一場，有「係咁跑」，「鐵塔」兩駒報名。「係咁跑」不出，阿毛馬房，自「愛馬」開齋之後，時來運轉來，「鐵塔」相當勇，如能出閘及時，大有贏馬同升第八班機會。

第二場，有「資馬」報名，因年老，已申請自動退役。第四場，有「脆胥精神」報名。尚未見全好，機會有待。

第五場，有「八面威風」報名。本屆狀態低落，此駒當然陷落了。第七場，有「荷蘭之寶」報名。此馬近來夠力由梭長催起，近態大有進步，坐二望一之馬也。

趙殿六駒，「鐵塔」有贏馬出生天機會，「荷蘭之寶」是坐二望一之馬。

朱寶明馬房

有七駒報名。第一場，有「皆大歡喜」與「特美牌」報名。「皆大歡喜」不出，「特美牌」則配新人鄧廣榮上陣，陪隊而已。第二場，有「的確叻」報名。馬好而質是半哩一七〇磅較好者，此栗已嫌路長了。第三場，有「瑞士小姐」報名。馬大勇，可惜負磅太重了一些，因路合，有位置機會。第七場，有「風鳳」及「多心」報名。兩駒皆未到時候。第八場，有「幸運女」報名。

李殿林馬房

有十三駒報名。第二場，有「東方美人」質高，隨時小心出冷，「快活人」疏操，但，也要防他出半冷門。第四場，有「飛輪」、「古墨」及「倍心」三駒報名。「倍心」不出，「飛輪」好難地，看倚騎不騎，「古墨」升班減磅，仍佔便宜，有坐二之資。第一班「賀之馬」，此實因操練好穩，看情形有拼勝之意。朱殿七駒，「幸運女」有可勝之道。

電腦毫厘不差！

計算準確，贏個馬發，皆靠士俠名無愧！米由几里，功夫老練，可見一斑！馬主李純華，固是勝利歸來之影。

弓人

達利質高後勁凌厲 瑞士小姐想爭天下 鴻運乘保循序漸進

連贏專論

第六次賽馬尾天，第三場，第九班跑一哩一七一碼，為連贏位第三組，報名分組出賽馬，計有「達利」，「瑞士小姐」，「紅天」，「乘保」，「是之資」，「鴻運」，「和勝」等七四，場面相當冷落，形勢較為明朗，正路馬頗佔優勢。

雌性之「達利」，栗色，體高十五掌一，現年九歲，屬英廄六五年度馬四，從來戰績皆于第八、九班，素質低劣可知，前速緩慢，性能已受限制，幸後勁凌厲而有耐力，故長途多有不錯的表現，本季頻頻出擊，狀態甚勇，雖未取捷冠軍，但三番四次上名中長途，證明水準極高，有呼之欲出之勢，前衆中距離，雖曾一度陷後甚遠，但最後急速殺上，見駒過駒，飄「乘保」，「紅天」等如無物，拼入連贏位，表現頗惹人好感，從後上勁力而估計，加長路程更合腳法，負一五〇磅雖吃力，惟是皆騎士門志頑強，應當可穩操連贏位。

與前者同負頂磅之「瑞士小姐」，雌性，栗色，體高十五掌一，現年六歲，潛質中等，應可晉至中班，惜成熟遲滯，均非理想，且狀態平平，致有淪至最低班之列，從來出閘遲緩，前段多陷于後居，但段速平均，而有緩緩上勁之力，故較長之賽程相當適合，本季作戰多場，皆未得過連贏位，但表現均中肯，與頭馬相距不遠，演出並非走樣，是次對手平庸，具奉如近況甚佳，應可與前者一爭天下。

雄性之「乘保」，棗色，體高十四掌三，現年六歲，前季骨骼短小而單薄，腳幅亦暫而欠勁，故從來以位置居多，前季因未熟，故整年未得過上名，本季成熟進度比前估勝，連接多次上名，可見一斑，前衆中距離，敗于「夜遊客」亦應份，但與冠亞軍馬常接近，足見水準亦不劣，近期早課甚勤，狀態保持正常，若鄭棣池主戰，係一席連贏位亦非難事。

老馬「鴻運」，現雖十三高齡，但體力強健，早期耗力非甚，退化未深，實力仍在，本季每仗多跟跑，但從走勢而論，頗有留餘地之勢，是次路程適合，負一三五磅十分有利，若紅牌生主戰，更有減磅之機，提防寥飄瓢地爆出。

綜觀此場形勢，筆者認為「達利」路程首本，演出穩健，可作連贏馬膽，「瑞士小姐」潛質突出，「乘保」向強有態，二者可作配腳，至于寥寥冷品者，不防考慮一下退化未深之老馬「鴻運」。

大吉

晨操鏡頭

旅居已久，突然出擊，有爆冷門的希望。

陳羅維試「飛燕」，快跑六化郎，一分二十七秒三，末段二十七秒四，反應凌厲，跑來勢如風捲殘雲，進展極速。

鄒棣池試「電腳」，快跑六化郎，一分二十六秒三，末段二十八秒二，腳頭至實，富於流利感，鄭棣池主戰，可能有不同的演出。

羅倫試「多心」，快跑六化郎，一分三十二秒二，末段二十九秒二，踏泰輕盈，步法上佳，只是距前表現較差，機會半冷。

賀明榮策「超羣」，旅歐華策「甜心」，同操六化郎，一分二十八秒一，末段二十八秒三。兩駒的「狀態俱佳」，力拼「甜心」的機會更高。

「威特爵」副馬師，快跑六化郎，一分三十一秒正，末段二十九秒正。勇況保持，場地變化的時候，提防偷襲。

鄭棣池試「勝券」，快跑六化郎，一分三十二秒三，末段二十九秒三，保持一貫水準，同場強敵林立，地慢時尚有一搏理由，夠不夠門志一回事。

第三場一機會。第五場，有「超羣」，「大將」及「金滿谷」報名。「大將」一欄路有望，「超羣」如能順利跑去，頭馬之材也。第六場，有「信用」及「精精」報名。

後者不出。「信用」「大勇」，小心一路再放到。第七場，有「高立的」報名。新馬中此場之翹楚，此實小洪力拼，當有頭馬的機會。第八場，有「金將」、「遍人」報名。兩者在此，皆不能發生大作用。李殿十三駒，「超羣」，「高立的」與「信用」三駒，皆有頭馬機會（二）。

金羽

老敏

麥美倫時來運到

月球衛星，獲多利久沉轉勇，提防突然而來！飛快冒勇，對手太強連贏機會大過獨贏！

騎師動態

星期六賽馬八場，麥美倫可能有策上陣之坐騎，大致有「賀島」，「鴻運」，「海上霸王」，「月球衛星」，「飛快」，「獲多利」六駒，而可能上陣五次。目前第六場與第七場未見有坐騎搏殺後動態如何仍要留意。現在與讀者研究其各場坐騎之機會。

「賀島」報名第二場第六班六化郎四十碼，是潛力雄厚之馬，同程做過良好之成績，近期漸漸回復戰鬥水平，問題是狀態久沉難奮。力拼或有冷門機會。

「鴻運」報名第三場第九班九化郎策。過去性能適宜長途競賽，看季內之表現似乎日漸衰退，麥美倫殺近過福試步，看來是可勝雜羣之流。

「月球衛星」報名第四場第六班六化郎四十碼贏馬，麥美倫看然放棄「海上霸王」而獨策上陣，狀態有力在六化郎四十碼，速度超越第六班水平，提防突然而來爆冷。

「飛快」報名第五場第二班一哩。「美國會所盃」策。實力可以夠班，無如對手實力太強，欺計拼連贏機會大過獨贏。

「獲多利」報名第八場第二班一哩策。實力可以夠贏，若然策舵用做主力，亦有突然而來之可能。

勝槍冒勇有力殺傷 乘保力足道理可贏 甜心勢雄力猛飛燕身輕

退休練馬師

吳庠如策「勝槍」試跑半哩，五十六秒正，末段二十八秒一。步伐安紳，但態繼續上升，此槍如非據槍，隨時有力殺傷。

陳福仁試「乘保」快跑半哩，五十九秒四，末段三十秒正。彈力十足。看本屆跑同程定表現，沒有不可贏之理。

麥美倫試「鴻運」，快跑兩化郎，二十八秒二。邁開大步，輕易跳晶全程。久沉老馬，狀態穩步上升，值得留意。

賀明榮試「保得利」，快跑六化郎，一分三十二秒二，末段二十八秒二。狀態保持。沉

本港新聞

興建十四康樂館

康樂及市容委員會已決定在各區找尋適當地點 又計議在大會堂西北角興建一座七層高博物院

計劃建一座康樂館

（港訊）第一項問題（由張有興議員問）由康樂及市容委員會沙利士答：這個問題係關於一九七〇年建設多層康樂大厦之計劃。比類屋宇在一九七〇年將不會興建，但有計劃在啓德東面之遊樂場興建一座單層高可作多種用途之康樂館。該館之設計已獲得康樂及市容委員會批准，工務司署現正在從事繪圖工作。此項工程計劃暫定本年年底完竣。本人現在提出之兩張圖則，可以清楚表現出康樂館之設計與遊樂場兩者間之關係。

雖然目前第一間康樂館尚未建成，但康樂及市容委員會經已決定在十四個計劃區中找尋適當地點，以便在每區內興建類似之康樂館一間。市政事務署已開始找尋地點供該委員會考慮。

該委員會在一九六九年六月舉行之會議中，曾考慮興建供各種用途之多層康樂大厦之問題，並決定對該項建議作進一步之研究。但同時該委員會亦注意到此類工程必須作爲工務計劃之項目而興建，且須從興建啓德東面遊樂場之康樂館試辦計劃中獲取有關之經驗。

該委員會於同年八月舉行之會議中，重申其決定應首先注重興建啓德東面之一類康樂館之計劃。

改革地方政府問題

第二項問題（由張有興議員問）由市政局主席班力山大答：這問題和市政局及市政事務署翻譯及傳譯組有關。

這個組設在市政事務署總部，目前包括一級傳譯員一名，二級傳譯員二名及助理抄寫員二名。去年這個組增加二級傳譯員一名及助理抄寫員二名，本人認爲這個組已有足够的人員執行現在所有的工作。

第三項問題（由張有興議員問）由市政局主席班力山大答：這問題是關于市政局的地方政府改革問題報告書的。

現在的情形是這樣，我曾經與輔政司署的官員（包括輔政司在內）和港督討論過這問題，但像這樣的重要問題是要送交行政局審議的。到目前爲止還沒有這樣做，但我預料不久便會把它送交行政局的。

減輕新區過擠人口

第四項問題（由張有興議員問）由徙置事務處長高德樂答：將新區單位內人口過擠家庭的擠迫情形減輕，工作進行的速度要視乎許多因素而定，其中包括在各新區內是否具有那些家庭願意搬去居住的單位，以及把那些家庭由新區遷往其他方式的住屋。

自一九六九年四月起，已有一九，五七一人由過擠的居住單位遷往其他新區內的新單位居住，並有二七，二八四人在本來居住的新區內獲得額外的居住地點。因此在本年度迄今爲止，已共有四六，八五五人的居住過擠情形獲得減輕。因爲住戶增加親屬，因爲生兒育女，以及兒童達到十歲而有資格獲得成人的居住面積等人口增加情形，以致這些數字被抵銷了。

最近核准施行一項政策，刊登新區內有空出居住單位的廣告，預料因此可有一些改善，同時將採取一項更積極的方法，勸導較爲富裕的家庭遷往較佳的居屋。

進一步的措施現正在加以考慮中，將於短期內向徙置政策委員會提出。不過在這個階段是無法詳細評估這些建議的效果，因此不可能預測在何時始能令全部的家庭達到每個成人有廿七方呎居住地方的標準。

建博物院在計議中

第五項問題（由張有興議員問）由博物美術館事務委員會主席王澤森答：這問題是詢問有關博物美術館聘請與訓練員工的消息。

市政局建議在大會堂西北角興建一座七層高的建築物，用作博物院。輔政司署現仍對此考慮中，因此，若開始進行任何計劃以增聘所需的職工人員，現仍爲時過早，自然我們是切望這項建設計劃不再受拖延。

不過現時正考慮增加一個職位，即委派一名博物院助理員從事現在展開的教育性質工作。

至於對現有人員的正式訓練，目前係集中於對博物院助理員的訓練。其中一名現正在香港工業學院攻讀爲期三年的實驗所技術人員課程，這項課程可使他有資格獲得倫敦博物院協會的技術文憑。另外兩名博物院助理員已經完成和本身職務有關的部份時間晚上課程。

博物美術館當局已利用他在英國度假的時間攻讀博物院協會舉辦而可以獲得文憑的課程，並計劃在有機會時，派遣助理館長級的職員到萊斯特大學博物院系，攻讀爲期一年的研究課程。現時在英國只有該大學提供專業性的博物院訓練。攻讀這項課程，亦可獲得博物院協會的文憑。

現正加以初步研究的其他訓練項目，包括香山東西方工藝交流學院開辦的一項可能是有關的課程，以及博物院助理員級人員在遠東其他博物院中接受在職訓練。

六型新廈仍興建中

第六項問題（由沙利士議員問）由徙置事務處長高德樂答：首批第六型新區大廈現仍在興建中，其租金將包括管理費用的成分在內，惟尚未訂定。

這些大廈的資本成本的原來預算，與政府廉租屋的居住單位作比較後已加以修訂，現估計後者的資本大約高百分之十四。

現已同意第六型新區大廈的一般居住標準將與政府廉租屋相同，而唯一重大不同者乃升樓大小及粉飾標準。

第七項問題（由沙利士議員問）由徙置事務處長高德樂答：這項建議類似屋宇政策研討委員會在其最近的報告中所提的建議。

各位議員已經知道，該委員會的建議，連同本局及屋宇建設委員會提出的意見，將由港督會同行政局予以考慮。因此我無法預測對於這些建議將採取什麼決定。但是我可以說，各有關部門現在正在研究涉及這些建議的問題。

第八項問題（由沙利士議員問）由徙置事務處長高德樂答：屋宇政策研討委員會曾提出類似的建議。情形和答復沙利士議員前一個問題時一樣。

草地改花池無必要

第九項問題（由胡鴻烈議員問）由康樂與市容委員會主席沙利士答：這個問題係關於可否考慮將皇后像廣場花園的草地改爲花池使該廣場更富吸引力。

皇后像廣場總共佔地十萬零一百八十八方呎，其分配如下：

草地佔一萬七千一百一十八方呎（百分之十七點〇九）花池佔二千五百四十三方呎（百分之二點五四）水池佔一萬一千四百七十九呎方（百分之十一點四五）鋪砌地面（包括涼亭在內）佔六萬九千零四十八方呎，（百分之六十八點九二）。

目前草地祇有各類樹木四內另有四十餘花卉，此等花木並不包括在上述之二千五百四十三方呎花池之內。

在滙豐銀行將該廣場贈與政府時，此一設計即經市政局批准，並頗獲市民的好評。我們計劃將比較生長不如理想的花卉重新種植，並將盆栽的華樹改種時花。但本人並不主張大事改革。

花園街攤檔經改善

第十項問題（由貝納祺議員問）由小販事務委員會主席羅志答：這個問題關於花園街的小販攤檔。事實上，自花園街店戶提出意見之後，即已採取行動，調整攤檔及撤銷空置攤位，以改善市民出入花園街一帶之樓宇。

臨時檔址無人使用

第十一項問題（由貝納祺議員問）由小販事務委員會主席羅志答：這問題是關於洗衣街的小販檔址的。

當局曾在洗衣街球場面前，劃出二百二十個臨時檔址，給在西洋菜街營業的小販在農曆新年假期之前或期內發售他們的貨物。

這個地方是小販們自己選擇而經各有關機構同意的，檔址由一月廿四日起至二月十二日（即人日）止，給予小販們使用。檔址的地點對出入該球場兩個門口是無阻礙的。

事實上，小販並沒有使用那些臨時檔址，而使用那些檔址的許可亦已於二月十三日不再有效。同日，市政當局人員已將園繞那些檔址的柵欄移去了。

配給西洋菜街販攤

第十二項問題（由貝納祺議員問）由小販事務委員會主席羅志答：這問題關係關於西洋菜街小販的。

關於新近在西洋菜街營業之小販獲得配給最佳攤位之說，絕不正確。

事實上，西洋菜街的小販均未獲得永久性之攤位。

雖然當局曾與小販代表討論西洋菜街小販問題很多次，但至今仍未有解決方法。

當局曾盡力設法供給地點，以便他等可於農曆新年假期間繼續營業，但是所供給的攤位全部未有爲小販們所使用。

相信各位亦已明白，自從去年十一月起，西洋菜街之小販攤位已經清除，原日在該處營業之小販目前已轉往其他地區營業。同時本人在答覆這個問題的第一部份時經已指出，至今他等尚未獲得配給永久性之攤位，因此貝納祺議員所提及之傳說，並非事實。

咸田潮僑聯誼會 選出職員將成立

（港訊）咸田新區潮僑，爲聯絡鄉誼，支持潮僑商聯誼總會發動鄉彥翁太平紳士成坤之建議，籌建潮州醫院，特發起組織咸田潮僑聯誼會，業經奉准註册，第一屆理監事及各部首長人選，經已選定，昨特召開籌備成立就職會議，出席者，有該會理事長楊江，副理事長胡命業，監事長李武林，副監事長吳運，郭于友，理事長黃濟增，詹森良，孔傑豐，監事張安，曾東，潘明，陳炳，與林育明，林陳東，周修，李白弟，陳作哲，陳鴻羽，許岐，李水弟，四姑，林樂先，方鎮桐，洪順富，蔡財水，李錫滑，林榮等多人，并邀請總會首腦林忠，楊宜生，林月波等列席，對于籌備成立事務，多所決定，尤以有關該會會務未來發展方針，更有詳密討論，列云。

金劍旅行隊漫遊柚柑頭上村古道

（港訊）金劍旅行隊，定三月八日（星期日）舉行「漫遊柚柑頭至上村」節目。是日上午九時正，在九龍佐敦道柚柑渡船街文華樓落車處集合，乘專車直駛柚柑頭，步行約六小時，經打銀行門前上花山，轉牛潭上金村，接返市區散隊。回程約下午五時半，全程車費每位三元，自備充足糧水。領隊鄭金劍。領券處：（一）香港皇后大道中商業大廈八〇一室陳卓英，（電話：H二五九八六），（二）九龍旺角彌敦道（麗斯戲院側），醉瓊樓飯店二樓張偉，電話：K八五一八二二。

大嶼山歷史名勝（上）

吳灞陵

●一九七〇年二月三日在喇沙書院演講●

（特訊）喇沙書院同學組織之文藝社，每月舉行演講會，以求增廣聞見。昨日下午三時半，又在大禮堂舉行。邀請華僑日報編輯吳灞陵先生演講。由文藝社顧問阿爾本（REV. BROTHER ALBAN）副校長，副社長鄭炎光，秘書林樹恩，包國樑，委員朱劍如，吳榮能，潘玩瑋，林佩榮，司庫陳裕光等招待吳氏。是日講題爲「大嶼山歷史名勝」，內容分爲：（一）大嶼山從海底浮出來，（二）五千年前大嶼山已有人類足跡，（三）張保仔家人被先居住大嶼山，（四）大嶼山有過兩個皇帝，（五）大嶼山宜闢「國立公園」。講畢，各同學熱烈發問有關大嶼山問題，凡十餘分鐘，由吳氏一一解答。既畢，由副校長阿爾本修士代表文藝社贈吳氏銀器留念，並致詞稱：「吳先生演講非常精彩，同學們常往旅行，相信聽後對大嶼山之認識及興趣，必大爲增加，希望吳先生日後再來演講。」全場氣氛熱烈。茲誌吳氏演講紀錄如下：

貴會邀請我講香港歷史名勝，因爲它的範圍太大，時間不許可，所以我選定這個範圍小一點的「大嶼山歷史名勝」來講。

一、大嶼山從海底浮出來

如果地質學家的斷定是千眞萬確的話，那麼，在若干億萬年以前，是沒有大嶼山的，因爲那時候的大嶼山還沉在大海裏。

這句話，在今天以前，不曾有人說過，這是我從一件事情推斷出來的。

距離今天十四年前，是一九五五年五月，有一個十一歲大的英國孩子，（父親在英皇書院教書，母親在拔萃圖書館服務。）到大嶼山作生日旅行，地點是大東山，因爲他歡喜搜集化石，就在大東山上找到一塊魚化石。後來把石頭寄回英國博物院自然歷史部研究，證明是一億五千萬年的魚化石，屬於一種硬鱗魚，根據他們的推論：大東山高峰，當時可能深藏海底，後來可能因爲地震等原故，才升出海面，魚類離水之後，經過一段長久的日子，就化爲一塊石頭，就成爲這樣的魚化石了。

大東山最高峰是八七一公尺，在牠西邊，相距不遠的鳳凰山，是九三五公尺，相差只六十四公尺，是大嶼山一東一西兩座主峰。大東山既然被認爲以前深藏海底，鳳凰山當然也一樣深藏海底，連帶關係，整座大嶼山，當然也深藏海底。

如果地質學家的推斷是千眞萬確的話，我就敢說：大嶼山是在一億五千萬年以前從海底浮出海面的。

不過，這到底是一種「假設」，請大家去深入研究，相信這是非常有趣的。

二、五千年前大嶼山已有人類足跡

大嶼山既有一段非常長遠的歷史，但是甚麼時候才有人居住呢？

如果考古學家的考究是千眞萬確的話，我也敢說一句：五千年前大嶼山已經有人居住了。

因爲有許多考古家，在大嶼山好幾個地方發掘古物，例如：石壁水塘下面溢洪道口的石箭東涌，銀鑛灣口的萬角咀……等地方，都給考古家發掘過，掘出許多新石器時代的東西，所謂「新石器時代」，是四千五百年到五千五百年以前的時代，掘出的東西既然是當時人類使用的東西，就可以斷定，大嶼山已有人居住了，在四千五百年到五千五百年以前。

不過，這到底又是一種「假設」，我們還得去深入研究，相信也是很有趣的。（明天續完）

喇沙書院演講會 喇沙書院同學所組織之文藝社昨請吳灞陵先生演講「大嶼山歷史名勝」，圖爲講員吳氏與該社職員（上）及聽講同學（下）。圖爲文藝社各首長，自左至右：委員朱劍如、副社長鄭炎光、（大嶼山研究社長）吳灞陵、林佩榮。（本報記者攝）

京都·大華·金冠 日日狂滿 歐洲七彩緊張奇趣狂瘋特務巨片 孟甘 穆利活 得心應手 四金剛 KISS KISS... BANG BANG 爲特務片闢新天地 怪招百出

東城·樂宮·聯邦 只今天映 緊張激烈七彩戰爭巨片 鐵血軍曹 李馬榮主演 保證大讚好嘢 春色無遮入簾眼 明天四場獻映 金鐵龍門 槍馬虎

新華·豪華 每天五場獻映 死亡追踪 FLAREUP 新華午夜場：衝出鐵幕

皇都 最後兩天 台灣一流藝員演出 第一藝術團 後天獻映 俏女爭春 港九首輪影院聯合廣告

麗聲·京華·皇宮 最後三場 鐵金剛勇破雪山堡 最後四場 五虎將萬里殲仇 最後四場 春光普照滿華堂 今晚九點半優先獻映 大衛麥卡林 神鷹敢死隊

利舞臺·海運 今天五場獻映 墨西哥世運會 THE OLYMPICS IN MEXICO 七彩銀幕！

紐約·大世界·麗宮 五場請早 八仙過海 THE EIGHT IMMORTALS

東方·凱聲 今天四場仍映 一箭雙鵰 THE DOES 凱聲戲院 EMPRESS 即將開幕

普慶·珠江 最後今天 海燕 最後今天 革命歷史歌曲演唱會 明天盛大獻映 屋

樂聲·新聲 今天四場獻映 擊沉俾斯麥艦 Sink the Bismarck!

總統·快樂 中英報紙推荐 倫敦營救劫案芳鄰 THE NEIGHBOURS 後天 魔鬼天師

皇后·文華·國華 最後兩天 中華藝術團 最後今天 吸血殭屍 最後兩天 殭屍谷驚魂 後天盛大聯映 俏女爭春

REFERENCE LIBRARY
4 MAR 1970
CITY HALL

娛樂園

圖：李麗華昨由星洲返港，龍安寺青接機。

程剛選定高遠演林冲
羅維助手葉榮祖升職

〔鏡頭風光〕張翼與程剛，於昨日下午一時同機飛台，送行之邵氏影星頗衆，計鄭佩佩、岳華及高遠等到臨，使機場平添一番熱鬧。

張翼此去，是爲拍「太陰指」一片，程剛則是前去部署「千里追蹤」一片的開拍工作。據程剛透露，該片之男主角，已選定高遠，至於女主角，則到台灣後才物色。程剛此去，可能要在台灣逗留一兩個月之久，因爲邵氏已在那邊對演員的住所與起居，有了安排，所以影星到了那邊，亦不會覺得有何不便之處。

「一百萬導演」羅維，目前在日本拍「影子神鞭」和「冰天俠女」的雪景鏡頭後，隨即由日本轉赴台灣，遊覽日月潭等風光。昨已結束台灣之遊，於下午二時乘中華航機返港。

羅維昨日返港後，第一件要事是協助其愛徒葉榮祖升做導演。葉榮祖原是羅維的場記，跟隨羅維多年，現在升級，將在羅維監製下，導演「鬼太監」一片，該片男主角是台灣小生白鷹，女主角爲焦姣，羅維對愛徒葉榮祖，當然也得大力從中協助也。

圖：國際女星胡茵茵，在國賓主陳銅民及程文熾陪同下，與健身界名流陳遵夫（左）、梁稍（右）敘會。

關志堅志成昆仲尊翁
關家餘老先生
生前樂善好施

娛樂界鉅子，商界名人關家餘，前日壽終於養和醫院，享壽七十有一歲，幸移靈香港殯儀館治喪，擇吉大殮舉殯。

關家餘老先生，生平長袖善舞，尤對戲院及電影事業，建樹良多。關老先生，樂善好施，對造福社會及作育英才，出錢出力，義不後人。本港之安老院，歷年皆蒙關老先生慷慨捐助至多。九江義學，關家餘任校董多年，此皆彼造福社會之貢獻。

關老先生兒孫繞膝，長子志堅、次子志成，乃港九娛樂界巨擘，三子志勇，經營紡織廠，志殷在港執業醫生，志雄、志超、志廣、志良，皆在美國任工程師。堪稱一門俊傑，福壽全歸。留美兒女刻正兼程返港奔喪云。

三位昨日赴台的影人。右起：程剛、張翼、汪玲。

圖上：李行教王戎、甄珍演戲。圖下：李行向雷煥璇、陳莎莉講解劇情。

一箭雙鵰
·陸持·

〔影話〕

同性戀給人的印象並不是美感，而是醜惡。不論誰有此傾向，那他的一生是毀定了，因他只有痛苦並無快樂。結果只有悲劇收場。以女性同性戀爲題材的電影，最初有似非而是的「雙妹怨」，後有大膽描繪的「狐惑」。

「雙妹怨」是以隱含的手法來表現她們的戀情，是否同性戀要由觀衆判決了。而「狐惑」則是以直接的筆觸描繪她們的共同生活，而結果是悲劇收場，只要有一方得著異性的支援，要新生的話。另一方便是死亡，是自殺式的死亡。

本片並無人驚悟，亦無人新生，因爲她們的生存是無聊的，而導演盡量以美麗的景色，幽雅的情調來渲染這不清潔的戀情。一個富有的女人，因爲生活寂寞得無聊，她便以金錢來玩弄愛情，不論男女她都有興趣，且把他們變成並蓄的愛情，因爲她損失了那女的愛情，且那是她第一次的戀愛，結果死亡便是她們的終曲。

本片對同性戀的描繪沒有「狐惑」的徹底，只是開始時有點兒接觸外，其餘的都是輕描淡寫的，那可能在剪刀上不能過關的原故吧！

導演「查布洛」雖然被宣傳爲鬼才，但在本片並沒有什麼突出，他只是個成功的說故事者，把那些不正常的人物，以美麗的鏡頭來美化他們。那男主角亦並不是什麼正面人物，他是慣於玩弄手法，當他見「爲何」時，他在玩撲克的「四條」，他在玩手法，借廣告見女人便色授魂與來掩飾，不採取主動「話事」，那是導演最成功的處理手法，因爲那樣可以介紹出，男主角亦是個不值得同情的人。導演的善用演員長處亦是本片的成功，尤其是兩女主角的對白非常少，有時給人會演戲，很多時都靠眼神和嘴的感覺，尤其是「爲何」更是特別，她的一顰一笑，都是以眼神和眼吻來演，其是妙絕了。

她心裏有一份感情，如脫韁般無法制止，她不知如何竟對鹿鏡愛上了，在她筆下所畫的，一切都是鹿，結果她遇上一無聊的富家女，供給她一切物質的享受，那時在她們恬靜的生活裏出現了一男子，她本以爲那樣便可佔有那男子，誰知富家小姐棋先一着，那男子竟投入她懷裏，於是她把心一橫，在無可奈何下把女的殺了，結果如何是不用多敘的。

嚴俊夫婦
由星返港

日前赴星洲參加義演的嚴俊、李麗華，演完後在那邊多逗留兩日，昨由星洲返港，在機場留影。（球）圖：嚴俊、李麗華。

中華藝術團
將移師荃灣

中華藝術團在國泰戲院登台至本月五號，然後移師入荃灣美華戲院繼續演出。昨日，該團在國賓酒樓敘會。附圖：該團在安排下，與新聞界歡敘，右起爲名歌星孔蘭薰、冉肖玲、鄧桂華等在會上合照。（球）

影友聯歡會攪得成功
胡茵茵宴謝中日拳師

〔領影心聲〕

「路客與刀客」的女主角胡茵茵，昨晚在國賓宴主陳銅民等陪同下，於酒家樓設宴，款待多位中日籍拳師，他們包括有志達健身院、大埔白鶴派青年健身院、港九白鶴派永年健身院，日本空手道香港分會的主持人。

原來，在元宵節前，國賓在影壇舉辦了一個影友聯歡會，會中除由胡茵茵主持猜謎與抽獎外，並請得上述各健身院的名拳師，表演獅子採青，以及各種武術與助興，結果使與會的影友們，都玩得非常盡興。爲了酬謝上述各位拳師的捧場功勞，所以，特由胡茵茵主持這一個宴會。

在席上，賓主談笑甚歡，名拳師中，有不少對胡茵茵在片中的演出，甚表好評，看過「路客與刀客」的他們說，胡茵茵如果有更多發揮機會，她的成就一定還不止此。

他們一致認爲，她在片中與李紅、孫越、張世英、宗由等的精采表演，都是行家一出手，便知有沒有，而最難得的，演員中，可能未必有經過嚴格的武功造詣，這一點是她苦功鍛練的表現，但導演方面乃能得力於大行家担任武術指導，才有如此成果。直至深夜，始行盡歡而散。

李行拍竣靈星會
中影在安排映期

（台北時訊）在中影公司遇到名導演李行時，我問他「靈星會」何時上映？他說：上映是公司裏的事，唯此片於去年底已全部完成。聽說公司最近正在洽檔期，準備在台推出。

「靈星會」的片名，在台灣可說非常吸引人，因爲台灣電視公司早有「靈星會」這個節目，不過那是一個由歌星主唱的節目，並沒有什麼故事情節，因而李行以爲拍此片時，起初一般人以爲是電視「靈星會」而已，完全是兩回事，「靈星會」是一部反映在時代背景下的社會，是要以及追求人物的內容，描寫歌星們在夜總會的娛樂場合，都提供了最佳的演出。

「靈星會」一片包括了數位歌星生活的悲歡離合，在處理此片時，李行下了不少心思，而所用演員都是勝任的，計有甄珍、王戎、張珍、陳莎莉、馮海、雷煥璇、崔福生、歐威等。

李行導演，過去他的「養鴨人家」，「玉觀音」一片，在亞展得過獎。李行與白景瑞，都是國內響叮噹的導演，所導作品，都有相當水準，「靈星會」更值得一看。（馬麥）

圖：她放浪形骸，肆無忌憚，以玩弄俊男爲能事的歐洲第一號肉彈柯蓮嘉貝璐娃在「玉女迎春入桃源」一片有挑逗性演出。

「玉女迎春入桃源」女主角
柯蓮嘉貝璐娃
是第一號肉彈

在歐洲影壇提起肉彈，眞是多如過江之鯽，屈指難數，但很難選出一個比她更放肆的人，他們都說她肉彈，家常便飯，自從踏入影壇，才出現了一位柯蓮嘉貝璐娃，她的肉彈聲譽，至近年已無人能望其項背。

「玉女迎春入桃源」是一部七彩巨片，女主角經過千挑萬選，才選中了柯蓮嘉貝璐娃担任。

她放蕩形骸，肆無忌憚，放浪無拘無束，其父爲了直至認識了她，把她送到尼姑院，在尼姑院又演出了一連串的戀愛場面，在森林，在莎舍，無處不可以作她的演出。她演得活現，但更難得的是她肯從演技下功夫，所以不愧被稱爲歐洲第一號肉彈。聽說這片已定下期在紐大戲院正式公映。

〔電視短訊〕

汪明荃楊素霞
在靈星會搭檔

汪明荃與楊素霞，據說已爲麗的電視當局，派定每個星期三，在「靈星會」中担任司儀，如此一來，兩位姑娘的工作担子加重了，只不過她們有工作做總是高興的，因爲這樣，她們更有所表現的演出和學習機會，都是她們求之不得云。還有，她兩個，由於志趣與個性的相投，感情越來越見要好，經常就是出雙入對，如今麗的把她們一起放到「靈星會」中，可更要給人一個雙妹嘜的印象！

俏女俊男、天造地設！

聯法公司出品的香艷風趣，浪漫大膽巨片「俏女爭春」，美女多如雲，肉彈鬥脫衣，已經使你目不暇給，大飽眼福，羨眼疏肝。此外片中的情調非常幽美，大自然的景色，亦令人心曠神怡，舒暢。圖上的景是美麗的景色之一，男女主角，一個是俊男，一個是俏女，正是天造地設一雙璧。

玉女迎春入桃源
連圖故事

（一）羅馬數年前曾一宗婚姻案件，貴女露妮莎（柯蓮嘉貝璐娃飾）與她的丈夫科沙從未有過肉體關係，主教即判這宗婚姻既然有名無實，從此無效。此事哄動遠近，被人引爲笑柄。

（二）露妮莎是皇阿力山大六世之女，有兩位兄長，大哥名璜，生性風流，一夕到花街柳巷尋歡，正在鍾情之際，忽被一神秘蒙面客刺死。兇手其弟悄撒（劉加士提飾）假作憤怒，要緝兇破案。（未完）

魔鬼天師
連圖故事

（一）這是一個舉世知名的傳奇故事，著名學者浮士德博士（李察波頓飾）獲得了很高學識，受盡世人敬仰。但他無志於科學研討，反而醉心於研究邪術，希望自己成功，變爲神通廣大的神。

（二）他曾一度反省，放棄邪神的書，但這個反省不能戰勝他的慾念。他首先召見專爲巫術邪書的瓦爾德及柯尼留，希望藉他們的智慧，協助他作深一步研究。他嘗試追使鬼魂出現，果然生效。

畢府新潮
連圖故事

（三）薏莎參加新潮小姐選舉，披頭黨故意擁出蘇菲亞（譚安娜飾）來對抗，結果還是薏莎當選，但薏莎母郭氏（容玉意飾）却跑來搗亂，薏莎當衆受辱。

（四）原來瘋瘋癲癲的郭氏非薏莎生母，薏莎因此大受刺激。大偉亦有不可告人之煩惱，原因其母是交際花（李香琴飾），這使大偉大傷自尊心。

華僑文化

龍協三屆國際沙龍
司馬金杯獎港影友
卅五米厘會辦講座及人像攝影

香港沙龍影友協會主辦第三屆國際攝影沙龍，除美國攝影學會頒贈兩面金牌外，而本港司馬表總代理倫記行爲鼓勵本港影友參加起見，特加獎司馬金杯兩座，每座精心設計，異常精巧，名貴大方，指定獎給本港影友參加該會之黑白照片組及彩色照片組的最佳作品，藉資提倡攝影藝術。據該會沙龍主席鄭達禪稱：目前收到的國家和地區有：美、英、法、德、意、加、捷、丹、印度、南非、日、韓國、越南、泰國、星嘉坡、馬來西亞、台灣、菲、巴基斯坦、奧國、巴西、芬蘭、希臘、肯雅等。距截止收件期還有三星期左右，預料未到達的地區屆時當可趕及。

香港卅五米厘攝影研究會主辦之技術講座，於三月十晚七時半，在會舉行。講題爲「攝影構圖的重要性」。由前任黑白技術組主任余本色主講。余係榮譽會員及會士，經驗豐富，屆時將會作深入淺出闡述，請會友及早赴會云。又該會於三月十三晚七時半，在會舉行燈光人像攝影，由燈光組主任蔡祖謙主持，蔡係英皇家攝影學會會士，港中華攝影學會會士，該會會士及榮譽會員。屆時當有寫意不到之甫士，請會友攜機赴會勿誤云。

德音樂廠商年會
邀港商出席致詞

（法蘭克福二日電）德國樂器廠商貿易協會，及德國鋼琴廠商貿易協會一年一度的聯合年會，安排於法蘭克福萬國博覽會 FRANKFURT INTERNATIONAL SPRING FAIR 展出之際，由法蘭克福市市長主持此盛大年會。出席者除兩會會員外，歐洲其他各國，美洲、中南美洲、亞洲、澳洲、紐西蘭等。樂器、鋼琴廠商均被邀請列席。由法蘭克福市長致開幕歡迎詞後，并分別由兩協會主席報告及展覽一般音樂情況，且每年例必邀請一位非德籍的海外音樂界人仕，出席致詞。本屆接受此項榮譽邀請者，係來自亞洲香港的 MR. TOM LEE（按：即本港通利琴行總經理李子文）。凡能接受此項榮譽邀請者，一定要對遠東西兩半球的音樂事務有良好貢獻的紀錄，這非但係李君個人的榮譽，亦係本港日趨繁榮有以致之的殊榮云。（滔）

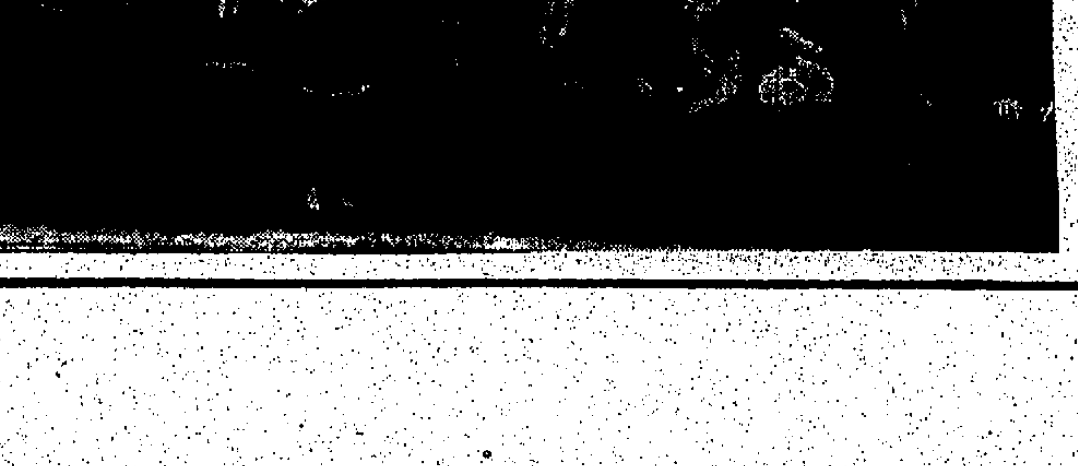
（圖左起：德樂器廠商協會主席田馬文博士，通利琴行總經理李子文，右起田馬文夫人，法蘭克福市長夫人，大會主席史德圖，李子文夫人）

旅港廣州清遊會友
昨舉行十四次雅集

旅港廣州清遊會同人，一日下午六時，假座灣仔龍圖酒家，舉行第十四次雅集，到李供林、劉蘇少偉、麥亘川、周貫明、梁鳴謙、吳天任、張韶石、陶謝照、鄧碧海、朱文波、黎心齋、陳敬甫、林建同、徐潮浩、楊善深、陳雍略、王祖讓、何超人、朱國樑、黎碧運、陳乃殷、陳荊園、帥銘初、曾顯揚、簡友梅、羅覲儉、陳其浩、馮仁孚、張和、謝舜良、岑東明等。各會友携同新近佳作，展出詩書畫作數十幀，供衆欣賞，且有觀摩。九時敘餐，盡歡而散。

宗教友誼社講座邀請
陳道沛講佛教有情觀
上週郊遊青山參加者衆

何文田六號一樓宗教友誼社之設，旨在團結友教，共謀化導；成立三年，定期舉辦講座，每星期三晚八時半舉行。今期（並星期二晚）八時，邀請宗教文化學會會長陳道沛講「佛教的有情觀」。又日前（廿二）日宗教友誼社郊遊青山清涼法苑，參加者衆，陳道沛會長致詞，略謂：吾人日處煩囂市內，今趁此春光明媚郊遊，以快身心。宗教友誼社工作，旨在溝通各宗教文化思想，發揚宗教文化，服務大衆，研究宗教精神與學術價值，是以復興各宗教人類良知良能，推進世界和平，凡對宗教有興趣者，均可參加。凡愛好宗教人士，踴躍參加，請向上址（宗教友誼社）王寶忠索取參加表格，附回郵信封即寄云。



（宗教友誼社暨宗教文化學會同人郊遊，在清涼法苑合照）

龍城浸信會
奮興佈道大會

九龍城浸信會，今、明兩晚八時，在九龍城亞皆老街二〇六號舉行奮興會。七至八晚八時舉行佈道大會，敦請泰國佈道家察敬師主領，前泰港主領佈道，頗著成效。此次由中東巴基斯坦、印度來港，佈道巡遊，昨乘英航抵港，希主內兄姊多多親友赴會，聆聽福音云。

〔正誤〕昨刊「挽潘博文先生」（其二）一聯，乃李餅生君所撰，「宰」字誤刊「木子」，合校正。

集古齋端硯石章
特價週繼續舉行
今增加特價新品

集古齋舉辦的端硯石章特價週，今天進入第三天舉行。過去兩天，特價週吸引了許多鑑藏家，書硯和石章愛好者到場欣賞，並購去大量展品。許多學習書法和篆刻的人士，看到具有文物價值的刻章和名硯，特價週內推出的石硯和石章特價品，一般低於定價五折，收藏家則在一千方以上的石章中，耐心物色到他們的心愛之物。特價週的石硯包括高質量的端硯，新端硯和新歙硯。後者是端溪和歙州石坑經過長期停頓後，在最近幾年間恢復開採加工製成的，石質和造型，刻工都達到相當高水準，而售價則甚爲相宜。圖章石包括田黃，雞血，壽山，青田等系統的石章，有高質量作品，也有供一般學習篆刻之用的各種不同形狀石章。據主辦者表示，今日將增加若干端硯石章特價品。端硯石章特價週在大道中十號鄰近利街中和行二樓集古齋舉行，歡迎參觀。

集古齋看端硯後記
石軒

昨天在集古齋畫廊，看到了幾百方舊端硯和新端硯，其中許多不論石質和刻工，都是達到高度水準的作品。這些新舊端硯和一部份歙硯，是爲了正在舉行的端硯石章特價週而集中起來陳列的，對於愛硯者來說，實在是一個難得的欣賞機會。

端硯因爲出自端溪而得名。端溪在廣東肇慶羚羊峽南岸斧柯山。這裏出產的岩石，和別處所產有很大的分別，最宜製硯。因此，遠在唐代時，便已進行開採。過去開採的六十多個岩洞中的龍岩，便是唐代也是最早開採的一個。那是他到欽州上任，路經肇慶時寫的，可見在唐代，只是龍岩的硯石，已經很高了。唐代詩人李賀的作品中，他的「石硯歌」有這樣的句子：「端州石工巧如神，踏天磨刀割紫雲」。下岩，是宋代開採的。到了明代開採的水岩最佳，它的石質也有優劣之分，最好是水岩，據說在封建時代，端硯被視作「貢品」，專供宮廷賞玩之用，因此只有官採，民間是不准擅開的。岩原在一八九〇年，張之洞任兩廣總督，曾派了太監開採。官方開採的端硯，改爲「張坑」，也是到了張之洞爲止，是端州硯石歷史上最末一次開採，在以後的七十多年間，便沒有再開採了。

熟愛書法的人，對於端硯的好處，一定有很深的體會。端硯和一般普通的石硯，普通的端硯和上乘的端硯，上乘的端硯和最好的水岩硯，其間的分別很大。一經研墨，優劣立判。硯的唯一用途是研墨，好的石硯一定具有出墨快，墨色純潔而有光澤，而墨不損筆毫這些特點。清初廣東詩人陳恭尹所說的「發墨不損毫」，發墨就是用墨在放了水的硯台上磨，顯得「食墨」，墨汁在硯石上來回接觸時沒有聲音，輕輕磨幾下便研出墨來了，墨汁潤滑像油一樣。

停止開採七十多年的端州硯石，前幾年已經恢復了開採。以前用原始方法開採，現在用馬達開動機器採掘，用抽水機抽水，情況就大爲不同了。這次集古齋舉辦的特價週中陳列的端硯，都是上乘的，若干作品，還有向來被端硯愛好者公認的特色和彫刻技巧，如「名堂」，和一定的文物價值。至於新端硯，石質細緻，刻工十分考究，或一望而知是出自老技藝人或名匠之手，圖案設計，清新高雅，和舊硯的設計是不盡相同的。

兒童天地 第一一七五期

童話・愛麗絲漫遊奇境（上） ・瑞枝・

從前有一個小女孩，名叫愛麗絲，她是一個很可愛的女孩子。

有一天，她坐在樹下乘涼，忽然發見自己只有三寸那麼高，令到她很是驚奇！

起先，愛麗絲很高興，她想這是很好玩的，她可以坐在一隻小火柴盒做的椅子上，並且有一片葉子做她的雨傘。但是，卻沒有像她一樣大小的小朋友，於是她就去找她的朋友去了。

她走呀走的，走過了一個野草林，她發見前面有一個聲音，她就向那裏的花園走了過去，這個是一個美麗的地方，周圍有很多花圃，但看不到一個人。

這時候，她看到一些奇怪的動物向她飛過來。

「多麼奇妙的蝴蝶呀！」愛麗絲叫了起來。

「他們是麵包蝴蝶。」她聽到一個聲音在說。但是，她仍舊看不到人。

「你是誰呀？」愛麗絲大聲問。

「我是玫瑰姑娘。」那個聲音回答。

「噢！」愛麗絲發現到花兒的臉正望着她，

「我不知道花兒也會說話的哩。」

「我們當然會說話，」一朵驕傲的紅花說：「不管什麼人，我們都願意和他談話。」

「但是，我從來沒有看見花兒說過一個字。」

「在你的花園裏，可有些貓兒或狗兒的毛蟲嗎？」水仙花問。

「那多可愛呀！」愛麗絲說着，蹲下腰去看，果然有些毛蟲像小狗和小貓，「唔！我真喜歡這裏，我想我要留在這裏。」（未完）

培養求學興趣 ・唐姨姨・

小朋友：

一次，我問一位同學：「在國語、社會、音樂……等的科目中，你最喜歡那一科？」他回答說：「沒有一科我喜歡。」

你們不要感到奇怪，有些小朋友除了喜歡玩之外，對什麼都不喜歡，當然學是一種苦事，所以對任何學科都沒有興趣了。

被人逼着叫你去做一件自己不喜歡做的事，這是很苦的。而這種小朋友是很少的，大多數是爸爸媽媽迫你上學去，後來在學校嚴格的校規規定下，你們不致逃學，在老師鼓勵下，漸漸地，你們循由淺入深的教導，把各種學科的知識，自動要求學校上課。不過，有些小朋友不喜學習，成績很差，每天是被迫回學校，見老師的，這些小朋友，總覺得學習是太苦了。

無論做什麼事也好，一定要有趣味才會做得好。而讀書呢，不管你對他有沒有興趣，也一定要你去讀，所以聰明的小朋友，就在求學上培養出自己的興趣來，使讀書成爲樂事。

那麼，怎樣才可以培養出求學的興趣呢？說也簡單，只要你們用心去學就是了。你不會算術嗎？那就要多算，習題多做了，解答了，趣味就在其中培養了。不相信可以試試，做算術這樣，對其他科目也一樣。

小明的故事：做得恰當 ・田禺・

今年假很快又過去，今天學校開課了。小明與物物的回到學校。爲甚麼他這麼高興呢？好久別的一羣親切的好同學，大家又可以一塊兒玩耍了。小明由學校放學回到家裏來，拿了一份學校通告的紙條給媽媽看，媽媽看了，說：「原來是買新課本和雜費的通知呢，」媽媽打開手袋，把兩張十圓的鈔票遞給小明：「這是買新課本和雜費的，不要丟掉，知道不？」

小明搖了搖頭，說：「媽媽，我不要了，我有錢。我新年時收到了不少利是錢，我可以用來買新書和繳費用呢！」

「利是錢是用來做甚麼的？」「老師說我們要把利是錢花在好的地方，不能白白花在玩的吃的上面。」

媽媽聽了很是高興，點點頭說：「你的想法很對！」

第二天上課時，同學們紛紛把書簿費交給老師，小明也把二十塊錢交到老師的面前，老師看了看他，叫住他問：「小明，你交的都是硬幣，爲甚麼？」老師有意思他笑。

小明以爲犯了甚麼錯誤，低着頭答不出話來，老師又笑着問了問：「這些錢都是你的嗎？」小明解釋說：「這些錢都是我的利是錢，媽媽本來給我買書簿的錢，但我說有利是錢可以拿來用，便沒有接過媽媽交給的錢……」

「小明你真是好孩子，你這回做得恰當，對極了！」老師稱讚的說。

科學知識・地球是個大鐵球 ・若荷・

我們所居住的地球，從外表看來，似乎祇是泥土，但這些泥土沙石卻含有許多種物質，每種物質的分量不同，而且相差甚遠，有些極少，須要許多金錢和人力始能取得一點，有些卻充滿在水中和空氣中。

構成地殼的主要元素有氧、矽、鋁、鐵、鈣、鎂、鈉、鉀等。地球是個大金屬球，內部的溫度很高，金屬都在裏面溶化成爲液體，而且地球具有將一切物質吸引向中心的作用，所以最重的金，銀都集於地球中心。但是地球的主要金屬卻不是金銀等貴重金屬，而是最普通的鐵，有一半是鐵，這些鐵在地球積外部也是成漿狀，不過，我們不用害怕，這些鐵漿會向地殼衝出來，因爲地球的直徑約有八千英里，在鐵漿上是厚約六百英里的岩漿包圍，再上面有厚約百六十英里的岩層，再外面才是地殼，地殼的厚不是全部一樣，最薄的在三十英里以下。

小常識

△空氣裏有什麼東西？

根據科學家精確的測定，證明空氣中（按體積比例計算）含有百分之七十八氮氣（即不活動氣體），百分之二十一氧氣，稍有二氧化碳佔百分之零點零四，其他氣體亦佔百分之零點零三。

△氮氣有什麼用？

氮氣是一種很「懶惰」的氣體，它既不能維持生命，也不能幫助燃燒，但是一種獨特的氣體，它有它的用處，不過，氮氣很多，燈泡裏面都可以有氮氣，因爲它可以減慢鎢絲的揮發速度。在食物的罐裏，那些食物可以保存在裝滿氮氣的罐裏而不會壞，因爲細菌在氮氣中不能生存，也就無法蛀害了。

△酒爲什麼會變酸？

原因是空氣中的灰塵，裏面有不少醋菌，當醋菌落在酒裏，就會起化學反應，變成醋酸，就是因爲酒的酒精變成了醋酸的緣故。

物理知識 閃光燈泡 ・藍石・

新聞記者常用的閃光燈泡，拍照時燈泡一閃，發出耀眼的亮光，那是什麼東西在燃燒呢？

原來燈泡裏面的是鎂！「鎂」，是一種當銀亮的金屬，一燃燒起來，異常猛烈，因爲它的化學性質非常活潑，遇到高溫，就能與氧化合，生成白色的氧化鎂。閃光燈泡內燃燒後剩下的那些白色的粉末，就是氧化鎂。爲了使鎂燒得更猛，在閃光粉裏增加了大量的氯酸鉀粉末，這種粉末是一種氧化劑，它一受熱，可以放出大量的氧氣來，這樣一下子，使到鎂粉在幾百分之一秒內燃燒完畢，所以閃光燈泡很是一閃就熄了。

鎂粉在燃燒時，發出強烈的白熾光芒，這種光中含有紫外線，對照像底片的感光力極大，這樣即使在黑漆漆的夜裏，在閃燈的照耀下，依然可以把景物清晰地拍下來。

康樂家庭

女青年會金禧點滴 開花結果老懷彌慰

△基督教女青年會成立了五十週年，香港會昨天在大會堂舉行盛大慶祝，港督戴麟趾伉儷被邀出席參與盛會。

△未及四時，女青年會慶祝金禧紀念籌備會的太太們，一早就站在大會堂音樂廳前迎迓嘉賓，個個襟頭之上都插上一朵紫色蘭花，共爲聯歡。

△在記者席上（西座第一排），來了一個英語會員部的會員，由開始不停地匯報，不少人們投以典詫的眼光。

△代表各附屬各部門的大小人員，在旁述小姐的介紹之下，手持「燈燭」步上台上，把那些燈燭開亮，然後插在那個有「五十週年」的「金禧蛋糕」之上。的是別開生面，據說那是羅大亮夫人所設計的。

△「事工展覽」在大會堂低座二樓展覽廳舉行，有實物，有圖片，有家庭婦女，職業婦女，英語會，青少年，勞工，婦女，兒童福利等，各部門事工均一一陳列，有若資物會，亦有如遊藝擁，甚爲熱鬧。

△其中以康樂組的健身操最吸引來賓，在會場內分別設有各種健身器材，並由康樂組會員作實地示範表演各種健身的動作，這示範深受來賓之讚賞。

△此外家婦部的興趣組亦有極豐富的作品展覽，包括各類手工製成品，如鈎織手袋，兒童服裝，女服，絲紋花，冷帽，晚裝等，顯出各製作者的精美，家政心得。

△會場內更有瑰麗的插花示範表演，分別由該會插花興趣組及英語會員部佈置，其中以「東洋慶金禧」及「西洋慶金禧」兩款作品最搶鏡頭。不少太太小姐們均在花旁拍照留念，「謀殺」了不少菲林呢！

△兒童及托兒所部門亦分別佈置了各種兒童活動圖片，兒童益智玩具設計，均非常吸引。

△在昨天的慶祝會上，不少先生到來捧太太的場，更有不少高齡的會員出席參加，她們大都是發起人，眼看今日的輝煌成就，不禁老懷彌慰。（蜜、武）

（新聞見本報港聞版）

女青金禧插花人人「攞景」 女青年會祝金禧紀念而插之一盆插花，成爲攞景對象（上）當事：丘佐榮夫人（左）及羅大亮夫人攝於花旁（下）左起：蘇蓉蓮，楊仕柵夫人，鄧陳秉璣，趙鄭國夫人也留一紀念。（本報記者攝）

慶金禧 女青年會慶祝五十週年金禧典事工展覽中兩款慶金禧插花作品，是該會興趣組設計，上圖是一款西洋式的金禧插花法，下圖是東洋式的金禧插花法。（瓊攝）

港九三區婦女會善舉 慈善時裝表演大會
下月二日希爾頓舉行名流太太演新裝

香港東，西及九龍三區婦女會福利會，每年均有熱烈響應之時裝表演。今年亦將繼續舉辦，除有常規時裝表演，及由名流夫人親自擔任演出外，今年更加插男士新裝，就是別開生面，多彩多姿。

擔任演出貴婦新裝的周啓邦夫人及馮鉅勵夫人，在以往兩年的演出中，儀態大方，服裝名貴，深受觀衆欣賞，每次均有「爆」場之盛。

今年的慈善時裝大會串，已定于四月二日（星期四）下午三時開始假座希爾頓大酒店舉行，入場券五十元，包括精美茶點，就是一種殷佳享受，且於娛樂之餘，一來既可鼓勵捐助救濟助學，二來亦可慶祝兒童節，三來由小朋友上台表演。全部担任表演的大小模特兒，將于今（四）日下午四時半假座香港希爾頓酒店舉行第一次排練，並請得儀態專家蘇娜女士指導儀態，同時大會方面又請得伊莉沙伯雅頓化粧品公司之化妝專家及香港知名美容師爲各模特兒化粧及提供模特兒裝品暨免費的各項試品。

香港知名婦女領袖丘佐榮夫人已答允捐出二千大元贊助此一善舉，港九三區婦女會會員及義工們均踴躍熱烈向哪些主席團成員們捐助。又是次參加時裝表演之模特兒，請今（四）日準四時卅分抵達希爾頓酒店，以便進行排練。（蜜）

慶祝三八婦女節 贊育服務處舉辦 營養餐設計比賽
歡迎西區婦女踴躍參加

社會福利署贊育服務處爲慶祝三八婦女節，特舉辦一連串多姿多采的節目，歡迎西區婦女踴躍參加。

三月三日晚上由插花名家劉激玉女士擔任插花示範，與會婦女藉此觀賞插花技巧，氣氛融洽，並且稱讚劉女士之插花技巧。又該處爲提高西區婦女對家庭營養之認識，特舉行一項別開生面的營養餐設計比賽，以港幣十元計，一天三餐供四人用，並由三位名家政專家朱蘇娜小姐担任評判，其結果將於本月十一日晚舉行之婦女節聯歡晚會上發表，是晚由嘉儀模特兒學院五位美麗模特兒表演時裝及作儀態示範，會中並加插音樂演奏，增加場內氣氛，相信該晚情況定必熱鬧，營養餐設計比賽表格及入場券，可到香港西邊街贊育服務處三樓二〇五室索取。

女青少年部籌募公益金 三月八日舉行遊藝

香港基督教女青年會少年部定於本（三）月八日（星期日）晚上八時假座大會堂音樂廳舉行遊藝晚會籌募公益金，內容包括音樂、舞蹈、戲劇等節目，票價分二元，三元，五元及名譽券廿五元四種，業經開始發售，該會少年部委員會主席吳夢珍，主任幹事黃麗娟，除呼籲各界踴躍購票外，並柬邀官紳名流蒞臨參加，屆時當有一番盛況。

化粧學無止境・資生堂特派美容導師 灌輸港化粧師新技巧

現代化粧品以超時代之趨勢，推出新穎新出品，現代之美容術亦然，日新月異，故今日的美容師必需有熟習美容智識和化粧技巧，及徹底了解如何能指導顧客去自我適應及運用新產品。

資生堂化粧品方面，其總代理大昌貿易行有限公司向對美容師之智識與技巧，極爲重視，常即將推出本年度新產品及介紹最新美容術，爲此特由總行派日籍美容導師數名事先作訓練課程，授與本港化粧師新知。已於本月一日展開講導有關皮膚保養面部化粧，髮型，服裝之配合以求達到個性美之專題。並有電影，幻燈等輔助，示範教育等。

據大昌貿易行化粧品部負責人稱，類似之訓練，均有經常性舉辦，再經期考審訂，方派出各大百貨公司，藥房等方面服務，資生堂的美容師們將盡務所解答各位一切有關美容問題。（資生堂訓練延導師講授美容新知時情形）

七十年代新貢獻 溫柔高雅黛安芬

（圖爲黛安芬最新出品婦女內衣用品）

曾在全球時裝界中掀起一陣高潮的「七十年代黛安芬時裝表演團」，將於下月間蒞港作盛大演出，並介紹黛安芬最新出品之婦女內衣用品。

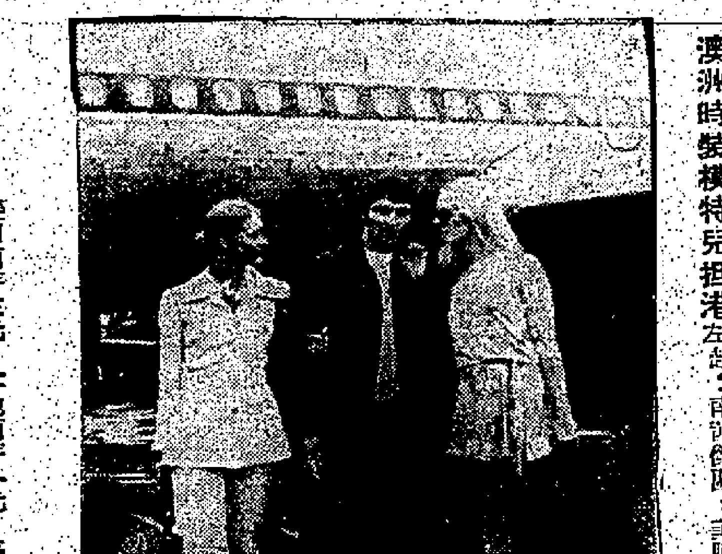
七十年代的今天，女性優美柔和的曲線，是極被歡迎及欣賞的，七十年代的女性亦趨向溫柔高雅而留於含蓄，此次盛大演出的主色調，就是此。黛安芬國際公司就上述之趨向而創此舉。是次表演定於一九七〇年三月廿六日及廿八日假座希爾頓酒店大舞廳舉行。

「七十年代黛安芬」時裝表演，可以說是同儕表演者中之冠，所費人力物力不計其數，由DC—六型專機空運五噸儀器材服飾飛遞十二個國家之廿二個主要城市作巡迴演出。此次參加演出的包括有十七位國際著名模特兒，其中之陳美玲小姐乃是前香港時裝界中的佼佼者，已與本港人仕闊別多年。

黛安芬時裝表演將會是其他同樣性質表演中最豪華，最高貴和最出色的演出。除介紹令觀衆大開眼界的出品外，亦令觀衆爲之一楞的表演亦能使觀衆觀賞爲止。

澳洲時裝模特兒來港參加時裝節

香港貿易發展局主辦之香港時裝節，已定於本月九日開始，並邀請各地著名時裝模特兒來港演出，除英國之模特兒外，澳洲當選之模特兒南西傑爾及恩徧漆之麥史葛及男性模特兒菲臘斯已於昨日下午二時乘國泰機經新加坡抵港，彼等預定在港逗留兩星期，然後由港返澳洲。（佩）



澳洲時裝模特兒抵港 左起：南西傑爾，菲臘斯，麥史葛。

物價

蔬菜 美國西芹三元，本地西芹一元，菜心一元，一元二角，白菜一元，涼瓜一元八角，芥菜六毛，豆苗三元六角，豆角二元，番茄四毛，六毛，洋葱八毛，（外洋）一元四角，蘭心一元二角，白菜仔六毛，蓮藕八毛，菠菜六毛，芥蘭八毛，椰菜三毛，生菜六毛，西洋菜六毛。

海鮮 隔流中蝦八元，大花蝦十二元八角，大王蝦十五元，正流中蝦九元，肉蟹六元五角，羔蟹十元，紅蟹（小）四元，（大）四元四角，花蟹三元六角，龍蝦（大）二十元，（中）十八元，帶子（大）二十元，（中）十六元，生蠔（大）五元六角，（中）四元八角，鮮蚝（大）十六元，（中）十三元，紅斑二十八元，席頭大紅斑四十五元一條。

淡水魚 魚十四元四角，鯇魚四元八角，大魚四元五角，扁魚四元，本地水魚，土鯪二元六角，生魚（大）十元五角，外地水魚（大）十一元，（中）九元六角，（中）十八元，田雞十六元，鯉魚五元二角，鰱魚公六元四角。

鹹水魚 八角，（大）一元八角，泥斑肉七元五角，牛斑肉十四元，鱲利（中）八元，（大）三元八角，（小）二元六角，（小）三元六角，紅衫二元四角，白立魚（大）元四角，中白倉五元五角，大白倉六元六角，英倉六元八角，板鰂四元，拖紅衫一元，抱板鰂三元二角。

三鳥 鵝六元四角，吹米鳳毛鴨四元二角，平頭雞四元八角，谷鴨四元，大陸鴨四元，禮肥元二角，上鵝項五元四角，上大雞項五元六角，黑中雞五元八角，中雞四元八角，鵪鶉五元。

肉類 二角，瘦肉六元，上肉四元四角，豬腰八元八角，豬肝九元六角，腩肉四元八角，腩肉二元，排骨三元六角，排骨五元二角，豬手一元六角，豬心五元六角，豬肚四元一個，腩排四元四角，豬腳一元二角，豬脷三元六角，牛肉五元二角，牛腩四元，牛腩三元二角，牛胴三元六角，牛碎腩一元四角。

本港新聞

監獄官涉嫌代帶信外出 昨證人供設陷阱害被告
因被告在某日搜身時誣彼藏注毒針管

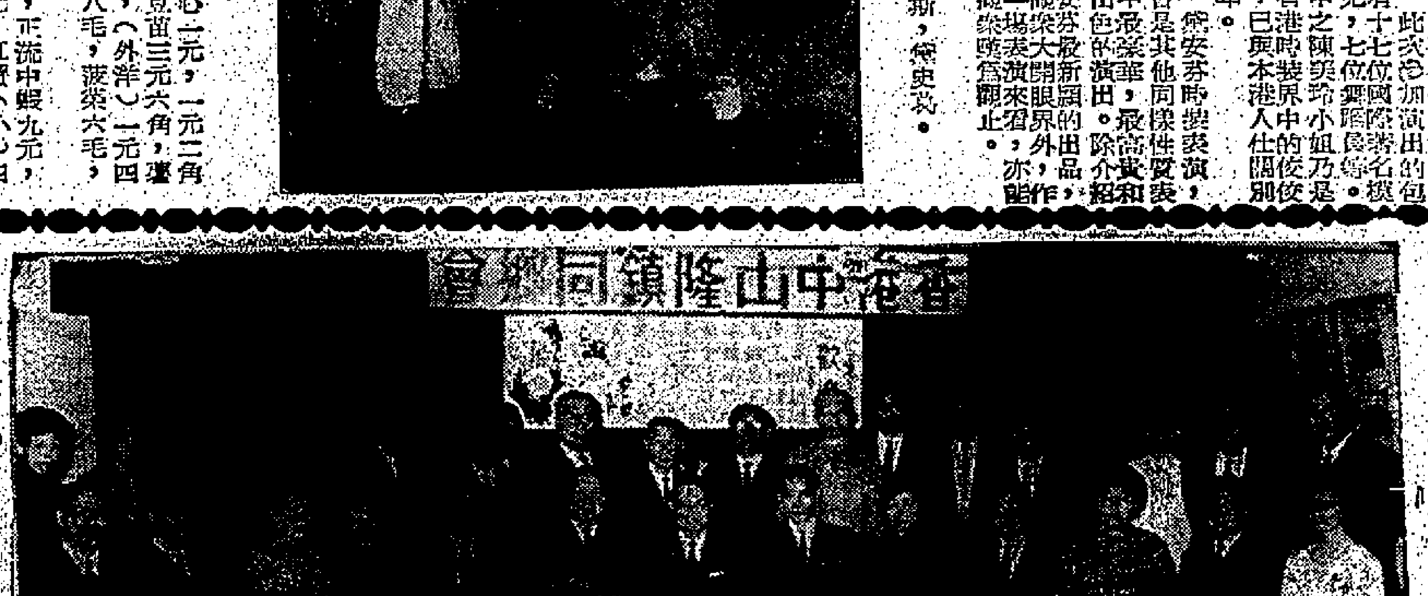
（新亞社）涉嫌違反職權，從獄中替犯人帶信件外出之監獄官，被控兩項罪名，昨日在中央裁判署受審，由一名在域多利亞羈留所服刑之犯人出庭作證，在作證中，該證人突爆出內幕謂，因被告人曾兩指其藏有毒品，彼欲加以報復，乃與該犯設一陷阱，交一封信與被告，請其代帶出外。該案昨日尚未審畢，押候今日下午三時續訊。

被告男子冼家賢，卅六歲，住干德道，監獄署官員。被控兩罪：（一）、二月十四日在域多利羈留所，未經監獄署長許可，將一信件帶出該羈留所外；（二）、同日，騙取女子陳雪漸五十元，詭稱謂該款乃伊在芝蔴灣之子胡强用以購買烟仔者。被告否認控罪。

證人供稱：他現年廿四歲，在域多利羈留所服刑，一九六四年十二月廿二日入獄，前後坐監十多次。另外犯人一名胡强，始認識被告，某一天男子胡强在芝蔴灣監獄服刑，被告遂認識一個曾在芝蔴灣監獄之人，叫被告帶出獄外，向一女子收取五十元，並要被告收款後帶回獄中交回與彼。該款準備用來在獄中買毒品用者。

該證人作證時，言語不對，甚至對於案情之日期經常表示已忘記，對於所指之供詞亦無法明白其所說供詞。作供至此，證人突然表示，其實上述供詞，是要誣陷被告者，因被告在某一個星期一搜犯人身時，誣告他藏有可作注射毒品之針管。

中山隆鎮同鄉會 歡宴旋港各邑彥



香港中山隆鎮同鄉會歡宴邑彥，圖爲賓主合照。（國際社）

（國際社）中山隆鎮同鄉會，昨晚在會所設筵歡宴旅美中山各邑僑領，計有同鄉卓玉琨夫婦、方亞陳夫婦等及旅美返港探訪，旅港同鄉會李孝六子，該會一九六八年在澳洲工程師公會任教，現任澳洲政府工務局工程師，學識淵博，留英學子；及大學建築系畢業，以攻讀英國名校，學有專長，陳永年等多人；澳洲企業有限公司返港，營業興旺，現爲公司經理，除上述外，方有到會各位賓主，共賀長夫人等。

港島中區兩血案 男子被刺受傷 三飛刺傷學童

（時訊）昨午二時，港島干諾道中二十號附近，發生一宗血案，有兩名百貨公司職員在街角爭吵，其中一人突被人用利刀刺傷胸部，後有人報警，傷者名馮錦洪，三十歲，送瑪麗醫院留醫治療。

又一宗，昨午二時許，港島利源東街亦發生一宗血案，一名十八歲學生，被三名飛仔用利刀刺傷胸部及腳部，傷者名林國成，十八歲，是港島某英文書院學生。（合）

通善壇就職聯歡

（國際社）香港通善壇，於昨日在會內舉行第廿五屆職員就職典禮，由會長主持，並請得嘉賓觀禮，典禮完畢，該壇理事長林...致詞，並...同人努力...工作...。下午六時，假座酒家舉行聯歡宴，參加者有社會人士及各界領袖等多人。

八和兩名教師 向梁醒波索薪 地院判決敗訴

（特訊）兩名八和會館小學教員，因被解僱向該校校監梁醒波索薪，昨日在地方法院被判敗訴。原訴人：（一）梁蘊熙，（二）黎志强，均前爲李鄭屋村八和會館小學教員。

興訟人爲該校校監梁醒波。案於一月二十日提審，由驅士法官聆訊，昨日法官在判詞中稱：原訴人之聘書規定解僱應於一月前通知，但原訴人係被立即解僱者，故兩給予相等於一月薪金之損失賠償，而興訟人在法律上亦有權力將之解僱，但原訴人一直自動拒絕接受該等賠償。

據原訴方面稱：與訟人於一九六八年八月卅一日聘第一原訴人爲主任，月薪五百元，爲期一年，另又聘第二原訴人爲教員，月薪三百二十元。一九六九年四月九日，兩原訴人接解僱函，但以合約期未滿，故要求賠償由解僱日起至合約期滿一段期間內之薪金，損失及堂費，兩人共四千六百餘元。

法官昨日判處兩人敗訴，拒絕兩人要求，但表示兩人得領回解僱時之補薪，計第一原訴人一千一百五十元，第二原訴人四百一十六元。同時與訟人梁醒波曾在案中作出反要求，法官亦判第一原訴人將一千零四十四元還與訟人。兩原訴人亦需支付堂費。

無法投遞 電報待領

下列無法投遞之電報，請到干諾道中水星大厦，大東電報局業務部或領取。收電人姓名地址或掛號：

一八五號馬頭圍道五樓吳家熙；A座二樓十天后廟道峰國；C座三一二號大仙鄭樓樓；六號永興街四樓麥銀英泉道胡榮；施淑敏，九龍仔大坑東三七九座二號何淑順，都大厦九樓一〇一〇，電話（七八九九八一一）劉樹彬，牛一一八一二三六號五樓呂伯雄，侯王道西頭村八一號B座胡三妹，二四號新區地下陳木根，五橫頭磡新區二樓一一六號，汝洲街六樓T座黎遠清，六三二號廣東道四樓許笑薇。

各類型衣廠供應歐美夏季銷售成衣 開始大量付運

一般產晉高潮，預計四月底付竣。補充單續到，恤衫西褲女罩衫爲主。秋冬成衣訂單增加，五月接替生產，仍以新人纖及混紡衣着佔比率大，棉質較少。

（特訊）供應歐美各地銷售的新式人造纖維及混紡成衣由本月開始大量運出，預計四月底可以付運完竣。現時歐美商家仍向港補充訂購一些夏季銷售的成衣，以恤衫，西褲，女裝罩衫爲主。至於秋冬季銷售的成衣，歐美各地商家向港訂購已在繼續增加中，但亦以新式人造纖維及混紡成衣爲主，棉質成衣訂購較少。

昨據製衣人士消息：目前本港各類型製衣廠供應歐美各地夏季銷售的成衣，已經是生產的高潮時候，因爲夏季成衣本月份開始大量運出，預計四月底付運完竣，五月份就是秋冬季成衣接替生產的階段。最近歐美商家仍然向港補充訂購一些夏季銷售的成衣，但現在究竟然是秋冬季成衣陸續有大量新訂單到港的時候，歐美商家雖然於一部份成衣偏於補碼式的，計有新式人造纖維及混紡恤衫，西褲，女裝罩衫等。事實上，由三月至四月這兩個月內，正是歐美商家向港訂購秋冬季成衣的旺月，大額的訂單還常在四月底到齊，五至七月向港訂購的秋冬成衣，則是補充性質。今年夏季成衣對歐美輸出，仍以新式人造纖維與混紡成衣佔最大比率，估計約佔百分之七十，棉質成衣只佔百分之三十。從現在情形看來，今年夏季成衣的歐美輸出仍有增加的希望，只是增加率不大。秋冬季成衣的產銷大勢，端視今後兩個月內接入訂單而言。

製衣業人士指出：本港製衣業生產，近年來已經轉向新式人造纖維及混紡成衣爲重點，棉質成衣已經落後了，尤其是今年棉質成衣在歐美市場仍有滯銷的現象，近年來歐美各地商家雖然繼續向港訂購棉質成衣，但棉質成衣配額轉讓價偏低，對英國及美國輸出的棉質成衣單價，已是今非昔比，例如輸英的棉質成衣配額，以往每碼轉讓價曾高達港幣八角，但現在每碼轉讓價降至三角，輸美的棉質成衣配額以往每碼轉讓價曾高達美金一角五分，但現在每碼轉讓價降至美金七分，尚少買家，由此可見憑藉配額轉讓利益作爲額外收入，漸有一去不復返的狀態了。至於輸往西德的棉質成衣，接入訂單價格反爲降低。

今年本港製衣業產銷大勢，雖然未可過份看好，但亦不致轉呈衰退。不過，工廠費用增加而造成生產利潤將比去年削減則是無容爲諱的事實。由於港製成衣有約百分之六十五至七十輸往美國，如果今年美國市場保持穩好，則本港製衣產銷大勢可望穩定。

由港開日輪船月逾廿艘 接儎貨物競爭頻劇

輸日貨範圍雖擴大，目前數量尚非巨。貨運收費近調整增加一成，實際祇加五六巴仙。出口貿易活動無影响。

（特訊）從香港到日本的運費，由這個星期天開始提高了百分之十左右，但此舉並沒有影响到香港對日本的輸出貿易活動，近年來港貨輸日範圍擴大，商家對今後去貨多抱樂觀態度。

據此間航運貿易商消息：本港對日本的輪船貨物運費，從這個星期天（三月一日）起已經加以調整，一般貨物較前大約上升了百分之十左右，但此間有關貿易商對此並未有過大的反應，主要原因乃係在於港日綫的輪船運費，一向都處於較低水平，故航運商已長期處於虧蝕階段，例如玩具船運費，塑膠等每噸爲五十三元，雜貨每噸六十一元；廢鐵每噸卅八元至四十二元，這些都以港幣爲單位，與其他各綫以美元或者是英鎊爲單位不同，即使是港幣貶值之後，運費也沒有調整過，早已醞釀加價，卻一直拖到今年才施行。航運商表示遲遲才加價的原因係在於本綫生意的競爭也相當劇烈，以目前而言，每月由港赴日的輪船，超過二十艘，而還有一個特點就是這些輪船分別隸屬七、八個國家，日本，英國，荷蘭，西德，甚至連瑞士也有船在港接貨，香港近年對日本輸出範圍雖然擴大，但總量仍然並非極衆，在此情形下難免形成「僧多粥少」，所以也就不敢驟然漲價了。

航運商表示：現時本綫運費表面雖然上升了百分之十左右，但實際的漲幅則可能僅是五、六個巴仙而已，因爲一來有些非公會船以較低的運費競接，二來港貨輸日，有部分貨品向來在不成文規定下可由付貨人與船公司協議自訂運費，特別是多用「包船」方式。所以難怪有關商家對此並未感到運費上漲而有太大威脅了。

目前港貨運往日本，大致上表現平穩，據於去（一九六九）年港貨輸日數量大增，共達三億五千四百七十萬元，比較前（一九六八）年的二億三千二百三十萬元增達百分之五十二強，轉口貨對日輸出達五億〇二百七十萬元，比較前年的三億五千二百萬元也增加了百分之四十二強，從今年的情形看來，去貨可望續增，故航運生意同樣作樂看。

棉紡業產銷勢雖保持穩定 中型紗廠擴充放緩

今年景氣可遇而不可求，已晉薄利經營，新投資却步。印尼發展條件佳，傳一家中型廠紡錠拆遷。

（特訊）本港棉紡業產銷大勢雖然保持穩定，但暫時似難有擴展的機會，尤其是中型紗廠已不容易像十年前可以逐漸擴充成爲大廠。近日業內人士盛傳有一家中型紗廠把全部紡錠拆卸，運往印尼經營；其廠房則分租與若干家織布廠使用。

昨據棉紡業人士傳出消息：由於印尼的棉紡業發展條件比本港爲佳，本港有一家設備六千多枚紡錠的中型紗廠，決定將全部紡錠拆卸，運往印尼開設紗廠，其廠房則分租與若干家織布廠使用，顯示目前本港的中型紗廠已難有十年前的發展機會。

棉紡業人士又稱：目前大規模的紗廠，業務當然比較中型紗廠爲佳，但從大勢來看，今後本港棉紡業的景氣，可遇而不可求，現在本港棉紡業已經進入薄利經營的階段，由於紗廠投資大而利潤小，新投資的人固已裹足而却步，原有的廠家亦紛紛把一部份資金抽調往星洲、泰國、印尼設廠，並非業內廠家敢盛，而是對本港棉紡業前景不若從前那麼樂觀，以抽調資金向外發展爲上策。

昨日（三）棉紗市無變動，大勢仍疲，但價格尚穩。港產十支A級每包八一〇元至八三〇元，C級六九〇元至七一〇元，十二支A級八一五元至八五〇元，C級七一〇元至七三五元，廿支A級九九〇元至一、〇〇〇元，AB級九七〇元至九八〇元，B級九五〇元至九六〇元，BC級九二〇元至九三〇元，卅二支A級一、三三〇元至一、三五〇元，AB級一、三一〇元至一、三二〇元，半精梳一、四五〇元至一、四七〇元，全精梳一、五五〇元，四十支A級一、四二〇元至一、四五〇元，半精梳一、五二〇元至一、五五〇元，全精梳一、六〇〇元，巴基斯坦十支電話每包七二〇元，鱷魚七四〇元，白馬七三〇元，蜘蛛七五〇元，廿二支電話七九〇元，白馬七一〇元，太子七四五元，鼎宮七三〇元，白馬七四〇元，鼎宮七二〇元，櫻桃花八三〇元，白熊八〇〇元，六支電話八八〇元，白馬七九〇元，廿一支電話八五〇元，帝島花八四〇元，鼎宮七九〇元，綫電合八三〇元。

金谷投資公司 聯合基金行情

德晉物業地產基金：七、一五美元。信託投資基金：一一、二〇美元。信託發展基金：二三、一九美元。企業基金：七、七二美元。堅克頓基金：六、五八美元。美國投資基金：六、六〇美元。

業內銀根緊勢未改 進出押滙持續旺盛

拆息堅企非英外商成八百萬元

（特訊）本港銀行業內銀根未有顯著變化，同業拆息堅企九厘一二五水平，以外商銀行拆入爲主。

據金融界人士消息：由於股市方面吸收了數量可觀的頭寸，本港銀行業內銀根仍較吃緊，日來無顯著變化，預料這種情況，還會有一個時間的持續。

昨（三）日各中西銀行同業拆息堅企九厘一二五的水平，約有七、八百萬元成交，以外英商的其他外商銀行借入爲主。

又據銀行界稱，本港銀行押滙，繼續活躍，出口方面，對西歐北美諸綫仍旺，日本來貨進入旺月，銀行貸放繼續擴展。銀行界對於採取託收性質押滙貿易積極。信用狀的開出較多，夏令貨物輸港，又進入旺季。而經常應銷貨品出口亦共大宗。在進口押滙中，以對日本綫最旺盛。

菲島局勢混亂不安 滙值同降至新低點

披索命運未決逃資續小量調到 去銷貨仍靜止菲產部份藉疎俏

（特訊）菲島再有新的示威事件發生，反映當地局勢仍然動盪，自由匯換披索命運未決，港九菲匯同樣價再落，部份莊商市勢益見疲俏。

據悉：菲列賓昨（三）日再有新的示威事件發生，反映彼邦的混亂局勢仍然未能有效地加以控制。披索是否會貶值，現時尚難確切地肯定，但當地的自由匯價則已下降到新的最低點，說明一般信心不足。金融界人士表示：日來彼邦逃資雖然陸續有些調到，但在種種困難的情況下，數量並不爲多，昨天本港金融市場上菲匯菲幣同樣也下降到一個新低水平，菲匯成九七，即在菲交一百披索，在港收九十七港元，菲幣大面額者每百兌九十五港元，小面額者每百兌九十四港元，這是自彼邦發生混亂事件以來在港出現的新低價位。

日來港市若干菲律賓產品因疎而俏，以港人最熟悉之呂宋芒而言，往年此時到貨頗爲可觀，但最近提貨者不多，且成價一再報升，此與來途減少有關，至於菲對港的輸出，刻下亦仍萊牛停頓狀態云。

據合衆國際社馬尼拉三日電：星期二菲律賓披索跌至每美元伸五·九九披索，爲一週前以來在馬尼拉自由金融市場中買賣的最低價。

星期一日其平均價爲每美元伸五·八八三披索。採用每日有飄浮價之前披索的官價是每美元伸三·九〇披索云。

星期二日買賣開市時爲每美元伸五·九三披索，是日買賣的總數爲六十五萬美元。

港人投資澳洲 將會增加

（本港訊）澳洲基金會會長希氏透露：在未來兩年內，本港在澳洲的投資，將超過三億四千萬元。

希氏指出，流入澳洲雪梨礦務的海外資金，本港佔了百分之五。

希氏謂：由於雪梨證券交易所是世界上第一大的，每日交易額最大，所以肯定本港在澳洲的投資，將會有顯著的增加。

日原料在外加工 製品再進口減稅

擬自五月起再增加多種

（時訊）東京消息：日本擬於今年五月再對幾種來自東南亞國家的再進口加工製品削減進口關稅。所謂再進口產品，是指原料向日本購買而在外國加工製造的產品。通產省業已決定將鞁機電路、電視機及汽車點火綫（WIRING BA-RNESSES）列入享有關稅優惠的產品名單中，此類產品是按扣除原料成本後的餘額計算其關稅。

倡導此措施的人士們說此一體制可促進亞洲國家對日本的貿易逆差，正它們與日本的關係，而同時使日本工業從這些國家的廉價勞工獲利。

同時也考慮照韓國的希望將汽車汽缸座也列入此名單中。

又據東京電：朝日新聞說：五月份日本計劃減少由東南亞國家輸入的收音機及其零件，已包括在此名單上的項目包括各種電器具與其零件，落如冰箱，真空管及電視機的電子槍等。

又據東京電：日本國際貿易及工業部已決定增加幾種減稅貨品，包括集成電路、電視機及汽車的某些零件。前已宣佈的減稅貨品，包括所有電器及其零件，如零件、真空管及電視機用之電子槍。（愛明）

香港金融行情表

（三月三日）

九九金 每司両（最高）二七八·三七五（最低）二七七·八七五（收市）二七七·八七五

	單位	成交價（港幣計）
美電	一〇〇	六〇五·〇〇
美單	一〇〇	六〇四·〇〇
美鈔	一〇〇	六〇三·〇〇
英鎊	一	一四·四九
加拿大圓	一〇〇	五六一·二五
法國法郎	一〇〇	一〇四·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一四〇·〇〇
西德馬克	一〇〇	一六三·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	九·〇〇
荷蘭盾	一〇〇	一六五·五〇
澳洲圓	一〇〇	六七五·五〇
日本圓	一〇〇〇	一六·二六二五
菲律賓披索	一〇〇	九五·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	五九五·〇〇
披圓（馬來西亞）	一〇〇	一九五·五〇
台灣圓	一〇〇	一四·四五
泰國銖	一〇〇	二八·九〇
印度勞啤	一〇〇	五二·五〇
巴基斯坦勞比	一〇〇	五六·五〇
澳門紙	一〇〇	九八·五〇
西貢紙	一〇〇	一八·〇〇
金邊紙（按）	一〇〇	六五·〇〇
南非蘭特	一〇〇	七九二·五〇
南韓紙	一〇〇〇	一五·〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

紐約股市反覆 杜琼斯工業升

成交一二二七萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約電報稱：紐約股市如下：大位市在開市時即作大幅度上漲，其後則出現獲利回吐，特別是高價股漲淨股下挫較大。分析人士認爲泰國的情況是使若干投資者放出高價股而轉向三十種工業股的，故一般下跌的股票雖然估多，但全日杜琼斯工業股依然上升二點六四。

一般人預料各大銀行總會跟隨紐約銀行減息的，而現時商業的情況是會使聯邦儲備局放寬其金融收緊政策的。

杜琼斯工業股平均指數收市於七八〇點二三，上升二點六四，鐵路股收市於一七八點一〇，上升一點六六，公用事業股收市於一一六點六〇，上升一點四一。

當日交投的股票共一千六百四二種，上升的佔八五五種，下跌的佔五五四種，無變化的有二三三種，創本年度新高價的有二三種，新低價的有二二種。

全日交投共一千二百二十七萬股。

紐約股票（三月二日）道琼斯指數（△漲 ×跌）

工業股	△七八〇·二三
鐵路股	△一七八·一〇
公用事業股	△一一六·六〇
成交股數	一千二百二十七萬

股票收盤價

美國電話	五一·六二五
亞納銅鑛	三〇·〇〇
波音飛機	二四·二二五
杜邦化學	九八·八七五
柯達照相	七九·七五
福特汽車	四二·五〇
萬國寶通銀行	七三·五〇
美寶照相	八四·三七五
通用電器	七一·七五
通用食品	八三·六二五
通用汽車	六九·八七五
好時年輪胎	二七·八七五
萬國商業機器	三三五·五〇
萬國器具	二八·三七五
萬國電話電報	五八·〇〇
洛歇飛機	一六·一二五
美高梅電影	二五·七五
孟山都化學	三四·五〇
摩托路拿電子	一二七·〇〇
國民餅干	五四·七五
國民收銀機	一四二·六二五
泛美航空	一三·三七五
派德西藥	三〇·五〇
保樂萊相機	九七·七五
露斯濃公司	七一·二五
雷諾斯五金	三四·二五
雷諾斯煙草	三九·八七五
施樂伯百貨	六六·六二五
新澤西汽油	五三·五〇
環球航空	二〇·二五
聯合炭化	三七·〇〇

外滙牌價稍有調整 德法掛高瑞士微低

倫敦美元告羅士續下跌四小點

（特訊）瑞士法郎、西德馬克及法國法郎外匯牌價（三）日有變動，倫敦美元告羅士牌價，據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中更動者計有瑞士法郎、西德馬克及法國法郎等項，只瑞士匯價掛低外，餘者俱掛高。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百瑞士法郎等於一三九、六〇港元，前爲一三九、七〇港元，即較前少兌〇、一〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一六五、二〇港元，前爲一六五、一〇港元，即較前多兌〇、一〇港元，最低買入價每百馬克等於一六三、七〇港元，前爲一六三、六〇港元，即較前多兌〇、一〇港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎仍等於一一〇港元。

倫敦美元告羅士牌價：昨日續見掛低，賣出價每英鎊等於二、四〇七五美元，前爲二、四〇七九美元，即較前少兌〇、〇〇〇四美元，買入價每英鎊等於二、四〇七三美元，前爲二、四〇七七美元，即較前少兌〇、〇〇〇四美元。

世界小麥收成趨降

總收成量估計略超過二億噸

（法新社）倫敦二日電：國際小麥委員會昨（二）日發表的一九六九至一九七〇年度世界小麥收穫量預測，是由聯邦事務部提出的，該項統計上述期間小麥的新收穫量約在二億零五百萬噸之間，這個數字比上一年減少了四百四十萬噸（其中中國大陸和蘇聯的總收穫量還未算在內）。

生油菜籽油現期貨堅定

煉豆油沽花成交五十噸 上猪油來存疎穩蘇油價格呆企

（特訊）非洲生油花，現市價格堅定，遠期花生油六號牌轉拆一九〇元，四號牌轉拆一八〇元，碼頭交貨。中國大陸生油未有新供應，花生仍未放盆，煉豆油及菜籽油，現貨及近期花生市仍疎緊，遠期花貨家轉呈閒慢，星洲花香油，尚少變化，荷蘭菜籽油，升後企。

香港生油，轉拆一八〇元，新花盆何時出開，尚無確期。日本菜籽油，日港桶轉拆一四五元，日貨代理商尚無新盆開出。荷蘭菜籽油，轉拆一三八元。中國大陸菜籽油，轉拆一三三七元，新儎有小盆交花，本月花仍未响盆。日本煉豆油，現貨有補按一三五元。

下週到手桶裝煉豆油每担一三二元，美國淨油碼頭交貨五月付船卅三元。浮油，每一四五元成交，另一宗，一二三元，星洲清香油，勞工現貨堅成廿二元一三〇元，飛鷹牌十號一二〇元。

持不變，上海蘇油每担一八五元，加急牌星仍拆二〇二元，〇上二元，日本金油拆一二〇元。

荷蘭拜油，上價來存不多，現貨一百四十七元，七號價存五元，船碼頭黑白二元，花蝶大按一四五〇元。上海三猪拆一四七元。

和平朗大盤堅成一二三元。日本太陽現貨按一一八元，金魚拆一二〇元。

淡月又逢天氣潮濕 糖市買家戒心 賣盆多成交少

歐產近期大部屬花包濕貨 太古砂糖實銷較暢流

（特訊）昨日砂糖市，由於最近運到的歐洲砂糖，大部份是花包及濕包貨，當此淡月中又逢天氣潮濕，貨銷買家頗有戒心，於是造成目前歐洲砂糖賣盤多而買盤少的狀態。

據糖業人士指出：目前歐洲砂糖價格雖然偏高，但銷路反爲轉暢，部份家庭及用家鑑於最近運到的歐洲砂糖，大部份是紙包及花包，尤其是紙包貨，在搬運時就會破，濕透了，故此樂於購買價格較高的太古砂糖。

昨日（三）歐洲砂糖仍有二手貨沽出，比利時紙包砂糖碼頭交收，每担以卅四元八角成交廿五噸。據悉最近幾天來未有近期到港的船頭貨成交，因爲買家要。

國際原糖前（二）日收市價，紐約八號原糖現貨每磅仍爲三點三五美分，五月期貨每磅三點三六美分，比上週收市價降〇點〇三美分，七月期貨每磅三點三八美分，比上週收市價降〇點〇三美分。倫敦原糖現貨每噸卅五鎊，比上週收市價降〇點五〇鎊，三月期貨每噸卅五鎊點八五，比上週收市價降〇點五〇鎊，八月期貨每噸卅四鎊點九〇，比上週收市價降〇點四〇鎊。

遠東交易所主席李福兆稱： 最近新上市股票受歡迎 今後每月一間以上發行

壽德隆置業股票公售一四三萬股，每股六元，爲遠東首次接受上牌，規定最高申請三千額，注重中小投資者，值得今後做法。

（特訊）最近新上市的股票大受歡迎，刺激更多的公司發行股票。據遠東證券交易所主席李福兆稱，未來數月每月至少有一間公司發行股票。李氏認爲新股票之發行，可表示居民對本地有極大信心。

李氏說：壽德隆置業公司本月普通股共一百四十三萬股，（票面五元）每股六元，（其餘部份爲一百十七萬股），全部經由遠東證券交易所之會員發行，公司狀況及申請表，均由會員分發。

申請者最少申請五百股，或其倍數，最多三千股。

該公司之狀況報告稱：預料至本財政年度盈利一百六十五萬元，一九七一年度預料盈利一百八十五萬元。壽德隆置業公司並準備於一九七一年三月派發每股股息四角五分，亦即使認購者獲得七厘半的週息率。此次壽德隆公司爲遠東證交所第一次接受新企業股票上牌，其最大之特徵乃在於規定最高申請額爲三千股，此一辦法是以反映比較注重中小投資者的服務與利益，值得今後做法。

遠東交易所成盈紀錄表

（三月三日）

股名	成價（限位元）	成交數
聯合橡膠	三·九〇	九六、〇〇〇
又	三·八七五	五二、〇〇〇
凱聯酒店	一五·七〇	二七、五〇〇
又	一五·八〇	八、〇〇〇
又	一五·四〇	二、〇〇〇
又	一五·六〇	一、〇〇〇
又	一五·五〇	三〇〇
太古實業	一六·七〇	二〇、〇〇〇
又	一六·六〇	七、〇〇〇
又	一六·八〇	三、五〇〇
九龍燈（除息）	二九·一〇	一、五〇〇
又	二九·〇〇	四、五〇〇
又	二八·九〇	四、六〇〇
又	二八·八〇	五〇〇
城市酒店	三〇·七五	三三、〇〇〇
又	三〇·五〇	[illegible]
又	三一·〇〇	[illegible]
牛奶公司	四八·五〇	二、八〇〇
青洲英泥	三四·〇〇	四、八〇〇
又	三三·五〇	一、四〇〇
港機工程	七三·〇〇	八〇〇
又	七三·五〇	一、二〇〇
黃埔船塢	八三·五〇	二、二〇〇
又	八三·〇〇	四〇〇
遠東企業	一四·六〇	一、五〇〇
又	一四·五〇	一、〇〇〇
又	一四·三〇	七、〇〇〇
香港燈	四三·七五	一、五〇〇
又	四三·五〇	五、二〇〇
中華煤氣	一五·三〇	四、五〇〇
九龍倉	四〇·〇〇	一〇、四〇〇
又	四〇·二五	八〇〇
又	四〇·五〇	八〇〇
置地公司	九三·五〇	一、九〇〇
又	九三·〇〇	三、〇〇〇
信託（除各項）	二·一七五	四五、〇〇〇
滙豐銀行	二八四·〇〇	二八〇
又	二八二·〇〇	一、三二〇
大酒店	七一·〇〇	一、〇〇〇
電話公司	三六·五〇	一三、三九九
又	三七·〇〇	二、〇〇〇
又	三六·七五	一〇、〇〇〇
又	三七·二五	二、〇〇〇
電車公司	一四·三〇	五、五〇〇
又	一四·四〇	二、五〇〇
和記企業	一九·一〇	九、〇〇〇
又	一九·〇〇	一三、〇〇〇
又	一九·二〇	二、五〇〇
和記企業（優先股）	一九·〇〇	五〇〇
太平洋證券（除各項）	八·三〇	一、〇〇〇
又	八·二五	一、〇〇〇
怡和	四六·五〇	五〇〇
又	四六·七五	五〇〇
九龍巴士	三三·二五	四〇〇
又	三三·〇〇	四〇〇
隆盟投資	二·五七五	五、〇〇〇
又	二·五五	一〇、〇〇〇
樂古	三四·五〇	二〇〇
又	三五·〇〇	一、四〇〇
鋼業	七·三〇	二、〇〇〇
又	七·二五	二、〇〇〇
南洋紗廠	三三·五〇	一、〇〇〇
又	二三·六〇	二、〇〇〇
橡膠信託	一四·五〇	一四、〇〇〇
又	一三·〇〇	[illegible]
天星小輪	一七·三〇	[illegible]
聯紡	六六·八〇	[illegible]
太古船塢	六三·五〇	[illegible]
又	六三·〇〇	[illegible]
又	六二·五〇	[illegible]
永安	二一〇·〇〇	[illegible]
會德豐紗廠	一三·〇〇	[illegible]
又	一二·九〇	[illegible]
屈臣氏	九三·五〇	[illegible]
會德豐	一三·三〇	[illegible]
又	一三·四〇	[illegible]
又	一三·五〇	[illegible]
南聯實業	一六·七〇	[illegible]
又	一六·八〇	[illegible]
永高	一八·五〇	[illegible]
又	一八·四〇	[illegible]
又	一八·三〇	[illegible]
油蔴地小輪	一七·二〇	[illegible]
保華建築	一二·〇〇	[illegible]
又	一二·四〇	[illegible]
又	一二·一〇	[illegible]
又	一二·二〇	[illegible]
又	一二·〇〇	[illegible]
又	一一·七〇	[illegible]
又	一一·六〇	[illegible]
又	一一·五〇	[illegible]
又	一一·八〇	[illegible]
又	一一·九〇	[illegible]

港股市獲利回吐衆 一般做價稍轉低順

全日開做總值三千四百七十二萬元。港交所二三三五萬元，遠東一一三七萬元。

（特訊）昨（三）日港股市消收順，雖則成交數值尚保持相當，惟是一般股票之做價轉見低落，係由於獲利回吐，做價普遍稍回托，然不少股票之收市價位仍比前日稍低。香港證券交易所及遠東交易所兩市場共成交一、九四九、三八三股，交易總值共爲三千四百七十二萬元。

香港證券交易所昨日成交一、二五八、二九九股，交易數值有二千三百三十五萬元，恒生收市指數一七四·九三，比上一天跌〇·三三。

在各項股票交投略現弱態者乃九龍燈，成價由二十九元降至二十八元七角收市，比前日收市價跌四角之多。電話公司交投仍爲旺盛，成交四萬七千股，做價在三十六元五角至三十七元，收市價爲三十六元五角，比前日收市價上升五角。保華建築交投仍爲旺盛，做價欲升反降，首盆成價十二元五角，收市價爲十一元九角，比前日收市價跌三角，成交仍有十三萬餘股。橡膠股交投轉暢盛，橡膠信託做價俱見堅企。百貨公司股票方面，永安成交二百零八元至二百一十元，比前日收市價跌。九龍倉升二角半，九龍巴士跌五角；怡和平，南洋紗廠跌二角，香港燈跌二角半，中華巴士跌二角半，永高跌一角，城市酒店升二角半，大新升三角五分，和記企業升一元。

遠東交易所昨日成交六九一、〇八四股，交易數值有一千一百三十七萬元，上午開市後曾促高峰，消落，午後轉定，一般收市價位均穩企。

茲將昨日香港證券交易所各項股票市價及成交數量列下：（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
滙豐銀行	二八四·〇〇	二八四·〇〇	二八四·〇〇	二八二·〇〇	二八四·〇〇	三、二七五
倫敦登記	二三八·〇〇	二三八·〇〇	二三八·〇〇	二三八·〇〇	二三八·〇〇	六八〇
東亞銀行	八七·〇〇	八七·〇〇	八七·〇〇	八七·〇〇	八七·〇〇	八〇〇
遠東企業	一四·五〇	一四·三〇	一四·三〇	一四·一〇	一四·一〇	七、五〇〇
太平洋證券（除各項）	八·二五	八·二五	八·二五	八·二〇	八·二五	一九、〇〇〇
隆盟投資	四三·〇〇	四三·〇〇	四三·〇〇	四三·〇〇	四三·〇〇	一、三〇〇
會德豐	一三·三〇	一三·二〇	一三·五〇	一三·一〇	一三·五〇	四八、一六六
九龍倉	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·二五	四〇·〇〇	四〇·二五	一九、八〇〇
黃埔船塢	八四·〇〇	八三·五〇	八三·五〇	八二·五〇	八三·〇〇	二、四〇〇
亞洲航業	三·二五	三·三〇	三·三〇	三·三〇	三·三〇	一二、〇〇〇
太古船塢	六四·〇〇	六三·五〇	六三·五〇	六三·〇〇	六三·〇〇	一四、六〇〇
均益倉	三三·五〇	三三·五〇	三三·五〇	三三·五〇	三三·五〇	一、五〇〇
永安	二三七·〇〇	二〇八·〇〇	二一〇·〇〇	二〇八·〇〇	二一〇·〇〇	四〇〇
大新	三·七五	四·一〇	四·一〇	四·一〇	四·一〇	一、〇〇〇
大酒店	七一·〇〇	七一·〇〇	七一·五〇	七一·〇〇	七一·〇〇	六、四五〇
城市酒店	三〇·五〇	三〇·七五	三〇·七五	三〇·五〇	三〇·七五	二五、五〇〇
永高	一八·五〇	一八·五〇	一八·五〇	一八·二〇	一八·四〇	五一、四五〇
凱聯酒店	一五·九〇	一五·七〇	一五·九〇	一五·四〇	一五·九〇	七二、五〇〇
置地公司	九三·五〇	九三·〇〇	九三·五〇	九三·〇〇	九三·五〇	一五、九八六
保華建築	一二·二〇	一二·五〇	一二·五〇	一一·四〇	一一·九〇	一三三、七五〇
信託（除各項）		二·一七五	二·二〇	二·一七五	二·二〇	八五、〇〇〇
先施	一七·六〇	一七·八〇	一八·四〇	一七·八〇	一八·四〇	三、一二〇
聯合橡膠	三·七〇	三·八〇	三·九二五	三·八〇	三·九〇	二五二、〇〇〇
橡膠信託	一四·〇〇	一四·四〇	一五·〇〇	一四·〇〇	一四·〇〇	六七、〇五一
電車公司	一四·三〇	一四·四〇	一四·四〇	一四·二〇	一四·三〇	三五、五〇〇
中華巴士	三〇·二五	三〇·二五	三〇·二五	二九·九〇	三〇·〇〇	二、八〇〇
九龍巴士	三三·五〇	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇	二、六〇〇
油蔴地小輪	六七·五〇	六七·五〇	六七·五〇	六七·〇〇	六七·〇〇	六、八〇〇
天星小輪	一七·二〇	一七·二〇	一七·二〇	一七·二〇	一七·二〇	四〇〇
九龍燈（除息）	二九·一〇	二八·八〇	二九·〇〇	二八·七〇	二八·七〇	三三、三五〇
香港燈	四三·七五	四三·七五	四四·〇〇	四三·五〇	四三·五〇	三八、八〇〇
電話公司	三六·〇〇	三六·二五	三七·〇〇	三六·二五	三六·五〇	四七、五九一
中華煤氣	一五·四〇	一五·四〇	一五·四〇	一五·三〇	一五·三〇	一五、五〇〇
和記企業（優先股一）	一九·三〇	一九·〇〇	一九·二〇	一九·〇〇	一九·一〇	七、〇〇〇
和記企業	一九·〇〇	一九·〇〇	二〇·〇〇	一九·〇〇	二〇·〇〇	二二、二〇〇
怡和	四六·五〇	四六·五〇	四六·七五	四六·二五	四六·五〇	六、四二八
運卡佛	四八·五〇	四八·二五	四八·二五	四八·〇〇	四八·〇〇	二、二六二
青洲英泥	三四·五〇	三四·〇〇	三四·〇〇	三三·七五	三三·七五	二、八〇〇
生力啤酒	六七·五〇	六七·五〇	六七·五〇	六七·〇〇	六七·〇〇	二、〇〇〇
屈臣氏	九三·五〇	九三·五〇	九四·〇〇	九三·五〇	九四·〇〇	四〇〇
飛機工程	七三·〇〇	七三·〇〇	七三·〇〇	七三·〇〇	七三·〇〇	二、二〇〇
環球電子	一三·五〇	一三·五〇	一三·五〇	一三·五〇	一三·五〇	五、九〇〇
太古實業	一六·九〇	一六·六〇	一六·九〇	一六·五〇	一六·九〇	四、二〇〇
南海紗廠	二六·九〇	二六·八〇	二六·九〇	二六·八〇	二六·九〇	一九、五〇〇
會德豐紗廠	一三·一〇	一三·〇〇	一三·〇〇	一二·七〇	一二·七〇	七、六〇〇
南洋紗廠	二三·八〇	二三·七〇	二三·七〇	二三·六〇	二三·六〇	五、五〇〇
聯紡	二六·九〇	二六·七〇	二六·八〇	二六·六〇	二六·八〇	三、七〇〇
南聯實業（除息）	一六·八〇	一六·七〇	一六·八〇	一六·七〇	一六·七〇	七、〇〇〇
新馬製衣	一三·二〇	一三·一〇	一三·一〇	一三·〇〇	一三·一〇	一七、二〇〇
牛奶公司	四八·五〇	四八·七五	四八·二五	四八·五〇	四八·五〇	一五、八〇〇
鋼業	七·三〇	七·三〇	七·三〇	七·二五	七·二五	二五、〇〇〇
大利公司	一〇·九〇	一一·〇〇	一一·一〇	一一·〇〇	一一·一〇	三、〇〇〇
合計						一、二五八、二九九股 共值二三、三五〇、〇〇〇元

輪轉引擎汽車 日本減價發售

（時訊）東京消息：日本東洋工業公司三日發表該公司製造的一千三百CC的R一〇〇型輪轉引擎小轎車定今日起在全國開始發售。該公司前已首先發售此輪轉引擎小轎車，現減價二萬至六萬二千日元，輪轉引擎汽車價格低於六十萬日元，尚屬首次。

星幣堅企 坡元報順

（時訊）昨（三）日港元對外幣兌換率：叻幣每百元兌港元一百九十八元五角，比前報價一元九角八分五，港元一百元兌叻幣五十元四角，台幣報一百四十九元，即一千台幣兌一百四十九元五角，泰銖報二百八十四元，即一千泰銖兌二百八十四元九十元。

香港熊巨輪
由小呂宋來港將於九日到　翌開往日本轉三藩市羅省

（特訊）美國太平洋遠東輪船公司之「香港熊」輪，由小呂宋來港，將於九日抵埗，起落貨物後，翌（十）日啓行，開往日本轉三藩市、羅省。

馬天貴　六日抵港　翌開倫敦漢堡等埠

（特訊）法國郵船公司之萬噸新型快船「馬天貴」號，由日本來港，將於後（六）日到埗，起落貨物後，翌（七）日下午啓行，開往倫敦、哈佛耳、漢堡、鹿特丹、及歐洲各埠。

單車商旅行團　遊覽港澳名勝

日本單車商主辦香港、澳門旅行團，第一團抵港後，現又第二團一行一百二十名，於昨日乘印尼航空公司專機抵港，該團在港、澳一切旅遊程序，統由太平洋旅運有限公司代為安排。附圖為單車商第二旅團。

常島丸　十一抵港　十三開往西非各埠

（特訊）川崎汽船株式會社之「常島丸」，由日本來港，將於十一日到埗，起落貨物後，十三日啓行，開往西非洲各埠。

安慶七日早到　九日開往基隆

（特訊）太古輪船公司之「安慶」輪，由台灣基隆來港，將於七日上午六時抵埗，泊西環碼頭上落客貨後，九日下午二時啓行，開往基隆。

JOT東南亞旅團

（特訊）日本JOT旅行社組成之旅行團一行卅餘人，昨乘中華航空班機抵港，下榻百樂酒店，遊覽港九各名勝，旅遊程序，均由新東旅行社有限公司安排。

日衛生行政調查團

（特訊）日本東急航空株式會社組成之旅行團一行卅餘人，昨乘中華航空班機抵港，下榻凱悦大酒店，遊覽港澳各名勝，旅遊程序，均由新東旅行社有限公司安排。

多賀春丸　十二抵港　十四開紐約費城

（特訊）山下新日本汽船株式會社之「多賀春丸」，由日本來港，將於十二日抵港，起落貨物後，十四日啓行，開往紐約、費城、波地摩、沙灣拿、查理士頓、諾福克等埠。

輪船公司電話

太古	二三〇〇一一
太古	四三九八九八
總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
函來	二二八二九三
法郵	二三五一四一
賽寶	二四九〇四五
順昌	四四八〇二六
捷成	二四九二〇一
怡和	二二八〇一一
鐵行	二三三〇一一
太平	二三七〇二六
豐利	二三三四九二

尚有航訊消息刊在第五張第三頁

BEN LINE
"BENARMIN"
邊雅民輪
開往漢堡、倫敦、格蘭治茂夫、米都士堡
三月四日開始落貨　六日開行
貨客定艙請電話：H231021
邊行輪船有限公司接洽

山陽丸　七日到翌開星巴庇
（特訊）東方船務公司代理之「山陽丸」，由日本來港，將於七日抵埗，起落貨物後，翌（八）日啓行，開往星加坡、巴生港、庇能等埠。

SHOWA LINE 昭和海運株式會社
加利福尼亞綫（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、士托敦。
昌洋丸　三月二十日抵港　廿一日啓行　M.S. "SHOYO MARU"
西北太平洋綫：
直航：溫哥華、西雅圖、大科馬、朗非路、砵崙。
日啓丸　三月十日抵港　十一日啓行　M.S. "NIKKEI MARU"
日令丸　四月十二日抵港　十三日啓行　M.S. "NICHIREI MARU"
日聖丸　五月十二日抵港　十三日啓行　M.S. "NISSEI MARU"
星馬、哥倫坡綫：
直航：星加坡、巴生、庇能、哥倫坡
露丹莎輪　三月十四日抵港　十五日啓行　M.S. "LOADASA"

SANKYO LINE 三協海運株式會社
直航：小呂宋
順榮輪　三月七日抵港　八日啓行　M.S. "CRYSTAL PALM"　船泊B-15號泡
直航：星加坡
協仁丸　三月十日抵港　十一日啓行　M.S. "KYOJIN MARU"
順明輪　三月十二日抵港　十三日啓行　M.S. "CRYSTAL UME"
協伸丸　三月十五日抵港　十六日啓行　M.S. "KYOSHIN MARU"
協啟丸　三月十八日抵港　十九日啓行　M.S. "KYOKEI MARU"
協昭丸　三月廿八日抵港　廿九日啓行　M.S. "KYOSHO MARU"
由日本抵港卸貨
協亞丸　三月廿一日抵港　M.S. "KYOA MARU"
順泰輪　三月廿四日抵港　M.S. "CRYSTAL TAKE"
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風火水險等意外，概歸各收貨人負責。
貨客付貨請逕臨
中央航業有限公司接洽

聯非輪船公司
美邦輪船公司總代理
電話：式式六〇八一至七
貨艙部經理 永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈第一〇一至二室
電話：式三式〇八四至六
PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪　三月廿七日到　三月廿八日開行
往：紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。
PHIL. PRESIDENT ROXAS
羅哈士總統輪　四月十七日到　四月十八日開行
往：羅省、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。
由羅省，舊金山，直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪　三月九日抵港
PHIL. PRESIDENT ROXAS
羅哈士總統輪　三月一日由羅省開　三月三日舊金山開　三月廿六日抵港
PHILIPPINE
菲律濱輪　三月十六日由羅省開　三月十八日舊金山開　四月三日抵港

順昌航業有限公司
大寶山　M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八哩有冷藏貨位　統艙客免上痘山）
直透：新加坡、庇能
本期三月十二日落貨　十四日開行
下期三月廿八日落貨　三十日開行
樂興　M.S. MONICA　直往：大南　西貢　金邊
即日落貨　七日下午開行（船泊B18泡）
華新　M.S. VIRGINIA　三月十一日落貨十三日下午開行　直往：西貢　金邊
大華山　M.S. TAIWAHSHAN　三月十日落貨　十三日下午開行　直往：曼谷
業興　M.S. REBECCA　三月十六日落貨　十九日下午開行　直透：曼谷
貨客惠顧請到干諾道西二十四號二樓
本公司接洽事項　電話：H-448026（5線）
接載部：H-445512・客務部：H-441381

港澳飛翼船有限公司
飛鳴　飛鷺　飛燕　飛翠　飛鳳　飛騰　飛達　飛鴻
票同來天七售預日即
港開
上午班：八時　八時三十分　九時　九時三十分　十時　十時三十分　十一時　十一時卅分　十二時
下午班：十二時卅分　一時三十分　二時　二時三十分　三時　三時三十分　四時　四時三十分　五時　五時十五分
澳開
上午班：七時三十分（週一）　八時　八時三十分　九時　九時三十分　十時　十時三十分　十一時　十一時卅分　十二時
下午班：十二時卅分　一時　一時三十分　二時　二時三十分　三時　三時三十分　四時　四時三十分　五時　五時十五分
售票處
香港：上環新填地港澳碼頭　電話：444441　438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院　電話：858166
澳門：新馬路國際酒店　電話：二七四二

美國輪船公司
營鋒　往：紐約、費城及巴拿馬運河　PIONEER CONTRACTOR　三月八號到　九號開　經日本
月鋒　往：紐約、費城及巴拿馬　PIONEER MOON　三月二十號到　廿一號開　經日本
競鋒　PIONEER CONTENDER　三月三十號到　卅一號開　經日本
搭客付貨請到於仁大廈616室接洽
貨運客票總代理　陳業初啓

ORIENTAL LINE
蘆屋丸　M.S. "ASHIYA MARU"　三月七日由日本抵港
第十六金力丸　M.S. "KINRIKI MARU NO.16"　三月七日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司
皇后大道中僑商大廈九〇四室　電話：240552　240572

FEDSEA LINE
FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE
「雅比」快輪　M.S. "ALBIA"　準三月四日落貨　五日開行（船泊A13號泡）
「喜樂」快輪　M.S. "HEBRING LOTTE"　定三月廿八日落貨　三十日開行
直往：滿地可、多倫多、托利多、米華基
總代理　國光船務公司
貨客付貨請駕臨接洽
澳門代理：興記行

「渣拿麗珍」　M/S "JALA RAJAN"
往：羅省，三藩市，聖地牙哥，三藩市，溫哥華（加）
三月十日到港　十一日開行
總代理：華林洋行　德成大廈903/906室
貨艙代理：新興行船務有限公司　上海匯豐銀行三樓

BLUE SEA LINE
日本號　JAPAN
三月十四日開始收貨　三月十四日午夜12時截止收貨
開往下列各埠：MIAMI, SAVANNAH, WILMINGTON, CHARLESTON, JACKSONVILLE, NEW ORLEANS, HOUSTON, GALVESTON, VIA CRISTOBAL AND KINGSTON
太古洋行　代理　太古輪船公司
電話　227542・236326　230011（內線371）

PACIFIC INTERNATIONAL LINES (PTE) LTD. SINGAPORE
新加坡太平船務有限公司
長城客輪　M.V. "KOTA PANJANG"（冷氣設備，八千噸級，時速十六海里）統艙客免上痘山
訂三月十日抵港即日落貨十一日落客開行
直放：新加坡，庇能。
注意：本輪可收冷艙貨兼收印尼各埠轉口貨
接洽處　本公司出口部：電話239129　232023　客位部：電話239120　229902
聯絡地址：德輔道中71號大廈2407室
太平船務（香港）有限公司啓

MAERSK LINE　馬士基輪船公司
利達馬士基　M/S "LEDA MAERSK"
（不經日本）直往：紐約、費城、波地摩、波士頓、等埠
三月九日落貨　十日開行
捷成洋行華人船務部啓
畢打行九樓　電話：H式四九式零一（五綫）

怡和有限公司
代理　美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
"COLORADO"輪　三月八日到港收貨　九日開行。
"MONTANA"輪　三月廿九日到港　卅日開行
往：溫哥華，西雅圖，砵崙及朗非路
OREGON 輪　三月六日到港收貨　七日上午開行
"CALIFORNIA"　三月十日到港收貨　十一日開行
怡和有限公司船務部啓
電話：二三一一式九・二式九二式式　式三八式〇〇・九四〇式三室

海皇　M.S. "HOI WONG"
直航：石叻、庇能。
三月六日落貨　即日下午開行
注意：本輪現已全部新設床位及全部新裝冷氣。
貨客搭船付貨請駕臨本公司接洽
德輔道西二十六至三十號永安大廈一〇〇三至四室
捷順船務有限公司啓

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.
滿星丸　MANSEI MARU　三月五日落貨　六日開行　直放：星加坡
松鳳丸　SHOHO MARU　直放：星加坡、巴生港。　三月十八日落貨　十九日開行
貨客付貨恭臨接洽
接艙處：東源公司
總代理：大源船務有限公司啓

法國沙嗲輪船公司
COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS
莎歌芙輪　M.S. SURCOUF　快捷新輪　冷藏設備　定期航行　每月一班
前往：南非、西非各埠
三月六日落貨　八日下午開行
貨客惠顧請到干諾道西24號
華人代理　順昌航業有限公司謹啓

祺福船務（香港）有限公司
KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.
東海輪　M.V. TONG HAI
預三月五日抵港，八日收貨，十日開行
直達新加坡，檳城，（兼收北婆羅洲各港及印尼各小港貨備由星加坡轉）
入口收貨人請即來本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，所有費用，由收貨人負責。
貨客付貨請移玉
地址干諾道中八十一號地下　電話H44496，H44648
祺福船務（香港）有限公司

多利順洋行
於仁大廈十九樓　電話：二二六一一一
芬蘭　FERNLAND　往：溫哥華，西雅圖，砵崙，朗威　三月六日落貨　七日開行
夏利睦　HERMOD　往：日本　三月九日落貨　十日開行
太平　TAI PING　往：暹羅　三月九日落貨　十日開行
海順　HELIOS　往：山打根，亞庇，納閩，古晉，詩巫　三月十七日落貨　十八日開行
多倫達　TURANDOT　往：羅省，紐約，波士頓，費城，波的摩。　三月十四日落貨　十五日開行

山福丸　M.S. "YAMAFUKU MARU"
香港—南洋定期航線
直放：星加坡、巴生港　三月十五日抵港　十六日開行
清亞丸（處女航）　M.S. "SEIA MARU"　新船時速十四海哩
直放：星加坡、巴生港　四月四日落貨　五日開行
榮德丸　M.S. "EITOKU MARU"
香港—古晉定期航線
直放：古晉　三月十一日抵港　十二日開行
太辰丸（處女航）　M.S. "TAISHIN MARU"　新船時速十四海哩
香港—沙巴定期航綫
直放：亞庇、山打根、斗湖　三月廿九日落貨　三十日開行
請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等暨一切費用統歸各收貨人負責。
貨客付貨請移玉步　聯邦大廈七〇五室
代理：泛洋航運有限公司
電話：232383, 227666, 232875, 224971

Japan Line
紐約特快航綫
曼克頓丸　M.S. MANHATTAN MARU
直航：紐約、紐域、波士頓、費城、波的摩、諾福克等埠
兼收巴拿馬、及西印度羣島等地貨艙　由基利士多堡轉駁
三月七日抵港　八日開行
貨客付貨請移玉步　聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司
電話：232383, 227666, 232875, 224971

太古
太原輪　往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。　三月十二日下午五時截貨
安慶輪　往：基隆　三月九日下午弍時開
太古—三井大阪聯合航綫
湖北輪　往：紐西蘭、斐芝各埠　四月一日下午五時截貨
寧波輪　往：新幾內亞、南太平洋各埠　三月七日下午五時截貨
電話：總行H二三九四五一　客票H四三九八九六

第一中央汽船船期
DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
日寶丸　"NIPPO MARU"
三月九日到　十日開行
直往：星加坡
總代理：泰山有限公司啓
德輔道西廿八號十四樓　電話：445523・445316
出口貨收艙處　永通公司　香港干諾道中15號大昌大廈302室

K LINE　川崎汽船株式會社
常島丸　M.S. "TSUNESHIMA MARU"（不經南非）　直航：西非　三月十一日落貨　十三日啓行
蒙大拿丸　M.S. "MONTANA MARU"　直航：紐約、費城、波的摩　三月十八日落貨　十九日啓行
濠州丸　M.S. "GOHSHU MARU"（不經日本）　直航：溫哥華，西雅圖，達金馬，郎非路，砵倫。　三月廿二日落貨　廿三日啓行
貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈六樓
豐利行有限公司
總代理：川崎（香港）有限公司
九龍分行　邵氏大廈二〇七室
澳門代理：連達行　澳門新馬路永亨銀行大廈

東京船舶
東京丸　M.S. TOTCYO MARU　三月十四日落貨　十四日開行
三寶壟丸　M.S. "SEMARANG MARU"　直往：新加坡，耶加達，泗水，棉蘭等埠。　三月廿六日落貨　廿七日開行
貨客付貨請接洽
總代理　日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社
秋田丸　M.S. AKITA MARU　直往：東加拿大等埠　三月廿一日落貨　廿二日開行
得活　M.S. TEAKWOOD　直往：羅省，美亞美，紐奧蘭。　三月三日落貨　四日開行
維珍尼亞丸　M.S. VIRGINIA MARU　直航：星加坡、東非等埠　三月十一日落貨　十三日開行
三龍丸　M.S. MIRYU MARU　直往：星架坡、仰光、加爾各答、吉大港等埠　三月七日落貨　八日開行
得活　M.S. TEAKWOOD　直往：中南美洲等埠　三月三日落貨　四日開行
秋田丸　M.S. AKITA MARU　直往：紐約等埠　三月廿一日落貨　廿二日開行
貨客付貨請接洽　華人接艙處　百兆公司
岩手丸　M.S. IWATE MARU　直往：紅海等埠　三月九日落貨　十日開行
茨城丸　M.S. "IBARAKI MARU"　直往：中東，黑海等埠　三月四日落貨　五日開行
攝津丸　M.S. SETTSU MARU　直往：地中海，北歐等埠　三月十三日落貨　十四日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司　地址：香港鐵行大廈十樓　電話：H二四八〇八一（十綫）

"SEA LAND SERVICE" INC.
美國海陸聯運公司
標準貨箱船收貨站設九龍倉25號倉
三藩市　SAN FRANCISCO　三月六日中午截貨（集運）　三月七日中午截貨（其他）
聖路易　"ST. LOUIS"　三月12日下午截貨（集運）　三月13日下午截貨（其他）
依利輪　ELIZABETH PORT　三月廿日下午截貨（集運）　三月廿一下午截貨（其他）
收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼、牙買加等埠。
總代理：太平洋行
華人貨艙部（歷山大廈弍樓）　電話227011, 226392, 233870
夜間服務電話H235085, 235086
九龍辦事處：（邵氏大廈）電話：941754, 943692.

美國總統輪船公司
普樂總統輪　S.S. PRESIDENT POLK　三月五日開　往：三藩市、羅省
麥堅利總統輪　S.S. PRESIDENT McKINLEY　三月十三日開　往：三藩市、羅省
太子行三樓　電話：二二七四九三

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
雅比	ALBIA	美國	四日	國光
同達	TUNG TAT	基隆	四日	建華
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	日本	四日	大三
茨城丸	IBARAKI MARU	日本	四日	日郵
芬蘭	FERNLAND	新加坡	四日	多利順
喀拉蚩	KARACHI	馬尼拉	四日	渣華
第45義宗丸	GISO MARU 45	新港	四日	海聯
山竹丸	YAMAMATSU MARU	日本	四日	東方
印度怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	四日	福來
越後丸	ECHIGO MARU	橫濱	四日	大信
士打谷	STRAAT COOK	新西蘭馬尼拉	四日	渣華
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	四日	捷成
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	三藩市	四日	鐵行
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	四日	怡和
普樂總統	PRES.POLK	美國	四日	總統
康利德	JOSEF CONRAD	[illegible]	四日	天祥
南光丸	NANKO MARU	神戶	四日	大信
基里士多堡丸	CRISTOBAL MARU	日本	四日	大三
芝萬諾	TJIMANUK	東非	四日	渣華
樂興	MONICA	金邊	四日	順昌
科琳芝亞	THURINGIA	歐洲	四日	捷成
立瑞瑞干	NEPTUNE ZIRCON	新加坡	四日	福來
柯蘭連堡	ORANIENBURG	歐洲	四日	東方
美上美	SUSANNE	曼谷	五日	振盛行
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	五日	福來
露蒂	ROTTE	墨西哥灣	五日	川崎
滿星丸	MANSEI MARU	日本	五日	大源
高宗丸	KOSOH MARU	日本	五日	泛洋
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	五日	太平
高雲地城	CONVENTRY CITY	新加坡	五日	港郵
安來	ANDROS	澳洲	五日	福來
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	五日	海聯
東方銀行	EASTERN GALAXY	日本	五日	山下
復安	UNION CONCORD	台灣	五日	道華
平洋丸	HEIYO MARU	日本	五日	永泰
柯利近	OREGON	曼谷	五日	怡和
東方勇士	ORIENTAL HERO	美國	五日	港郵
利文怡美利	RAMONEOERETT	新加坡	六日	福來
沙歐芙	SURCOUF	歐洲	六日	沙唔
鷹星丸	YOSEI MARU	日本	六日	天祥
馬天貴	MARTINIQUAIS	日本	六日	法郵
坪洲	PING CHAU	波斯灣新加坡	六日	香島
日寶丸	NIPPO MARU	日本	六日	泰山
士打麥高淥	STRAAT MAGELHAEN	上海	六日	渣華
亞利士泰之路	ARISTAGELOS	日本	六日	大三
廣啟丸	KOKEI MARU	日本	六日	泛洋
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	六日	捷成
溫傘芝利	WONOGIRI	印尼	六日	渣華
昌隆	CHANG CHUN	名古屋	六日	大信
晉鋒	PIONEER CONTRACTOR	紐約	六日	美輪
純祥丸	JUNSHO MARU	神戶	六日	大信
順榮	CRYSTAL PALM	日本	七日	中央
香港觀察	H.K.OBSERVER	高雄	七日	港郵
奎松總統	PRES.QUEZON	三藩市	七日	美邦
赫臣丸	HUDSON	日本	七日	大三
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	七日	福來
蒙高蓋	MONGUGAY	日本	七日	菲士高
第16金力丸	KINRIKI MARU 16	日本	七日	東洋
三龍丸	MIRYU MARU	日本	七日	日郵
日光山丸	NIKKOHSAN MARU	新加坡	七日	大三
蘆屋丸	ASHIYA MARU	日本	七日	東洋
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	日本	七日	泛洋
多蘭都	TOLANDO	印尼	七日	通裕
美國郵	AMERICAN MAIL	美國	七日	福來
力打合時	NEDEREEMS	新加坡	七日	渣華
普祿迪西羅	PROTESILAUS	日本	七日	太古
山陽丸	SANYO MARU	日本	七日	東方
斯華士吉	SERVAASKERK	日本	七日	渣華
南非安達時	S.A.CONSTANTIA	日本	七日	怡和
芝大隆	TJITARUM	新港	七日	渣華
巴士泰基	BAXTERGATE	日本	七日	大三
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	八日	捷成
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU		八日	大三
渣拿羅珍	JALARAJAN	新加坡	八日	華林
青葉山丸	AWOBASAN MARU	日本	八日	大三
禮邦丸	REIHO MARU	日本	八日	琉球
哥羅拉多	COLORADO	美國	八日	怡和
英倫丸	ENGLAND MARU	日本	八日	綽經
芬蘭	FERNGATE	美國	八日	多利順
利達馬士基	LEDA MAERSR	庇能	八日	捷成
波仙堡	BOIZENBURG	歐洲	九日	東方
南非愛花	S.A.HALPHEN	南非	九日	怡和
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	馬尼拉	九日	美輪
加利福尼亞	CALIFORNIA	曼谷	九日	怡和
夏利臣	HERMOD	詩巫	九日	多利順
岩手丸	IWATE MARU	日本	九日	日郵
日昇丸	NISSHO MARU	橫濱	九日	大信
聖路易	ST.LOUIS	美國	九日	太平
長城	KOTA PANJANG	黃埔	九日	太平
太原	TAIYUAN	澳洲	九日	太古
和士打州	WORCESTERSHIRE	日本	九日	川崎
安娜	AWRA	波斯灣新加坡	十日	鐵行
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	十日	中央
日啟丸	NEKKEI MARU	新加坡	十日	中央
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	新加坡	十日	大三
芝錦碧	TJIKAMPEK	東非新加坡	十二	渣華
榮德丸	EITOKU	日本	十四	泛洋

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
東安丸	TOAN MARU	新加坡	十三	東洋
維珍利亞丸	VIRGINIA MARU	東非	十三	日郵
鶴春丸	TSURUHARU MARU	新加坡	十三	海聯
芝錦碧	TJIKAMPEK	日本	十三	渣華
常島丸	TSUNESHIMA MARU	西非	十三	川崎
昆連芬士	GLENFINLAS	日本	十三	怡和
海利	HOI LEE	山打根斗湖	十三	惠南
順明	CRYSTAL UME	新加坡	十三	中央
華新	VIRGINIA	西貢金邊	十三	順昌
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	十三	順昌
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	十四	順昌
東京丸	TOKYO MARU	新加坡印尼	十四	日郵
東安丸	TOAN MARU	新加坡	十四	東洋
舟山	CHUSAN	里斯本南安普頓	十四	鐵行
仙力士	JESENICE	中東	十四	華林
[illegible]	TSEDEK	西南非	十四	新興行
攝津丸	SETTSU MARU	北歐	十四	日郵
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦鹿特丹	十五	英迅
露丹沙	LOADASA	科倫坡	十五	中央
榮德丸	EITOKU MARU	古晉	十五	泛洋
瑪德高	JAN MATEJKO	日本	十五	天祥
路綿那	NOWSHERA	卡拉奇波斯灣	十五	鐵行
積臣總統	PRES. JACKSON	卡拉奇孟買	十五	總統
長島	EVER ISLAND	波斯灣	十六	大信
山福丸	YAMAFUKU MARU	新加坡巴生港	十六	泛洋
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	日本	十六	渣華
必加梁	PEGASO	意大利	十六	港海
汎德角	PANDO CAPE	倫敦漢堡	十六	鐵行
邊那地	BENARTY	倫敦漢堡	十六	鐵行
沙域嘉	HANKA SAWICKA	歐洲	十六	天祥
湯士伯	TONSBERG	漢堡歐洲	十七	寶隆
大安美	DIOMED	利物浦	十七	太古
運高時	VAUUCLUSE	倫敦漢堡	十九	法郵
菲仙士泰	FRIESENSTEIN	歐洲	十九	捷成
追風丸	OIKAZE MARU	古晉詩巫	十九	東洋
松風丸	SHOHO MARU	新加坡巴生	十九	大源
賓加蘭	BENGALEN	地中海歐洲	二十	渣華
穗高山丸	HODAKASAN MARU	南非	廿一	大三
昆連快樂	GLENFALLOCH	倫敦漢堡	廿一	怡和
士打荷拔	STRAAT HOBART	東非	廿二	渣華
皮利亞士	PELEUS	利物浦	廿三	太古
高士打吉	KLOOSTERKERK	歐洲	廿三	渣華
伊士桂連路	ESQUILINO	意大利	廿四	天祥

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
新利航	NEW CRONULLA	曼谷	四日	利通
出口買家	EXPORT BUYER	紐約	四日	和捷
忠友	GRAND LOYALTY	洛杉磯新奧爾良	四日	海運
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉宿務	四日	高士擇
北海道	HOKKAIDO	漢堡歐洲	四日	寶隆
夏蓮那士	HELENUS	哈伊蘇港貝魯法斯特	四日	太古
喀拉蚩	KARACHI	地中海歐洲	四日	渣華
伊士桂連路	ESQUILINO	日本	四日	天祥
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	溫哥華	四日	港郵
星洲自豪	SINGAPORE PRIDE	紐約	四日	川崎
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	墨西哥灣	五日	大三
印度怡美利	JOHNEVERETT	沖繩日本釜山	五日	福來
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	五日	海聯
東方偉人	ORIENTAL RULER	紐約	五日	港郵
士打谷	STRAAT COOK	新西蘭	五日	渣華
協仁丸	KYOJIN MARU	新加坡	五日	中央
康利德	JOSEF CONRAD	歐洲	五日	天祥
第四十五義宗丸	GISO MARU 45	古晉詩巫	五日	海聯
茨城丸	IBARAKI MARU	[illegible]	五日	日郵
星上威利	KINGSVILLE	曼谷	五日	多利順
黃德	KARANA III	雅加達泗水	五日	亞非
成都	CHENGTU	澳洲	五日	太古
山西	SHANSI	新西蘭	六日	太古
東朗	EASTERN MUSE	日本	六日	怡和
柯利近	OREGON	溫哥華	六日	怡和
邊雅文	BENARMIN	倫敦	六日	邊行
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	六日	太和
溫傘芝利	WONOGIRI	拉丁美洲	六日	渣華
東方銀河	EASTERN GALAXY	羅省紐約	六日	山下
高雲地城	CONVENTRY CITY	南美	六日	港
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡巴生	六日	永泰
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	六日	怡和
滿星丸	MANSEI MARU	新加坡	六日	大源
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	六日	福來
永順	WING SOON	汕頭	六日	聯順
柯蘭連堡	ORANIENBURG	日本	六日	東方
同達	TUNG TAT	西貢	六日	建華
普樂總統	PRES.POLK	加州	六日	總統
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	六日	鐵行
晉鋒	PIONEER CONTRACTOR	紐約美國東岸	七日	美輪
華利沙諾	WARISANO	印尼	七日	通裕
海皇	HOI WONG	新加坡庇能	七日	捷順
馬天貴	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	七日	法郵
巴士泰基	BAKTERRGATE	南非	七日	大三
基理士多堡丸	CRISTOBAL MARU	中美加勒比海	七日	大三
亞利士泰之路	ARISPAGELOS	東加拿大	七日	大三
鷹星丸	YOSEI MARU	新加坡巴生	七日	天祥
安來	ANDROS	澳洲	七日	福來
廣啟丸	KOKEI MARU	[illegible]	七日	泛洋
海順	HOI SOON	亞庇山打根斗湖	七日	惠南
日寶丸	NIPPO MARU	新加坡	七日	泰山
樂興	MONICA	大南西貢	七日	順昌
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	七日	福來
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	加州中南美洲	七日	港郵
芬蘭	FERNLNLD	溫哥華委內瑞拉	七日	多利順
美上美	SUSANNE	曼谷	七日	振盛行
高宗丸	KOSOH MARU	[illegible]安得衛普	八日	泛洋
花蓮	HUALIEN	曼谷	八日	利通
沙歐芙	SURCOUF	西南非	八日	沙唔
順榮	CRYSTAL PALM	馬尼拉	八日	中央
南非安達時	S.A.CONSTANTIA	南非	八日	怡和
大韓怡美利	HUGHEVERETT	加城仰光	八日	福來
三龍丸	MIRYU MARU	仰光加爾各答	八日	日郵
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	三藩市紐約	八日	泛洋
純祥丸	JUNSHO MARU	馬尼拉	八日	大信
山陽丸	SANYO MARU	新加坡	八日	東方
芝大隆	TJITARUM	東非	八日	渣華
沙歐芙	SURCOUF	西南非	八日	沙唔
立瑞瑞干	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	八日	福來
士打麥高淥	STRAAT MAGELHAEN	南非	八日	渣華
美國郵	AMERICAN MAIL	溫哥華	八日	福來
復安	UNION CONCORD	紐約	八日	道華
吉樂利	GELORA	雅加達棉蘭	八日	亞非
赫臣丸	HUDSON MARU	紐約	八日	大三
哥羅拉多	COLORADO	加州	九日	怡和
安慶	ANKING	基隆	九日	太古
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	九日	捷成
渣拿羅珍	JALARAJAN	加州溫哥華	九日	華林
香港觀察	H.K.OBSERVER	紐約	九日	港郵
蒙加蓋	MONGUGAY	印度	九日	菲士高
普祿迪西羅	PROTESILAUS	利物浦	九日	太古
青葉山丸	AWOBASAN MARU	西非	九日	大三
雅麗典娜	ARADINA	澳洲	九日	鐵行
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	九日	綽經
神馬	AZUMA	漢堡歐洲	九日	寶隆
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	仰光加城	九日	大三
總統	PRESIDENT	馬尼拉	九日	華林
日隆丸	NICHIRYU MARU	新加坡	九日	海聯
斯華士吉	SERVAASKERK	鹿特丹歐洲	十日	渣華
東海	TONG HAI	新加坡庇能	十日	福祿
夏利臣	HERMOD	日本	十日	多利順
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	十日	怡和
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	十日	大三
多瑪高	TOMAKO	印尼	十日	通裕
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	加州	十日	美輪
岩手丸	IWATE MARU	紅海	十日	日郵
和士打州	WORCESTERSHIRE	東加拿大	十日	川崎
加利福尼亞	CALIFORNIA	溫哥華	十日	怡和
聖路易	ST.LOUIS	美國	十日	太平
威達馬士基	JESPER MAERSK	南非	十一	捷成
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十一	太平
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	漢堡歐洲	十一	捷成
高雄	KAOHSIUNG	西貢	十一	利通
山明丸	SANMEI MARU	星洲	十一	東方
太平	TAI PING	曼谷	十一	多利順
協仁丸	KYOJIN MARU	新加坡	十一	中央
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	紐約	十一	大工
日啟丸	NIKKEI MARU	溫哥華	十一	中央
東方神星	ORIENTAL COMET	長堤	十一	港郵
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	十一	總統
北京	PEKIN	日本	十一	天祥
禮邦丸	REIHO MARU	沖繩	十一	琉球
安娜	AMRA	日本	十二	鐵行
威華倫	WAIWERANG	印尼	十二	亞非
晴海丸	SEIKAI MARU	東非	十二	大三
華連天	VALENTINE	孟買波斯灣	十二	捷成
芝本鐸	TJIPONDOK	東非	十二	渣華
力打合時	NEDER EEMS	墨西哥灣	十二	渣華
加利二號	BERDIKARI TWO	印尼	十三	新興行

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
日	昌島丸	MASASHIMA MARU	川崎	A15
英	成都	CHENGTU	太古	海運橋
日	維多利亞丸	VICTORIA MARU	日郵	A 3
英	邊那地	BENARTY	邊行	九龍倉
丹	羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	捷成	B26
英	山西	SHANSI	太古	海運橋
美	他輔總統	PRES.TAFT	總統	九龍倉
丹	烈打馬士基	RITA MAERSK	捷成	A24
利	東方明珠	ORIENTAL PEARL	港郵	A 4
挪	星上威利	KINGSVILLE	多利順	A 6
美	日本熊	JAPAN BEAR	美輪	A 5
荷	士打阿哥拉	STR.ALGOA	渣華	A 1
英	雅麗典娜	ARADINA	鐵行	A22
英	寧波	NING PO	太古	太古塢
日	三隅丸	MISUMI MARU	日郵	A27
日	妙高丸	MYOKO MARU	大三	A11
英	邊雅文	BENARMIN	邊行	九龍倉
日	洞雲丸	DOUN MARU	泛洋	B 2
中	大同	TA TUNG	東海	油蔴地

航訊

美民航局宣佈修訂團體旅行客機票價

四十人以上可獲特別票價優待 有效期間為十四日至二十八日

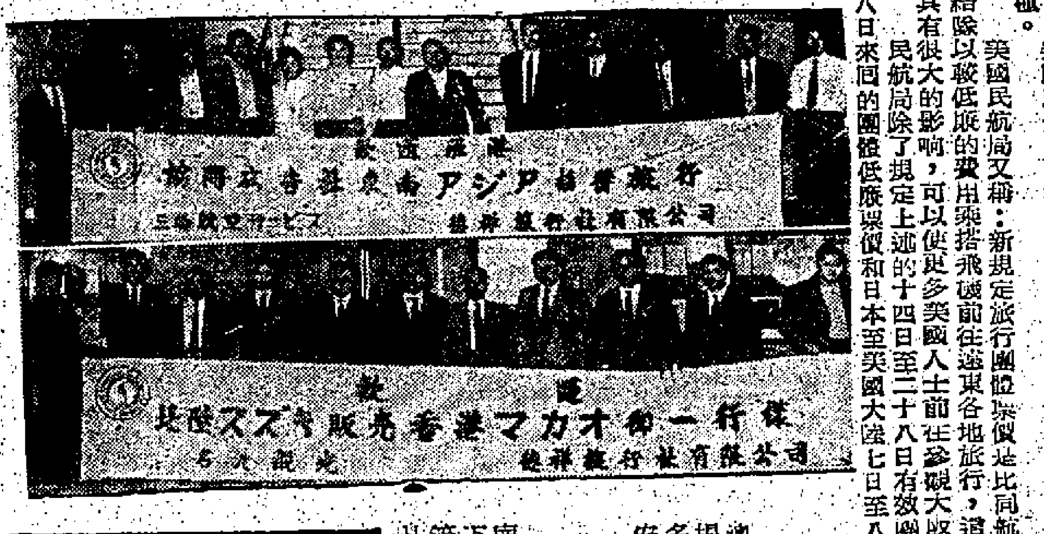
（特訊）華盛頓方面報導：美國民航局宣稱：該局已修改過去規定，准許民航界在橫越太平洋航綫和橫越大西洋航綫可以開辦收費低廉的旅行團體票價。

民航局新的訂定允許航空公司將起碼四十個機位售給承包商，票價特別低廉，承包商再將這些機位轉售給每一位乘客，但這些機票的有效期間爲十四日至二十八日。

美國民航局並沒有像在橫越大西洋航綫上一樣，將橫越太平洋航綫票價分爲旅遊旺季和淡季兩價。

美國民航局又稱：新規定旅行團體票價是比同航綫定期班機票價爲低，這樣可使更多人們可以結隊以較低廉的費用乘搭飛機前往遠東各地旅行，這一項措施對於本年日本大阪舉行的萬國博覽會具有很大的影響，可以使更多美國人士前往參觀大阪萬國博覽會。

民航局除了規定上述的十四日至二十八日有效團體低廉票價外，尚允許由日本至檀香山四日至八日來回的團體低廉票價和日本至美國大陸七日至八日的團體旅行低廉票價。



北陸鈴木販賣港旅團

（特訊）名故觀光主辦之北陸鈴木販賣香港澳門御一行樣一行九人，昨乘瑞航班機抵港，下榻富都大酒店，遊覽香港、九龍、新界及澳門各名勝，一切旅程，均委託香港德祥旅行有限公司安排。

協同廣告東南亞旅團

（特訊）三輪航空（株）主辦之協同廣告東南亞旅行團一行十人，由石田賢團長率領到港，下榻格蘭大酒店。遊覽香港、九龍、新界及澳門等地名勝，全部旅程，均委託香港德祥旅行社有限公司安排。

本港一流廚師飛日在世界博覽會獻技

包括本港一流廚師數名在內的一個隊伍將於今（四）日乘泰國航空公司班機離港飛日本，參加大阪世界博覽會香港館飯店的工作。該隊一行二十五人，其中有世界著名的鏞記飯店（美國「幸福」雜誌評爲世界十二家最佳飯店之一）廚師黃錫良及泰菩，陸羽茶室名廚甘芳，以及曾任香港數大酒樓廚師的吳森。前三名廚師昨天下午聯袂訪問泰國航空公司，向該公司北歐航綫系統的地區經理艾波爾先生贈送禮品（燒乳豬一隻）。參加香港館飯店的全部工作人員及飯店所用食品均由「泰航」空運日本。香港館飯店總經理爲伍沾德先生，經理爲馬港中先生。

伍沾德先生說，飛日本工作的香港廚師，以前均未離開過香港，此次被選參加一九七〇年博覽會工作，感到十分光榮和興奮。

大阪世界博覽會香港館飯店總經理伍沾德先生（右起第一人）及本港一流廚師黃錫良（左起第一人）、泰菩（左起第二人）和甘芳（左起第四人）昨（三）日訪問泰國航空公司，向該公司地區經理艾波爾先生（左起第三人）贈送禮品——燒乳豬一隻。

英航頒紀念銀盤予紀蓮小姐

紀蓮小姐在欣賞英國海外航空公司同事們送給她的退休紀念品——銀盤一個。

過去六年中紀蓮小姐負責管理六十名華籍和日籍空姐之職。

上圖爲英航東北亞區經理柯理蒂在頒發紀念品後和紀蓮小姐在太子行英航辦事處合影。柯先生和紀小姐將於不久結婚。紀小姐說：「我並不是離開英航，不過是改變職務而已。」

截郵時間

（今日空郵）

加拿大、南韓、印尼 十一時

泰國、馬來西亞、星加坡、沙勞越、台灣、日本 十二時

南越 一時

關島、夏威夷、柬埔寨 一時

、菲律賓 二時

德國、丹麥、瑞典、挪威 三時

澳洲、飛之、非洲、希臘 四時

紐西蘭、車威特 五時

印度、伊朗、浦路斯、約旦、英國、比利時、瑞士、荷蘭、法國、尼日利亞、意大利、新

內亞、埃及、美國、沙巴、巴基斯坦（西部）、納閩、黎巴嫩、寮國、緬甸 六時

（平郵）

馬來西亞、星加坡 十二時

沖繩 五時

澳門 十時半、二時半、六時

（明日空郵）

印尼、南越 十時

沖繩 十一時

沙巴、納閩、馬來西亞、星加坡、沙勞越、台灣、日本、夏威夷、美國、北中南美洲、以色列、泰國、法國、墨西哥 十二時

秘魯、非洲、埃及、西

關 二時

菲律賓 三時

巴基斯坦（西部）、緬甸、伊拉克、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、澳洲、紐西蘭、菲芝、意大利、黎巴嫩、南韓 五時

、南越、瑞士、柬埔寨、法國 六時

（平郵）

菲律賓、澳洲（西部）、飛之島、紐西蘭、日本、南韓、美國、中南美洲 十二時

沙勞越、英國和歐洲 五時

澳門 十時半、二時、六時

航空公司電話

英海外 二三九一〇一

國泰 二四六一七一

泰航 二三〇九六六

日航 二三〇九八一

泛美 二三一一一一

澳航 [illegible]

加拿大 [illegible]

西北 [illegible]

民航 [illegible]

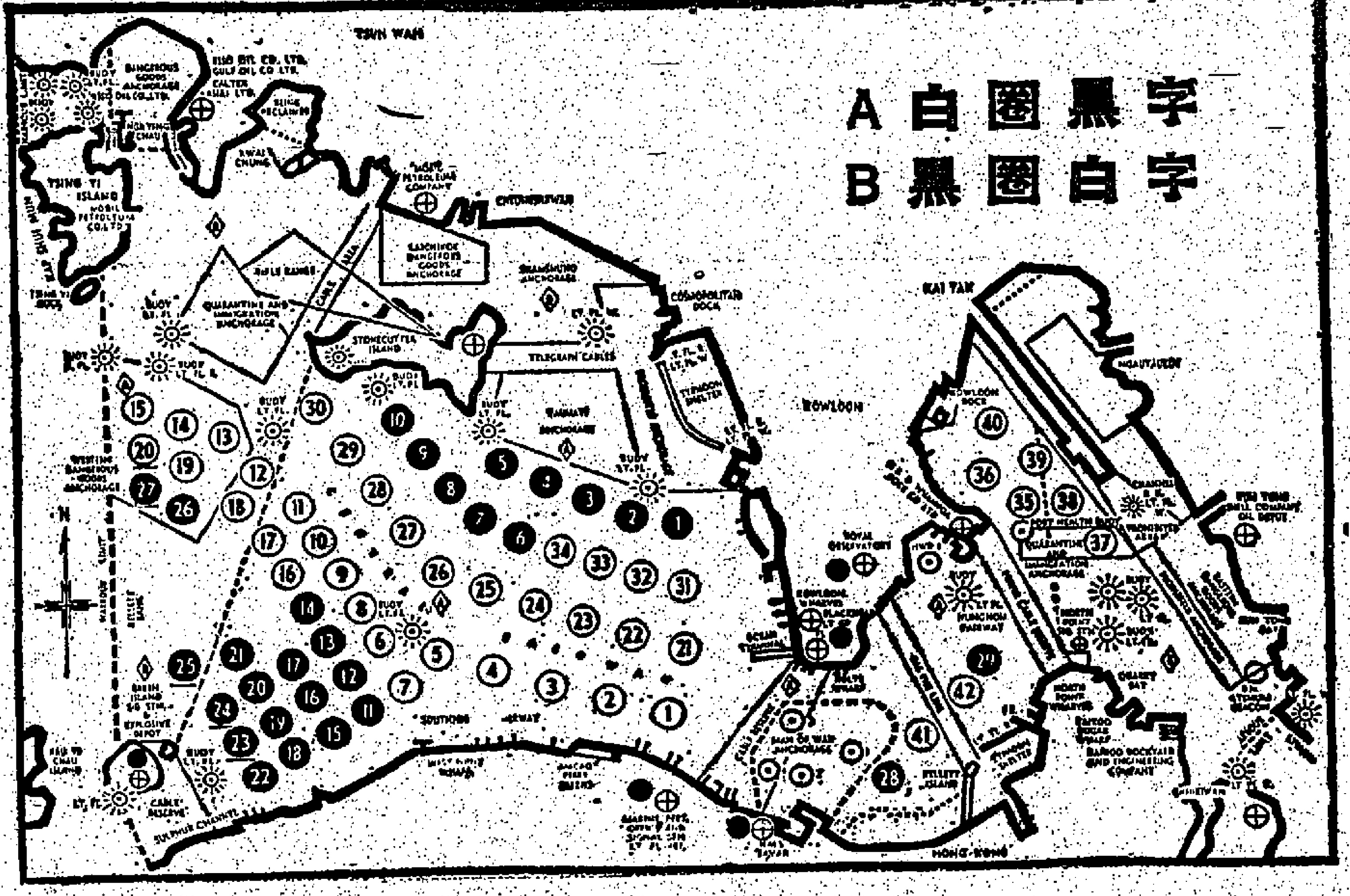
瑞航 [illegible]

馬航 [illegible]

意航 [illegible]

印航 [illegible]

法航 [illegible]



小山海運株式會社
OYAMA LINE

純祥丸 M.S."JUNSHO MARU" 三月六日由日本抵港落貨 八日開往：小呂宋

源光丸 M.S."GENKO MARU" 三月廿一日由日本抵港 廿三日開往：小呂宋

接洽處：東源公司 地址：文咸東街136/138號 電話：445096.44578.

末廣丸 M.S."SUEHIRO MARU" 船泊B 4 泡 三月五日由日本抵港

越後丸 M.S."ECHIGO MARU" 船泊B 2 泡 三月五日由日本抵港

昌隆輪 M.S."CHANG CHUN" 三月七日由日本抵港

請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用，統歸各收貨人負責。

天祥洋行

伊士桂連路號 意大利輪 M.V."ESQUILINO" 準三月廿二日收貨開往星加坡，巴生港，吡能，熱那亞、那不勒斯、比理雅斯、威尼斯、力康、的港等埠

代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號二樓 電話：437055.431237.

澳門代理：祥琦船務公司 平安街三號二樓 電話：五八〇七

天祥洋行啓 歷山大廈三樓 電話：二三七〇一一

THE SANKO ASIA LINE LTD

鷹星丸 V."YOSEI MARU" 三月八日落貨 三月九日開往 星加坡、巴生港

貴客付貨請到本公司接洽是荷

天祥洋行啓 歷山大廈三樓 電話：二三七〇一一

鐵行

雅麗典娜 S.S."ARADINA" 三日抵港 三月七日收貨 九日開行

直航：澳洲比利士彬、雪梨、墨爾砵。

鐵行輪船公司 電話 H 二三〇一一 K 八五四八一五

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

妙高丸 MYOKO MARU 船泊A11號泡即日落貨即晚午夜開 往：卡拉蚩、巴士拉、科威特。

明倫山丸 MEIRINSAN MARU 船泊A13泡即日落貨即晚午夜開 往：羅省、奈斯、邁阿密、休士頓、新奧爾良、弗沙爾拉、埃佛格里斯港、（轉船貨經由神戶轉駁）

基利士多堡丸 CRISTOBAL MARU 船泊A25泡三月六日落貨七日下午五時開 往：卡里俄、巴拿馬、西班牙港、卡拉卡斯、巴拉馬里波、聖多明各、聖約翰、卡朱拉、基爾、卡拉俄、蓬塞、弗德烈士達

亞利士泰之路 ARISTAGELOS 三月六日到七日開 往：滿地可、多倫多、克利夫蘭、底特律。

巴士泰基 BAXTERGATE 三月六日到七日開 往：巴生港、路易士港、雷尼汪島、大馬達威、德班、倫敦、馬普敦、伊利沙伯港、東倫敦。

赫臣丸 HUDSON MARU 三月七日到八日開 往：紐約、紐加、波城、費城、巴的摩克。

日光山丸 NIKKOHSAN MARU 三月八日到（不收貨）

青葉山丸 AWOBASAN MARU 三月八日到九日開 往：羅安達、馬他地、杜亞拉、自由市、蒙羅維亞、加達、塔科拉迪、泰馬、阿必尚、高士、達喀爾。

馬達加斯加丸 MADAGASCAR MARU 三月八日到九日開 往：石叻、巴生港、吡能、仰光吉大港、加爾各答。

阿拉斯加丸 ALASKA MARU 三月十一日到 即日開往日本

晴海丸 SEIKAI MARU 三月十一日到 十二日開（集往羅加的沙），

松盛丸 SHOSEI MARU 三月廿四日到廿五日開 往：巴生、吉加、桑給巴爾、達拉斯薩拉姆、貝拉。

穗高山丸 HODAKASAN MARU 三月廿日到廿一日開往羅倫索馬貴斯、德班、伊利沙伯港、開普敦、山度士。

來島丸 KURUSHIMA MARU 三月廿日到 廿日開往石叻。

阿德雷德丸 ADELAIDE MARU 三月廿一日到 廿三日開 往：巴布拿、亞丁、吉布爾亞底、荷得達、馬薩華、

薩凡那丸 SAVANNAH MARU 三月廿二日到廿三日開往：紐約、費城（集收安瀝那達由神戶轉駁）。

關東丸 KANTO MARU 三月廿三日到 廿四日開往比利歐斯、貝魯特、亞力山大、黎波德里、亞爾及爾、卡薩布蘭卡。

阿桑利拿丸 ARIZONA MARU 三月廿三日到 廿四日開往德班、開普敦、自由市、亞巴巴、塞內加爾、蒙羅維亞、拉士班馬。（東倫敦、伊利沙伯港由德班轉）

大阪商船三井船舶株式會社香港支店 恒生銀行大廈六樓 電話：二四〇一七一

德付道中恒生銀行大廈1205室 電話：442601

九龍旺角恒生銀行大廈704室 電話：943806 943729

尚有航訊消息刊在第五張第二頁

自由英鎊昨呈上扳 美鈔疲莫能興

美電亦順收市六〇五・一二五 九九金報順收市二七七・八七

（時訊）九九金昨而呈下順，二七七・八七，美鈔因自由英鎊上升（每鎊兌二・四〇七五美元）而呈呆順，收市六〇三，美電收市六〇五・一二五。

九九金昨日上午開市二七八・三七，亦爲全天之最高價，後呈下降，最低報二七七・八七，去息四角，收市二七七・八。午後再以二七八開出，收市二七七・八七。場上現金上牌交收三千五百五十兩，公價二七七・五。

美鈔開市六〇三，亦爲全天之最低價，最高爲收市六〇三・二，收市六〇三。

美電開市六〇五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之六〇五・一二五。

金單開市六〇四，亦爲全天之最低價，最高價爲收市之六〇四・一二。

食米市情交投疲弱 成盆提用共六千包

泰美緬澳大陸米有沽出

（特訊）昨（三）日米市，交投繼告減少，入口米商三家開盤，搵沽食米六款，成盤做盆三千五百餘包。

成盤紀錄：大陸華南粘每担八十五元，新西粘每担七十七元，新油粘每担八十一元，新油粘每担七十九元五角，泰國金斉兩齋碌每担五十一元五角。

照價提用約有三千包，泰國金鳳新米每担六十八元，暹金新米每担六十九元，齋三角白碌每担五十三元，貨三元白碌每担四十一元，暹三塔齋碌每担四十一元八角，齋熬粉齋三號米每担六十七元；齋鳳新粘米每担五十二元，金三杯齋碌每担五十一元八角，齋碎塔齋三號米每担六十七元，齋雙斧三號米每担六十四元五角，齋帆船新谷仔米每担六十六元，金棍齋谷仔米每担六十九元五角，紅鯉角齋米每担七十二元八角，貨三八齋米每担七十六元，貨六角三號米每担七十五元五角，貨三益齋米每担七十三元八角，貨金瓜齋米每担七十六元，貨金瓜新米每担七十九元，紅三喜新米每担六十八元，貨三喜齋新米每担七十七元，青地圖齋米每担七十四元五角，貨A冠米每担五十一元三角，大陸新銀竹粘每担八十三元，新同字西粘每担七十九元五角，天字絲苗每担九十元，美國紅滯絲苗每担八十八元，新響塔絲苗每担八十五元八角，緬甸長粘每担六十六元五角，澳洲鉄鳳小包米每担七十三元。

台無核西瓜首沖場

鮮果實銷頗強 萍橙梨市暢價定

（時訊）本港鮮果市道大致仍屬穩定，大陸果品續有新貨抵港沖場，台灣無核西瓜已見上市，成價穩好，至於其它果品價格俱無甚變動。

據鮮果商家消息：最近本港鮮果市道仍屬穩定，雖前天氣不佳，惟鮮果實銷尚強，這亦與來客酒筵生意興旺有關，大盤交投暢活。台灣無核西瓜已見上市，本港首批到有一百箱，每担成價爲六十五元，大致稱穩好。

大陸果品昨續有一批新貨抵港，成價俱呆定，交投計有國光蘋成一千六百合，每合成價十一元，湖南橙成一千八百六十合，每合成價九元二角，秋梨成九百五十箱，每箱成價四十一元，耙梨成一千八百四十合，每合成價十五元至十七元。

去年逾六億美元 日與大陸貿易額

出口金屬化學品機械衆

（時事社東京三日電）一九六九年日本對中共的貿易額，進出口共達六億二千五百三十四萬三千美元，創以往最高紀錄。日本貿易振興會於二日發表：日本出口三億九千八十萬三千美元，較上年增加二〇・一%，其中增加最多的是金屬及其製品，共一億九千六百萬美元，較上年增二七・一%，以化學肥料爲中心的化學製品，爲一億二千二百萬美元，較上年增加九・六%，機械類四千八百萬美元，增加四六・七%，上述三項約佔總出口的九五%。進口爲二億三千四百五十萬美元，較上年增四六・六%，次於六七年、六八年，都減少。就商品來看，總進口三〇%的食料品，較上年減少二五・九%之多，以生絲爲中心的纖維製品，則增加四五%，雜豆等原料品，也增加三・八%，預料今後仍將繼續擴大，據日本貿易振興會表示：中共文化大革命業已結束，與中共貿易，料一九七〇年將較六九年增加一〇%左右。

東京股市勢續暢 道瓊斯指數下降

全日成交數量共三億股

（特訊）野村國際（香港）有限公司昨（三）日接野村證券株式會社特電稱：星期二東京股票市場呈平淡，然交投續暢，收市價道瓊斯平均指數爲二三九六點六四，比上一天跌三點一二，全日成交三億股，第二市場況如第一市場，收市價道瓊斯平均指數爲四八三點一九，比上一天升〇點二二，全日成交八百三十萬股。

股票名稱	收市價
松下電器	七四四
東海保險	二七八
日本郵船	九〇
鹿島建設	四〇三
麒麟啤酒	一八五
東洋人絹	一四〇
武田製藥	四五八
衛村製藥	九〇八
資生堂	二〇八五
小松製作	二九五
日立製作	一五四
東芝電器	九七
日本電器	三二六
富士通訊	五四一
三菱重工	六九
豐田汽車	三二五
麻麗相機	五七一
萬能達相機	三〇七
星辰表	二三一
大日本印刷	三五二
野村證券	二七〇
三井不動產	七一五

鵝鴨報定 雞價扳企

上雞做五元六角 豬牛肉一般尚穩

（特訊）鷄價扳企，鴨價和鵝價報定，豬肉和牛肉尚穩。

上鷄項（特大者）每斤五元四角及五元六角，普通上鷄項每斤五元五角，先鷄每斤四元八角，中上鷄每斤四元。

谷鷄每斤二元八角及三元，米鴨每斤三元二角及三元四角，正元朗吹米鴨每斤三元五角。黑中鵝和貨中鵝每斤四元，糟過者每斤四元四角。

上豬肉每斤四元四角，腿肉每斤四元六角，腩肉每斤二元四角。

牛肉每斤四元四角，牛腩（上貨），每斤三元。

日本紡織品輸美 限制即底定

（法新社華盛頓二日電）美國商業部長斯坦斯在記者招待會上說，在三月十五日以前，可以解決限制紡織品進口問題，尤其是日本紡織品輸美的問題。

他說，美國通過外交途徑和日本進行了集中的商討。他認爲在短期內，有好的機會可以解決這項問題。因此美國政府就無需提出任何法律行動加以協助。

日匯扳企 越滙報定

（時訊）日匯報一六二，即在日交一萬日元，在港收一百六十二元，合匯報一四七・二五，即在合交一千合幣，在港收一百四十七元二角五分；菲匯報一一〇，即在菲交一百比索，在港收一百一十港元；比索匯成一九六・六，即在港收一百披元，在港收一百九十六元六角；遙匯成二八四，即在遙交一千遙銖，在港收二百八十四元；越匯報一七三，即在越交貨紗一萬，在港收一百七十三元。

美人在海外各銀行 開秘密戶口箝制

（路透社華盛頓二日電）美國財政部要箝制美國人在外國各銀行所開的秘密戶口。這一行動將打擊如「黑手黨」等犯罪集團。

美國財政部負責執行行動的助理部長羅西斯今天向美國衆院銀行委員會，宣佈財政部這一計劃的做法。

他供述，如果國會通過立法管制人們利用國外銀行戶口秘密存款，那麼政府將更所恃，可以對付各犯罪集團，對付那些利用外國銀行來存錢的「盜用公款白領職員」。

三種特殊鋼產品 售價定四月提高

日主要金屬廠宣佈

（時訊）東京航訊：日立金屬、日本特殊鋼、特殊製鋼等生產工具鋼的主要廠商正式宣佈，調整它們產品的價格。

這一次的調整售價，計爲：

（一）鎢系高速度鋼提高百分之三十以上。

（二）鉬系高速度鋼，合金工具鋼提高百分之二十以上。

（三）炭質工具鋼提高百分之十五以上。

日立金屬等廠商並決定，新價格自四月一日起交貨的產品開始實施。

曼谷新蒜銳跌 土產烏皮蓉軟

（曼谷三日航訊）曼谷土產動態：新蒜頭好景不常，因海湧其價從高跌下，到貨每担抑落四十銖，大粒者每担存一百七十廿銖，老庄細粒者每担存七十銖。大粒者每担二百七十銖，中粒者每担二百銖，細粒者每担一百四十銖，則依然故我。

烏皮：市勢下趨，每担落二十銖，存一百四十銖，每担二百九十銖，烏糖之若素。每担減少一銖，大油皮市轉疲，存一百七十四銖，上者每担一百六十五銖，中者每担一百四十五銖。

新貨蓉每担一百四十銖，各無起伏。上者每担二百四十八銖，中庄豆仁市持穩，每担二百卅銖，上者每担三百銖，篩仁新者每担二百十五銖，老者每担一百八十五銖。玉蜀黍行情平定，每担昨十七三銖五丁。

紐約證券即日快報

開市交投呈牛皮扣穩 半小時內合共成交二二五萬股

（特訊）據美國培基證券物品投資有限公司香港分公司接獲紐約即日（當地日期三月三日星期二）快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情牛皮扣穩。入市消息：（一）繼三家小銀行減息後又有四家小銀行宣佈減息。據一家大銀行之人員稱，倘一般小銀行繼續宣佈減息，而大銀行亦可能會跟隨。（二）二月份汽車生產量約有五十五萬輛，而去年同月份則有七十餘萬輛。（三）通用電器公司宣佈生產新電視影機，每架售價爲八百元。新開市後半小時內合共成交二百二十五萬股，道瓊斯工業指數上升〇・三三，鐵路股指數下跌〇・〇二，上漲股票四百九十九種，下跌股票四百四十四種。茲將部份熱門股票開市價位列下：

股票	開市價
通用汽車	六九・六二五
佳士拿汽車	二七・一二五
拜耳好呢影機	三二・二五
波音飛機	二四・二五
寶樂夫影相	一四七・〇〇
柯林無綫電	二四・六二五
衛星通訊	四一・〇〇
泛卻影相	八三・〇〇
道格拉斯飛機	二二・〇〇
東方航空	一七・五〇
柯達影相	七九・六二五
美國鋼鐵	三七・七五
通用電器	七一・〇〇
康寧玻璃	三三七・〇〇
愛德光學	七四・六二五
萬國商業機器	三三五・五〇
亞頓工業	二七・七五
亞爾西愛	三〇・一二五
聯合飛機	三六・三七五
新澤西石油	五三・五〇
保樂夫影相機	九七・五〇
泛美航空	一三・五〇
史密夫高路拿	二〇・三七五
史驊來電子	三八・〇〇
史利安電子	二九・〇〇
[illegible]	四六・五〇
德州琉磺	一九・六二五
德州機器	二一八・五〇
些洛夫影相	九四・〇〇
仙立夫	三四・七五
控制電腦	六四・〇〇
蒙甘露	二三・二五

台蔬菜出口價格 卅九種從新調整

蒜頭葱頭每斤高成八角

（合北航訊）台灣區蔬菜輸出公會公佈即日起至三月十日止的卅九種蔬菜出口公定底價，其中以蒜頭和分葱頭外銷價格最高，每公斤港幣八角。

卅九種蔬菜出口底價如下（以港幣爲單位，每公斤FOB計價）：扁蒲二角五分，刺瓜一角五分，蕃爪椒五角五分，燈籠椒四角，豆薯二角，蕃茄一角五分，蘿蔔一角五分，生薑三角，馬鈴薯三角，豌瓜一角五分，胡蘿蔔一角五分，花菜一角五分，芥菜二角，竹筍七角，隼人瓜一角五分，南瓜一角五分，芋頭三角五分，甘藍菜一角，白菜一角五分，分葱頭八角，蒜頭八角，芹齊三角，甘薯二角，冬瓜一角五分，甘蔗一角，鮮檸檬五角，木瓜二角，鳳梨三角，西瓜三角，茄子二角，豌豆六角，毛豆三角五分，鹹菜四角，醃酸菜二角五分，辣椒乾二角，茭水筍七角，鹽黃筍絲五角，鹽薑八角。此項價格，以外銷東南亞市場爲標準。

美國故總統威爾遜說：
"我不但運用自己的全部腦力
而且也盡量借用旁人的腦力"

本公司研究部爲閣下提供所需資料。
閣下如欲本公司服務，請填寄下列表格爲荷。

美林證券公司研究部・香港聖佐治大厦十六樓
本人有意將＿＿＿＿元投資於下列股票：
（如超過一項目標以上者，請列明其重要性次序）
□ 資本與收益均較安全之股票
□ 目下收益約爲百分之　的股票
□ 優質股票在一年內可望增值者
□ 優質股票在長期上可望增值者
□ 具有吸引力之投機性股票在一年內可望增值者
□ 具有吸引力之投機性股票在長期上可望增值者
請將貴公司之建議免費寄下爲荷
姓名＿＿＿＿
地址＿＿＿＿
電話＿＿＿＿ W6

本廣告內所載有關調查研究及代客買賣均由紐約美林證券公司主理，並可委託香港美林證券公司承辦。

美林證券公司東南亞總辦事處：
香港聖佐治大厦十六樓・電話：H-249351
電報掛號："MERLEAP"・東南亞區副總裁：白添樹

香港 翡翠 娛樂 國都 永華 眞光 九龍 荷李活 倫敦 黃金 金門 明聲 亞洲
翡翠・娛樂・荷李活・倫敦・明聲・亞洲加開早場
翡翠・荷李活再加午夜場
觀衆眼睛是雪亮的！
只映四天（即由上週五至本週一）
已收四十八萬五千七百九十元五角五
事實勝於雄辯
佳片才能賣座・票房有目共睹
鄭佩佩 岳華 領銜主演
何夢華 導演
誅滅賣國賊 勢如破竹大快人心！

本片舉辦「荒江女俠擂臺比賽」辦法請看各戲院大堂廣告牌 大家都可參加

早場 金門10點半「女鏢師」 兩儀12點半「荷李活」「財色兼收」 國都10點半「老夫子三救傻仔旺」 國都12點半「肉搏坦克陣」 亞洲10點半「玫瑰巧奪飛龍紅」 金令10點半「歡樂滿華堂」 12點半「頑擊敢死隊」 午夜場「百勝神槍」

東城・樂宮 不日盛大獻映
恩羅片司馨行山嶽艷頂狂笑 培影公榮發展撼香絕東大片
笑配彈錦更花 彈肉，上添！
「橫衝直撞」大笑匠：路易迪芬尼 「惹火尤物」艷星：梅麗德 「球迷奇遇記」笑星：德利考路
橫財滾滾來
三大紅星主演
HAVE ANOTHER BEER

皇都 最後兩晚 七點半 九點九
合歌唱星第一：劉韻郭鄭顧洪陳靜李皖 小燕竹瑞 萍雲蕾蓬君玲麗星
第一藝術團
徇九龍觀衆要求晚後再起在
九龍明愛中心
公演兩晚即合不多 請勿錯過
二至二元八十元 張氏照功夫 艷星蔡瑞月舞團 東亞技王班家

太平 即日公餘場 明日七彩 英雄情困 美人關 鐵甲金車

華僑日報出版 香港法律彙編 全套售價四百元 長期訂閱者八折優待

百樂門 今天四場獻映 兩點半 五點半 七點半 九點半 歐洲公司七彩 隨幕大美片
荒唐綁票糊塗賊
泰利湯馬士 嘉士東莫仙 主演
今天早場 花開富貴錦城春 任劍輝

麗斯 連日滿今續映 片上中文・兒童不宜觀看！
今早十二點半 粉面金剛黑手黨 全部七彩
藏春閣 "THREE IN THE ATTIC"
情意綿綿，含蓄在心中 不如何同一個妻子上三個男時
...

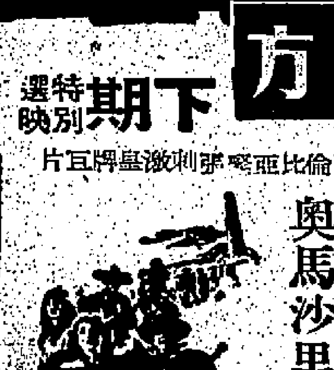
紐約・大世界・麗宮
本週末午夜場盛大獻映！ 天下第一大色作
玉女迎春入桃源

總統 快樂 聯邦
本週末午夜場大獻
偷戀隔墻花

金像影后伊烈莎白・泰麥 英格烈・褒曼 金像巨星和路達・麥陶 玉女新星高娣韓 合演
七特彩藝

七命五傑
美高梅七彩動作片
下期獻映
彼德芬斯 里斯 丹波 哲郎 聯合主演
空前旺合 打破紀錄

國華 電話：K642050 K621920
集演員第一流 演技第一流 唱歌第一流
最後兩天 機會難逢
時間：七時半 九時九
中華藝術團
再肯玲濟公捉妖
七四角元

東方 下期特別選映
歌倫比亞彩色刺激巨片
格力哥利柏 奧馬沙里夫

神龍猛虎闖金關 西部片
"MACKENNA'S GOLD"
場面偉大 氣魄雄渾 鋼鐵陣光 容星熠熠
特藝七彩透視體！

中央 即日特選四場映別
時間：12點半 兩點半 七點半 九點半
古裝民間故事巨片
小白菜
主演：李麗華 嚴俊 …

中央 即日雙料娛樂
禮聘噴火艷肉彈登台
表演噴火熱舞
同日放映本館香肉大胆影片
慈海恩仇記

香港大舞台 今天五場獻映
彩色武打古刺巨片
三殺手
陳寶珠 薛家燕 陳好逑 主演
下期選映 神槍手威震邊城

仙樂 今天五場仍映（加開十二點半）
七彩唱曲浪漫巨片
恨你入骨

永樂 七彩性感巨片 紅
東瀛酒帘

百樂 今天四場
陳艾青 鹽女
H 702412

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

工人世界

港府年報指出本港工業 男女同工同酬 工資提高福利亦促進中

（特訊）本港工業近年來獲得迅速發展，不但使從事工業工作的工人日益增加，而且促進工人一般待遇逐漸提高，同時港府有關當局亦正在設法加強保障勞工的措施。

據港府年報中指出，一般工資及工作環境逐漸改善。一九六九年底，製造工業的日薪工資，技工由十一元至三十六元。半技工由六元六毫至二十四元。非技工由六元至十五元八毫。而一九六八年紀錄，技工日薪由十一元至三十二元。半技工由六元二毫至二十四元。非技工由五元六毫至十四元七毫。同時許多僱主免費或以廉租宿舍供應工人住宿，津貼膳食，獎金及有薪假期與農曆年尾雙糧等。

技工日新高至三十六元 部份工人入居廉租宿舍

製造工業中大部份半技工與非技工均是論日按件計酬的。以件工來說，男工與女工工價相同，但若按時計之工作則女工收入（工資）較低，一般工資乃按時或按日或按月計算，通常每月出糧兩次或每週一次。

影響及家庭生活費用的物價變動指標，則見於每月公佈的生活消費指數中。以一九六三年九月至一九六四年八月為基數以一百為標準的話，則去年生活指數由一百一十四至一百二十四，至一九六九年十二月則為一百一十九。一項特別指數乃根據每月家用開支在六百元以下者，中等消費者物價指數亦予公佈，以便作為政府公務員及公用事業員工調整待遇參考。

關於工業工作環境與工時限制之工廠與工業經營條例，於一九六七年十二月修訂實施分期遞減女工及青年工作時計劃，將於一九七一年十二月將在女工及青年最高標準工時縮減為每天八小時，每周為四十八小時。該項遞減女工及青年標準工時計劃在第一期及第二期實行中並無甚困難，第三期則由一九六九年十二月一日開始實施，對女工及年在十六至十七歲的青年最高標準工時每天為八小時四十分，每週為五十二小時。

青年婦女分期遞減工時 男工工時尚無明文規定

在該條例中並規定過時工作，每週休息及女工與青年人的休息時間，對從事工業工作年齡在十四至十五歲的青年，每天工作為八小時，在連續工作五小時後，中間需有一小時休息。年在十四歲以下的童工，則禁止在工業中工作，婦女及青年亦不准在夜間及任何礦地下工作。

至於男工工作時間則無法律限制，受僱於工業的男工大部份每天工作十小時或不到十小時，政府僱員及若干行業則每天工作八小時。對於女工工時的限制，乃於一九五九年一月實行，至一九六九年十二月，有四十間棉紡及絲織廠推行每天三班八小時制度，棉織廠亦分別採用每天兩班或三班八小時工作制。據估計有三萬八千一百八十名男性與四萬一千五百四十四名女性，每天從事八小時工作，工業界通常每天有一小時休息。若干行業亦有可不給薪的輪流休息日，星期日為大部份行業的休息日。同時工業僱傭（有薪及疾病津貼假期）條例，規定對工業工人每年有六天假期，對於疾病津貼每年為十二天，津貼定額及工人因疾病或受傷而缺勤以前之二十八日期間內，該工人平均每日所得之半數。（宛）

據港府年報連續兩年統計所得 從事製造工業人數、棉紡製衣業居首位 塑膠業包括廠外工仍佔第二位

據一九六九年度港府年報刊載，目前從事製造工業人數五十九萬九千七百八十人，服務行業三十六萬六千九百七十人，商業二十五萬三千八百三十人，建築業九萬三千八百四十人，農林業及漁業七萬九千四百七十人，交通事業十萬零四千一百九十人，公用事業一萬四千八百七十人，其他行業五千八百三十人，總共估計就業人數多達一百五十二萬三千三百五十人。

就業數字

上述統計數字乃在一九六九年底據六六年之統計來估計的就業數字，一般就業情形據一九六六年統計顯示，在從事工作的人數中有百分之四十七從事建築業，製造業，礦業及公共事業。約百分之二十四從事於各項服務行業，百分之十七從事商業，百分之七從事交通事業，百分之五從事農林業及漁業。

工業工人

一九六九年在勞工處登記有一萬四千七百五十四間工廠，據自勞工處調查統計的工廠規報稱共僱用五十六萬一千五百六十三名工人，較一九六八年增加五萬四千八百一十八人，其中從事於棉紡織業，製衣業及棉織製造業總共估計二十二萬七千八百五十七人，為僱用工人最多之行業，塑膠工業包括僱用大批廠外工人在內，乃為僱用工人第二多的行業。在製造工業中對工人需求仍繼續出現供不應求現象。工業人口大部份集中於港島，九龍及新界郊區，但在新界特別是新的工業城市，荃灣區，工業發展正在增加。

前年統計

一九六八年度香港政府年報指出：本港近一百五十萬就業人士中，從事工業界的工人有五十九萬〇三百八十人。上述數字乃根據一九六六年的調查統計紀錄所作出的一項估計。當時有一百四十五萬四千七百三十人被形容為從事經濟活動。一百四十萬〇三百五十人則被稱為從事工作，其中有五萬五千三百五十人為僱主，十三萬六千三百人則從事自己經營的工作。

公用事業

據一九六六年調查的一般就業情形顯示，從事工作的人們中約百分之四十七，從事建築、加工製造、開礦、採礦及公用事業工作，約百分之二十四從事於各種服務行業，百分之十七從事商業，百分之七從事於交通工作，百分之五從事於農林業及漁業。根據比較情形，估計一九六八年底，從事工業界者有五十九萬〇三百八十人，就業人數中，服務行業者有三十六萬一千三百二十八人，商業者有廿四萬九千八百六十人。

建築工人

建築業者有九萬二千三百七十人，農林業及漁業有七萬八千二百二十人，交通工作有十萬〇二千五百六十人，公共事業有一萬四千四百四十人，開礦業四千五百人，其他工作者有五千七百四十人。估計就業人數總共有一百四十九萬九千四百九十人。

此項統計數字較之港府勞工處所收集的統計數字為多。因勞工處之統計僅限於那些自動同覆調查統計的工廠及工業經營，他們並不包括戶外工人及家庭工業，建築業，農業與漁業及登記註冊的工廠及工業經營，而且不包括受僱於商業社會，及私人服務行業的人數。

戶外工人

一九六八年自動同覆調查的結果顯示，有五十萬〇六千七百五十三人直接受僱於工廠及工業經營，較之一九六七年的統計數字增加了六萬二千七百八十一人。這些人從事於紡織業，針織業，及製衣業與紡織成品業的人數總共二十一萬一千七百九十一名，佔各行業工人的數字最大部份，而包括僱用大批戶外工人塑膠業則居於第二位。

據去年的情形看來，製造工業所需要的勞工超過所供應的去年底勞工處登記的一萬二千二百七十九間工廠中，有許多屬小型的在這些工廠中有八千四百五十四間依工廠及工業經營條例註冊

一般海員在職訓練 應熟習使用救生艇 切記艇上主要特色及緊急時使用法

據海員招募處消息：現在，很多船隻都設有氣脹橡皮救生艇，但可惜只有極少數海員知道他們的用途及效能。事實上，很多人都未見過在容器以外的救生艇。現在，讓我們來把一個概括的描述，藉以明瞭其主要特徵及使用方法。

救生艇形狀

所有救生艇在構造方面都是一樣，最大的差別是形狀不同，容量各異，就形狀來說，有圓形的，有橢圓形的或艇形的，用塗上橡膠的織維品製成。在膨脹時是倚靠二氧化碳氣體浮起。此種氣體儲藏在一個小圓筒內，或是附在艇下面的幾個圓筒。拉開使用細索後，救生艇便會膨脹，當膨脹後，使用細索便可以當作救生艇頭纜使用。救生艇有兩個主要浮室，每一個浮室都有足夠浮力足以支持艇上的人（要是將另一個浮室穿孔的話）而弓形管會自動隨著主要浮室而膨脹。

有些救生艇上，篷頂是由中央膨脹柱支持，篷頂由兩層厚物質造成，用以隔絕外間極度的冷熱溫度。篷頂連接他們的膨脹而撐開，於是便形成一個帳幕，隨使艇上的人不致遭受風吹日晒之苦。它的末端可以開閉，讓新鮮空氣進來，或是用以抵禦寒冷侵襲，亦可以用手風箱使艇坐墊膨脹，此舉可以隔絕水面寒氣的侵襲，可是在熱帶炎熱的情況下，卻不可使艇坐墊膨脹，在每一個入口處對面都有一把小細，以便逃生者爬上救生艇，艇內並設有各種逃生用具，並有使用說明，指導他們如何在艇上逃生，艇上有海，在艇底有水箱，用以減少小艇之飄流，使不致遠離遇難地點，以候拯救者到臨。

有許多特色

橡皮救生艇的主要特色：
一、總氣門——內門。
二、艇頭纜，補片。
三、艇頭纜。
四、快速解除拉進細索。
五、短槳。
六、槳，用以協助離開沉船。
七、救急包：逃生幫助物、糧食、烟火信號、急救用品。
八、軍門：冷時關閉，熱時開啓。
九、內救生纜。
十、配備袋：內有風箱、水壳、修理箱等。
十一、天篷：使用法，袋（袋內有氣脹橡皮救生艇手冊）。
十二、雖雨水管及簍子。
十三、天篷：雙層使能抵禦風吹日晒。
十四、內燈。
十五、外燈：協助逃生者在晚上找出救生艇位置。
十六、安全刀粘彩色。弓形管：用以制斷艇頭纜——不會損壞救生艇。
十七、安全充氣活門——用以充氣及放出多餘的壓力。
十八、捲起天篷綁帶。
十九、拉進纜索。
二十、集雨水——使能增加飲料的供應。
二十一、坐墊膨脹活門。
二十二、拯救纜：用以拉回飄離救生艇的逃生者。
二十三、外救生纜。
二十四、海錨纜。
二十五、海錨——減少漂流距離及使艇頭常向逆水流。
二十六、電池袋。
二十七、木塞。
二十八、海燈電池。
二十九、捲起天篷。
三十、穩定水袋：內裝水，用以穩定救生艇。
三十一、縮細木塞：當試驗時，用以縮細
三十二、自圓筒的膨脹皮帶管：主要用途是使救生艇膨脹。
三十三、登艇梯及糾正纜索——使逃生者易於登上救生艇及糾正倒轉的救生艇。

緊急使用法

一、將救生艇的使用細索緊繫在船上一個堅固點。
二、將救生艇連外殼一起拋下海中。
三、將使用細索儘量抽出，然後猛力一拉。

於是，救生艇便會開始膨脹，三十秒鐘後人們可以從船上或從水上直接登上救生艇。切不可從高處跳落救生艇的天篷上。雖然天篷能夠抵受此種重壓，可是此舉是以使已在救生艇內的人員受傷。倘救生艇在膨脹後是倒轉的話，只要爬上氣筒處，用手拉住艇底糾正纜索，將救生艇翻轉過來便可。但你必須記得自己要拋離跌下的救生艇。

在工地上，女工工作能力，比諸男工並無遜色。

工友住在廉租宿舍中，生活顯已改善。

的士司機工會舉行春節聯歡

九龍的士司機自由工會，於昨夕九時假旺角白金龍酒樓舉行春節聯歡宴會，赴會嘉賓有：港九工團聯合總會，東華三院員工會，工團訓練班同學會，九龍巴士職工總會，僑聯教師聯誼會，港九自由文員工會，市政職工總會，華員自由工會，徙從事務處職工會，東安街市職工會，西服自由工會各僑團代表，嫦其浩律師，陳榮賜醫師及該會同人二百餘人。該會永遠會長伍明，會長賀銳，顧問李明正，副理事長陳森琪，黃波，財務吳聯，會務趙兆華，福利許國坤及各職員殷勤款待，主持各項遊藝節目。席間由各首長致新歲賀詞，吉語吉祥，並祝行運興隆，業務進步。賓會氣氛異常融洽，舉杯暢飲，觥籌交錯，直至夜深始散。

利舞臺 海運
中西影評一致讚揚！
哥倫比亞影業公司發行 富麗堂皇龍虎大觀紀錄片
首週收入壓倒「仙樂飄飄處處聞」及「新苦海孤雛」！
第十二天 今天五場獻映
十二點半 二點半 五點 七點半 九點三
COLUMBIA PICTURES PRESENTS THE OLYMPICS IN MEXICO
同場加映：國家參加世運會亞洲特輯
預售三天
墨西哥世運會
連日滿堂掌聲
特藝七彩 特藝透視 闊銀幕
利舞臺電話：七七六三一九 海運電話：六八四一二一
學校集體購票辦法請與兩院司理接洽

總統・快樂
哥倫比亞公司榮譽鉅獻
後天盛大獻映
榮獲提名競選本屆金像巨星 李察波頓
金像影后 伊莉莎白泰萊
兩大天皇巨星繼「馴悍記」後又一精心傑作！
魔鬼天師 DOCTOR FAUSTUS
特藝七彩
老教授，使法術返老還童！為長壽，向魔鬼出賣靈魂！戀美人，迷女色享盡歡樂！遊太虛闖地獄，夢一場！
神秘！刺激！新奇！動人！

觀塘 新聲 新聲
觀衆擁護 與論讚揚
一九五一年二千萬元巨資 大公司王牌片 「鐵金剛勇破火箭路易」 大導演代表作 英海軍部協助攝製
性格巨星 堅尼摩亞 夫丹娜溫德 加勞莫納
牟斯麥艦殲滅戰
JOHN BRABOURNE'S Sink the Bismarck!
CINEMASCOPE 霍士新藝綜合體電影
本片內容為本港學校現代史必修課程
不怕犧牲，排除萬難，轟沉卑斯麥！——邱吉爾
20th CENTURY FOX
剛勇山導演 大雪彼得任本片担綱拍攝

華僑晚報 分類廣告 每天元二

海運戲院 每天特別場
今天早上十一點半 墨西哥世運會
今午十二點半 夜正場 血路
通星期日上午十一點正七彩卡通
早場十二點半 午夜場十一點九

聯邦 域多利
今天四場七彩片 鐵血軍團 激蕩悲壯
李馬榮最佳傑作
明天 七彩金鐵龍門
迎日滿。今仍映 七彩打鬥 路客刀客
早場

樂聲・新聲
快將獻映
法國影壇一流男女紅星
尚馬利 雪尼卓別靈 瑪莉露桃露 領銜主演傑作
戰事七彩喜劇
英雌出浴 計敗奧軍 毀砲炸橋 法兵取勝 拿破侖領軍 橫掃中歐時 一役風流仗
烽火英雌
7 MEN AND A GAL

麗聲 京華 皇宮
今晚九點半優先 明天五場
神鷹敢死隊 "MOSQUITO SQUADRON"
美聯公司激烈戰爭巨片 緊張悲壯
金毛虎：大衛麥卡林 最佳新傑作
神鷹縱隊百勝長空衝破火網敢死英雄
全部七彩
午夜場優先四晚連映有口皆碑
轟炸機坦克陣神鷹隊保齡彈
空中鬥法陸上爭雄戰無不勝初建奇功！
情節媲美「六三三敢死隊」

即日開始定座
後天盛大聯映 一部超級享受眼福電影
皇后 文華 國華 皇都
俏女爭春
專為你的眼福而拍！只有法國人才能拍出如此香艷肉感的巨片！
歐洲第一俊男：羅拔荷夫曼「亂世桃花逐水流」性感女主角：美艺梅莎 灑虎奇辣性感艷星：愛莎瑪汀莉妮 落力拍演傑作
俊男風流 享受溫柔 俏女爭春 決鬥奪情郎 情有獨鍾 飛擲換新娘
保證：香艷肉感 作風大膽 風流浪漫 多姿多采
露美娜鮑華 淒倫鮑華的千金亭亭玉立新玉女
大胆暴露。够胆脫光・處女傑作！
HOW I LEARN TO LOVE WOMEN

金星 美箭
今天五場放映 七彩神怪警世巨片
鍾馗捉妖
范凌 江彬 主演
下期正場放映 鷹爪手 張冲・譚伊俐主演

華僑教育

1970英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

物理科 （十八）

PHYSICS (18)

Solutions for Exercises 17

17-1.

1 c.c. of the liquid at 0°C is 13.596 gm.

is the coefficient of expansion of the liquid

1 c.c. of the liquid at 0°C expands to (1 + t) c.c. at t°C.

Therefore if d_o is the density at 0°C and d_t the density at t°C.,

$$d_t = \frac{d_o}{1 + t}$$

to approximation

$$d_t = d_o(1 - t)$$

Therefore for mercury:

The density of it at 60°C is

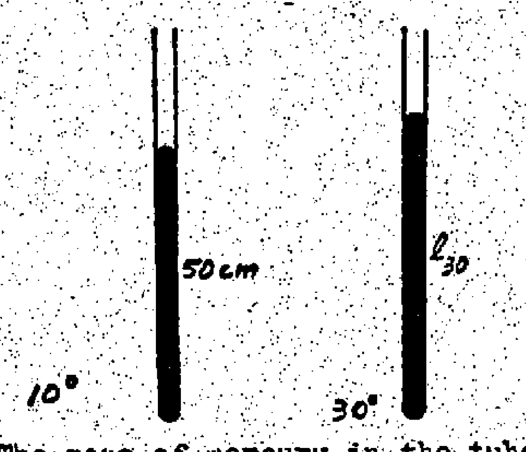
$$d_{60} = 13.596(1 - 60 \times 0.000182)$$
$$= 13.596(1 - 0.01092)$$
$$= 13.596 - 0.149$$
$$= 13.447 \text{ gm per c.c.}$$

Answer: The density of mercury at 60°C is 13.447 gm per c.c.

17-2.

Coefficient of linear expansion of glass = 0.000008 per deg. C.

Coefficient of cubical expansion of mercury = 0.00018 per deg. C.



The mass of mercury in the tube is equal to th product of volume and the density.

At 10°C　mass = $v_{10} \times d_{10}$

At 30°C　mass = $v_{30} \times d_{30}$

and since the mass is constant

$$v_{10} \times d_{10} = v_{30} \times d_{30}$$

The volume is the product of the length of column and the cross-sectional area of the tube, so

$$v_{10} = 50 \times a_{10}$$
$$v_{30} = \ell_{30} \times a_{30}$$
$$50 \times a_{10} \times d_{10} = \ell_{30} \times a_{30} \times d_{30}$$

whence

$$\ell_{30} = 50 \times \frac{a_{10}}{a_{30}} \times \frac{d_{10}}{d_{30}}$$

The change in area involves the coefficient of superficial expansion of glass, which is twice the coefficient of linear expansion.

Therefore,

$$a_{30} = a_{10}(1 + 20 \times 2 \times 0.000008)$$
$$\frac{a_{10}}{a_{30}} = \frac{1}{1.00032}$$

also

$$d_{10} = d_{30}(1 + 20 \times 0.00018)$$
$$\frac{d_{10}}{d_{30}} = 1.0036$$

Therefore,

$$\ell_{30} = 50 \times \frac{a_{10}}{a_{30}} \times \frac{d_{10}}{d_{30}}$$
$$= 50 \times \frac{1.0036}{1.00032}$$
$$= 50 \times 1.0036(1 - 0.00032) \ *$$
$$= 50 \times (1.0036 - 0.00032) \ *$$
$$= 50.164$$

Answer: At 30°C the length of the mercury column is 50.16 cm.
(* for approximation)

17-3.

Coefficient of volume expn. of paraffin = 9 x 10⁻⁴ per deg.C

Coefficient of volume expn. of glass = 24×10^{-6} per deg. C

Coefficient of apparent expn. of paraffin = $(9 - 0.24)\ 10^{-4}$ per deg.C

Assuming the mass of paraffin left in the vessel be M gm., the mass of paraffin expelled will be (40 − M) gm.

Since the apparent coefficient of expn. of paraffin

$$= \frac{\text{mass of paraffin expelled}}{\text{mass left} \times \text{temperature rise}}$$
$$= \frac{(40 - M)}{(M) \times (70)}$$
$$(40 - M) = (9 - 0.24)10^{-4} \times 70M$$
$$= 8.76 \times 70 \times 10^{-4} \times M$$
$$40 = 0.0613M + M$$
$$= 1.0613M$$
$$M = \frac{40}{1.0613}$$
$$= 37.7 \text{ gm}$$

Answer: At 70°C the vessel holds 37.7 gm of paraffin

17-4.

Coefficient of expn. (cubical) of glass = 0.000024 per deg.C

Capacity of the S.G. bottle at 20°C = 50(1 + 0.000024 x 20) c.c.

Density of glycerine at 0°C = 1.26 gm per c.c.

Density of glycerine at 20°C = d_{20}

$$\frac{d_{20}}{1.26} = \frac{1}{1 + 20\gamma}$$

where γ is the coef. of real expn. of glycerine

$$d_{20} = \frac{1.26}{1 + 20 \times 5.2 \times 10^{-4}}$$

Mass of glycerine at 20°C is equal to the product of volume and density at the same temperature.

$$\text{Mass}_{20} = 50(1 + 20 \times 24 \times 10^{-6}) \times \frac{126 \times 10^{-2}}{1 + 20 \times 0.00052}$$
$$= 50.024 \times 126/101.04$$
$$= 62.4 \text{ gm}$$

Answer: The bottle contains 62.4 gm of glycerine.

Expansion of Gases

In the case of gases both volume and pressure change with temperature. If the temperature is kept constant:

$$PV = \text{constant}$$

That is, the pressure of a given mass of gas at constant temperature is inversely proportional to the volume of the gas. This is known as the Boyle's Law.

If the pressure is kept constant: (Charles' Law)

$$V = V_o(1 + \beta t)$$

where β has the value of $\frac{1}{273}$ or 0.0036 per °C and is known as the volume coef. of a gas.

The volume coefficient of a gas may be defined as the increase in volume of unit volume of the gas at 0 degree C when it is heated to 1 degree C, the pressure being kept constant throughout.

If the volume is kept constant: (Pressure Law)

$$p = p_o(1 + \gamma t)$$

where γ is the pressure-temperature coefficient, and has the same value of β, namely 0.0036.

The value $\frac{1}{273}$ suggests that at the temperature − 273°C., the volume and the pressure of a gas vanish, and that −273°C is the absolute zero.

The Absolute Temperature Scale

The absolute zero, −273°C, suggests as absolute scale of temperatures on which the freezing point of water is +273°K and the boiling point of water is +373°K. Absolute temperature is designated as degree K in honour of Lord Kelvin. Thus

$$T = C + 273, \text{ or}$$
$$T = F + 460$$

Charles' Law and Pressure Law may also be defined in terms of absolute tepperatures:

Charles's Law

Provided the pressure of a fixed mass of gas is kept constant, the volume is directly proportional to the absolute temperature, i.e.

$$\frac{V_1}{T_1} = \frac{V_2}{T_2}$$

where V is the volume and T is the absolute temperature.

Pressure Law

Provided the volume of a fixed mass of gas is kept constant, the pressure is directly porportional to the absolute temperature, i.e.

$$\frac{P_1}{T_1} = \frac{P_2}{T_2}$$

where P and T are the pressure and absolute temperature respectively.

General Gas Law

Combining the volume-temperature relation, the pressure-temperature relation, and the Boyle's Law of pressure-volume, the general gas law is obtained. It takes the form:

$$\frac{P_1V_1}{T_1} = \frac{P_2V_2}{T_2}$$

where P is the pressure of the gas, V is the volume, and T is the absolute temperature of it.

Example 18-1

How deep is a pond if bubbles forming at the bottom quadruple their size in rising to the top, and if the temperature at the bottom is assumed as 10°C and the temperature at the surface is observed to be 20 deg C?

Solution

Applying the general gas law, where the pressure at the top is atmospheric pressure B and the pressure at the bottom exceeds atmospheric by an amount corresponding to the given depth of water. All temperatures must be expressed on the absolute scale.

$$\frac{P_1V_1}{T_1} = \frac{P_2V_2}{T_2}$$

where $P_1 = 1$ atm.
$V_1 = 4V_2$
$T_1 = 20 + 273$
$T_2 = 10 + 273$

Therefore,

$$\frac{(1)(4V_2)}{293} = \frac{P_2V_2}{283}$$
$$P_2 = \frac{4 \times 283}{293}$$
$$= 3.87 \text{ atm.}$$

The pressure due to water is (3.87 − 1) atm. or 2.87 x 34 ft of water. That is 2.87 atm. is equivalent to 97.6 ft of water.

Answer: The depth of the pond is 97.6 ft.

Exercise 18

18-1. The volume coefficient of a gas is 1/273 per °C; calculate the volume coefficient per deg F. What is the absolute zero is deg.C and deg.F?

18-2. The density of air is 1.29 gm per litre at N.T.P. Calculate the gas constant of air for a mass of (i) 1 gram, (ii) 10 grams. What mass of air has a volume of 850 c.c. at 27 deg. C and 75 cm mercury pressure?

18-3. A barometer tube 90 cm long contains some air above the mercury. The reading is 74.5 cm when the true pressure is 76 cm and the temperature 15 deg.C. If the reading is observed to be 75.8 cm on a day when the temperature is 5 deg C., what is the true pressure?

18-4. A psiton pump of effective volume 200 c.c. is used to exhaust a vessel of volume one litre. How many complete strokes will be required to reduced the pressure of the air in the vessel to one-hundredth of its initial value? Assuming that the temperature remains constant.

一九七〇年度

中學入學試試題預習專欄

智慧出版社主編

英文科 （十八）

Answers to Previous Exercises

SECTION A : I　1.B　2.D　3.E　4.A　5.C

II　1.R　2.S　3.Q　4.R　5.T

SECTION B : III

1. My hobby is collecting stamps.
2. There was a carriage waiting for us at the station.
3. Instead of drinking wine he drank a cup of tea.
4. Children find pleasure in playing in the rain.
5. Travel on the sea was not a very difficult problem.

IV　popular, important, poor, old, them, cheering, side, team, exercise, skill, favourite.

SECTION A

1. Read this carefully:

Christmas is a time of joy and happiness. People forget sadness and try to show kindness to everyone. Children look forward to Christmas for many weeks. The warmth and friendship of Christmas help us to forget the darkness and cold of winter.

When the children wake up on Christmas morning their presents will be beside their beds and they will think that Father Christmas has brought them. During the morning, Mrs. Johnson and Jenny will cook the Christmas dinner. Mr. Johnson, David and the children will go to church. The church is always very crowded on Christmas morning. For Christmas dinner they will have turkey and pudding. In the afternoon they see and hear the Governor on television; then the older people will rest while the children play games. In

（未完轉入第六張第三頁）

華僑教育

第二屆中學生研討會 發表聯合公佈

就會議主題「中學生課餘活動」對中學生會社活動、學生刊物、學生會、聯校活動等方面提出詳細意見

（時訊）由七間中學聯合主辦的第二屆中學生研討會，已於上月十日至十二日舉行完畢，該研討會籌委會對此次會議之詳情，經過整理後，於昨（三）日發出聯合公佈。

聯合公佈就會議之主題「中學生課餘活動」，對中學生會社活動、學生刊物、學生會、聯校活動等有詳細發表。

據指出：校內學社方面，常常因學校與學生意見不一，功課和家庭的壓力而引致對課外活動的冷淡和氣餒。同時，經濟也是一個大問題。聯合公佈認為要解決此等困難，學校當局的鼓勵和支持很重要，同時學生本身也應當行動起來，積極參與活動。

在學生刊物方面，聯合公佈認為一般作用在促進學生與學校，學校與家長及學生與社會之關係，因此必須辦好學生刊物。聯合公佈對於如何辦好學生刊物及應注意的問題，提供甚多建議。

聯合公佈亦就學生會之功能在促進教育之學生福利，學生會應透過下列途徑達成其目的（一）學生會應為學校當局及學生的橋樑。（二）協調各學社的活動，以聯繫校內各級同學。（三）培養學生之領導才幹。（四）提高學生社會意識。（五）爭取言論及思想自由。（六）通過聯校活動，以促進校際關係。

聯合公佈又認為聯校活動之作用在於促進各校同學的了解，訓練領導人才及吸取辦事經驗。

聯合公佈在結論中指出：「學校應鼓勵學生參加校內學社活動，但不應加以強迫。同時應讓學生領導各種活動，校方則提出意見。另外大會贊成各校校內成立一聯社，以推行校內活動之任務。學生刊物應負起溝通社會意識及提倡校內活動性意見，校方應予採納。學生報應有言論的自由。如有建設性意見可聯同出版聯刊，能起更大的作用。此外，學生會除照顧學生福利，爭取學生合理權利外，更須負起溝通校內校外活動的工作。同時鼓吹學生思想言論自由。最後學校當局應鼓勵聯校活動的舉辦，而不應諸多制肘，從而促進校際間的瞭解和合作，形成一股團結的力量。

綜合而言，現時之中學生應擁有更多的言論自由和自主權。透過各種課餘活動，如學生會、學生報及校外活動，灌輸及提高學生之社會意識，及形成一股團結力量。大會希望是次研討會後，成立一聯絡工作，或對是次研討會中提出的意見及建議作進一步研究和討論。此外亦要求出版一「中學生」刊物，及第三屆中學生研討會的籌辦。（南）

柏立基教育學院新校舍 建成後規模甚宏大

除課室外 更有語言示範室、健身室、圖書室及大禮堂 並有可容學生二百人之宿舍

（特訊）教育當局為配合教育之未來發展，對於擴展師資訓練設備，甚為注意。據下年度政府概要預算案發表，在一九七〇—七一年度中，將動用二十萬元作為將來在九龍鳳凰山建築柏立基教育學院之第一期經費，該學院全部費用，將為六百五十萬元，此外，又將動用三十萬元作為改革及擴建葛量洪教育學院之用。

據柏立基教育學院新校舍的地盤工程，經於年前已開始進行，新校舍設計，和目前香港羅富國教育學院之校舍相似，但當中亦有不同之處。據謂：羅富國學院落成後，經數年使用之經驗，已感有些地方有修改之必要。

目前柏立基教育學院的校址，因附設於一所小學之內，設備未感完備，尤其是對於二年制師範訓練，更感不足，所以新校舍之興建，實有需要。

計劃中新校舍興建主要分四部份，一為一般課室及教學設備，二為可足容二百名寄宿生用之宿舍，三為舍監宿舍，四為初級職員宿舍。課室部份大致包括的大課室五間，導師會見室二十二間，大小講堂四間，特別教室十二間（將為美術、家政、手工、音樂、地理及一般理科等之用）。此外，更有語言示範室，配有種種之設備，圖書館及多種用途之大禮堂，足供學生休息室等。此外，更有職員辦公室等設備。

學生宿舍方面，將有可容一百名男生及一百名女生寄宿之需，每間睡房可宿四人，並設有病房及洗衣房、休息室等設備，溫習室等。舍監宿舍亦建築於附近，包括有兩間睡房、三間客廳。四低級職員宿舍則將建築六間。

由於新校址地形關係，故建築設計將與羅富國學院相似，校舍將建於山腰，花木環設，估計建築費用為六百五十萬元，將來建成後，可收容正式師範生約四百名，其中並包括有寄宿生二百名在校內住宿。（成）

培正級社同學會 昨舉行春節聯歡

（特訊）培正一九四〇年級級社同學會於昨日下午八時，假座六國飯店舉行春節聯歡大會，由該社主席凌漢偉致詞，互祝春禧，事業進步，報告社務概況，由最近由美返港之何沃文同學報告美國生活及在美同學近況，羅渠仁同學放映其旅美所攝彩色電影，並舉行幸運抽獎，活動歷時三小時。參加者有凌漢偉、陳森、黎錦洪、何忠、何沃文、楊俊、羅渠仁、俞安等百餘人。

崇文書院慶祝創校廿周年

昨舉行校慶頒獎典禮 校長黃永年致詞透露經擇定灣仔為增建分校地址 下年度可啟用 又定七日起舉行校慶名人書畫觀賞會

（港訊）北角崇文英文書院，於一九五〇年春創辦，今屆二十周年。昨（三）日該校在禮堂舉行慶祝校慶及頒獎典禮。禮堂佈置，煥然一新。到會者有該校校董多人，校長黃永年、副校長、家長代表、各員生、新生會代表等，濟濟一堂，氣氛熱烈。

增建分校

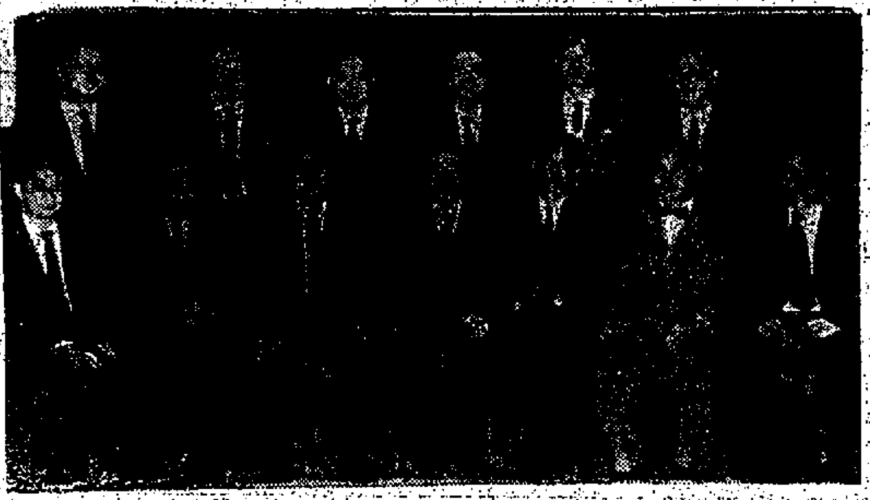
典禮于上午十時開始，由校長黃永年主持，先講述校史及發展計劃，透露經擇定灣仔增建分校，準備於下年度啟用，並預算可擴充學位，以宏造就。同時對於教職員服務之努力，深表謝意，使校務進展。校方由一九七〇年九月起，凡教職員任職滿十年以上者，致送紀念品，以誌感謝。

書畫展覽：

該校慶祝校慶之另一節目，將於三月七日至九日在大會堂八樓舉行名人書畫觀賞會，所展作品為該校校長所珍藏，同時附及近代名家作品。

該校校史及辦理概況如下：一九五〇年春季開辦，一九六〇年九月，新建七姊妹道校舍啟用，規模較大，至此以七姊妹道校舍為正校，洛克道校舍為分校。六一年九月起改辦上下午兩部制，以適應來學者之激增。六四年九月洛克道分校遷至灣仔山邊里自建校舍。現有學生總數約達二千人。

班級原由小一至中五，近年以中學人數日多，乃逐漸裁撤小學班級，現開中學班（三）會考班。校舍新建築實驗室兩個，幻燈室、圖書館等。



劉日原君學成返港

明德公司總經理劉日原之公子劉日原，在英國留學醫科畢業，已於昨日返港，何省三、梁孔德、劉玉京、孔昌等親友均到機場歡迎。

香港教師會組織日台教育考察團

會員教師可申請薦讀師訓班

（國際社）香港教師會為促進本港教育與增廣教學知識，特組織日本、台灣教育考察團，前赴日本、台灣考察教育，行期暫定七月廿七日起至八月十六日內。乘飛機來回一千四百五十元，乘頭等船來回一千二百元，二等船來回一千零五十元，報名先收一百元為辦理手續費，如臨時退出，所繳手續費不予發還，參加者年齡十二歲以上，凡會員及家屬均可參加，四月十五日截止報名，報名地址：九龍彌敦道二四二號大廈八樓該會辦事處。

又訊：該會每年均有推薦會員參加教育司署舉辦之在職教師訓練班，昨該會已發函通知所屬學校，請推薦會員教師，凡已參加本年度該會考試合格者，可領取申請表，前往該會辦理一切入學手續。

家庭計劃應否由政府接辦 崇基新亞兩學院進行辯論

家庭計劃指導會舉辦 七日假新亞書院禮堂舉行

（港訊）香港家庭計劃指導會，將於本月七日下午三時至六時，假九龍農圃道新亞書院禮堂舉辦大專學生辯論會，由崇基、新亞兩書院參加，辯論題目為「家庭計劃應否由政府接辦」。崇基書院代表正方，新亞書院代表反方。

家庭計劃指導會前身是「香港優生學會」，創立於一九三六年。戰後重組，在一九五〇年復會，正式登記註冊，得政府的財政資助，至現在每年補助經費。

該會一向的宗旨，是推廣家庭計劃，使家庭幸福和睦，及根據他們的經濟環境，以科學的方法來疏導生育，並用以防止不健康的人出生。

話劇比賽獲獎金 贈清貧同學購書

仿林中學生陸宜傑 該校學生羅國才在台榮獲僑生成績優異獎金

（港訊）仿林中學五年級生陸宜傑，對戲劇深感興趣，月前曾隨學校之話劇組，參加明愛青年中心舉辦全港學校第二屆話劇比賽，演出「妙手回春」一劇，結果獲最佳男角獎，並獲獎金二百元。彼於領得獎金後，乃將所得獎金概然分送與同學中之家境清寒而好學者，作買課外閱讀書籍之用。此一措施深得師長讚許，同學欽敬。又該校校友近悉在台師範大學之羅國才同學，榮獲僑生成績優異獎金。

大專學生廿五名進行調查 紅磡居民教育水準

目的在研究設立一所夜中學之需要

（港訊）廿五名學生現正在紅磡區進行一項居民教育水準調查，目的在研究設立一所夜中學的需要。該批學生為香港大專同學會教育組，他們將表格派至區內五千戶，並希望了解紅磡區居民一般教育狀況，並希望知道區內是否需要一所夜中學，使一般清貧子弟，能於夜間入學接受教育。調查工作並獲得九龍城民政司署紅磡分處協助。香港大專同學會教育組有計劃在本年九月間在紅磡區設立一所不牟利夜中學，但仍有此次調查所得資料，作進一步統計分析。

佛教青年會夜中學 昨日舉行開學禮

（國際社）中華佛教青年會夜中學，本我佛慈悲為懷，在不牟利原則下，推行中等教育，以培養青年優良品德，適應社會需求，灌輸實用學問，使有志向學青年，如因環境關係，未能就讀日校者，得在晚間接受中學教育。該校設英文部由F1至F4，中文部由中一至中五，英專班由英文字母至F4。該校報名就讀者，已於昨日開學上課。

港台學習英語好機會 英語進階

（港訊）香港電台於二月十一日開始播授「英語進階」，大受聽眾歡迎。英語進階KEEP UP YOUR ENGLISH為英國專家史丹諾．阿倫權威著作，專為從前讀過英文但已稍嫌生疏的讀者而編著，程度屬於中級。前十二課溫習基本詞，然後集中注意於中級學生最感困難的英文文法中幾個要點，每一課中有對話的全文，附有生字表，文法及練習。該課程多年前在香港電台廣播，家庭主婦及青年學子在家自修者多能獲得頗著進步，因此該台為答聽眾的要求，現在重新再播。該書由中國文化事業有限公司出版，共二百餘頁，紙售三元，港九各書局及報攤均有代售。

江師校友會 新職員選出

（特訊）江村師範學校（即前廣東省立第一師範學校）留港校友會有限公司第二屆理監事，任期業經屆滿，去週末在長沙灣道二五七號二樓該會會所依章選舉下屆新員，結果如下：（理事）陳富良、沈士柱、梁銘章、梁嘉熊、張鑫、鄭梁滔、譚問、梁幼保、鍾慶、王盛輝、鄧競雄、彭敬持、王一清、蔡澤濤、黃世國。（候補理事）謝燕珍、吳啟榮、黃澤民、馮建祚。（監事）林秉方、何淑滿、鍾錦堅、鍾揚超、張世強、何述堯。（候補監事）梁永逸、陳業球、梁滋湛。（南）

美北香港大專同學會 年會選出新職員

胡漢伯黃志鴻任正副主席

（英國西雅圖訊）此間美北香港大專同學會，于二月廿三日假座本市太空酒家舉行年會，並選舉本年度新職員。結果選出主席胡漢伯，副主席黃志鴻，中文秘書鍾國明，西文秘書李婉民，財政主任，總務組主任方惠娟，交際組主任陳銘杰等。

文學與教育

·何世明·

與此「載道派」的思想處於對立地位的，便是所謂「言志派」。此一主張，以為寫作必須以作者獨特的個性為主，而文學的作用，最大的是讓作者能藉此得以舒求發洩，至於對社會的影響如何，却是次要問題。所以詩大序說：「情動於中，而形於言；言之不足，故嗟歎之；嗟歎之不足，故詠歌之；詠歌之不足，不知手之舞之，足之蹈之也。」這段文字，不獨說到文學，而且說到音樂和舞蹈，舉凡一般藝術所以產生的原因，作者都已說到了。依照這段文字的說法，則所有一切文學與藝術之產生，無非由於作者本人之「情」「動於中」。若根本無「情」，則所謂詩言文學，便根本不會產生。後漢書文苑傳贊中說：「情志既動，篇辭為貴。」陸機在文賦中說：「詩緣情而綺靡，賦體物而瀏亮。」鍾嶸在詩品敘中也說：「搖盪性情，形諸舞詠。」凡此立論，都可以說是「言志派」的一種主張。依照他們的說法，則文學之產生，無非由於「情志既動」而已。此即所謂「搖盪性情」，「形諸舞詠」。（未完）

（續）

中學入學試試題預習專欄

（接第六張第二頁）

一九七〇年度 中學入學試試題預習專欄 智慧出版社主編

英文科 （十八）

this city many people spend Christmas Day at home with their families while others enjoy themselves at night-clubs and big restaurants.

Now choose the best answer by drawing a firm line across the correct box.

1. Christmas is in the month of
   A. January.
   B. March.
   C. July.
   D. August.
   E. December.

   A B C D E 1. □□□□□

2. Children like Christmas because they will have presents from
   A. Father Christmas.
   B. their friends.
   C. their parents.
   D. everyone.
   E. the Governor.

   A B C D E 2. □□□□□

3. On Christmas afternoon the Governor will speak
   A. at nightclubs.
   B. on television.
   C. at restaurants.
   D. at home.
   E. in a church.

   A B C D E 3. □□□□□

4. The Johnsons will have their Christmas dinner
   A. at home.
   B. in church.
   C. at a restaurant.
   D. at a nightclub.
   E. beside their beds.

   A B C D E 4. □□□□□

5. On Christmas morning, the church is always
   A. a few people.
   B. several people.
   C. full of people.
   D. some people.
   E. no people.

   A B C D E 5. □□□□□

SECTION B

II. Rewrite each of the sentences below in another way without changing its meaning. You are given the beginning of each new sentence.

Example : It was raining heavily, but the game was played.

Although it was raining heavily, the game was played.

1. It was so cold that we could not go for a swim.
   It was too ______
2. Who broke the beautiful vase?
   By whom ______
3. Peter said, "Can you come to tea this afternoon, John?"
   Peter asked John ______
4. You worked very hard but he failed.
   Although ______
5. The cruel queen said that he must do the work.
   The cruel queen made ______
6. Small children like to read fairy tales.
   Small children are fond ______
7. When I reached home, it was about four o'clock.
   I arrived at home at ______
8. They are drinking some fruit juice.
   Some fruit juice is ______
9. The pirate pretended not to know the secret.
   The pirate pretended that ______
10. My sister is going to take part in the game.
   My sister will ______

自由中國本年度教育經費預算 七十二億二千餘萬

共有學校三千九百餘間 學生總數達三百八十萬餘人 約佔人口數百份之廿六點四七

（華僑社台北訊）據教育部宣佈，截至五十八學年度第一學期，全國各級學校的總校數為三千九百廿三校，班級數為七萬六千六百九十五班，學生總數達三百八十萬九千五百廿一人，約佔人口數的百分之廿六．四七。

這項包括金門、馬祖兩地區學校在內的全國教育統計資料顯示，三千九百廿三所學校中，包括九十一所大專院校，八百四十七所中等學校，二千二百七十五所國民小學及私立小學，五百七十九所幼稚園，一百廿六所補習學校，五所啟聰、啟明及仁愛學校。

佔全國總人數四分之一的各級學校學生數，以國民小學及私立小學學生總數最多，有二百四十二萬八千〇四十一人，其次是中等學校學生有一百〇二萬九千三百五十三人，大專院校學生有十八萬四千二百十五人，幼稚園學生九萬四千一百〇一人，補習學校七萬四千一百四十九人，啟聰、啟明及仁愛學校二千六百五十四人。

教育部在統計中並指出：五十八年度各級政府教育經費預算中，計中央為十二億一千四百廿萬〇六百七十九元，省、市為廿四億三千一百四十八萬二千六百七十九元，縣市為三十三億八千六百十六萬五千七百七十八元，金門、馬祖地區為四千三百七十二萬六千五百九十元五角，鄉鎮為一億四千九百七十四萬六千二百六十四元，總計為新台幣七十二億二千五百卅二萬一千九百九十元五角。

今日稿擠，英文科中會考專欄化學科中會考專欄改日刊登。

香港中文大學研究院招收新生

本院招收左列各學部一九七〇至七一年度新生。凡兩年修業期滿准予畢業者，可獲碩士學位：

一、生物學部（理學碩士）
二、工商管理學部（商學碩士）
三、化學學部（理學碩士）
四、中國歷史學部（文學碩士）
五、中國語言及文學學部（文學碩士）
六、地理學部（社會科學碩士）
七、哲學學部（文學碩士）

有關各學部研讀範圍，可向本院查詢。

凡持有大學學位，或將於今夏考獲大學學位者，均可申請參加入學考試。入學考試包括語文測驗。有意進修者，請向本院辦事處（新界沙田大埔道第十二英里香港中文大學范克廉樓）索取報名章程及申請表格，申請表格依章填妥後，須於四月三十日或以前送回。

香港中文大學 校務主任 胡熙德
一九七〇年三月二日

聖若瑟英文學校 招生

班級：F.1（約一百八十名） J.1（約五十名）
報名日期：一九七〇年四月一日及二日。每日上午九時至十二時 下午二時至四時半
報名手續：請携帶成績表，出世紙（或年齡證明文件），寸半半身相片二張，報名費二元。
校址：九龍牛池灣官塘道六十一號。

高主教小學部 招九月新生

班別
1 預備班：五歲至六歲
2 一年級：六歲至七歲

報名
(1)日期：三月九、十、十一日三天
(2)時間：上午八時半至十一時半
(3)手續：携備出生紙、相片兩張及報名費二元
(4)地點：香港羅便臣道二號本校

校監 祁良神父

方氏英文專修日夜校 萃華英文專修日夜校 招生

本校新學期定於三月五日開課 即招初學班至會考班各級新生

簡章備索

校址
方氏：彌敦道七四五C-D 電話：八〇二六五五
萃華：旺角運動場道十五號 電話：八一七二六九

本港新聞

大坑西街坊會 今祝會慶聯歡 頒發獎學金及徵求優異獎

（新聲社）九龍大坑西街坊會，定今（四）日下午六時，假華人酒家舉行慶祝成立十二週年紀念暨春節聯歡大會，屆時敦請署理華民政務司莫志禮，主持頒發會員子弟獎學金，港九各區街坊會協進會主席曹紹松，頒發該會擴大徵求會員運動成績優異之冠、亞、季軍金牌。有遊藝歌唱等節目表演及幸運抽獎助興。該會理事長吳文淦、徐滿興、陳錫良，昨聯袂邀約紳商名流，各有關社團首長代表等，屆時蒞臨觀禮。

荷蘭銀行在大角咀 設立分行昨已開業

荷蘭銀行為方便大角咀工商業各界國際貿易押匯及坊衆人士經濟交流，提存款項方便起見，特於該區中興街十一號設立分行，三月三日經已開始營業。該行開業之日，特設酒會，到賀者有社團首長，社會賢達，工商界知名人士，坊衆等數百人，冠蓋雲集，盛極一時，當由該行港行經理曉巴氏，九龍分行經理倫信，業務經理王焯勳，襄理張兆泰，及大角咀分行經理李牛等親自款接，賓主盡歡，喜氣洋洋，查該行係於一八二四年創立於荷王威廉一世手迄今將達一百五十年，為歐洲最大銀行之一，祇在荷蘭一國，已有分行五百五十餘間，其他分行遍佈全球各大城市，財力雄厚，此次在大角咀開設分行，將來利便該區坊衆不鮮。

台山譚氏光裕會 新員就職及聯歡

（港訊）香港台山譚氏光裕同鄉會，昨假座九龍瓊華酒家五樓舉行第四屆理監事就職典禮，會員春節聯歡及敬老大會，敦請該族鄉紳譚祝彭，主持監誓並頒發證書。出席有社團代表、嘉賓，該會會員理監事數百人。大會由理事長致開會詞稱：今天盛會，蒙各位嘉賓蒞臨指導，各位同鄉宗親踴躍參加，共慶天倫之樂，至感愉快！同時舉行敬老，意義至大，本會鄉親熱心桑梓福利，指導鉅款，先後達成購置會所並舉辦獎助學金，會務前途，定有推進。繼由監誓員祝彭致詞略謂：客境中得與各位同鄉宗親聚首一堂，無限喜慰，對應屆同寅努力會務，備極讚揚，尤其是對本屆理監事，諸多勗勉。隨由總務伸銓，財務簡闌，分別報告會務及財政，末由監事長許全致謝詞後，入席歡宴，觥籌交錯，盛會一時。

湛江同鄉會 擴大徵會員

（國際社）旅港湛江同鄉，月前組設湛江同鄉會，經華准註冊成立，該會籌備委員已積極展開會務。會址在九龍油麻地佐敦街利成大廈八樓十五號，以利辦公。現由於同鄉擁護，紛請入會，决擴大徵求會員，並加速籌備成立，希同鄉踴躍參加。

何智煌德配 周太夫人舉殯 兒孫滿堂福壽全歸

[illegible]之德配周氏、何氏宗親總會婦女部長周妙仙女士，於三月二日上午四時五十分，壽終聖德肋撒醫院，享年七十有一，昨日移港殯儀館治喪，及致祭者有社團首長、親友官紳商會名流，備極哀榮。[illegible]

錶帶業殷商 高白山五日舉殯

本港錶帶業商高白山先生，於本月三日上午五時五十分，病逝律敦治醫院，積閏享壽五十有九。遺體奉移九龍殯儀館治喪，定本月五日下午三時，在該館禮堂大殮舉殯，安葬荃灣華人永遠墳場。高氏為廣東省南海縣人，經營錶帶業多年，為同業所敬重，一旦凋謝，親友惋惜。其長子家裕，畢業於台灣政大，從事教育工作，現任徵遠英文書院校長。長女漢貞，畢業於台灣師大，亦從事教育，次子家明，三子家傑，次女玉貞，則尚在求學。

利昌金舖職員 何澤民今午舉殯

利昌金舖高級職員何澤民，昨日病逝於養和醫院，遺體奉移香港殯儀館治喪，定今日下午一時大殮，二時出殯，在哥連臣角火化。何君公子紹良、紹江、紹鏞、紹灼、紹早均已學成，分別服務於工商界。

高陞 今天最後三場放映 彩色文獻巨片 二十周年國慶盛典 慶祝偉大的中華人民共和國成立二十周年 今晚九點半優先獻映 長城彩色巨製 屋 石慧 李嬙 李清

銀都 今天放映 光藝公司出品 偵探奇情巨片 鑽石大刦案 謝賢 蕭芳芳 主演

柴灣 8A 8B 巴士直達 今天四場選映 七彩歌唱大喜劇 相思甜如蜜 陳寶珠 曾江 森森 張清 今早場十一點正 多情高貴貓 今天六點半公餘場 雙雄決鬥虎頭村 花木蘭

美麗宮 九龍大坑東道 今天仍映 七彩風趣文藝歌唱 恨你入骨 柯俊雄 汪玲 主演 今十一點早場 探花夫婿狀元妻 公餘場七彩 滿池春色 阿倫狄龍

好世界 最後四場 全部七彩倫理歌唱文藝喜劇 小鎮春回 張美瑤 劉明 夏風 合主演 十一點正早場 今早明早 紅拂女私奔 五點九點公餘場 今天明天 蝙蝠俠大破蝟子黨 霸王艷姬 明天映七彩巨片 雷堡風雲

映期咁長 係乜道理 睇過之後・確有道理！

新都 樂都 域多利 新舞台 金華 國寶 百樂後天加入

第十三天

紅綠日報：是我看所有國語片武俠片以來、包括「龍門客棧」在內，最感滿意的一部。

明報晚報：評為A級佳片：佈景很逼真，也極宏偉。

明報評為三星佳片：氣勢澎湃，一氣呵成。

香港時報：直闖百萬大關不難。

英文南華早報：異常優秀而富娛樂性的國語片。

天天日報：洋溢着一股純樸、眞實的風味。

成報：有勁而够刺激……够水準。

工商晚報：值得一看，不論在娛樂價值上，還是在藝術價值上。（文長恕難盡錄）

國泰機構 偉大貢獻 監製 宋國良 製片 楊曼怡 編導 張曾澤 原著 司馬中原

路客與刀客

輿論讚 好戲 觀衆傳 口碑

楊羣 胡茵茵 崔福生 領銜主演

FROM THE HIGHWAY

麗都 國華 國賓 仙樂 民樂 國際 華樂 美麗宮

睇過再睇 大有人在 今天請早

麗都 仙樂 國際 每天五場

國華國語纏綿曲折浪漫歌唱鉅片

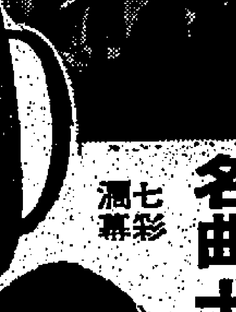
柯俊雄 汪玲 雷鳴 崔福生 張冰玉 高幸枝 聯合主演

主唱 姚蘇蓉・謝雷

導演 郭清江

恨你入骨

七彩濶幕 名曲十二支



恨你入骨・小河白雲・彩霞之戀・你騙我・淚的小花・夕陽西沉・你可知道我愛你・藍寶石之戀・愛的船・恨你入骨（終曲）花兒像人人像花（兩支）

睇戲唔駛錢 聽好歌已經值回票價・睇好戲唔駛另外買飛

好戲越映越旺 的確不脛而走

太平 環球 北河 英京 英華 油蔴地 太安 柴灣 雅河公司 古裝倫理武俠奇片

伊士曼彩色闊銀幕

連滿一週 未看速看

英姿颯颯・威風凜凜

三殺手

兩者俱備 具武俠片特色 有倫理片情節

導演 陳烈品 監製 江淮

陳寶珠 薛家燕 陳好逑 領銜主演

秦沛 譚倩紅 石堅 司馬華龍 高魯泉 駱恭 聯合主演

編劇 司徒安 武術指導 劉家良

南華 珠江 南洋 最後三場

鳳凰七彩闊幕 最怡人的歌舞 最動人的故事

編劇 朱楓 導演 唐龍 朱楓

海燕

王小燕 江漢 梁珊 萬山 謝瑜 梁衡 徐力 方平 李炳宏 劉雄 童毅 楊誠 馮琳 葉東 唐箏 合演

國泰 兒童不宜觀看

最後兩天 欲看從速 七彩闊銀幕 皇宮不日 國泰後天：新婚樂

迷香風流夜

"playboy by night"

國泰 後天獻映 法國性感肉彈：瑪汀寶。英俊小生：約瑟霍路特。

新婚樂 全部七彩 中文上片

曠世難逢巨片！成年男女必看之片！

紐約 大世界 麗宮

旗開得勝

今天五場獻映 七彩・濶幕・特技片王・

八仙過海

THE EIGHT IMMORTALS

陣容強大，無與倫比！祝菁 陳駿 佟林 費雲 恬妮 孫越 李芷麟 蔣光超 領銜主演

遁地飛天，千變萬化！火燒東海，龍王喪子！八仙渡海，各逞奇能！泰山填海，玉帝壓怒！白牡丹巧佈迷魂陣！呂洞賓身陷溫柔鄉！

鐵拐李，燒東海！變蝦兵蟹將！獨角龍，搶洛陽！何仙姑，下凡攝合！

國民 祇映今天 七彩時裝巨片 高山青 甄珍 武家麒 葛香亭（主演） 明天只映一天 雪嶺劍女 甄珍主演

龍城 祇映今天 七彩粵語新片 歡樂時光 鄧光榮 李司棋 沈殿霞 許炳文（主演） 明天只映一天 高山青 甄珍主演

華僑晚報 分類廣告 費廉效大

拆屋加租 居無定所 颶風襲港 屋毀人摧

家住陋巷裏 睡在水渠邊 生活危樓下 迫遷在山巔

工人兄弟情義重・貧苦妻兒恩愛深

石慧 李清 李嬙 李次玉 梁衡 徐力 江毅 王季平 龍星 梁小鈿 文建平 合演

編劇・導演 胡小峰

普慶 南華 珠江 南洋 高陞 銀都

蘭宮 普慶 明天聯同全綫七院獻映 預售各場戲票 請定座

今晚九時半場優先獻映（普慶 南華 珠江 南洋 高陞 銀都 蘭宮）

香港影壇一部傑出的電影

長城七彩濶幕巨型出品

颶風場面在十號風球下實地拍攝

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿，每段（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 細字四十個 每天二元

聘請

招請後生 中環某寫字樓須英文中學程度，華僑日報18箱

壓熨機工 製衣廠招請蒸汽壓熨機工

旗袍時裝 見習生或補師有經驗者

招練習生 某大中學校招考練習生

幼稚園聘 女教師四名

聘售貨員 某地產公司聘售貨員

單車送貨 洋行招請，不宿

洋行後生 有中學程度

珠寶工場 招請學徒

招請後生 華僑日報箱

請女傭 住宅請女傭一名，年廿至卅，月薪

送貨司機 東道925號

誠聘高級職員 某大紡織廠招請高級職員，熟識英文打字及有經驗者

聘請褓姆

某富裕住宅聘請有經驗褓姆一人，須健康誠實不煩，年三十以上，供膳宿，照顧小孩，兩名，優薪，請將履歷及相片寄交北角英皇道93號

急聘 某大公司中環寫字樓急聘

請女會計

學校工請 女校工

急聘職員及練習生

某新股票公司急聘職員及練習生多名，待遇優厚，從優意者請投函華僑日報箱入三號面洽

紐約公司聘下列職員

聘女教師

聘請後生

聘登記助護

徵女會計

聘請會計

廚務什工

招請校工

展業招請

商行聘請

青年會

家庭教師

女練習生

會計師樓

請送貨員

聘女護士

徵聘文員

會計師

急請兩名

會計

補習教師

招請後生

數理教員

單車送貨

美國加拿大移民 升學就業 泰國星馬台灣日本 簽證機票

中英護照及來港延期居留申請彌敦道油麻街旺角廖創興銀行大廈六樓601室（電梯按5字）
歐亞非旅行社 電話K 844790 K 880213

男女售貨

請練習生

聘請職員

招請熟手

洋行後生

請化驗師

聘女電話

學校聘請

朝十晚五

聘私家看護

聘教師

攝影黑房

司機送貨

高薪後生

聘女職員

誠實女傭

某大商行

教師舍監

男女工友

招請女工

聘請掌櫃

聘請 護士及掛號員

官塘牛頭角區所聘護士一名掛號員一名

聘醫院員工

香港紙品廠有限公司

本廠擴充，備招請大批生熟手工人及外勤人員，有意應徵者請攜同身份證半身相片一張到本廠面試。時間每天上午十時至下午，地址九龍大角咀洋松街八十號，電話K九三一八五

招請後生

鑄字學徒

廠務會計

聘推銷員

聘請會計

補習女師

餐廳招請

聘請練習生

聘請排字工人及學徒

聘請教師

加拿大美國升學移民

美加公司民權升學移民

急聘後生

某大文化機構現擬請後生一名，待遇從優，有意者請即將履歷投函華僑日報第九八號箱洽

任錫五

女助

招請後生

初級文員

內外勤職

會計助理

英文秘書

職女請聘

招生

新數數理

世界語文

小國姐語

燒烤示範

德信烹飪

香港中大學達通補習班

學

舞

聖心英文

英數理化

會語

東亞英專會話學校

英語會話速成班 英文專修班招生

即招早午晚班各級新生新班三月三日開課即日開始報名

英語發音學速成班招 三月份新生

九龍西洋菜街180號旺角道18—20號捷利大廈K 946938
九龍旺角彌敦道634—634A號二、三樓電話K 842465

學廚

德信烹飪

教授鋼琴

法文班

文亮日文

新舊數理化

預科數理化

英人男女教師

日文講習班

官塘·聖巴拿巴堂青年中心主辦

即日開始報名·章程備索

本中心特聘教學經驗豐富之中日教師授課
地址：官塘瑞和街71號·電話：893942

GREGG速記

會計

英人小姐

英人教授

日文15元今日開學

香港婦女補習學校

X Y 數專

1. F1—F4數學組、物理組、化學組、新數組
2. 工專數理、微積分、微分方程等。
3. F5 會考特別組
4. ADVANCED LEVEL PURE MATHS. ADDITIONAL PURE MATHS.

校址：彌敦道674 號二樓 電話：K942273

導正日文

日語結他

專車接送

五元教舞

鄭天熊 親授

鄭氏實用太極

必文速記

英語會話

中南電子工業學院

原理實驗並重學以致用

專補英文

珠算專科學校

初學班·高級班

敬業夜中

●港大文理學士主辦及任教●

招：F.1至F.4及預科各級插班生及英文會考各科補習班

校址：九龍深水埗福華街37號（K817248）

青年會

三月份新班

香港商科語言書院招生

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記

以上各科均由各該國名教授授課

九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-八五八四四〇 K-八五九三六四（全校空氣調節）

人人可讀

白莎莉依 中英打字學院

春季打字班即招新生

旺角麗聲戲院對面金輪大廈四樓B座K 949323
香港銅鑼灣怡和街壹號香港大廈五樓G座H777430

超群烹飪

專數精求

會話

德日國

日語講座

香港標準商科外文學校

英語 法文 日文 國語 會計 信札 打字 速記

北角英皇道425-431 電話：H611601

打字

劍橋大學 英文文憑班

University of Cambridge Lower Certificate in English and Certificate of Proficiency in English

九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓，電話：858440

英文文憑班

LONDON UNIVERSITY G.C.E.
ENGLISH LANGUAGE "O LEVEL"

鋼琴女師

科學電專

街坊日語

大華無綫電專科學校

無綫電工程科及電視班

學 AR SUNNY H736415 香港中期路試

李氏打字

字典音標

日語學院

中期路試

郭彬授舞

東南商業專科學校

中英文日夜商業會計全科

時裝畫

國際打字商學院

九龍彌敦道長沙街旺角廖創興銀行大廈六樓604 室電話：K847584

育嬰托兒

英婦

國語 西班牙文 德文 法文 日文 劍橋 英文 英婦

香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道十二號二樓·電話679356

打字 出入口班 速記 商業 電腦

速成商科語言學校 TEL. 883376

香港電專

立案HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生

彩色電視科

馬津

速記班

遊艇駕駛班

日語

遊艇駕駛

文心藝苑

書法，山水花鳥

個別教授

彌敦道491A五樓 電話：881444

醫藥

黃鍾麟 氣喘虛弱手汗頭暈

洪冠洲

珠寶

寶光石珠

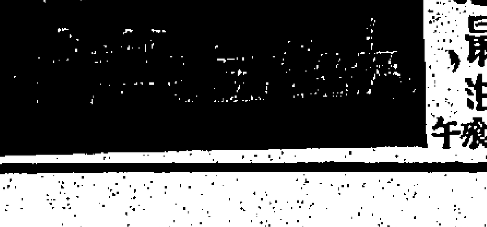
旅運

美國加拿大簽證 四小時內

馬來西亞、泰國、新加坡、印尼特快代辦中華民國護照，台灣出入境證

旅遊簽證

中島旅行企業有限公司：九龍尖沙咀



「惠鳳王子」豪華觀光遊船

最宜家庭歡敘、工商酬酢、團体聯歡

泊九龍海運大廈、香港卜公碼頭(每日六班)

午夜12.45pm.$22- 晚夜8.00pm.$32- TEL.H246809

貨倉

瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

每日經常出紙兩次 華僑晚報

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣；上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處洽：㈠總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㈡中環分處 ㈢旺角分處 ㈣九龍代理

訪尋

不秋

見報請即同家與子女團聚各事皆從你意思便是 妻潔如字

尋小白狗

八個月大，有皮膚病，昨日在九龍尖沙咀遺失，如有任何人仕知其下落，報信或送回者決贈茶資港幣一百元正 電話H二四六七九八

啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

舊樓全座開標招投

梅氏宗親會通告

遺失聲明

啟事

印鑑圖章聲明

領帛金

九龍服務

友聯公司

順德聯誼總會福利部公告

領福壽金

租貨（香港）

發財旺舖三百至七百

吉樓租售

商業招租

唐樓租售

寫字樓租

二樓招租

平租

地下兩舖

禮頓道租

中四環

二樓出租

倉廠租

吉舖招租

招租

中環旺舖招租

貨倉 有限公司 公中和

地上下兩舖 樓廠倉等 寫字樓方便租 分層廉碼頭 交通運輸 私家動貨 自客貯 代

招租

旺舖招租

洛克道旺舖 招租面積千餘尺連大閣 近戲院適合 各種商店有 意者請電H 四三九式零 七洽

租

寫字樓租

吉樓租售

工廠大廈招租

新蒲崗五芳街盛景工業大廈 六樓全層約一萬二千呎合意者請 電K二一五五九五陳洽

廠房出租

葵涌藍田工業大廈七樓三〇〇〇呎面積尺如租出交時隨有三四 意者請電H五五三二五洽

廠房平租

全層

太子道 144

樓下招租

吉舖租售

正佐頓道旺盛舖位

大窗樓房

樓宇出租

新界屏山

工場廉租（九龍）

餘房出租

套房出租

洋樓出租

九龍四方街四號三樓 一八八—二六H洽

鳳凰村銀鳳街地段

旺角吉樓

旺舖租售

彌敦道繁盛區581及581 A地下旺舖位於中僑斜對面地下面積2100呎另閣樓面積1800呎長年期既有入伙紙適銀行及各大商行 接處洽電話：K 822171或K 823301

寫字樓頂

旺舖招租

工廠招租

新蒲崗六合街九號地下 7,000呎廉租 有意請電869663接洽

交吉唐樓

官塘平樓

油麻地新舖

舊樓出賣

旺地吉樓

出售

暹尼地城・聯邦新樓

一樓 宇樓 售住宅 商業

400餘呎至4,500呎・租售均可

接洽電話：H-249311，H-465391

樓賣

花園洋樓

交吉樓售

吉交樓售

交吉唐樓

靚樓平售

灣仔交吉

百德舖

獨立唐樓分層出售

望族獵犬

售廉房廠

高息廠房

新蒲崗壹萬呎製衣廠機器齊全新設備有約租高息出售意者請示電話或合約洽...

售房廠

青山道4,600尺官塘18,000尺三面單邊新廠房快將入伙平售有意電日K222225晚K650658

官塘現貨廠房租售

偉業街209—211號

富合工廠C座十二樓

實用面積2,802尺

電話H235889 H235214

售租倉貨房廠

售廉樓洋

官塘道313號 安祥大樓

現貨樓宇

A九樓$25.600 D九樓$23.200

C九樓$23.200 E八樓$20.000

電話 H238988洽

先施大廈

急售急售

物業出售

唐樓廉售

現貨唐樓

住宅唐樓

優良公寓 物業出售

全層出售

灣仔新樓

舖位出售

旺角砵蘭街七十一至七十三號地下。

面積大約二千一百尺。

請電HK二二二〇一一內綫二二二洽。

收租樓售

熱壓收縮包裝機 直流包裝機 電鍍磋釺機 高低溫焗爐

本社化工機械製造生產設備一切電器 自動化機工廠 元洲街284號 話：78871 光大電子機械社

德成行 代理買賣樓

鏡記舖樓

特平唐樓

交吉洋樓

吉樓廉售

風景靚樓

西環平售

洋樓廉售

洋樓廉售

桌球枱

洋樓平售

洋樓出售

靚樓廉售

分層出售

旺角太子道宇冠大廈購樓界洽六樓：顏冠廉售現貨 電話K五八三六〇〇 更有利售

交吉洋樓

莉萊樓宇交易中心

旺樓廉售

二分息樓

灣仔吉樓

銅鑼灣交吉樓

舖位出售

筲箕灣道四十一號地下連閣樓地下面積大約一千二百四十尺，閣樓大約六百四十尺

請電HK二二二〇一一內綫二二二洽

官塘 光輝大樓 物華街 明輝大樓 恒安街

廉價出售 自住收租 均可

香港德付道西十弍號 物華街呂明豐金舖

H 四三三五三六 K 八九三四七三

新樓

交吉洋樓出售

南昌樓 第二街129-135號

現貨 旺舖僅售十一萬元 樓上住宅祗餘一伙 18尺高士廉二千六尺 售價特廉

新鴻基公司 228205

吉舖出售

花園洋樓

屋租過平樓供

貸款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請

香港建屋貸款有限公司大道中...

電話：H239186

香港英皇道、大坑道 僑興大廈

地下廉售 二樓三樓 商業樓宇 分層廉售

僑豐建業有限公司

九龍柯士甸路14—18號 僑豐大廈

地下舖位 廉售

香港大道中華人行301 電話：229664 230251

培記

何東樓

九龍旺角長旺道十七號（旺角道交界）

第二期：長旺大廈

第三期：長興大廈 長德大廈

有入伙紙 首期四千 即買即住

免收首期月付二百餘元

請電：K 935757洽購

建貨倉 工廠 佳音

吉樓出售

上環貳樓

賣新吉樓

高尚唐樓

土瓜灣炮仗街工廠大廈

面積由四千餘呎至壹萬六千餘呎

本年十月入伙

大道中 陸海通大廈802室 H235888

華人行301室 H238250

或地盤K637302

尚有分類廣告

刊在第七張第三頁

旺舖出售

港九樓宇廉售

底價八十五萬元以上

物業出售

唐樓租售

宏基大廈

萬昌大樓

招租：西環李寶龍合1至10

富源工業大廈

荃灣沙咀道 地段483號 工源充足 交通便利 三面當窗 柱位特少 本月入伙 祇餘地下 實用五仟餘呎 華懋 電話：H224578 H232803

今樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及時事評論，三十分，天氣報告，「尋根問底」常識解答節目，四十分，「時代曲選唱」，唱大惡（夏丹），吉賽女郎，有時苦來有時甜（潘秀瓊），富人家，我問你（鄧白英），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，香港海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，三十分，時代歌聲，情場得意（憶如），姑娘今年才十八，花一般的夢（秦萍），不要再等待明日（李小梅），不敢說，雪裡紅，狂戀（余天），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「爐邊閒話」，二十分，時代曲選唱，兩小無猜，回想，馬車上的小冤家（潘秀瓊），三十分，第廿三次聯歡會。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，粵曲選唱，刁蠻公主憨駙馬（鄧碧雲、南紅），五十分，天氣報告。

十一時三十分，「米高的故事」。

十二時，粵語新聞簡報，「今日馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導」，「時代歌聲」，愛情那裡來，你在我心底（姚蘇蓉），歸安娜，那一日再見你，白色的太陽（長申），不要回頭瞧，紅腸蹈，秦淮河畔（孫一華），三十分，漁民天氣預告，連續性廣播劇「懺情曲」第十回大結局。

一時，粵語新聞，特別報告，十四分，時代曲，金鳳凰，遊車河，浣紗溪，土地廟，柴房情歌（苗爾），二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，「歌星選唱」，那個不多情，痴痴地等，祗有問自己，你是春日風，月圓花好（揚少萍），小放牛，送春花，九個郎，上花轎，薔薇處處開（鄧麗君），三十分，戲劇化電影小語「浣江女俠」。

三時，粵語新聞簡報，「我為你選唱」「時代曲及流行歌曲」，三十分，民間故事「紫霞杯」第二回，五十八分，天氣報告。

四時，「時代曲選唱」，喇叭傳情，留戀（姚莉），送郎等我人（吳鶯音），洗衣心，寄情（金凌、魏民），打漁郎，風雨街頭（潘秀瓊），和你初相見，再會吧愛情（靜婷），三十分，粵曲，碧玉簪（鍾雲山、鍾麗蓉）。

五時，聰樂聯歡會，三十分，時代曲，鴛鴦蕭（櫻花），南國的姑娘，那個姑娘不想郎，情難守（麥雷），相思何處寄，戀夜（櫻花），五十分，查根問底常識解答節目，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報，十分，重播「空中問答」，二十分，時代曲，不要說不，褪了色的夢，你懂不懂，落花流水（陳碧西），三十分，人海情潮之「敢造太太」十七回。

七時，粵語新聞簡報，「農民一週」，十五分，「青年出路介紹」，三十分，「時事實錄」，五十八分，天氣報告。

八時，亞洲及本港新聞報告，十五分，通篇喜劇「夜夜此時聽」，四十五分，轉播倫敦粵語新聞，五十九分，漁民天氣預告。

九時，香江夜話，三十分，香港人眼中的英國，三十五分，時代曲，一絡情詩，淚的小花，枕伴留香（陳芬蘭），四十五分，重播警察隊的航海員。

十時，粵語新聞簡報，粵語電影歌曲，黑貓，西班牙舞曲（陳寶珠），眞情假意，銀海風光（陳寶珠、胡楓），莫負少年華，海洋我為你歌唱，我的心祗有你，叮嚀啥，我我我的人在那方，男人不是好東西，心花開放，齊歌唱（蕭芳芳、胡楓），三十分，重播「爐邊閒話」，三十五分，珠海笙歌，一束綠歌條情挑（陳錦紅），玉梨魂之香消（李我）。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，時代曲，夜半私語，月光湖上，甜蜜的初戀（潘秀瓊），偷走我的心，寂難忘（魏民），魂縈夢夢，心心相印，夢裡相思（冉肖玲），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，消息播送，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，杜鵑（劉波雯），歐西音樂，三十分，過去十二小時警方新聞撮要，天氣預測，時代曲，我忘不了你（潘秀瓊），誰都知道（江鑫珊），四十五分，「成語新解」，五十二分，時代曲，少年的我（紫薇），一籮大銘葉（凌波）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，十五分，時代曲，女兒國（幸福男聲合唱），一曲寄情郎（張清眞），鳳凰配烏鴉（鄧怡保），三十分，歐西曲，粵曲，破釜沉舟（梁無相）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，每日榮點，繼續時代曲點唱，（祝語祝婚婦女雜誌），三十分，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，重播星期小品，三十分，倫理小說「鸞鳳之歌」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「寄生虫」。

一時，新聞報告，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲，海棠（鄭玉玲），愛人在那裏（金陵），遙遙寄相思（鄭玉玲），昨夜又相逢（金陵），問一聲哥兒想不想（姚莉），三十分，倫理小說「紅拂與李靖」。

二時，倫理小說「恭喜發財」，三十分，時代曲，溜走了愛情（黃敏），管不了這許多（甄秀儀），上山崗（黃敏），未識綺羅香（甄秀儀），盼春（顧媚），夜半私語（潘秀瓊），流浪的人（顧媚），月光湖上（潘秀瓊），一見就歡喜（顧媚）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，小冤家（周聰、呂紅），藍色的探戈（呂紅），櫻島之夜（鄧碧珍），永不分離（譚詠秋），大話姑娘（朱麗、鄭君綿），秋夜曲（鄧炳文），風騷歌后（沈殿霞），一段愁情（薛家燕），三十分，重播歌唱小說「春滿華堂」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲，三十分，課餘談話。

六時，新聞簡報，港九時事，二十五分，美容講座，四十分，武俠小說「劫後英雄傳」。

七時，新聞簡報，二十三分，俱樂部「小劇場」，三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，天氣報告，天羅地網之「銀礦洞爭戰」，三十分，賽馬有獎節目，四十五分，賽馬漫談。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事，三十分，天氣報告，文藝小說「迎春曲」。

十時，新聞簡報，民間奇案之「顧城冤獄」，三十分，重播歐西文藝小說「流犯餘生記」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，阿蘭娜之音（張小英），聽我歌唱（綠玲），情哥哥（張小英），說來又不來（綠玲），鐘清他回家（李小梅），吻吻吻（崔萍），你也是我也是（李小梅），藍色的月光（崔萍），三十分，夜闌琴韻唱古今「審身姑爺」，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，清晨音樂，天氣報告，三十分，各位早晨，四十分，天氣預測（繼續各位早晨）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，漁民天氣報告（繼續各位早晨），三十分，天氣預測（繼續各位早晨）。

九時，新聞簡報，天氣報告（繼續各位早晨）。

十時，升中會考指導算術科第二十二課，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，為你歌唱。

十一時，新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，（繼續為你歌唱），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵曲，重合泣別（何非凡、鳳凰女），四美人（芳艷芬）。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，祝壽節目，十五至，音樂約會。

一時，新聞報告，港九時事，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，音樂盒子，花底芬靡。

二時，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，忌妒心（櫻花、凌雲），疾雨曲（婉曲），蝴蝶夫人（吳鶯音），胡蝶喜蓉（鄧小萍），艷麗花（櫻花、凌雲），櫻花樹下（婉曲），打噴嚏（吳鶯音），春來人不來（鄧小萍），三十分，談歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，遠東交易所今日下午股市行情報道，（繼續談歌寄意粵曲點唱節目）。

四時，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，粵語流行曲，我愛阿哥哥（蕭芳芳），青年之歌（陳寶珠），跳到彎（薛家燕），小情人（陳寶珠、蕭芳芳），十五分，遠東交易所今日下午股市行情報道，情花愛果（蕭芳芳），熱情艷舞（丁瑩），鬼女鬼（薛家燕），三十分，年宵入時間。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年宵入時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年宵入時間），三十分，重播升中會考指導算術科第二十二課。

八時，新聞報告，天氣報告，時代曲，相思河畔（方逸華），心曲（白莎），歐中淚（方逸華），十五分，體育雜談，三十分，各曲點知音。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續各曲點知音）。

十時，新聞簡報，重播粵語正音讀正音，十五分，輕音樂欣賞，天氣報告。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，英語教授，三十分，時代曲，四十九分，天氣報告，五十分，談一事，長一智。

八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十五分，社會服務，二十分，名人小傳「朱壽昌」，三十分，粵劇名曲選「再生緣」（上中）。

九時三十分，街市行情，三十五分，空中問答，四十五分，粵語流行曲。

十時，兒童故事「父親的教訓」，十五分，時代曲，三十分，聽衆點播小說「新水滸傳」。

十一時，通俗故事「倫文敘」，（中文電視合下午節目介紹），三十分，粵曲「再生緣」（下卷）。

十二時，粵語新聞簡報，零五分，股市行情綜合報導，十分，喜事重重，下午節目報告，天氣報告，三十分，長篇小說「春暖花未開」。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，諧劇「潮流伯爵」，三十分，南音演唱「八美圖」。

三時，粵語新聞簡報，零五分，戲劇人生「春風又綠江南岸」，三十五分，股市行情綜合報導，四十分，社會服務，四十五分，喜事重重，金合節目報告。

四時，粵曲，三十分，倫理小說「春風醉碧桃」。

五時，好少年「太平天國兩妻人」，十五分，兒童歌曲，（金價報告），三十分，國術小說「鐵掃手李友山」。

六時，歐西流行歌曲點唱，三十分，鬥智小說「揚威諾加里」。

七時，奇情武俠小說「鐵頭翁」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，重播「談一事，長一智」，二十分，謎語猜中有獎，四十五分，「盲眼燈姑娘」。

九時，名家小說「王公館」，三十分，歌壇名曲選「俏紅娘、王應龍招親」，（教育合明日節目預告）。

十時，短篇趣劇「好太太」，三十分，聽衆點播小說：小故事「意料之外」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告，十五分，曲中情「藍色的愛戀」，四十五分，時代曲，五十八分，粵語新聞簡報。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，天氣預測，二十分，潮語益智節目「原來如此」，三十分，潮州曲「李元霸」。

八時，潮州曲「李元霸」，三十分，潮州漢劇。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，三十分，社會服務，四十分，街市行情，五十五分，潮語祝詩祝婚。

十時，越劇「盤夫索夫」，三十分，京劇「蘆花河」，（中文電視下午節目報告）。

十一時，潮州歌曲「吳漢殺妻」（下）。

十二時，音樂，零五分，潮語益智節目「原來如此」，十五分，潮語古今談「狗的傳說」，三十分，時代曲，天氣報告，金合下午節目報告。

一時，明清民間故事「陽春白雪」，三十分，潮語偵探小說「女賊羅西」。

二時，潮州曲「金葉菊」（上）。

三時，潮語廣播劇「春燈會」，三十分，現代潮曲「共傘奇緣（下）」「關王廟」。

五時，潮語武俠小說「古寺奇冤」，（金價報告），三十分，評話「降龍羅漢傳」。

六時，三十分，新聞報導，教育台明日節目預告，十五分，時代曲，四十五分，社會服務，小小廣播劇「母親的遺囑」，五十二分，夜話。

七時，名家話劇選播「金色夜叉」，三十分，潮語戲劇化小說「孤春之戀」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「半空彩鳳」。

九時，戲曲漫談「包公之嫂」，三十分，上海滑稽「好事成雙」（下）。

十時，潮州曲「雙獅圖」，三十分，潮語古今談「台灣原是中國領土」，四十五分，潮語通俗故事「五胡亂華」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金合明日節目預告，十五分，潮州曲「王昭君夢」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

麗的教育

九時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，五分，最新時代曲，十五分，中國文學名著，四十五分，流行音樂。

十時，談一事，長一智，十分，社會服務，十五分，牛津讀本，四十五分，數學。

十一時十五分，粵劇精華「朱弁回朝」，四十五分，時代曲，中文電視節目介紹。

十二時十分，各項節目播送完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，五分，清歌妙韻，十五分，卡通片，三十分，國語會話，四十五分，健身操。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，二十分，今日榮譜，三十五分，貿易服務，五十五分，新聞摘要。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，英語長片。

二時，今日榮譜，十五分，粵語片「戲迷情人」，任劍輝、白雪仙主演。

四時，新聞摘要，節目簡報，五分，學以致用，三十五分，小飛俠。

五時，小小樂園，三十分，大頭仔。

六時五分，艷探小仙。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，長篇話劇「人與人」（二）。

八時，職業特工隊。

九時，飛星會。

十時，國語長片「天涯俠侶」，台灣紅星主演。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，閉幕曲。

麗的電視二台（英文）

五時，節目預告及卡通片，二十分，卡通片，四十分，直無敵卡通片集。

六時五分，「生物奇珍」片集，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「雲德斯劇集」。

七時三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「官官之家」片集。

八時，滾石樂隊公演實況。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，狄保戲劇集，五十五分，今晚影片「軍中艷迹」，羅拔米淇、秋域主演。

十一時二十五分，最後新聞及天氣報告，三十分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

七時，卡通片，三十分，「報喜報憂」片集，十二時十五分，「神行太保」片集，四十五分，中午新聞。

一時，「狩獵探奇」片集，三十分，卡通片。

二時，粵語長片「劍俠金鏢衣」下集，由于素秋、曹達華主演。

三時三十分，「歡樂家庭」。

四時，「英語講座」，三十分，粵語長片「佳偶天成」，由紅線女、何非凡主演。

六時三十分，「神童義犬」片集。

七時，「艷尼傳」片集，三十分，新聞及天氣報告。

八時，「鑑證之夜」，三十分，「神偷諜影」片集。

九時三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十五分，「奇蜂俠」片集，五十五分，「加州英傑」片集（完）。

明珠台（英文）

四時三十分，英語長片「原野之歌」，由馬榮鐙士主演。

五時五十五分，「新聞簡報」。

六時，卡通片，三十分，「青年節目」。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「合家歡」片集，五十五分，英語長片「勇戰強盜」，由革比爾依洛、柯拔泰利主演。

九時三十分，「歡樂人間」片集。

十時二十五分，最後新聞報導，三十分，「謝利路易歌唱劇」片集（完）。

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊登一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼
306 308 310 311 312 317 319 321 324 330 331 332 336 337 338 344 345 346 347 349 350 356 358 360 361 362 364 366 367 372 374 375 378 379 5 9 13 14 15 16 25 27 28 29 35 37 40 42 45 47 48 50 51 52 58 60 62 63 64 65 67 72 82 85 86 88 91 93 95 98 99 100 101 102 104 105 106 107 110 112	630 631 632 637 638 640 641 642 645 648 649 650 651 652 656 659 660 664 665 666 670 671 673 674 675 677 679 680 683 684 685 686 589 690 692 693 694 695 696 697 699 701 702 704 707 708 713 717 718 719 721 725 727 731 732 736 738 741 746 751 752 753 754 756 759 761 762 763 764 766 767 768 769 772 774 775 787 789 790 793 795 796	952 953 955 958 961 966 972 975 978 984 987 990 993 996 903 904 906 910 914 916 926 927 928 929 930	1305 1312 1313 1314 1315 1316 1319 1321 1322 1323 1326 1329 1332 1333 1334 1330 1340 1341 1343 1344 1345 1346 1347 1348 1349 1350 1351 1353 1355 1356 1358 1359 1360 1361 1363 1364 1366 1367 1368 1369 1370 1372 1375 1376 1377 1378 1379 1381 1382 1385 1386 1387 1388 1389 1390 1391 1394 1395 1396 1397 1398 1401 1403 1404

待聘　家庭托兒　小學補習　預科同學　到府補習　專補升中　升中新數　大專補習　現職教師　經驗司機

狗 病百貓 曹正 872383　狗 病百貓 醫獸華王 889545　狗 吳錦東

電算會計服務 帳積理清・帳理月包 TEL. H248969 K671225 K661931

工餘補習　聖類斯　數理新數　陳氏會計服務 營業報稅 物業退稅 核算年結 按月理賬　待聘

營業　專拍貨辦　自動噴泉　鍾應堂　新3D奇倍活效廣告

日本細薄鐵 設備新機 隨時開帳 任何分寸 歡迎定購 寶昌五金號 旺角新塡地街587 電話：802433・800451

雪櫃噴油　天面漏水　英國橡筋網 美華洋行　糖紙丹麥 款多樣工平 免費代估價 電話即送辦　按揭　買賣貸款

出口　噴泉　中文打字　打字機修理

快亮牌 三擦打蠟吸塵兩用機 陽光無線電行

冷氣機 惠風牌 冷靜可靠・銷數最多 價值廉宜30% 售價$895.元 可分期付款 中國冷氣有限公司

萬能角鋼 百葉窗簾　油漆裝修　專業電視　內綫電話　打字計數收銀機機機

遠東 炭精公司 Sole Agent MORGANITE 總代理英國鍊炭精齊全貨起快捷價格廉宜

每件卅三元起五十元止 最新款式 女裝雨衣 批發 電話九龍七一九三七三三號

高達牌旅行車上市 1300C.C.只售$13,850 歡迎舊車交換並可分期付款請駕臨窩打老道77A參觀試車

民生冷氣　電視　專執漏水　永聯打字機行 專營各國名廠打字機計算機及二手 UNDERWOOD 打字機特價優待歡迎參觀比較

影印　影印　四毫影印　油印　出讓　官塘吉樓　貨車出讓　唐樓急讓

讓廉倉庫及貨工廠現貨 新蒲崗五芳街31—33號永頴大廈 工廠A座地下實肉五千餘呎 地下層貨倉六千尺貨車直達倉門口 洽購電話H222277H231840

飯店廉讓　吉樓租售　白膠燈罩　寬敞樓廉讓

現成機器工廠全間出讓 車床・刨床・鑽床・焊機・車床・家設備適廠修務・燒焊・私好・製船・合良等及理

靚電機　商業樓出讓　出國急讓　鑄字機讓

塑膠油壓機出讓　吉樓廉售　舊樓出讓　旺舖出讓　吉樓廉售　旺鋪招頂　廉價出讓　打字機出讓

聖歌琴行 鋼琴分期　新裝修二樓租讓　夜冷織布機讓　出售

联威新樓 西環 出售分層 月供二百・二萬餘元起 联邦代理有限公司 電H-249311・H-465391

出售吉舖新村鳳凰 鳳凰新村商場新蒲崗工業區北接千多萬人口之慈雲山，故鋪位極為搶手適合任何商業、學校、小型工業及貯貨等。銀鳳街鳳儀樓及鳳德道鳳德樓，有數百呎至數千呎閣樓，售價廉宜請駕臨上址洽看或電H224578

售廉式樓・鋪位 西環大道西金石 舖位四千餘呎 $390,000. 二樓六千呎 $570,000. 適合經營酒家 接洽電話H441120晝・H223298夜

徵求　徵求畫師　西貢廠地　徵求公模　矮人　徵求貨車

徵求校舍 誠徵有十五間以上課室之校舍租售或合作均可保有充足學額請詳示地點環境面積條件函九龍郵箱式五九九號

行金五隆生瑞 井字科 水源充足 永久得福

誠徵女友　作家徵友　徵寫字樓　醫學　廢紙　彩色廣告火柴　美國婚姻　高價收購　誠徵伴侶　徵求舊琴　收購舊機

尚有分類刊在七張一頁

幽默短篇

大．厦

·西穆門·

阿甲經過一處路邊，遇到阿乙，阿乙正在欣賞對面的一幢剛竣工的新建大厦。

阿甲向阿乙招呼，阿乙和阿甲握手。

「許久不見了！」阿甲說：「乙兄，你站在這裏做甚麼？」

「你給我一點意見吧！」阿乙向大厦指指對阿甲道：「我打算把地下和二三四樓做酒樓夜總會。」

「甚麼？」阿甲一怔！向阿乙打量，問道：「你是說：『你買了這大厦的地下至五樓了麼？』」

「我怎會只買這五層樓。」阿乙說：「你看看這大厦一共有幾層？」

阿甲數着數着，說道：

「一是二十六層。」

「一共是二十七層。」阿乙更正說道：「甲兄，告訴你吧！全是我的，是我興建的大厦呢！你先給我的意見吧！我要把它命名做阿乙大厦，或且是甚麼大厦？你看我想一想，給我點意見！」

阿甲怔怔的向阿乙看，眞沒想到，這個阿乙，一朝發達了，便笑道：

「乙兄，當然是要用自己的名字替大厦命名，你應叫這大厦做阿乙大厦才對，這麼一來，人人都知道你阿乙這個名字了。」

「對。」阿乙點點頭說：「你甚得我心，阿甲兄，我今天遇着你，那好極了，我正要找一個可以協助我的人呢，想來想去，不知找誰？如今卻找到了你了！哈哈！」

「乙兄！」阿甲大喜道：「我正在失業，今天眞的是出路遇貴人了！那末，你打算要我怎樣幫你的忙？」

「我把這大厦的管理權全交給你，由你做我的代表。」阿乙說：「這麼一來，你也可是在這大厦賺點錢，是收租金，也够你收，而且每月的收益，你可佔百份之五。我又把由地下至五樓的酒樓夜總會交你去營業，你是總經理，月薪三千元，我又會十樓開設一間貿易行，也由你做經理，我還會把二十樓以上的任何一層送了給你，我還會……」

「阿……」謝謝你！乙兄！你對我太好了！」

阿甲感激地說：「我不知怎樣謝你才好！」

「這個你也不用謝我。」阿乙：「因為我現在是說夢話呢！那大厦不是我的！」

橫劍江湖

文：童華信　圖：楚子

四：霎地滾刀

為首的一個小伙子，不過十六七歲，身上穿的是豹皮衣，頭上戴的也是豹皮帽，他的氣力倒也不少，那韓淼剛退過一旁，他雙掌一拍，門便開了，人也飛將進來，他手中拿的都是兩把短劍，他一亮相，看他小小年紀，居然用短劍作為武器，那少伙子拾退一看韓淼道：「店主人，恕我們無禮，我們找的正是這個人，與你無涉。」

李黑判已拔出了刀，抖了一下，道：「好，我們一拼個死活，待走到外邊，那得了人家的買賣，那年宵小伙子把手一擺，身後幾個小鬼頭，先便退了，他飛身倒退，站在店前一塊滿滿是白雪的曠地上，道：「姓李的來，來，來。」好一個小伙子，李黑判如何下得口氣，論年紀，李黑判可以做得他的爸爸，韓淼心下想，這個黑判官是什麼人，自己還弄不清楚，這小伙子，又是何方神聖，自己也一樣不清楚，自己何必插手，他們個死活，與自己無關，看這個李黑判官，也未必是個正路人物，如此說，便是黑吃黑了，他向婦人打了個眼色也步出，那十個小伙子，已排成了陣勢，為首的那一個穿豹皮的，敍是年宵，手中短劍發着藍光，好生刺目，確是一雙難得的短劍，這一雙短劍，剛在路上，李黑判已領教過一陣味了，自己是憑騎功，更靠馬快，才走得脫，要不然，便可能失手在這一雙短劍之下，刀一彈，發出了嗡嗡之聲，他的刀也是一口寶刀，在微弱的燈光之下，也看到是閃閃發出森光。

小伙子手中的劍已擺了一個架式，是舉火朝天的招數，左手如封似閉，右手的劍，劍尖向上，這一招，可攻可守，是一個十分好用的招數，韓淼心想，如此看，這個小伙子，也不敢造次了。果然不出所料，黑判官手中把刀一拱，道：「來，來。」他口中發喊，卻也不進招，小伙子大吼一聲，右手的劍突然破空而出了，是白虹貫日的招數，正面長虹，直刺過來，向黑判的咽喉，這是攻其要害。

李黑判如何敢大意，剛才在路上與這小伙子接戰過了，自己還可以討得多少便宜，但是對方人多，是在馬上，自己是在馬背上的行李掠了。好漢不敵人多，他們用鈎刀把馬背上的行李掠了，便敢落了，而今不是在馬上，而是在地上接戰，是要較量到輕功了，李黑判縱有輕功，年紀大了點，身形也慢了點，如何比得上這個十六七歲的年宵小伙子，他那一口刀盛的使了招撥雲見月，卸了來勢，把身子一沉，刀法又變，便向那小伙子的下盤滾過來，韓淼心中想，自己的眼力不錯，這個人的刀法也大有來歷，剛才那撥雲見日，倒沒有什麼，這一招滾堂刀，便是十分厲害，對方一不留神，兩腳便給它折斷了。

滾刀殺好是對付騎馬的，把對方的馬腳斬了下來，便可以穩操勝券，那小伙子笑道：「果然好刀。」他雙腳一蹬人便飛起，兩柄短劍如兩條出海蛟龍，直刺過來，左手的還是取對方的咽喉，左手的取對方的心窩，李黑判的滾刀竟然又一轉，拔地便起，便來取對方的心窩，這一變化，十分神妙，恰到好處。韓淼不禁脫口道：「好刀，好刀法。」

話猶未了，形勢一變，那小伙子在半空竟然直又抽身而起。

鍍金的人

·何行·

「我最欣賞你給查理六個月時間，去盲人騎瞎馬那樣亂闖了。」柏美娜格格笑說：「柯太太見了這個兒子，不知如何是好的，能關進他在實驗室中，就了不起。」

「那末我們把什麼都美開，明天就去辦旅行的手續。」柏美娜笑說：「今晚開始，我們出去散散心。」

「尚有四天我就可空閑一天。」強宜笑說：「是個，別再接見四位太子爺，教他們準備工作，其次是公司的事，也要支配一下，我想提昇二個職員上來，分別負責較重要的事。」

「這樣最好。」柏美娜點頭說：「你有能力昇遷職員，減輕你的職責，這是我最聽得進的事了。公司名聲你已做出了，祇要不蝕本，我們不想再賺什麼錢。」

於是強宜把有關抽出來的資料，都加了標誌放好，把計劃書分類進行，事宜的文件夾好鎖了，才算放下這份事，他過去拉起了柏美娜，接住了她吻一下，然後又狠狠一記在她臀部拍了一記。

「又來了！」柏美娜嗔說：「你答應我將在房內外，不再這樣打我的。」

「這和在房內不是一樣？」強宜笑說：「一是房中除你我外，不准第三人進來的，房內還可由用人自由進出，難保在這裏打多一記。」說完又是一記。柏美娜掀住他肩頭不依，他們原本在談正經的，現在變成在調情了。

對講機響了一下，強宜抽下一聽，才知柏美娜有電話，她在分機中按下一望，是柯太太打來的，她在電話中說：「柏美娜，我們家都要革命了，李富裕太太，約略看了這份計劃書，已在罵她的先生是飯桶了，你知李太太是股東專家的，她對不少外國大機構的，一切情形都十分了解的，舉凡生產情形和管理方式也注意到。她認為你係先生的計劃書中，眞是完備，有關管理細則中，能比外國大公司都精密，這個公司已做到一半，是成功了。」

「我剛才也和強宜在討論這事。」柏美娜在電話中笑說：「強宜說要百份之一百辦到，倘然祇有一半效能，那末和別的部門配不了，李太太是在替她兒子担心吧？」

「對了。」柯太太傳來了笑聲說：「是有一點的，她怕兒子不能勝任。」

「不會的。」柏美娜笑說：「強宜說過，在他訓練下，六個月內就有這份能力，祇恐李太太的少爺不肯用心學習，否則除非智力眞個太低能。」

「我們在俱樂部中一起來吃飯，怎樣？」柯太太笑說：「吃好飯，大家拆散了，我們要打牌，希望你們能抽出功夫來。」（一二〇）

花邊雜文

紅棉初放憶江南紅梅……

·于立·

在紅棉初放的目前，江南所有者，祇是梅花。梅花被稱為國花，可見其崇高，中國歷史上有一著名的，梅花歌舞團，由魏縈波女士領導，三十餘年前也曾來過香港，其團歌即名「國花」。

嶺南天暖，桃花稱第一，賀歲，年花以桃花稱第一，因此，梅花的地位低了，近來外省商家，也在除夕或前一兩日把一株大桃花插在大花瓶內，乃向廣東商家學習入境問俗而已！家庭中如此者不多，即使此地梅花少，也要設法弄些梅椿來，這是一種「藝梅」，經過花匠的加工，也有些以為失之自然，卻也吻合現代東洋與西方的插花藝術，他們都眞人工，可是，折下梅花一枝來插入花瓶中之疏態風趣，亦屬事實。

梅花讓它存在於開放之地，當然更好看，昔日江南，以蘇州鄧尉山的梅花最有名，稱「香雪海」，可見其多了，但到民國初年，此「海」漸涸，三十多年前我遊鄧尉，也找不到梅花方面的「大塊文章」，這裏有幾株，那邊也如此，雖還不少，卻非集中，紅梅尤罕。中國著名西洋畫家顏文樑，他是蘇州人，曾長「蘇州美專」，大陸易手後，但長「上海美專」，消息得諸朋友口頭，並非來自報章，不敢作為信史，他是寫實派畫家，所寫蘇杭風景的印刷品，今日香港還能找到，她在四十年前到鄧尉山，要寫「香雪海」一幅，終于搖頭太息，認為難覓對象，因名不副實而未果。

在蘇州，離城僅二華里的著名旅遊區虎丘，有一吃香閣，以可開下梅花的吃香，故名，那邊十幾枝紅梅，放得較遲，此時才盛開，比較集中，值得一賞。

民國以來，中國第一號民族資本家無錫榮氏的別墅「梅園」中的梅花，以梅花種類之多及其分佈之勝，甲于全國，以種類之多，花序不一，「梅園」中的梅花也時長，此刻站在園中那著上眺望，四處都是紅梅，梅盛放了！

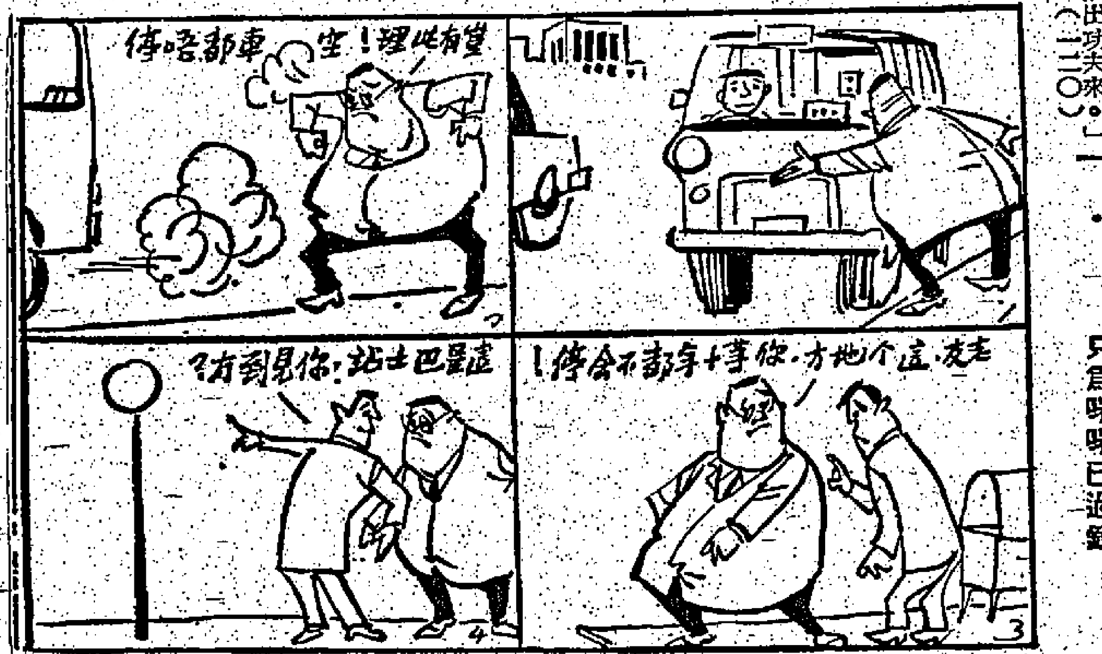
在浙江省，宋林和靖隱于杭州西湖孤山，的「梅妻鶴子」傳為佳話，孤山區本西湖的精華，梅花也開得出色，放在鶴亭畔的紅梅尤妍，以梅多而言，祇無錫「梅園」，但雖似小巫之見大巫，但孤山的環境之美則勝，「梅園」一遜了，賞花亦宜擇環境，那邊應與「梅園」稱為各有千秋，可以分庭抗禮的。

自上海往杭州，車經嘉興，火車站附近有一「花園」，植花樹苗極多，以梅、桃、杏為主，此時紅梅也盛放了，但那邊並無園林的佈置，環境又欠美，光有花香則紅梅也不免遜色了！

上海也有些私家園林，大亨黃金榮在其出生地漕河涇的住宅「黃家花園」中，四枝紅梅也開得明媚呢！

擺烏龍

半公車傳　楚子



香港竹枝詞

·半個詩人·

牙醫

牙科診所，開診有定時，牙痛之人，要等埋矣。正是：

牙痛應該揀日子
牛牛痛到面通紅
飛車來到無門入
只為啱啱已過鐘

彼德．斯拉問「米」記

斯拉點頭稱是。

「他也已經到這裏來了。」那靈媒說，「不過，他仍舊是個新近來的移民身份，所以他設法和你談話。但他卻託我對你說一句話，證明他現在是在幽靈世界裏。」

斯拉立刻豎起耳朵在等着。「那句說話就是——」她頓一頓說：「大家無數。」

原來這一句話，正是彼得．斯拉和幾個朋友之間的流行俗語。羅利．史提芬也是他們那個小集團裏面的一員，所以也懂得這句口頭禪，不過這句俗語的，外邊的世界卻不大流行。

彼得．斯拉從羅拔士小姐那裏所獲得的有關利．史提芬的消息，這就是全部了。不過，這個靈媒後來卻向斯拉提出一個非常重要的問題，

「你可知道你幽靈女界裏，」她問，「有一個日本人正在找尋你？」

「我不知道，」這位名演員說，「你可以告訴我他是誰嗎？」

「當然，他就是丹．利揶。」幾年前，丹揶是一間音樂所裏面的小丑。斯拉一早對於他的生活感到非常興趣，雖然他的才華不為人所器重，但在斯拉來說，他卻像聽到一個不見多年的親人遠道歸來一樣興奮。

當下，彼得．斯拉馬上顯然的向那靈媒問道：「難道他也來了？」

那靈媒並沒有閉上眼睛，可是她的表情，卻像在有遊一處非常遙遠的地方，眼神呆滯，只臉部的肌肉偶然抽搐一下。

她答：「是的。」

「有什麼指示呢？」他準備對我……

原來這一位小丑，竟然可以預告彼得．斯拉的前程，就是他知道了在這年後彼得．斯拉一定會得到心臟病，但卻「大難不死」。

自從這一次起，彼得．斯拉開始相信靈魂學了，他承認了幽靈的存在，並且對另一位叫榴里斯．孚德拉夫的「天眼通」更是佩服得五體投地。他曾經一次對他說：他將會認識一個名字簡寫起來是B．E．的女孩子，這個女孩子既不是英國人，也不是拉丁人，她是從北方來的。一個月後，彼得．斯拉果然認識了一位女人，這當然不是英國人和拉丁人了，而她的名字則叫白烈德．艾薇，簡寫起來，正是B．E．後來他就和她結婚了。

西洋怪異錄

·稚名·

偵探小說　摧花記

·天風·

莊尼後來離開派對，在街上遊蕩，為他的試驗找一個合適的女子。他在中央公園遇見了她。一個修長，十分吸引的女人，用一把紅色的雨傘保護她那金黃色的頭髮，以免被毛毛雨淋濕。

他鼓起勇氣，走近她身邊，開口向她搭訕。旁邊沒有路人。他告訴那女子他的姓名叫莊尼．史丹芬，是一位著名的時裝攝影家。是的，她曾說，且有點懷疑地向他注視，她曾在「夫人」雜誌裏見過這個姓名，她每月都閱讀那本雜誌的。

莊尼遞給她一張卡片，要求她能到他的攝影院試拍幾張照片。她當時並不明白，她要付出任何代價嗎？不，他曾這樣解釋，他認為她可以成為一個出色的模特兒，而他的習慣是不喜歡往各代理處請那些高價，太著名的模特兒，他喜用不受人注意的新面孔，那個女子顯得有點受寵若驚的樣子，她答應在第二天——禮拜六前往他的攝影院，這是她唯一休息的日期，因為她在一間出入口公司當招待員。這就是他怎樣遇見愛倫．波洛的經過——那個他欲使她成為一個完美的模特兒。他為她取了個藝名——美杜蓮．克尼斯。

六點二十六分。

「你進入了另一個世界，莊尼？」羅蘭士在他背後問。

莊尼轉身離開窗邊：「外面正在下雨。」

羅蘭士沿着莊尼的肩頭向外望出去。「不錯，它使我回憶起去年有一晚……」

「我們的思想正在同一條水道上。」莊尼說。

「我的思想跟一個天才家在一起？」羅蘭士取笑道：「告訴我——你眞的認為愛倫會在那個禮拜六前往你的攝影院？」

「並不。」莊尼回答。「事實上她是在她的同房諾西的慫恿下才來的。諾西經常都勸愛倫嘗試幹模特兒這一行。」

那第一個禮拜六，愛倫克服了她的粗態，告訴莊尼說她將非常高興做他的模特兒。

「我親愛的小姐，」莊尼曾冷地解釋，「我是個有金錢，地位，權力的人。我祇要把手指一彈，我就可以要任何女子到我的床上來。妳不須害怕，我不會給妳很少錢的。我現在警告妳，在我們兩人的面前有許多工作要完成，柏瑪拉亞並不是一天內製出格拉亞迪亞，雖然上帝祇在數秒鐘內造出亞娃，然而在她的身上仍有許多瑕疵，但在你的身上將不會有任何瑕疵，我並不容許它們出現。但我要你照我的吩附去做，雖然我以前的模特兒都說我是一個脾氣粗暴的傢伙……」

愛倫確使莊尼着了迷，她那柔軟的金黃髮，明亮的綠眼睛及那曲線玲瓏的身軀。這全是一個完美的模特兒所要具備的條件。莊尼並沒有浪費時間，他立即開始工作。幾個月來，他一直跟愛倫一起工作的。（五）

三個丈夫

·瑩翠·

一四六：寬恕他吧！

「誰希罕你——」她啐了一口。

「可是我希罕你——」他熱情似火，吻了下去。

小別的情緒，擁掉了他們中間的距離和隔膜，新婚的甜蜜恢復，重爬回他倆身上。

第二天下午，四個人聯袂回到香港。

「再見——」懷仁揮手。

柏力——「你送依芙回去吧！」莎莎吩咐。

「莎菲，你們大約甚麼時候走？」依芙走前兩步。

「最遲三四天便走了。」

「很久纔回來吧！」

「也許要幾個月了——」

「明天通電話，拜拜。」

依芙還沒踏進家門，小昌姊弟便嘻嘻哈哈的迎了出來。

「姊姊——姊姊——」莉莉偎着她。

「你回來了——」

「是的——莉莉。」依芙心裏有說不出的傷感和難過。

「你瞧，他倆多高興。」柏力輕聲說。

「小昌——你瘦了，功課怎樣？」她蹲下身子。

「我——沒甚麼？姊姊，傑哥病了，他瘦得很啦！」小昌閃着小眼珠。

「那是他的事——」依芙硬着咽回答。

「我先走了，我要去看看英傑。」柏力皺了皺眉。

「人家當你是娶人，你去瞧瞧他怎的？」

「別再賭氣，依芙，他怪可憐的，你這折磨得他不夠嗎？他原要去日本找你的，我又不許他離開香港，要他照應小昌和莉莉——」

「是的，傑哥沒病倒的時候，一直在照應我們的生活起居和功課。姊姊，他已經知錯了，寬恕他吧！」莉莉搶着說。

「別說了——」依芙睜着眼瞼上。

「好的，好的慢慢再說，我走了！」柏力說着匆匆離去。

依芙送走了柏力，拿出帶回來的禮物分給了弟妹，傭人，和小昌莉莉閒聊了好一回，纔回自己睡房去換過衣服，洗了一個溫水浴，慵倦地蒸在床上首先映入她眼簾的，便是和英傑的結婚相片，他英俊的面上流露着無限溫柔樂觀，這使依芙起了新婚的一切一切甜蜜和情意，他對她的體貼，他可愛的許多好處。

「他病倒在醫院——」「——他瘦得——很！」她說起了莎菲，柏力，小昌的說話。

「他已經深深後悔——」

「少奶——吃晚飯了。」

「好的，我就出來——」

離開家庭兩三個月的她，今天回到家裏，常小菜，覺得津津有味，使胃口大開，特別的好起來，和外邊那些油膩中西名菜迥然不同。

收入的分配

「昨天晚上，你回家時又安靜又乖。」一個妻子對她的丈夫說。當她的丈夫要開口掩飾時，她又繼續道：「但兩個扶你進來的男人卻嚷得令人發狂。」（梁）

僑樂村

藍烟

·甘豐穗·

二六：正途入手

然而，湯治入伙後才知道，自己變了俗語所說的「盲公竹」，見水而不能飲。

湯治要撩勁狄恩娜，她一指廚房搖頭說：「我媽媽在裏面，你好意思麼？」

湯治要賴着，說：「媽媽在燒飯，不會這末快出來的。」但話尤未了，走廊便傳來脚步聲。狄恩娜的媽媽拿一束筷著來廳上開。

湯治趕快訕訕地走遠了。「湯先生，我今天燒了上海菜給你吃。」

「那是什麼？」湯治客氣地問。

「紅燒划水。」狄媽說。

「還有酸辣湯。」

「我們廣府人是不喝有辣味的湯的。」狄媽說。

「媽，湯先生也是廣府人。」狄恩娜說。

狄媽問他的籍貫，才知湯治是廣東的新會。

湯治儘管堆笑與狄媽談話，但心中在罵：「你這老太婆太不通氣了，老是像狗虱一般彈出彈入，飯給你燒焦啦！」

偏偏狄媽的飯沒有燒焦，湯治以為租了上千元的房子，應該得狄恩娜的鮮艷肉體，才合這理。因此，他白天沒有機會，決在晚上偷入她的房中。狄媽就彷彿是一頭狗，湯治正要起床，她已謹聲乾咳，搞來解手，弄得湯治毫無辦法。

湯治急了幾天，卻接到狄家的電話。原來是陳保齡邀他設計一些單行本封面，湯治與陳保齡見面時說，他做廣告設計，每張起碼三百元，陳保齡的封面不過給他人三五十元，這種小生意何必找他做呢？

陳保齡聽了，不服氣說：「湯先生，你別管我這個。你要多少錢一張？」

「每個封面二百好了！並且起碼五個。」湯治早已在狄恩娜口中，知道這陳保齡是吃硬不吃軟。

「三天之內，請你把五個封面交我。」陳保齡客氣地說：「一千元就一千元。」

離開酒樓，湯治向狄媽訴苦。

狄雲瓊笑說，他的堂妹在婚姻上吃過虧，她要求正正式式結婚，湯治要她，應從正途入手。

花鳥蟲魚集

具有迷幻藥一般性能的植物

·園叟·

熱帶植物除了觀賞之外，還有許多神奇的特性，比如今天介紹的兩種熱帶植物，如果把它晒干之後服用，就好像服了迷幻藥一樣，使你好像走進另一個世界去似的。它的名字叫鳥羽肉（圖左之1盆），英文名叫LO-PHO-PHO-RA L. WILLIANSII，原產美洲之墨西哥及德薩斯州。

據一本世界性之熱帶植物的雜刊之記載稱是當地的土人把它晒干了，在祭神儀式用來服食的食物，他們把這種植物稱為「神聖」的植物，服後人的神智好像如在仙境，又像中了魔術，照他們的形容，就如迷幻藥一樣，所以有人懷疑迷幻藥的L. S. D. 中的L，就是鳥羽肉，至於其他的成份就不得而知了，不過這是猜想，是否屬實，那就要專家審定了。栽種鳥羽毛不能太多水，水份太多便會變成這種一般而死。

古廟喋血戰

·司馬紅·

五八：挾持中尉逃亡

中尉在夏達挾持下，其他警員不敢妄動，他逐步後退，左足已接觸到最頂端的第一級石階，夏達暗自慶幸，他並沒有走錯方向，他們與夏達的距離，至少也有四五丈，那搖電話通知增援的警員跑回來，跟其中一名警員耳語，夏達有了決定，主要的交通要道一定已被封鎖，他對東京的地形說算熟稔，這一次他一定不能循大路脫身，目前有退回三羊區去

「中尉跟我一起！」夏達退下第一級石階，發出警告：「只要有一個人跟前來，他便要受到傷害。」他的右足接觸到第二級石階，第三級，這些警員們只可以瞧到他的上半身了。

「你們乖乖地站在那裏。」夏達擬續退下：「做一名够服從的好警員。」

這一句話說完，他已退至最後的一級石階，在上面呆立着的警員已瞧不見他，夏達再後退一步，跑到剛才被兇手刺死的老人的屍體，這是時候了，他心裏想，突然，他收緊摑着中尉咽喉的下臂，中尉發出呻吟，只要他再發力，便要窒息過去。

然而，夏達並不想把中尉置諸死地，等到他決要窒息之際，夏達倏地把他放鬆，中尉的神智已陷於一半昏迷狀態，夏達再使出空手道，一擊打在他的後項，中尉哼也沒有哼出一聲，便即暈倒，夏達順手將他放倒地上。

他乘掉的那一柄左輪短槍，就在那一具屍體之旁，夏達迅迅把它撿起來，跟着發足向前飛跑，沒有一個居民敢攔阻他，因為他手上握着短槍，是殺人的兇器，而且一副兇神惡煞的樣子。

夏達估計過他只有極短促的時間，假使整個三羊區一旦被包圍起來，他脫逃的機會便微乎其微，這一區的木屋毗鄰相接，密麻麻的相當擁擠，即使那些警員卿尾追來，也不容易把他找到。

他依循方向奔前，一連拐了幾個彎子，重復來至山下的居所，大門依然沒有關上，他奔跑進去，山下的屍體靜靜地躺在地上，他的面孔半邊給壓得稀爛，鮮血把舖在地板上的草蓆染得通紅。

「老友，我一定會替你復仇的！」夏達站在他的屍體之旁，低聲說。

並不是哀悼的時候，他在室內逗留了不够半分鐘，便聽到外邊人聲鼎沸，還夾什着沉重的皮鞋敲打在路面的聲音。

碧血金鷄

·高明山·

三七六：既成事實奇事也不足為奇了

杜麗玲嘆道：「以前我看過很多小電影，當然其中甚麼情節都有，可是小電影卻不能登於大雅之堂，正人君子即欲大飽眼福，倒也閃閃縮縮，偷偷摸摸的去看，并不敢公然而往，可是這一齣趣劇，這情節比小電影的描繪不過多讓，而且刻劃尤為過之，不料竟可以公開演出，男男女女，列隊有如長龍，預定隔星期的入場劵，揚揚自得，這到少女婦人，不以為羞，這種怪異的事情，即使是色情販子，事前也無法預料得到，崔先生，如果世界上有奇事比賽，這一件事可以列選而為冠軍了！」

崔子平笑道：「我們何必去批評既成事實的事情呢！即使是奇事，成為事實，也就不足為奇了！」

杜麗玲才想大發議論時，舞台上又演出第四場的話劇了。

第四場的演出，是敘述流行歐美的「換妻把戲」。首先是一雙夫妻登場，丈夫說出利用通訊方式，同一雙同「夫妻有了協定，定期今天交換配偶，舉行短暫歡娛，叫太太準備一下，跟住一雙中年夫妻到訪，大家談了幾句，也就言歸正傳，丈夫讓客人同太太使用房間，自己則同女客在客廳沙發上交易。那張沙發椅背住觀眾，所以兩人的醜態，還不致完全暴露，乳罩短褲，場飛之後，一雙玉腿，竪在沙發上，只是教觀眾自己去猜。這個趣劇的收場，則是太太裸着走出客廳，向丈夫投訴，那位男客中看不中用，使她無法滿足，因此強硬地要加入戰圈，共同進退。

第五場以幻燈片介紹人體美繪畫。說明本劇劇名「噢！加爾各答」的由來。原來是一幅舉世聞名，出自法國人哥羅維圖利愛路手筆，畫中繪一貴婦橫臥，錦綉彰身，獨露屁股，它借用了印度大城「加爾各答」這個字，乃是形容「屁股多麼美麗」的意思。此外，尚有哥氏其他的人體美作品，琳瑯滿目，美不勝收。

「崔先生！用加爾各答來形容女人的股美麗，簡直是沒有理由的！」杜麗玲在落幕時將這個問題要崔子平解答。

崔子平笑道：「這一件事情，我又從另外一本雜誌的專文說出這事的來歷，不過，我認為現在不要打斷眼睛吃冰淇淋的情趣吧，看完了這齣劇之後，離開俱樂部之後，你們有甚麼的疑問，這時我必然樂意於答覆。」

高美道：「崔先生說得對的，這些事，我們一會兒才暢談吧！」

第六場是古裝歌劇，發猾的男爵把一名貴族太太誘到別墅來，帶她進入秘室欣賞古物，所謂古物就是古代暴君的行刑座椅。擺弄婦人坐在椅上，機械齊出，把她手脚縛住，任由暴君行淫，還叫貴婦不要行近，讓她站在安全的門口。但她一站好，他撥動另一機械，銅鐐鐵鍊，把她綑住任由他把衣服褫剝下來。觀衆看到這裏，以為男爵一定可以如願以償了，但是劇情一轉，卻大出意料之外，觀衆至此才鬆得一口氣過來。

村中人語

功課

學生功課是不是太多了？且看他們的退縮如何。

股市

近日來，股票一齣看好。過了年，大家的銀紙鬆動了。

加稅

汽車可能加稅。巴士加價是不是多了一條理由。

偷車賊

偷車賊何其多。反映本港汽車多而已。

虎嘯神州

文：賀原　圖：秋風

[illegible]一回：秉燭談心消永夜　衾寒枕冷盼天明

楊鐵花睡了一覺飽的，養足了精神，便伸心愛情郎，又無外人，無須顧忌，自然大膽許多。她給卓千峰輕輕扭了一下鼻子，一笑之後，便伸出玉手拆卓千峰的胺窩。卓千峰怕癢，急急迴避，她追過去，於是，兩個在一追一逐中走出了地洞。

「噢，太陽昇得這麼高，快要午時啦。」楊鐵花走出石洞，馬上發出驚叫。卓千峰喟然回答：「是啊，快午時了，時光過得眞快啊！」

楊鐵花記得她入這石洞時，曾經把一個被點了穴道的漢子，放在石洞口的，照她估計，這漢子點了穴道，本身決會不自解穴道，也未到失去制穴的時間，何以會不見了他？楊鐵花感到奇怪，便放眼四望，游目找尋。卓千峰不知內情，便問道：

「鐵花，你找甚麼？」

「沒有甚麼！」

「沒有甚麼？」卓千峰瞪着楊鐵花，似乎不大相信。

「你不相信？」

「我覺得奇怪。」卓千峰說。「你似乎在找甚麼。要不，何以不斷向四邊游望？鐵花？」

楊鐵花笑了起來，道：「你既然知道，我就說給你聽吧。」楊鐵花隨即把經過說給卓千峰聽。卓千峰聽得也叫稱奇。兩個人同時再度去搜索，但找了許久，也找了好些地方，仍無結果。

突然，楊鐵花叫嚷起來：「峰哥，別找了，找不到的了。」

「你怎麼知道？」卓千峰詫然反問。

「你忘了，我們之前，有甚麼人先經過這裏？」

「唔，你是說，那老頭子把他帶走了？」

「我相信是這樣。」楊鐵花說。「除了他不會有其他人。再說，除了他，也不易有人解得開我的點穴手法！」

「他懂得你的點穴手法？」

「我不是說他懂得。但他內力極厚，如果有必須，他會用內力衝開這些穴道的。」

「對！內功高强的人，不論甚麼手法，一樣可以用內力開解的。」卓千峰沉思着說：「鐵花，算了，不用找了。我們走吧！」

「哦，我們該走了，莊主也許急極了。」說了，便和卓千峰匆匆下山，直趨清平莊而去。

清平莊莊主自從發覺楊鐵花失踪之後，的確十分焦急，就要派人去找。但他派出去的人還沒有離開，已經有夜行人到了。

莊主耳聽過人，一聽衣襟帶風之聲，立知有夜行人到了，心頭一頓，迫得便揚聲叫道：「是那一位高人到了？黑天半夜到來小莊，不知有何指教？請先下來喝杯酒如何？」

房上有人哈哈笑說：「是老的辣，這話一點不錯。幾年不見，你的功夫又進啦！」

「是那一位朋友？請恕我眼拙耳聵，記不起來！」

「你貴人事忙，當然記不起來，我叫駱遲，你還記得我嗎？」

「駱遲？河溯的駱遲？什麼風把你叫吹到了這裏？你會到這個地方，倒是奇了！你是找我有什麼事吧！」

「不，你猜錯了，我正有找事你！」

「是什麼事？請下來再說吧！」

「也好！」駱遲應聲而落，一下子就到了內廳。（五二七）